

BEST OF ANGOLA

Celebração de 40 Anos de Independência
Volume 1 | GlobalVillage.world





1975-2015

**INDEPENDÊNCIA
NACIONAL**





Prefácio do Editor Publishers Foreword



Caros leitores,

É com muito orgulho que apresentamos a edição inaugural do livro Best of Angola e que partilhamos com a nossa rede internacional de leitores este país maravilhoso de pessoas fantásticas e empresas dinâmicas e empreendedores de sucesso.

O livro Best of Angola apresenta o país e todas as suas maravilhas e oportunidades, sendo hoje uma terra de oportunidades, tanto para os angolanos como para os estrangeiros investidores. A beleza do povo aliada ao riquíssimo património natural, histórico e cultural estão espelhadas nestas páginas, mostrando Angola numa época de crescimento e dinamismo económico. Mostramos também imagens impressionantes de um país que comemora 40 anos de independência, sem nos esquecermos de partilhar os investimentos, negócios, indústria e turismo.

Esta obra celebra visualmente o sucesso de um país com um futuro muito positivo pela frente, após décadas de conflitos. Angola ainda está a colher tudo de bom do que semeou durante um árduo caminho de reconstrução. É um país com imensas maravilhas naturais, uma fauna apaixonante e uma flora cativante, para além dos recursos naturais em abundância como o petróleo ou os diamantes. A forma como o Governo gere estes e outros bens naturais deixa adivinhar o risonho futuro nas mais diversas áreas e respectivo crescimento. Todavia,

gostaríamos de salientar que ao longo destas páginas apresenta-se apenas uma pequena parte de um país com muito para dar, sendo motivo de orgulho de uma nação em plena expansão.

Esta edição integra o modelo de publicações da Global Village, que se estende a mais de 46 países. Para complementar a leitura da versão impressa, pode consultar o nosso site em www.globalvillage.world ou o portal www.proudlyafrican.info, onde milhões de leitores têm acesso a uma cópia virtual do Best of Angola.

Dear readers,

We are proud to present the inaugural edition of the book Best of Angola and to share with our international network of readers this wonderful country of great people, dynamic enterprises and successful entrepreneurs.

The book Best of Angola presents the country and all its wonders and opportunities, Angola is today a land of great opportunity for both Angolans and for foreign investors.

The beauty of the people coupled with their rich history and culture are mirrored in these pages, showing Angola in an era of growth and economic dynamism. We inspire you with striking images of a country celebrating 40 years of independence, and showcase the best in business, tourism and lifestyle.

This book visually celebrates the success of a





country with a very bright future ahead.

After decades of conflict, Angola is still reaping all the benefits it sowed during an arduous reconstruction path. It is a country with immense natural wonders, a fascinating fauna and a captivating flora, in addition to abundant natural resources such as oil and diamonds. The way the Government has managed these natural resources has ensured Angola's bright future and incredible growth. However, we would like to point out that throughout these pages we present only a small part

of a country with a lot to give, being proud of a nation rapidly expanding.

This issue is part of the Global Village model publications, extending to more than 50 countries. In addition to reading the printed version, you can consult our website at www.globalvillage.world or portal www.proudlyafrican.info where millions of readers have access to a virtual copy of the Best Angola.

Contact details: In partnership with Global Village Partnerships: www.GlobalVillage.world

Disclaimer: Every effort has been made to ensure the accuracy of the information in 'Best of Angola' vol.1. Neither 'Best of Angola' nor GVPedia Communications cc assume any responsibility for errors, omissions or submissions by participants. The editor reserves the right to amend and alter copy and visual material as deemed necessary.

All rights reserved: No part of this publication shall be reproduced, copied, transmitted, adapted or modified in any form or by any means. This publication shall not be stored in whole or in part in any form in any retrieval system.

International Group Publisher – Sven Boormeester
Proudly African – Thapelo Letsholo & Gia Bischoffberger
Writer – Sofia Filipe
A special thanks to the images supply to:
 Sonangol
 Angola Image Bank
Webmaster – Werner ten Krooden
Printing – Wizard Design & Print

Contact Details:
 GVPedia Communications cc
 PO Box 5289, Dainfern North, 2174
 Fax: +27 86 586 1999
 Email: gia@gvpedia.com

www.GlobalVillage.world
www.ProudlyAfrican.info



Sven Boormeester





Sonangol

PRODUZIR PARA TRANSFORMAR





CAPÍTULOS - CHAPTERS

Hotéis - Hotels

6666

Capítulo 1



Lodges & Resorts

78

Capítulo 2



Viagens & Lazer - Travel Tours & Leisure

84

Capítulo 3



Autoridade Petrolífera - Oil Authority

94

Capítulo 4



Petróleo, Gás & Energia - Oil, Gas & Energy

100

Capítulo 5



Bancário - Banking

116

Capítulo 6



Seguros - Insurance

120

Capítulo 7



Engenharia - Engineering

128

Capítulo 8



Mineração - Mining

136

Capítulo 9



Construção & Arquitectura - Construction & Architecture

142

Capítulo 10



Indústria - Industry

152

Capítulo 11



Transportes & Logística - Transports & Logistics

166

Capítulo 12



Retalho & Distribuição Moderna - Retail & Modern Distribution

174

Capítulo 13



Distribuição Alimentar - Food Distribution

180

Capítulo 14



Agricultura - Agriculture

188

Capítulo 15



Tecnologia & Comunicação - Technology & Communication

196

Capítulo 16





CAPÍTULOS - CHAPTERS

Broadcasting

206

Capítulo 17



Marketing

212

Capítulo 18



Automóvel - Automobile

222

Capítulo 19



Perfis Corporativos - Corporate Profiles

234

Capítulo 20



Educação - Education

254

Capítulo 21



Jantar & Vida Nocturna - Dinner & Night life

264

Capítulo 22



Decoração & Design - Decor & Design

268

Capítulo 23



Estilos de Vida Luxuosos - Luxury Life styles

276

Capítulo 24





BEST OF ANGOLA



UMA VISÃO DE ANGOLA ANGOLA AT A GLANCE

As paisagens naturais cativam quem visita Angola, desde as quedas de água às praias, rios, florestas tropicais e formações rochosas. É igualmente apaixonante a flora e a fauna diversificada, constituída por elefantes, leões, zebras, girafas, gorilas, crocodilos e muitos outros animais selvagens como a célebre Palanca Negra, um dos símbolos culturais de Angola.

Muito conhecido pela larga produção de diamantes e de petróleo, Angola é um país que tem inúmeros recursos naturais. Localizado na costa ocidental de África Austral, a sul do Equador, faz fronteira a norte e nordeste com a República do Congo, a oriente com a República Democrática do Congo e com a Zâmbia, a sul com a Namíbia e a ocidente com o Oceano Atlântico.

The natural landscapes fascinate those who visit Angola, starting from its waterfalls to the beaches, rivers, rain forests and rock formations. Its flora and diverse fauna are endless, with elephants, lions, zebras, giraffes, gorillas, crocodiles and many other wild animals such as the famous Sable Antelope, one of the cultural symbols of Angola.

Well known for its large production of diamonds and oil, Angola is a country with many natural resources. Located on the west coast of southern Africa, south of the Equator, it is bordered on the north and northeast by the Republic of Congo, on the east by the Democratic Republic of Congo and Zambia, the south by Namibia and the west by the Atlantic Ocean.



A baixa da cidade de Luanda ao cair da noite. Em destaque os prédios da Total E&P Angola, TTA1 e TT2



Nome completo: República de Angola

Capital: Luanda

Hino Nacional: Angola Avante

Presidente: Engº José Eduardo dos Santos

Vice-Presidente: Engº Manuel Domingos Vicente

Área: 1.246.700 km²

Províncias: Huíla, Lunda-Norte, Lunda-Sul, Benguela, Cabinda, Luanda, Malanje, Bengo, Bié, Cunene, Huambo, Cuando Cubango, Cuanza-Norte, Cuanza-Sul, Moxico, Namibe, Uíge e Zaire.

População: 24.3 milhões (Censo 2014)

Idiomas: Língua portuguesa (oficial); outras línguas regionais, sendo as principais Umbundo, Tchokwe, Quimbundo, Mbunda, Quicongo, Quanhama, Nhaneca, Fiote, Nganguela

Religiões: Cristianismo 68% (católicos, protestantes), religiões tribais 30%.

Principais produções: Petróleo, diamantes, café, algodão, açúcar, sisal, milho, minério de ferro

Recursos naturais: Agricultura (café, sisal, óleo de palma, bananas, açúcar de cana, etc.); silvicultura (madeiras nobres ou exóticas, como ébano, o sândalo e o pau-rosa); pesca (atum, cavala, marisco, sardinhas); minerais (diamantes, ouro, granito, etc.); energia hidroelétrica; gás natural e petróleo.

Unidade monetária: Kwanza

PIB: Agricultura 10,2%; indústria 61,4%; serviços 28,4%

Depois da independência, a economia angolana cresceu bastante, especialmente devido à produção petrolífera. De Abril de 2013 a Fevereiro de 2014 foram vários os países com investimentos em Angola, em diferentes sectores económicos. A título de exemplo, a Alemanha investiu na construção e no sector imobiliário, Espanha na indústria transformadora e na construção, França na construção e, entre outros países, Portugal fez investimentos em áreas como a construção, o comércio, a indústria transformadora e a agricultura.



Full name: Republic of Angola

Capital: Luanda

National Anthem: Angola Avante

President: Eng^o José Eduardo dos Santos

Vice-President: Eng^o Manuel Vicente

Area: 1,246,700 km²

Provinces: Huila, Lunda-Norte, Lunda-Sul, Benguela, Cabinda, Luanda, Malanje, Bengo, Bié, Cunene, Huambo, Cuando Cubango, Cuanza-Norte, Cuanza-Sul, Moxico, Namibe, Uige and Zaire.

Population: 24.3 million (Census 2014)

Languages: Portuguese (official); other regional languages, the main being Umbundo, Tchokwe, Quimbundo, Mbunda, Quikongo, Quanhama, Nyaneka, Fiote, Nganguela.

Religions: Christian 68% (Catholic, Protestant), tribal religions 30%, Muslim 2% (2011).

Main productions: Oil, diamonds, coffee, cotton, sugar, corn, iron ore.

Natural resources: Agriculture (coffee, sisal, palm oil, bananas, sugar cane, etc.); forestry (noble or exotic woods such as ebony, sandalwood and rosewood); fishing (tuna, mackerel, shellfish, sardines); minerals (diamonds, gold, granite, etc.); hydroelectric power; natural gas and oil.

Currency: Kwanza

GDP: Agriculture 10.2%; industry 61.4%; services 28.4%

After independence, the Angolan economy grew, especially due to oil production. From April 2013 to February 2014 several countries started investments in Angola, in different economic sectors. As an example, Germany has invested in the construction and real estate sector, Spain in manufacturing and construction, France in the construction, and among other countries, Portugal has invested in areas such as construction, trade, manufacturing and agriculture.



*Em primeiro plano - um mercado de peixe e barcos de pesca na baía do Lobito;
em segundo plano - os morros com musseques. Província de Benguela, Angola*





HISTÓRIA

Existe pouca informação acerca do território angolano antes da chegada dos europeus. Todavia, há registos de que as populações indígenas dedicavam-se à caça, especialmente os Khoisan. Os povos Bantu, que eram mais dedicados à agricultura mas também à caça, começaram a migrar, fazendo com que os Khoisan fossem assimilados ou se deslocassem para outras áreas. Estes povos estabeleceram-se em Angola entre os anos 1300 e 1600, tendo formado reinos como o Congo, o Ndongo, o Matamba e, entre outros, o Lunda. Os reinos formados nessa época eram diferentes em termos de área e no número de súbditos, sendo os reis reconhecidos como líderes.

Angola foi alcançada pelos europeus em 1484, quando Diogo Cão chegou à foz do Rio Zaire, mas só se tornaria numa colónia portuguesa, em 1575, quando o primeiro governador, Paulo Dias de Novais, chegou ao território com 100 famílias de colonos e centenas de soldados com o objetivo de explorar os seus recursos.

A independência foi conquistada a 11 de novembro de 1975, completando 40 anos, em 2015. Todavia, só em 2002 é que chegou a paz a Angola, com o fim da guerra civil e activação do Processo de Desenvolvimento e Reconstrução Nacional.

Desde a independência, o MPLA (Movimento Popular para a Libertação de Angola) tem sido responsável pela governação de Angola. A este Partido pertencem os dois Presidentes que o país teve até à data: o fundador da nação, Dr. Agostinho Neto, e o actual Presidente, Engº José Eduardo dos Santos.

Desde o fim da guerra, Angola tem apoiado iniciativas que promovem a paz e o diálogo, no sentido de resolver diplomaticamente disputas regionais. Por um lado, com o intuito de prevenir os conflitos e por outro, com o objetivo de promover os direitos humanos. Em simultâneo, desde 2002, Angola tem estabilidade política e uma economia em pleno crescimento.



Fotografia da Fortaleza São Miguel de Luanda, o Museu das Forças Armadas depois da reabilitação que terminou em 2013





HISTORY

There is little information about the Angolan territory before the arrival of Europeans. However, there are records that indigenous people were engaged in hunting, especially the Khoisan. The Bantu people, who were more dedicated to agriculture but also to hunting, began to migrate, making that the Khoisan were assimilated. These people settled in Angola between 1300 and 1600, having formed kingdoms as the Congo, Ndongo, the Matamba and, among others, the Lunda. The kingdoms formed at this time were different in terms of area and number of subjects, and the kings recognized as leaders.

Europeans reached Angola in 1484, when Diogo Cão arrived in the mouth of Zaire River, but it only became a Portuguese colony in 1575, when the first governor, Paulo Dias de Novais, came to the territory with 100 families of settlers and hundreds of soldiers with order to exploit its resources.

Independence was achieved on 11 November 1975, completing 40 years in 2015. Yet, peace came to Angola only in 2002, with the end of civil war and activation of the Development Process and National Reconstruction.

Since independence, MPLA (Popular Movement for the Liberation of Angola) has been responsible for the governance of Angola. The two Presidents the country has had to date: the founder of the nation, Dr. Agostinho Neto, and the current President, Engineer José Eduardo dos Santos belong to this party.

Since the end of the war, Angola has been supporting initiatives that promote peace and dialogue to resolve regional disputes diplomatically. On the one hand, in order to prevent conflicts, on the other, in order to promote human rights. Since 2002, Angola has simultaneously carried out political stability and an economy in full growth.







Avião da Sonair num hangar do Aeroporto Nacional 4 de Fevereiro em Luanda, Angola.





GOVERNO E POLÍTICA

Angola é uma República presidencial. Luanda é a capital e a administração divide-se em 18 províncias: Huíla, Lunda-Norte, Lunda-Sul, Benguela, Cabinda, Luanda, Malanje, Bengo, Bié, Cunene, Huambo, Cuando Cubango, Cuanza-Norte, Cuanza-Sul, Moxico, Namibe, Uíge and Zaire.

As primeiras eleições ocorreram em 1992, altura em que a democracia multipartidária começou a governar o país. O MPLA (Movimento Popular para a Libertação de Angola), de onde vieram o Dr. Agostinho Neto e o Engº José Eduardo dos Santos (os dois únicos Presidentes da República), deu o seu grande contributo para a reconstrução do país.

GOVERNMENT AND POLITICS

Angola is a presidential republic. Luanda is the capital and the administration is divided into 18 provinces: Huíla, Lunda-Norte, Lunda-Sul, Benguela, Cabinda, Luanda, Malanje, Bengo, Bié, Cunene, Huambo, Cuando Cubango, Cuanza-Norte, Cuanza-Sul , Moxico, Namibe, Uige e Zaire.

The first elections took place in 1992, when multiparty democracy began to rule the country. The MLPA (Popular Movement for the Liberation of Angola), where Dr. Agostinho Neto and the Engineer José Eduardo dos Santos came from (the only two Presidents of the Republic), gave its great contribution to the country's reconstruction.





CONSTITUIÇÃO DO GOVERNO DA REPÚBLICA DE ANGOLA:

Constituição do Governo da República de Angola:

Presidente da República de Angola – Eng^o José Eduardo dos Santos

Vice-Presidente – Eng^o Manuel Domingos Vicente

Ministro de Estado e Chefe da Casa Militar

Conselho de Ministros

Secretariado do Secretário de Ministros

Ministério da Administração do Território

Ministério da Agricultura

Ministério do Ambiente

Ministério dos Antigos Combatentes e Veteranos da Pátria

Ministério da Assistência e Reinserção Social

Ministério dos Assuntos Parlamentares

Ministério da Ciência e Tecnologia

Ministério do Comércio

Ministério da Comunicação Social

Ministério da Construção

Ministério da Cultura

Ministério da Economia

Ministério da Educação

Ministério da Energia e Águas

Ministério da Família e Promoção da Mulher

Ministério das Finanças

Ministério da Hotelaria e Turismo

Ministério da Indústria

Ministério do Interior

Ministério da Justiça e dos Direitos Humanos

Ministério da Juventude e Desporto

Ministério das Pescas

Ministério dos Petróleos

Ministério do Planeamento e do Desenvolvimento Territorial

Ministério das Relações Exteriores

Ministério da Saúde

Ministério das Telecomunicações e Tecnologias de Informação

Ministério dos Transportes

Ministério do Urbanismo e Habitação

Governos das províncias de Angola:

Governo Provincial do Bengo

Governo Provincial de Benguela

Governo da Província do Bié

Governo Provincial de Cabinda

Governo Provincial do Cuando Cubango

Governo Provincial do Cuanza-Norte

Governo Provincial do Cuanza-Sul

Governo Provincial do Cunene

Governo Provincial do Huambo

Governo Provincial da Huíla

Governo Provincial de Luanda

Governo Provincial da Lunda-Norte

Governo da Província da Lunda-Sul

Governo Provincial de Malanje

Governo Provincial do Moxico

Governo Provincial do Namíbe

Governo Provincial do Uíge

Governo Provincial do Zaire



CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF ANGOLA GOVERNMENT:

President of the Republic of Angola – Eng^o José Eduardo dos Santos

Vice-President – Eng^o Manuel Vicente

Minister of State and Chief of the Military

Council of Ministers

Secretariat of the Secretary of Ministers

Ministry of Agriculture

Ministry of Commerce

Ministry of Construction

Ministry of Culture

Ministry of Economy

Ministry of Education

Ministry of Energy and Water

Ministry of Environment

Ministry of Family and Women Promotion

Ministry of Finance

Ministry of Fisheries

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Former Combatants and Motherland Veterans

Ministry of Health

Ministry of Hospitality and Tourism

Ministry of Industry

Ministry of Interior

Ministry of Justice and Human Rights

Ministry of Media

Ministry of Parliamentary Affairs

Ministry of Petroleum

Ministry of Science and Technology

Ministry of Social Welfare

Ministry of Telecommunications and Information Technologies

Ministry of Territorial Planning and Development

Ministry of Territory Administration

Ministry of Transports

Ministry of Urbanization and Housing

Ministry of Youth and Sport

Provincial Governments of Angola:

Provincial Government of Bengo

Provincial Government of Benguela

Provincial Government of Bié

Provincial Government of Cabinda

Provincial Government of Cuando Cubango

Provincial Government of Cuanza-Norte

Provincial Government of Cuanza-Sul

Provincial Government of Cunene

Provincial Government of Huambo

Provincial Government of Huíla

Provincial Government of Luanda

Provincial Government of Lunda-Norte

Provincial Government of Lunda-Sul

Provincial Government of Malanje

Provincial Government of Moxico

Provincial Government of Namibe

Provincial Government of Uíge

Provincial Government of Zaire



RELAÇÕES INTERNACIONAIS

A partir de 1991, o país melhorou as relações externas com diversos países ocidentais e reforçou as ligações com os países de língua portuguesa. No ano de 2006, Angola foi integrada na Organização dos Países Exportadores de Petróleo (OPEP), tendo presidido esta organização em 2009, ano em que participou na Cimeira do G8. Numa vertente bilateral, Angola tem relações com vários países.

Quando terminou a guerra civil em Angola, em 2002, perante o fracasso de uma conferência de doadores, a China estava a iniciar uma política de expansão, em que as empresas privadas e estatais apostavam em novos mercados. Os dois países tornam-se, assim, parceiros comerciais, em que a China oferece linhas de crédito a Angola, por exemplo através

do Fundo Internacional da China (CIF) e investe no sector petrolífero.

Angola e Portugal são parceiros comerciais, havendo uma forte presença de empresas portuguesas no país, especialmente em áreas como a construção. Angola é um dos principais países investidores em Portugal em sectores como o da energia e das telecomunicações. As relações entre estes dois países são cimentadas pelos laços históricos.

As relações diplomáticas com os Estados Unidos da América (EUA) foram oficializadas no ano de 1993, sendo o sector da energia, o principal. Porém, os EUA contribuíram na promoção e fortalecimento da democracia, assim como na prosperidade económica,

melhoramento da saúde e consolidação da paz e segurança.

As ligações com a África do Sul foram reforçadas nos últimos anos, sendo assinados vários acordos comerciais inclusive na exploração mineira e na área petrolífera ao nível da exploração, refinaria e distribuição do petróleo.

Angola e Brasil têm fortes ligações não apenas históricas e culturais como económicas. São várias as empresas brasileiras a operar em Angola em diversos sectores.

As relações internacionais de Angola incluem muitos outros países, como a Índia cuja principal importação de Angola é o petróleo ou como o Reino Unido, a França e a Itália, igualmente na área petrolífera.

Ao nível multilateral, Angola é membro de diversas organizações internacionais e regionais.

Eis algumas:

Banco Africano de Desenvolvimento (1980);
União Africana (1975);
Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (Membro fundador 1996);
Comunidade Económica dos Países da África Central;
Fundo Monetário Internacional (1989);
Organização dos Países Exportadores de Petróleo (2007);
Comunidade de Desenvolvimento da África Austral (SADC);
Mercado Comum da África Oriental e Austral;
Comissão do Golfo da Guiné (sede em Luanda);
Nova Parceria para o Desenvolvimento de África;
Organização das Nações Unidas (1976);
Banco Mundial (1989);
Organização Mundial do Comércio (1996).



INTERNATIONAL RELATIONS

Since 1991, the country has improved external relations with several Western countries and has strengthened links with Portuguese-speaking countries. In 2006, Angola was integrated in the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC), having chaired this organization in 2009, the year of its participation in the G8 Summit. On a bilateral dimension, Angola has established relations with many countries.

When the civil war ended in Angola in 2002, towards the failure of a donor conference, China was beginning a policy of expansion in the private and state companies betting on new markets. The two countries became thus trading partners, China offering credit lines to Angola, for example through

the International China Fund (CIF), and investing in the oil sector.

Angola and Portugal are trading partners, with a strong presence of Portuguese companies in the country, especially in areas such as construction. Angola is a major investor in Portugal in sectors such as energy and telecommunications. Relations between these two countries are cemented by historical ties.

Diplomatic relations with the United States of America (USA) were made official in 1993, and the energy sector is the main link. However, the US contributed in promoting and strengthening democracy as well as economic prosperity, health improvement and consolidation of peace and security.

The links with South Africa have been strengthened in recent years and several trade agreements were signed concerning the mining and oil sector at exploration, refining and distribution of oil.

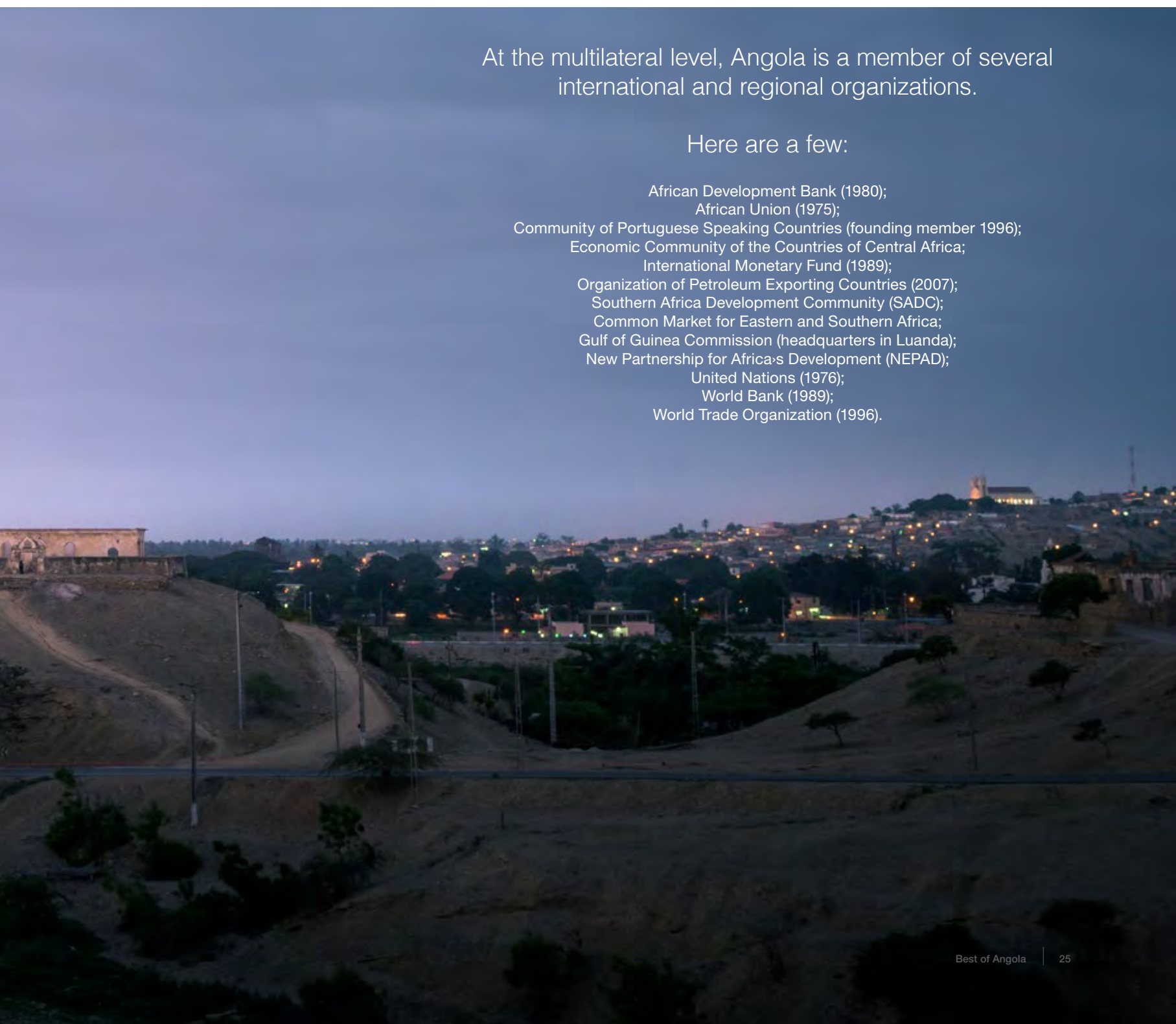
Angola and Brazil have not only historical and cultural as economic strong links. Several Brazilian companies are nowadays operating in Angola in various sectors.

The international relations of Angola cover many other countries, like India, the UK, France and Italy whose main import from Angola is oil.

At the multilateral level, Angola is a member of several international and regional organizations.

Here are a few:

African Development Bank (1980);
African Union (1975);
Community of Portuguese Speaking Countries (founding member 1996);
Economic Community of the Countries of Central Africa;
International Monetary Fund (1989);
Organization of Petroleum Exporting Countries (2007);
Southern Africa Development Community (SADC);
Common Market for Eastern and Southern Africa;
Gulf of Guinea Commission (headquarters in Luanda);
New Partnership for Africa's Development (NEPAD);
United Nations (1976);
World Bank (1989);
World Trade Organization (1996).





ECONOMIA

O crescimento da economia angolana deu-se assim que terminou a guerra civil, sobretudo com a exportação de petróleo. Mas, a exploração mineira, em especial de diamantes, é igualmente um dos motores da economia angolana. Angola é o segundo maior produtor de petróleo da África sub-sahariana, representa 90% das exportações angolanas, 50% do PIB e 80% dos seus rendimentos de impostos. É o quarto maior produtor de diamantes do mundo, representando 8% das exportações a nível mundial.

Mas existem muitos outros recursos em Angola, como o ouro, o ferro, o cobre, o gás natural ou as madeiras. O clima e o tipo de solo facilitam a exploração agrícola de uma grande variedade de culturas, nomeadamente o café. Tem igualmente um forte potencial pesqueiro.

O país oferece excelentes oportunidades de negócios em diferentes áreas.

ECONOMY

The growth of the Angolan economy started as soon as the civil war ended, especially with oil exports. But mining, especially diamonds, is also one of the Angolan economy engines. Angola is the second largest oil producer in sub-Saharan Africa, which accounts for 90% of Angola's exports, 50% of GDP and 80% of its tax revenues. It is the fourth largest producer of diamonds in the world, accounting for 8% of exports worldwide.

But there are many other resources in Angola such as gold, iron, copper, natural gas or wood. The climate and soil facilitate the holding of a variety of crops in particularly coffee. It also has a strong fishing potential.

The country offers excellent business opportunities in different areas.



LUANDA

A capital de Angola, Luanda, tem sete municípios e uma população, que se estima de 6 milhões, bastante heterogénea cuja justificação reside no facto de ter sido uma cidade para onde migraram as populações das diversas províncias. Actualmente, para além das várias e diferentes etnias, é possível encontrar neste país uma grande variedade de nacionalidades.

Com diversas praias e infraestruturas que facilitam a prática de desportos como a pesca desportiva, a cidade tem um clima tropical com temperaturas médias de 25°C.

Para além da panóplia de restaurantes, tem uma grande oferta na área hoteleira, locais de diversão nocturna e centros culturais e recreativos, mas também bonitas igrejas e vários museus. Luanda tem muitos outros locais de interesse, como a Ilha do Cabo, muito próxima da Marginal, a baía de Luanda, o Mussulo, o Miradouro da Lua e a foz do rio Kwanza.

A capital de Angola é igualmente palco de festividades. A título de exemplo, é dada grande importância ao Carnaval e à Festa de Kianda (protetora dos pescadores), que ocorre todos os anos, de 28 a 30 de novembro.

LUANDA

The capital of Angola, Luanda, has seven municipalities and a population, estimated 6 million, quite heterogeneous whose justification lies in the fact that it was a city to which populations of the various provinces migrated to. Currently, in addition to several different ethnic groups, one can find in this country a wide range of nationalities.

With several beaches and infrastructures that facilitate the practice of sports such as fishing, the city has a tropical climate with average temperatures of 25 ° C.

In addition to the display of restaurants, it has a great offer of hotels, nightlife venues and cultural and recreational centres, as well as beautiful churches and several museums. Luanda has many other places of interest such as Cape Island, very close to the Marginal, the bay of Luanda, Mussulo, the Moon Viewpoint and the mouth of the Kwanza River.

The capital of Angola is also the scene of various festivities. For example, it is given great importance to the Carnival and Kianda Party (protector of the fishermen), which takes place every year from 28 to 30 November.



TERRITÓRIO

Angola é um país que está localizado na costa ocidental da África Austral, a sul do Equador. Tem fronteira a norte e nordeste com a República Democrática do Congo, a oriente com a Zâmbia, a sul com a Namíbia e a ocidente com o Oceano Atlântico. Com uma superfície total de 1.246.700 km², possui uma costa marítima de 1.650 km.

CLIMA

O clima angolano é tropical e existem duas estações por ano. A estação seca, que decorre de Maio a Agosto, e a época da chuva, que é a mais quente e tem início em Agosto e termina em Maio. Verificam-se elevados índices de pluviosidade, sendo mais intensa no norte. As temperaturas médias são 27°C (máxima) e 17°C (mínimas).

ARTES E CULTURA

A pluralidade de etnias conquistou terreno afirmando-se, por exemplo, com a fixação do alfabeto e com a descrição fonética, fonológica, morfossintática e semântica dos seis principais dialetos: Quicongo (usado no Norte), Quimbundo (falado entre Luanda e Malanje), tchokwe e Mbunda (utilizado na zona Leste), umbundo (falado no Centro/Sul), mbunda e Quanhama (ambos falados no Sul).

Por seu turno, a diversidade cultural facilitou a afirmação em áreas como a literatura. Depois da independência, foi criada a União de Escritores Angolanos e a actividade editorial ganhou novo relevo na poesia e na prosa.

Há, porém, maior destaque de artistas nas áreas da música, da dança e das artes plásticas. Aliás, o relevante acervo de músicas e danças integra o dia-a-dia do povo com grande naturalidade. O kizomba, o Semba, o kuduro e o zouk são músicas modernas que já conquistaram terreno internacional.

Também o artesanato tem o seu lugar, em especial aquele que é feito com materiais como o pau-preto, pau-cinza e pau-rosa. É igualmente muito frequente encontrar peças de bronze e de marfim.





TERRITORY

Angola is located on the west coast of southern Africa, south of the Equator. It is bordered on the north and northeast by the Democratic Republic of Congo, on the east by Zambia, the south by Namibia and the west by the Atlantic Ocean.

CLIMATE

Angola's climate is tropical and there are two seasons a year. The dry season, which runs from May to August and the rainy season, which is the hottest and begins in August to end in May. There are high levels of rainfall, more intense in the north. Average temperatures are 27 ° C (maximum) and 17 ° C (minimum).

ARTS AND CULTURE

The plurality of ethnic groups gained ground stating, for example, with the alphabet fixing and the phonetic, phonology, morphosyntactic and semantic description of the six main dialects: Quicongo (used in the North), Quimbundo (spoken from Luanda to Malanje) Tchokwe and Mbunda (used in the east), umbundo (spoken in the Centre / South), Mbunda and Kwanyama (both spoken in the South).

In turn, cultural diversity facilitated the assertion in areas such as literature. After independence, the Union of Angolan Writers was created and publishing activity gained new importance in poetry and prose.

But there are more prominent artists in the fields of music, dance and visual arts. Moreover, the relevant collection of songs and dances integrates the day-to-day life of the people quite naturally. The Kizomba, Semba, Kuduro and zouk are modern songs that have won the international arena.

Also the craft has its place, especially one that is made with materials such as ebony, rosewood ash and rosewood. It is also very common to find pieces of bronze and ivory.





GASTRONOMIA

O milho e a mandioca são dois ingredientes que foram introduzidos em África pelos portugueses, que ainda estão muito presentes na gastronomia africana, não excluindo a angolana.

No que respeita a pratos confeccionados, muitos são tidos como referência internacional. É o caso da muamba de galinha. O funje ou Pirão, o muzongue e a kizaka são outros pratos típicos angolanos habitualmente disponíveis em restaurantes e hotéis.

Todavia, importa salientar que a gastronomia angolana é diversificada, havendo diferenças na maneira de confeccionar alguns pratos típicos consoante a região do país ou até mesmo a etnia.

TURISMO

Nas últimas décadas verifica-se uma crescente afluência de turistas, sendo o turismo uma área com grande potencialidade no incremento da economia. E não é por acaso pois Angola tem uma beleza natural inigualável.

Para além da excelente hospitalidade do povo angolano, a Natureza manifesta-se em toda a sua plenitude, desde a região montanhosa às florestas tropicais, sem esquecer as praias, os montes, os parques naturais, as savanas, as quedas de água ou o deserto do Namibe.

A fauna é diversificada e inclui elefantes, leões, zebras, a palanca negra, girafas, gorilas e muitos outros animais selvagens que podem ser vistos nos safaris. Angola é, pois, um autêntico paraíso para os amantes de flora e fauna exótica e tropical.

Devido às características naturais, em Angola existem excelentes condições para a prática de ecoturismo, desportos como pesca desportiva, mergulho e surf.





GASTRONOMY

Maize and cassava were introduced in Africa by the Portuguese, and are still very present in African cuisine, Angola included.

With regard national dishes, many are seen as an international benchmark. And such is the case of chicken muamba. The Funje or Pirão, the muzongue and kizaka are other Angolan dishes commonly available in restaurants and hotels.

However, it should be noted that the Angolan cuisine is diverse, with differences in the way to make some typical dishes depending on the region or even ethnicity.

TOURISM

In recent decades there has been an increasing influx of tourists, tourism being an area with great potential of growth of the economy. And it is no coincidence since Angola has a natural beauty unmatched.

Besides the great hospitality of the Angolan people, nature manifests itself in all its fullness, from the mountainous region of tropical forests, to the beaches, the mountains, natural parks, savannahs, the waterfalls or desert Namibe.

The fauna is diverse and includes elephants, lions, zebras, the sable antelope, giraffes, gorillas and many other wildlife that can be seen on safari. Angola is therefore a paradise for lovers of flora and exotic tropical fauna.

Due to the natural characteristics find in Angola there, are excellent conditions for the practice of ecotourism, and sports such as fishing, diving and surfing.

www.anip.co.ao
www.ipim.gov.mo
www.embangola.at
www.guiaturisticoangola.co.ao
<http://gastronomiaangolana.com.sapo.pt/>
www.gastronomias.com
www.governo.gov.ao
www.cidadao.gov.ao



DR. AGOSTINHO NETO

O primeiro Presidente de Angola, Dr. Agostinho Neto, nasceu no dia 17 de Setembro, na aldeia de Kaxicane, região de Icolo e Bengo, situada a cerca de 60 quilómetros de Luanda.

The first President of Angola, Dr. Agostinho Neto was born on September 17, in the village of Kaxicane, Icolo and Bengo region, situated about 60 kilometres from Luanda.

Filho de professores, concluiu o ensino secundário na capital angolana e começou a trabalhar nos serviços de saúde.

Decidiu formar-se em Medicina e, em 1947, matriculou-se na Faculdade de Medicina da Universidade de Coimbra, deixando Angola. Envolveu-se nas actividades sociais, políticas e culturais da secção de Coimbra da Casa dos Estudantes do Império, cuja sede era em Lisboa. No ano em que partiu da sua terra natal, foi integrado num grupo que entretanto surgiu subordinado ao lema “Vamos Descobrir Angola” e que depois deu origem ao Movimento dos Jovens Intelectuais de Angola. Em 1948, os Metodistas Americanos atribuíram-lhe uma bolsa de estudos e, nessa altura, optou por transferir a matrícula para a Faculdade de Medicina da Universidade de Lisboa.

Foi detido em 1950, quando angariava assinaturas para a Conferência Mundial da Paz em Estocolmo. Esteve detido durante três meses e, depois de ter sido libertado, envolveu-se ainda mais em actividades políticas, tornando-se representante da juventude das colónias portuguesas junto do MUD-Juvenil (Movimento de Unidade Democrática Juvenil).

Em conjunto com Amílcar Cabral, Mário de Andrade, Marcelino dos Santos e Francisco José Tenreiro, fundou o Centro de Estudos Africanos, que funcionava com finalidades culturais e políticas orientadas para a afirmação da nacionalidade africana. Um ano mais tarde, em 1951, as autoridades acabaram com este centro clandestino.

Em 1955, voltou a ser detido, mas rapidamente realizou-se uma petição internacional que pedia a sua libertação que circulou nos meios intelectuais e, em França, foi assinada por figuras como Aragon, Simone de Beauvoir, François Mariac e Jean-Paul Sartre. Em 1957, Agostinho Neto foi eleito Prisioneiro Político do Ano pela Amnistia Internacional.

Só viria a licenciar-se em Medicina em 1958, ano em que casou com Maria Eugénia. Um ano depois, regressou a Angola com a esposa e com o filho, Mário Jorge, e abriu um consultório médico. Foi também em 1959 que Agostinho Neto assumiu a chefia do MPLA (Movimento Popular de Libertação de Angola) e, em 1960, foi eleito presidente honorário deste movimento.

O médico sempre defendeu os interesses do povo angolano, quer na luta pela independência, quer quando liderou a resistência popular quando a FNLA (Frente Nacional para a Libertação de Angola) declarou guerra ao MPLA. Em simultâneo, mantinha uma ligação à literatura, tendo recebido várias distinções, entre as quais o prémio Lotus, atribuído pela 4.ª Conferência dos Escritores Afro-asiáticos, em 1970.

Agostinho Neto, que foi proclamado Presidente de Angola, em 1975, foi um dos membros fundadores da União dos Escritores Angolanos e, até à data da sua morte (10 de setembro de 1979), foi presidente da Assembleia Geral da União dos Escritores Angolanos.





Son of teachers, he completed secondary education in Luanda and started working in the health services.

He decided to graduate from medical school and enrolled at the Faculty of Medicine, University of Coimbra in 1947, leaving Angola. There he became involved in social, political and cultural activities in the House of the Students of the Empire, Coimbra section, whose headquarters were in Lisbon. In the same year he went away from his homeland, he became part of a group known at the time under the slogan "Let's Discover Angola" and that later led to the Movement of Young Intellectuals of Angola. In 1948, the American Methodists awarded him a scholarship and he then chose to transfer his registration to the Faculty of Medicine, University of Lisbon.

He was arrested in 1950 as he collected signatures for the World Peace Conference in Stockholm. He was detained for three months and, after being released, he became more involved in political activities, becoming the representative

of the youth of the Portuguese Colonies at the MUD-youth (Democratic Unity Movement - Youth).

Together with Amílcar Cabral, Mário de Andrade, Marcelino dos Santos and Francisco José Tenreiro, he founded the Centre for African Studies, which worked with cultural and political purposes oriented to the affirmation of African nationality. A year later, in 1951, the authorities put an end to this clandestine centre.

In 1955 he was again arrested, but an international petition that circulated in intellectual circles and signed, in France, by figures such as Aragon, Simone de Beauvoir, François Mauriac and Jean-Paul Sartre was held quickly, calling for his release. In 1957, Agostinho Neto was elected Political Prisoner of the Year by Amnesty International.

He would only graduate from medical school in 1958, the same year he married Maria Eugénia. A year later, he returned to Angola with his wife and son, Mario Jorge, and opened a medical office. It was also in 1959 that Agostinho Neto took over the leadership of MPLA (Popular Liberation Movement of Angola) and in 1960 he was elected honorary president of this movement.

The doctor always defended the interests of the Angolan people, whether in the struggle for independence or while leading popular resistance when FNLA (National Front for the Liberation of Angola) declared war to MPLA. At the same time, he maintained a connection to literature and received many awards, including the Lotus Prize, awarded by the 4th Conference of Afro-Asian Writers in 1970.

Agostinho Neto, who was proclaimed President of Angola in 1975, was a founding member of the Angolan Writers Union and until the date of his death (10 September 1979) he was president of the General Union of Angolan Writers Assembly.

www.agostinhoneto.org



ENGº JOSÉ EDUARDO DOS SANTOS

O Engº José Eduardo dos Santos nasceu em Luanda no dia 28 de Agosto de 1942. Filho de Eduardo Avelino dos Santos e Jacinta José Paulino, é casado com Ana Paula dos Santos com quem tem três filhos.

Engº José Eduardo was born in Luanda on August 28, 1942. Son of Eduardo Avelino dos Santos and Jacinta José Paulino, he is married to Ana Paula dos Santos, with whom he has three children.

Frequentou a escola primária e o liceu em Luanda e, desde muito cedo, envolveu-se na política, começando por integrar grupos clandestinos na altura como o MPLA (Movimento Popular de Libertação de Angola). Em 1961, o Engº José Eduardo dos Santos deixou o seu país, mas coordenava as actividades da juventude do MPLA do exterior e também representava este movimento em Brazzaville, Congo.

Em 1963, ganhou uma bolsa de estudos para o Instituto de Petróleo e Gás de Baku, na antiga União Soviética, tendo terminado a licenciatura em Engenharia

de Petróleos no ano de 1969. Depois de concluir a licenciatura ainda permaneceu na URSS e frequentou um curso militar de Telecomunicações, que o habilitou a desempenhar o cargo de responsável-adjunto dos Serviços de telecomunicações na 2.ª Região Político-Militar do MPLA.

O actual chefe de Estado angolano manteve sempre uma ligação ao movimento, assumindo outros cargos e participando em várias iniciativas como conferências internacionais. A título de exemplo, no período anterior à independência, foi nomeado coordenador

do departamento de Relações Exteriores do MPLA, onde desenvolvia actividades diplomáticas em diversos países africanos. Em Novembro de 1975, com a proclamação da independência de Angola, foi nomeado Ministro das Relações Exteriores.

Quando foi realizado o primeiro Congresso do MPLA, em 1977, José Eduardo dos Santos foi eleito membro do Comité Central do Bureau Político do MPLA - Partido do Trabalho. Até 1979, desempenhou funções de secretário do Comité Central para a Educação, Cultura e Desportos, depois de secretário do Comité



Central para a reconstrução Nacional e, por fim, para o Desenvolvimento Económico e Planificação. Neste período, também foi Vice Primeiro Ministro e Ministro do Plano.

Quando Agostinho Neto morreu, em Setembro de 1979, José Eduardo dos Santos foi eleito Presidente do MPLA, assumindo igualmente os cargos de Presidente da República e Chefe das FAPLA (Forças Armadas Populares de Libertação de Angola). Um ano mais tarde, foi eleito Presidente da Assembleia do Povo.

Durante o seu mandato como Presidente, foram consolidados os órgãos de soberania e de defesa. Foram igualmente criadas as condições necessárias para terminar os conflitos e iniciar reformas económicas e políticas, assim como para a reconstrução das infraestruturas destruídas durante a guerra.

He attended elementary school and high school in Luanda and, from an early age, became involved in politics, starting at that time by integrating clandestine groups, as was the MPLA (Movement of Liberation of Angola). In 1961, José Eduardo dos Santos left his country, but coordinated from abroad the MPLA youth activities and also represented the movement in Brazzaville, Congo.

In 1963, he won a scholarship to the Institute of Oil and Gas of Baku, former Soviet Union, and finished his degree in Petroleum Engineering in 1969. After completing his degree he remained in the USSR and attended a military Telecommunications course, which enabled him to play the role of deputy responsible of telecommunications services in the 2nd Politico-Military Region of MPLA. The current head of State has always maintained

a connection to this movement, assuming other positions and participating in several initiatives and international conferences. For example, in the pre-independence period, he has been appointed coordinator of the Department of Foreign Relations of MPLA, which developed diplomatic activities in several African countries. In November 1975, with the proclamation of independence of Angola, he was appointed foreign minister.

When the first Congress of the MPLA took place in 1977, José Eduardo dos Santos was elected member of the Central Committee of the MPLA Political Bureau - Labour Party. Until 1979, he was secretary of the Central Committee for Education, Culture and Sports, after that he was Secretary of the Central Committee for National Reconstruction and finally for Economic Development and Planning. During this period, he was also Deputy Prime Minister and Minister of Planning.

When Agostinho Neto died in September 1979, José Eduardo dos Santos was elected president of MPLA, also taking on the positions of President of the Republic and Chief of FAPLA (Armed Forces for the Liberation of Angola). A year later, he was elected President of the People's Assembly.

During the mandate of this president, the sovereignty and defence organs have been consolidated. The necessary conditions to end the conflict and initiate economic and political reforms were also created, as well as those needed for the reconstruction of infrastructures destroyed during the war.

www.embaixadadeangola.org
www.mission-angola.ch/portugues



40 ANOS DE INDEPENDÊNCIA 40 YEARS OF INDEPENDENCE

11 de Novembro de 1975. Esta é uma data importante na História de Angola. Foi o dia em que o País conquistou a independência e quando começaram a ser criadas as bases para o desenvolvimento visível nos dias de hoje. Quatro décadas depois, a identidade nacional está deveras reforçada e a data é mais uma vez assinalada. Este ano de uma forma um tanto ou quanto especial. O Presidente da República, José Eduardo dos Santos, criou inclusive a Comissão Interministerial para a Organização das Acções Comemorativas Alusivas ao 40º Aniversário da Independência Nacional.

Em 2015, o Executivo pretende apelar à valorização da pátria, baseada na vontade de construir um Estado democrático, assim como à reflexão dos sacrifícios durante a conquista da independência ocorridos sob a consolidação de um Estado soberano, livre e independente.

O processo de reconstrução de Angola é hoje considerado como um dos mais raros e bem-sucedidos da História recente de África. Para além da reconstrução das

infra-estruturas, houve uma forte promoção do desenvolvimento, quer ao nível social, quer ao nível económico. As estradas destruídas durante os 30 anos de guerra foram reconstruídas, Luanda é agora uma nova cidade, as relações internacionais, comerciais e económicas entre Angola e muitos outros países de todo o mundo foram renovadas e estão a ser cimentadas, existem objetivos delineados, metas traçadas.

Apesar do sector petrolífero ser um dos sectores mais importantes para o crescimento da economia angolana, não contribuiu por si só para esse mesmo crescimento nem foi o único onde foi criado emprego. A economia não petrolífera também foi relançada, através de acções que fomentam a actividade empresarial, tais como a criação do Instituto Nacional de Apoio à Pequena e Média Empresa (INAPEM) e da Agência Nacional de Investimento Privado (ANIP).

O governo também teve em consideração que a formação de quadros e a aposta na educação da população são medidas essenciais para combater as desigualdades

sociais e para aumentar a produtividade e especialização dos profissionais.

O posicionamento geopolítico de Angola tem sido igualmente importante, assim como as actividades de apoio e solidariedade desenvolvidas junto de povos que pretendem alcançar a paz e a estabilidade política. A comunidade internacional reconheceu esta posição de Angola, chegando por isso a eleger o país para membro não permanente do Conselho de Segurança da ONU.

O enorme progresso e a bem-sucedida reconstrução de Angola deve-se também ao apoio internacional, primeiro com a ajuda humanitária logo após a guerra civil, e depois com o investimento externo por parte de diversos países. A Ajuda Internacional e o Investimento Directo Estrangeiro (IDE) deu um grande contributo, tanto na área petrolífera como na Agricultura e na Indústria.

Mais recentemente, a criação do Plano Nacional de Desenvolvimento 2013/2017 visa atingir uma maior estabilidade e crescimento, bem como mais emprego. Neste Plano, é dada importância à Indústria e à Agricultura.

A large graphic of the Angolan flag, featuring a red upper half and a black lower half, with a yellow gear, star, and machete emblem. A large '40' is superimposed on the right side, with the '0' containing the emblem. Below the '40' is the text '1975-2015' in red, and 'INDEPENDÊNCIA NACIONAL' in bold black letters.

40

1975-2015

INDEPENDÊNCIA NACIONAL

November 11, 1975. This is an important date in the history of Angola. This was the day the country conquered its independence and started creating the foundations for the development we see today. Four decades later, the national identity is greatly strengthened and the date is once more celebrated. This year in a somewhat special way. The President of the Republic, José Eduardo dos Santos, created inclusively the Inter Ministerial Commission for the Organization of Celebratory Actions Allusive to the 40th Anniversary of National Independence.

In 2015, the Executive intends to appeal to the appreciation of the homeland, based on the desire to build a democratic State, as well as to think over the sacrifices made during the conquest of independence for the consolidation of a sovereign, free and independent State.

The reconstruction process of Angola is today considered one of the rarest and most successful of the recent history of Africa. In addition to the infrastructure

reconstruction, there was a strong promotion of development, both at social and economic level. The roads destroyed during 30 years of war have been rebuilt, Luanda is now a new city; international, commercial and economic relations between Angola and many other countries around the world have been renovated and are being consolidated, there are outlined goals, set targets.

Besides the fact that the oil sector is one of the most important sectors for the growth of the Angolan economy, this by itself did not contribute for growth nor was it the only sector where jobs were created. The non-oil economy has also been relaunched, through actions that promote entrepreneurial activity, such as the creation of the National Institute of Support to Small and Medium Enterprises (INAPEM) and the National Private Investment Agency (ANIP).

The government also took into consideration that staff training and investment in public education are essential measures to combat social inequalities and to enhance the productivity and expertise of

professionals. The geopolitical position of Angola has been equally important, as well as the activities of support and solidarity developed with people who want to achieve peace and political stability. The international community has recognized the position of Angola, going so far as to elect the country as a non-permanent member of the UN Security Council.

The tremendous progress and the successful reconstruction of Angola is also due to the international support, first with humanitarian aid right after the Civil War, and later with foreign investment by several countries. International Aid and Foreign Direct Investment (FDI) made a major contribution, both in the oil sector and in the agriculture and industry.

More recently, the creation of the National Development Plan 2013/2017 aims to achieve greater stability and growth, as well as more employment. In this Plan importance is given to the Industry and Agriculture.



Um pouco de História

Em 1974, depois da queda do regime ditatorial em Portugal, os movimentos independentistas que surgiram em Angola, para combater o colonialismo, entraram em confronto. Na altura, existiam três grupos constituídos por pessoas de diferentes ideologias: o MPLA (Movimento Popular de Libertação de Angola); A FNLA (Frente Nacional para a Libertação de Angola), proveniente do norte do país; a UNITA (União Nacional para a Independência Total de Angola), oriundos, maioritariamente do centro e sul de Angola. Os confrontos agravaram-se quando o governo provisório português deu início ao plano de descolonização, após a Revolução de 25 de Abril de 1975.

O Tratado de Alvor, realizado em 1975 entre

Portugal e os movimentos angolanos, previa a formação de um governo de transição mas acabou por não ter sucesso. Começou, então, a guerra civil em Angola. Em Novembro de 1975, Portugal saiu formalmente de Angola, sendo proclamada a independência. O líder do MPLA, Dr. Agostinho Neto, foi proclamado Presidente da República de Angola, sendo o primeiro Presidente de Angola.

A FNLA dissolveu-se no final da década de 70, mas a guerra continuou. Em 1979, o Dr. Agostinho Neto morreu e o Eng.º José Eduardo dos Santos, que também pertence ao MPLA, tornou-se Presidente da República de Angola.

No ano de 1991, o MPLA e a UNITA efectuaram um acordo de paz e, em Setembro de 1992, realizaram-se as primeiras eleições

em Angola. O MPLA venceu e o Eng.º José Eduardo dos Santos foi confirmado Presidente da República de Angola.

Em Novembro de 1994, foi assinado o Acordo de Lusaka entre o Governo da República de Angola e a UNITA, em Lusaka, Zâmbia. Teve como principal objectivo acompanhar a desmobilização das tropas e apoiar a transição. Para este efeito, a ONU criou a Terceira Missão de Observação do Processo de Paz, na qual estiveram envolvidos mais de 7 mil soldados de vários países.

O Acordo de Lusaka contemplava a necessidade da conclusão da implementação dos acordos em prol da paz assinados em 1991, em Lisboa; a necessidade de um funcionamento normal e regular das instituições que resultaram



das eleições de 1992; a necessidade de instaurar a paz e a reconciliação nacional; a necessidade de cumprir as resoluções da ONU.

O guerrilheiro Jonas Savimbi morreu em 2002. Por fim, a paz chegou ao País e foi activado o Processo de Desenvolvimento e Reconstrução Nacional.

A bit of history

In 1974, after the fall of the dictatorship in Portugal, the independence movements that emerged in Angola to combat colonialism, clashed. At the time, there were three groups consisting of people from different ideologies: the MPLA (Movement of Liberation of Angola); The FNLA (National Front for the Liberation of Angola), from the north of the country; the UNITA (National Union for the Total Independence of Angola), arising mainly from central and southern Angola. The clashes were aggravated when the Portuguese Provisional Government initiated the decolonization plan, after the Revolution of April 25, 1975.

The Treaty of Alvor, held in 1975 between Portugal and the Angolan movements, envisaged the formation of a transitional government but eventually did not succeed. The civil war in Angola then began. In November 1975, Portugal formally left Angola, and independence was proclaimed. The leader of MPLA, Dr. Agostinho Neto, was proclaimed President of the Republic of Angola, thus becoming the first President of Angola.

FNLA dissolved at the end of the 70s, but the war continued. In 1979, Dr. Agostinho Neto died and Engº José Eduardo dos Santos, also belonging to MPLA, became the President of the Republic of Angola.

In 1991, MPLA and UNITA carried out a peace agreement and, in September 1992, the first elections in Angola took place. MPLA won and Engº José Eduardo dos Santos was confirmed President of the Republic of Angola.

In November 1994, the Lusaka Agreement was signed between the Government of Angola and UNITA in Lusaka, Zambia. It had as its main objective to monitor the demobilization of troops and support the transition. To do so, UN created the Third Observation Mission of the Peace Process, involving more than 7000 soldiers from several countries.

The Lusaka Agreement addressed the need to complete the implementation of the agreements for peace signed in 1991 in Lisbon; the need for a normal and regular functioning of the institutions that resulted from the 1992 elections; the need for peace and national reconciliation; the need to comply with UN resolutions.

The guerrilla Jonas Savimbi died in 2002. Finally, peace came to the country and has enabled the Process for Development and National Reconstruction.



www.portaldeangola.com
[www.embaixadadeangola.org/
acordos.htm](http://www.embaixadadeangola.org/acordos.htm)
www.portalangop.co.ao



BANGÃO

No dia 17 de Maio de 2015 a música angolana ficou mais pobre com a morte de Bernarndo Jorge Martins Correia.

On May 17, 2015 the Angolan music became poorer with the death of Bernardo Jorge Martins Correia.





Considerado uma das melhores vozes do estilo Semba, mas também da música angolana, era conhecido por “Bangão” e faleceu, na África do Sul. O músico nasceu a 27 de Setembro de 1962, no bairro Brás, em Luanda, cidade onde também iniciou a carreira musical.

O músico participou em espectáculos musicais realizados em Portugal, Argentina, Namíbia ou Brasil, tendo inclusive partilhado o palco com vocalistas de renome como o brasileiro Gilberto Gil. “Sembele” e “Cuidados” são os últimos discos do autor de temas de sucesso como “Fofucho” ou “Garina do Swague”. As suas canções apresentam narrativas autênticas e episódios do quotidiano angolano.

Iniciou a carreira musical no agrupamento Tradição, em 1974. Dois anos depois, tornou-se vocalista do grupo Processo de África, constituído pelos músicos Guncha (tumbas), Artur Décimo (viola baixo), Alaito (bateria) e Abílio (viola ritmo). Foi, porém, no ano de 1978, que Bangão teve a sua primeira grande aparição em público, como elemento do grupo musical Os Gingas Kakulo Kalunga.

Bangão foi distinguido várias vezes. Em 1996, com o prémio Liceu Vieira Dias, com o tema “Kibuikila” (peste), acompanhado pela Banda Movimento (três anos mais tarde foi convidado para integrar este conjunto musical como vocalista). Também em 1996 venceu a primeira edição do concurso Semba de Ouro, com a canção “Kangila” (pássaro agourento).

No ano de 2003, venceu os galardões da música do ano do Top Rádio Luanda, com o tema “Fofucho”, e de voz masculina do ano, sendo ainda reconhecido com o prémio preservação pela sua incessante defesa da música popular angolana. Em 2005, conquistou o Top dos Mais Queridos, da Rádio Nacional de Angola (RNA).

Considered to be one of the best voices in the Semba style, and also in Angolan popular music, he was known as “Bangão” and died in South Africa. The musician was born on September 27, 1962, in the Bairro Brás, city of Luanda, where he also began his musical career.

The musician took part in musical performances held in Portugal, Argentina, Namibia and Brazil, having also shared the stage with renowned singers such as the Brazilian Gilberto Gil. “Sembele” and “Cuidados” are the last records of the author of hit songs like “fofucho” or “Garina do Swague”. His songs present us with authentic narratives and episodes of the Angolan daily life.

He began his musical career in the band Tradition, in 1974. Two years later, he became lead singer of the band Processo de África, together with the musicians Guncha (tumbas), Artur Tenth (bass guitar), Alaito (drums) and Abilio (viola pace). But it was in 1978 that Bangão had his first major public appearance as an element of the band Os Gingas Kakulo Kalunga.

Bangão was awarded several times. In 1996, he won the Liceu Vieira Dias premium, with the theme “Kibuikila” (plague), accompanied by the Banda Movimento (three years later he was invited to join this band as a vocalist). Also in 1996 he won the first edition of the Golden Semba contest with the song “Kangila” (ominous bird).

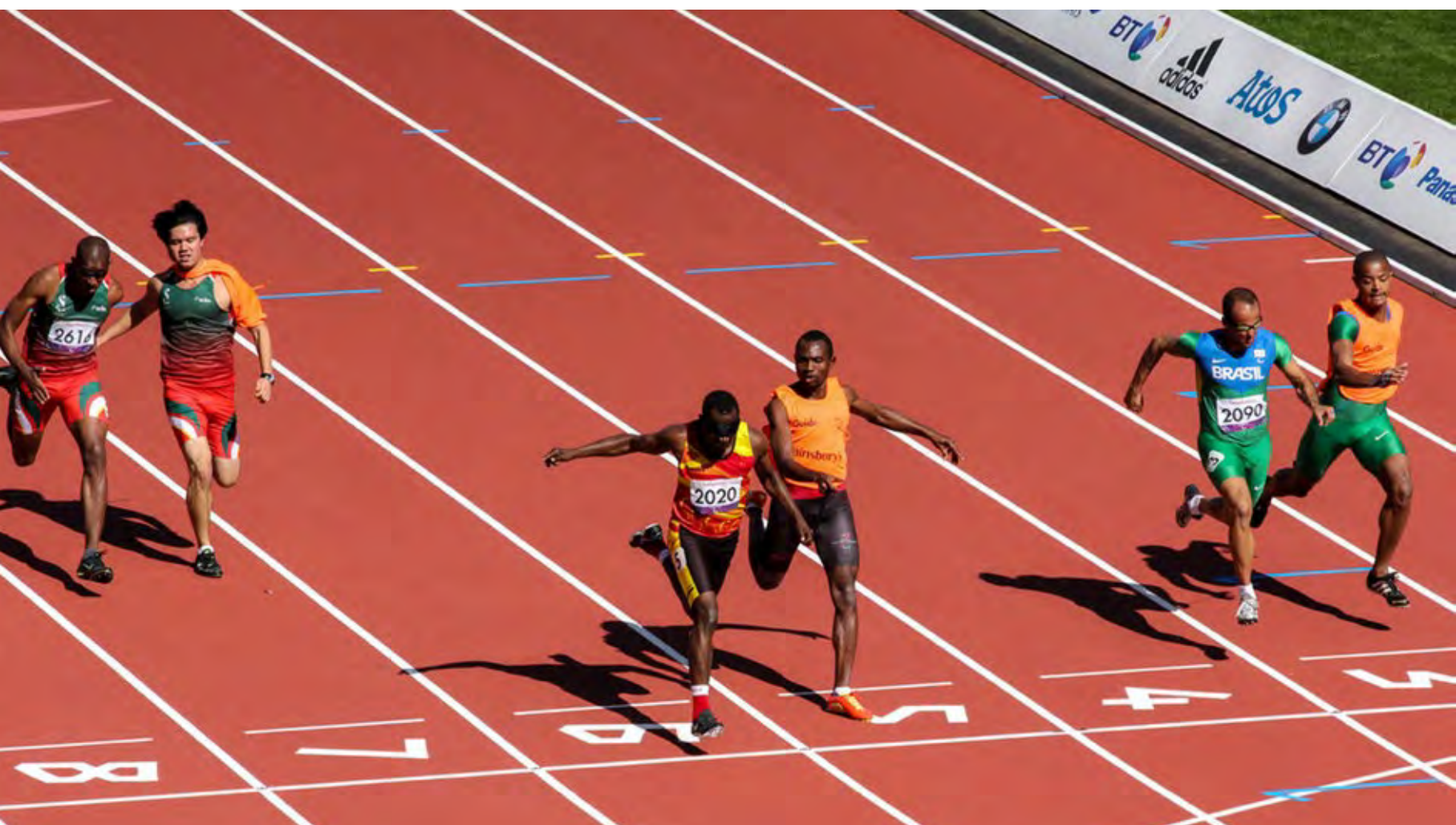
In 2003, he won the song of the year award from Top Radio Luanda, with the theme “fofucho” and the male voice of the year award, and also being rewarded with the preservation award for his relentless defence of the Angolan popular music. In 2005, he won the Top dos Mais Queridos, from National Radio of Angola (RNA).



JOSÉ SAYOVO

São diversos os Jogos Paralímpicos internacionais em que José Armando Sayovo já participou, na modalidade de atletismo, classe T11.

José Armando Sayovo participated in several international Paralympic Games in the athletic modality, class T11.



O atleta invisual nasceu a 3 de Março de 1973, em Catabola (Bié), e o seu percurso já mereceu o reconhecimento do Presidente da República, Eng^o José Eduardo dos Santos.

Carinhosamente chamado apenas Sayovo, entre os populares, perdeu a visão num acidente com uma mina, no campo de batalha, nos anos 90. Era sargento do exército nacional e se perdeu a visão, ganhou uma força intensa de viver e vencer. Os resultados traduzem-se nas medalhas que tem vindo a conquistar.

Já venceu mais de 40 medalhas (ouro, prata e bronze) ao longo de cerca de 15 anos de prática e graças ao trabalho desenvolvido pelo Comité Paralímpico Angolano (CPA), que começou em 1994 com o objetivo de fomentar o desporto adaptado em Angola.

Medalhas de José Sayovo:

- » Campeonato do Mundo de Corta-Mato Portugal/2000: uma medalha de prata.
- » Campeonato Africano de Atletismo Egito/2000: três medalhas de ouro.
- » Campeonato Mundial de Atletismo exclusivo a deficientes visuais (IBSA) Canadá/2003: três medalhas de ouro e recorde mundial nos 400 metros.
- » Jogos Pan-africanos Abuja/2003 (Nigéria): duas medalhas de ouro
- » Jogos Paralímpicos de Atenas/2004 (Grécia): três medalhas de ouro e respectivos recordes nos 100, 200 e 400 metros.
- » Campeonato Africano de Atletismo Tunísia/2005: duas medalhas de ouro e uma de prata.
- » Campeonato Mundial de Atletismo Holanda/2006: uma medalha de bronze.
- » Campeonato do mundo para deficientes visuais (IBSA) Brasil/2007: três medalhas de prata.
- » Campeonato Africano de Atletismo Tunísia/2008: três medalhas de prata
- » Jogos Paralímpicos Pequim/2008 (China): três medalhas de prata.
- » Campeonato Africano de Atletismo Marrocos/2010: duas medalhas de ouro.
- » Campeonato Mundial de Deficientes visuais Turquia/2011: duas medalhas de ouro e uma de prata.
- » Jogos Pan-africanos Maputo/2011 (Moçambique): uma medalha de prata nos 400 metros.
- » Meeting internacional da Tunísia/2008: três medalhas de prata.
- » Meeting internacional da Espanha/2008: duas medalhas de prata.
- » Meeting internacional da Tunísia/2010: três medalhas de ouro.
- » Meeting internacional do Quênia/2010: três medalhas de ouro e duas de prata.
- » Meeting internacional da Tunísia/2012: uma medalha de ouro e duas de prata.
- » Jogos paralímpicos de Londres/2012 (Inglaterra): uma medalha de ouro e uma de bronze.



The blind athlete was born on March 3, 1973, in Catabola (Bié), and his career has already earned the recognition of the President of the Republic, Engº José Eduardo dos Santos.

Affectionately called only Sayovo among the population, he lost his sight in an accident with a mine on the battlefield, in the 90s. He was then a national army sergeant and, if he lost his sight, he won an intense strength to live and win. The results are reflected in the medals that he has been gaining.

He has won more than 40 medals (gold, silver and bronze) over about 15 years of sports practice and due to the work of the Angolan Paralympics Committee (CPA), which began in 1994 with the aim of promoting the adapted sport in Angola.

José Sayovo's Medals:

- » World Championship Cross Country Portugal / 2000: one silver medal.
- » African Athletics Championships Egypt / 2000: three gold medals.
- » World Athletics Championships exclusively for the visually impaired (IBSA) Canada / 2003: three gold medals and world record in the 400 meters.
- » Pan-African Games Abuja 2003 (Nigeria): two gold medals
- » Paralympic Games in Athens / 2004 (Greece): three gold medals and their records in the 100, 200 and 400 meters.
- » African Championships in Athletics Tunisia / 2005: two gold and one silver medals.
- » World Athletics Championships Netherlands / 2006: a bronze medal.
- » World Cup for the visually impaired (IBSA) Brazil / 2007: three silver medals.
- » African Championships in Athletics Tunisia / 2008: three silver medals
- » Paralympic Games Beijing / 2008 (China): three silver medals.
- » African Championships in Athletics Morocco / 2010: two gold medals.

- » Visual Disabled World Championship Turkey / 2011: two gold and one silver medals.
- » Pan-African Games Maputo / 2011 (Mozambique): a silver medal in the 400 meters.
- » International Meeting of Tunisia / 2008: three silver medals.
- » International Meeting Spain / 2008: two silver medals.
- » International Meeting of Tunisia / 2010: three gold medals.
- » International Meeting of Kenya / 2010: three gold and two silver medals.
- » International Meeting of Tunisia / 2012: one gold and two silver medals.
- » Paralympic Games in London / 2012 (England): one gold and one bronze medals.



www.comiteparalimpicoangolano.org/sportv.globo.com/site/programas/sportv-news



SELECÇÃO ANGOLANA DE FUTEBOL, PALANCAS NEGRAS

A Selecção Angolana de Futebol é chamada por Palancas Negras e tem o logotipo alusivo à palanca negra gigante.

The Angolan National Football Team is called Palancas Negras and has the logo commemorating the giant sable.

As Palancas Negras são um antílope que apenas existe em Malanje e que é alvo de programas de preservação e protecção.

A equipa que representa Angola é administrada pela Federação Angolana de Futebol (FAF), a entidade máxima de futebol do País, que é responsável pela organização

dos campeonatos. Com sede em Luanda, a FAF foi fundada em 1979 e tornou-se membro da FIFA e da Confederação Africana de Futebol (CAF) no ano de 1980.

Pela primeira vez, em 2005, os Palancas Negras ficaram classificados para o Campeonato do Mundo de Futebol.

Participaram, pois, no Campeonato em 2006, obtendo o melhor resultado na fase de grupos e ficando em 23.º lugar.

Das quatro participações na Taça Africana das Nações, a Selecção Angolana de Futebol conquistou o primeiro lugar no ano de 1996 e obteve o melhor resultado nos quartos-de-final em 2010. Nos Jogos da Lusofonia, a equipa conquistou uma medalha de prata em 2006 e uma de bronze em 2009 e nos Jogos da CPLP ganhou uma medalha de bronze no ano de 2012 e outra de prata em 2014. Na Taça CPOSAFA (torneio anual para equipas da África Austral) participou três vezes, nos anos 1999, 2001 e 2004.

Mantorras, que jogou pelo clube português Benfica, e Fabrice Akwá são os jogadores da Selecção Angolana de Futebol que mais se destacaram.



Angola national football team, the Palancas Negras

The Palancas Negras are a giant antelope, surviving only in Malanje and targeted in preservation and protection programs.

The team representing Angola is administered by the Angolan Football Federation (FAF), the governing body of football in the country, which is responsible for organizing the championships. Based in Luanda, the FAF was founded in 1979 and became a member of FIFA and the African Football Confederation (CAF) in 1980.

The Palancas Negras were qualified for the football World Cup for the first time in 2005. Therefore, they were in the Championship in 2006, obtaining the best result in the group stage and getting in 23rd place.

Of the four participations in the African Cup of Nations, the Angolan Football Team won the first place in 1996 and had its best result qualifying for quarter-finals in 2010. At the Lusophone Games, the team won a silver medal in 2006 and a bronze in 2009, and in CPLP Games it won a bronze medal in 2012 and another silver in 2014. In CPOSAFA Cup (annual tournament for Southern African teams) it participated three times in the years 1999, 2001 and 2004.

Mantorras, who played for the Portuguese club Benfica and Fabrice Akwa are the players of the Angolan Football Team that stand out.

<https://pt.wikipedia.org>
www.zerozero.pt





ANGOLA FASHION WEEK

O Angola Fashion Week (AFW) já integra o calendário internacional da moda, conduzindo o País além-fronteiras, com uma organização que prima pela competência.

The Angola Fashion Week (AFW) is already part of the international calendar of fashion, leading the country beyond its borders, with an organization that stands for its competence.





Caracteriza-se também pela programação estruturada e pela estratégia de comunicação abrangente. A promoção dos produtos é assim feita de forma qualificada, contando com a participação de mais de três mil pessoas por edição.

Este evento representa a cultura popular angolana e a modernidade dos criadores de moda, resultando numa oportunidade de desfilar e brilhar para o mundo sob o olhar atento e interessado de um público selecionado e convidados de requinte.

Em todas as edições, a sensualidade e o glamour dão as cartas e não raras vezes participam músicos que actuam ao vivo

durante os desfiles. O AFW assinalou o 15.º aniversário, de 25 a 27 de Junho de 2015, com uma enorme passarela repleta de beleza, criatividade e excelência de moda ao mais alto nível em Angola. Foram três dias intensos de moda angolana e internacional, como aliás vem sendo hábito.

O Centro Cultural Paz Flor, em Luanda, foi o palco escolhido para este evento, por ser um local de referência, com fácil acesso e amplas áreas de estacionamento, assim como segurança. O espaço foi projectado por arquitectos, com diversas áreas de lazer e entretenimento.



Esta edição teve como tema o imbondeiro por ser considerada uma árvore glamorosa, que representa África e sobretudo Angola. Tronco delgado ou robusto, copa exuberante ou despida as várias formas desta árvore foram transpostas para a passarela do AFW15, marcando momentos de harmonia entre a paisagem e as tendências de moda angolanas.

Em diversos países africanos, o imbondeiro é conhecido como “árvore da vida”. No Senegal é “arbre de mille ans” ou “calebassier”, na Guiné-Bissau é “calabaceira”. Em suaíli é “mbuyu”, “mkuu hapingwa” e “mkuu hafungwa”, na língua tigrigna da Etiópia é “momret” e “kuka” entre os povos de língua hausa da África Ocidental. No Sudão é “tabaldi”, em “kikongo” chama-se “nkondo”, em quimbundo é “mbondo” e em português “embondeiro” ou “imbondeiro”.





It is characterized also by structured programming and a comprehensive communication strategy. The promotion of products is thus made in a qualified manner, with the participation of more than three thousand people per event.

This event presents both popular Angolan culture and modernity of fashion designers, resulting in an opportunity to exhibit and shine to the world under the watchful and concerned look of a selected audience and refined guests.

In all editions, sensuality and glamor call the shots and frequently have the participation of musicians who act live during the shows.

The AFW held its 15th anniversary, from 25 to 27 June 2015, with a huge runway full of beauty, creativity and fashion excellence at the highest level in Angola. There were three intense days of Angolan and international fashion, as it has indeed been a habit.

The Paz Flor condominium in Luanda, was the venue chosen for this event because it is a premium location with easy access, offering plenty of parking area and high security. The space was designed by architects with several areas for leisure and entertainment.

This edition's theme was the baobab, considered a glamorous tree, representing Africa, and especially Angola. Slender or thick trunk, lush or naked canopy... the various forms of this tree have





been incorporated into the runway of AFW15, offering moments of harmony between the landscape and the Angolan fashion trends.

In many African countries, the baobab is known as the “tree of life”. In Senegal it is “arbre de mille ans” or “calebassier”, in Guinea-Bissau is “Calabaceira”. In Swahili it is known as “Mbuyu”, “Mkuu hapingwa” and “Mkuu hafungwa”, in Tigrigna language of Ethiopia is “momret” and “kuka” between the Hausa-speaking peoples of West Africa. In Sudan is called “tabaldi”, in “Kikongo” is called “nkondo”, in Kimbundu is “Mbondo” and Portuguese “embondeiro” or “imbondeiro”.





ANGOLA MUSIC AWARDS

Valorizar a nível cultural a música angolana, promover novos valores e homenagear os criadores e intérpretes que têm construído a história da música.

Enhance the Angolan music on the cultural level, promote new values and honour the creators and interpreters who have been building the history of music.



Estes são os objectivos do Angola Music Awards (AMA), um concurso único no País, cuja 3.ª edição decorreu no dia 30 de maio de 2015. Nesta edição, Yola Semedo foi a grande vencedora ao arrecadar quatro prémios AMA.

A gala final deste evento é referida como a verdadeira “Festa Anual da Música de Angola”, na qual participam como convidados artistas, produtores e compositores. A cerimónia tem uma grande notoriedade e costuma ser transmitida em vários canais televisivos nacionais e internacionais. Para além da atribuição

de prémios, o programa inclui a actuação de vários dos artistas nomeados para os prémios.

Todavia, este evento não se confina ao meio artístico. A organização pretende que tenha a participação da população e que ganhe ainda mais notoriedade na sociedade angolana. Por este motivo, utiliza ferramentas como o a votação online ou o Facebook para manter um contacto mais estreito com as pessoas. Foi, aliás, através desta rede social que também anunciou a parceria com a organização dos Mozambique Music Awards (MMA),

incentivando a participação com a inscrição dos músicos moçambicanos residentes em Angola.

Antes da entrega dos prémios, é feita a selecção dos finalistas a concurso pelo júri dos AMA, depois a apresentação dos candidatos e o processo de votação pelo júri e pelo público, bem como a votação da categoria Música do Ano. O público apenas pode votar para as seguintes categorias: Melhor Música do Ano, Melhor Voz Feminina, Melhor Voz Masculina, Melhor Artista Revelação e Melhor Artista/Banda ao Vivo.



A produção executiva deste concurso, coordenado por Daniel Mendes, está a cargo do Grupo Mener, sociedade de direito angolano, em parceria com parceiros públicos e privados.

Categorias:

- Álbum do Ano
- Música do Ano
- Grupo do Ano
- Artista Feminina do Ano
- Artista Masculino do Ano
- Artista Revelação do Ano
- Melhor Gospel
- Melhor Música Popular do Norte de Angola
- Melhor Música Popular do Sul de Angola
- Melhor Música Popular do Leste de Angola
- Melhor Música Popular do Centro de Angola
- Melhor Semba
- Melhor Kizomba
- Melhor Kuduro
- Melhor Afro-House/Dance
- Melhor Rap/Hip-Hop
- Melhor R&B/Soul
- Melhor Afro-Jazz/World Music
- Melhor Produtor Musical
- Melhor Vídio Clip Musical
- Música D'Ouro
- Melhor DJ
- Artista da Internet
- Música Mais pedida



These are the objectives of Angola Music Awards (AMA), a unique competition in the country, whose 3rd edition took place on May 30, 2015. This year, Yola Semedo was the big winner by collecting four AMA awards.

The final gala of this event is referred to as the true "Annual Feast of Angola Music", in which participate, as guests, artists, producers and songwriters. The ceremony has a great reputation and is usually transmitted in several national and international TV channels. In addition to the awards, the program includes performances by several of the artists nominated for the awards.

However, this event is not confined to the art world. The organization intends to have the participation of the population and gain even more notoriety in the Angolan society. For this reason, it uses tools like the online voting or Facebook to keep a closer contact with people. It was indeed through this social network that it announced a partnership with the organization of Mozambique Music Awards (MMA), encouraging the participation with the enrolment of Mozambican musicians living in Angola.

Before the award ceremony, a selection of the finalists is made by the jury of AMA, then comes the presentation of candidates and the voting process by the jury and the public, as well as the vote for the category Song of the Year. The public can vote only for the following categories: Best Song of the Year, Best Female Voice, Best Male Voice, Best New Artist and Best Artist/Band Live.

The executive production of this contest, coordinated by Daniel Mendes, is taken in charge by Mener Group, an Angolan company, in partnership with public and private partners.





Categories:

- Album of the Year
- Song of the Year
- Group of the Year
- Female Artist of the Year
- Male Artist of the Year
- New Artist of the Year
- Best Gospel
- Best Popular Music of North Angola
- Best Popular Music of South Angola
- Best Popular Music of Eastern Angola
- Best Popular Music of Centre Angola
- Best Semba
- Best Kizomba
- Best Kuduro
- Best Afro-house Dance
- Best Rap Hip-Hop
- Best R & B/Soul
- Best Afro-Jazz/World Music
- Best Music Producer
- Best Musical Video Clip
- Music D'Ouro
- Best DJ
- Internet Artist
- Most requested Music



Tel: +244.925237140/ 917 889806
 E-mail: dmendes.grupomener@gmail.com
 Rua João de Deus nº 99 Vila Alice
 Luanda- Angola
 Fontes: www.angolama.com
www.facebook.com/AngolaMusicAwards



UMA PERSPETIVA GERAL DA ECONOMIA ANGOLANA

O crescimento da economia em Angola deve-se especialmente ao sector petrolífero, cujas jazidas encontram-se ao longo de quase toda a costa marítima.

Angola's economic performance is largely determined by its level of oil production, whose deposits can be found throughout almost the entire coastline.

E não apenas no que concerne ao crescimento, mas também à estabilização económica. No ano de 2014, a exportação de crude representou 70% das receitas do Estado. Actualmente, Angola ocupa a segunda posição na listagem de maiores produtores petrolíferos de África, pelo que trata-se de um sector que vai continuar a contribuir para o crescimento económico.

Apesar do petróleo representar cerca de 97% das exportações e aproximadamente 80% da receita fiscal, Angola possui outras fontes que impulsionam a sua economia. A exploração mineira, sobretudo de diamantes, representa 8% das exportações a nível mundial, sendo Angola o quinto maior produtor de diamantes a nível global. Ouro, ferro, cobre, estanho, chumbo, platina e o sal

são outros minerais presentes em Angola.

O Governo tem, no entanto, fomentado o desenvolvimento de outros sectores, com o objetivo de incrementar a economia angolana. Servem para exemplificar o sector primário, a indústria transformadora e a construção.

No que diz respeito à agricultura, foi aprovada uma linha de crédito agrícola de cerca de 350 milhões de dólares, com o intuito de financiar pequenos e médios produtores, de modo a contribuir para um bom começo e crescimento consequente, gerando dessa forma receitas, através dos impostos sobre o rendimento e consumo. Apenas é exigido que os projectos tenham viabilidade económica e financeira.

O café é a principal cultura em Angola, seguindo-se a cana-de-açúcar, o sisal,



o milho, o óleo de coco e o amendoim. A produção de batata, arroz, cacau e banana é importante e, no que respeita a animais, os maiores rebanhos são o bovino, o caprino e o suíno. A pesca também está incluída no sector primário e tem contribuído para a economia nacional.

As principais indústrias são as de beneficiamento de oleaginosas, cereais, carnes, algodão e fumo. Mas, também é propício o desenvolvimento da produção de açúcar, cerveja, cimento e madeira. Destacam-se igualmente as indústrias de pneus, fertilizantes, celulose, vidro e aço. Neste sector, a abertura do Guichet Único de Empresas tem permitido melhorar os procedimentos administrativos.

Quanto à construção, decorrem as obras públicas de saneamento e melhoria das infra-estruturas nacionais.

O turismo é outra área cujo desenvolvimento tem sido importante no desenvolvimento económico nacional. O número de visitantes para fins turísticos tem

vindo a aumentar e como consequência aumentam as unidades hoteleiras e os operadores turísticos.

Angola oferece, ainda, oportunidades de negócios que atraem investidores. Desde Abril de 2013 foram vários os países europeus com investimentos neste país, em diferentes sectores económicos, tais como a Alemanha que investiu na construção e no sector imobiliário, a Espanha na indústria transformadora e na construção, a França na construção e, entre outros países, Portugal em áreas como a construção, comércio, indústria transformadora e agricultura.

No final de 2014 surgiu em Angola o mercado de capitais, tendo a Bolsa da Dívida e de Valores de Angola (BODIVA) recebido o mercado secundário de dívida pública. Prevê-se que o mercado accionista só deverá começar em 2016.







General perspective of the Angolan economy

This is important for both growth and economic stabilization. In 2014, exports of crude oil accounted for 70% of state revenues. Angola currently ranks second in the list of the largest oil producers in sub-Saharan Africa, and this is a sector that will continue to contribute to economic growth.

Oil represents about 97% of exports and approximately 80% of tax revenue, still Angola has other sources that drive its economy. Mining, especially diamonds, representing 8% of exports worldwide, makes Angola the fifth-largest diamond producer in the world. Gold, iron, copper, tin, lead, platinum and salt are other minerals present in Angola.

The Government has, still, encouraged the increase of other sectors, aiming to develop Angolan economy. The primary sector, manufacturing and construction are examples of this.

With regard to agriculture, the government approved a line of agricultural credit of about \$ 350 million in order to finance small and medium producers, and so contribute to a good start and subsequent growth, thus generating revenue through taxes on income and consumption. The only requirement for this credit is that the projects prove to be economically and financially viable.

Coffee is the main culture in Angola,

followed by sugarcane, sisal, corn, coconut oil and peanut. The production of potatoes, rice, cocoa and banana are also important, and as for animals, cattle, goats and swine are the major livestock. Fishing is also included in the primary sector and has contributed to the national economy.

The main industries are the oilseed, grain, meat, cotton and tobacco processing units. Still the development of sugar, beer, cement and wood production is also encouraging. Noteworthy are also the tire, fertilizers, cellulose, glass and steel industries. In this sector, the opening of the Guichet Unique for Companies has allowed the improvement of administrative procedures.

As for construction, public works for sanitation and improvement of national infrastructures are ongoing.

Tourism is another area which growth has been important in the national economic development. The number of visitors for tourism has increased resulting in a greater number of hotel units and tour operators.

Angola also offers business opportunities that attract investors. Since April 2013 there were several European countries investing in the country, in different economic sectors, such as Germany which has invested in the construction and real estate sector, Spain in manufacturing and construction,



France in construction and, among other countries, Portugal in areas such as construction, trade, manufacturing and agriculture.

The capital market appeared in Angola in late 2014, and the Angolan Stocks and Securities Exchange (BODIVA) has received the secondary public debt market. It is anticipated that the stock market shall only start in 2016.

<http://www.info-angola.ao/>
<http://www.ipim.gov.mo/>
http://www.anip.co.ao/ficheiros/pdfs/MIREX_TEO1.pdf
<http://www.bolsadeangola.com/>



PLANO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO NATIONAL DEVELOPMENT PLAN

À reconstrução de um país devastado pela guerra seguiu-se uma fase de modernização e de sustentabilidade do desenvolvimento, centrada na estabilidade e crescimento e na valorização dos angolanos. Uma valorização baseada na alfabetização e escolarização, que constitui a base para a formação e qualificação técnico-profissional, bem como para a formação superior dos quadros, essenciais a um bom desenvolvimento.

Foi na senda da reconstrução que têm sido desenvolvidos programas específicos. Em 2013, o Ministério do Planeamento e do Desenvolvimento Territorial começou um novo ciclo da história e experiência do sistema de planeamento de Angola, ao lançar o Plano Nacional de Desenvolvimento (PND) para 2013-2017. Trata-se de um planeamento a médio prazo, que foi elaborado no âmbito da nova Constituição do País e após a aprovação da Lei de Bases Gerais do Sistema Nacional de Planeamento, que se encontra no meio-percurso da Estratégia Nacional de Desenvolvimento de Longo Prazo "Angola 2025".

Desta forma, com base na Estratégia Angola 2025, o PND 2013-2017 resulta numa forma de orientar e intensificar o ritmo e a qualidade do desenvolvimento em direcção ao rumo fixado: aumentar a qualidade de vida do povo angolano, de Cabinda ao Cunene,

transformando a riqueza potencial dos recursos naturais de Angola em riqueza real e tangível dos angolanos.

"Estabilidade, Crescimento e Emprego" é a ideia-chave do PND. Isto porque, segundo refere o documento criado pelo Ministério do Planeamento e do Desenvolvimento Territorial, sem estabilidade, não só económica, mas também política, social e institucional, não haverá crescimento económico sustentado e, sem este, não haverá emprego. Como consequência, a falta de emprego, faz com que não haja riqueza e rendimento e, dessa forma, será difícil combater a pobreza e melhorar as condições de vida da população. Assim, é objetivo do Executivo criar emprego, qualificado, competitivo e adequadamente remunerado, sobretudo para os jovens. Neste sentido, o mesmo documento faz referência à garantia dos pressupostos básicos necessários ao desenvolvimento que são os seguintes: preservar a estabilidade macroeconómica; promover uma política nacional de população; promover uma política activa de emprego e valorização dos recursos humanos nacionais; aumentar a produtividade e transformar, diversificar e modernizar a estrutura económica do País.

Há a convicção de que o PND 2013-2017 será um instrumento essencial para que o crescimento da economia angolana seja





essencialmente suportado na diversificação da estrutura económica nacional. Perante este objectivo, o PND possui uma política nacional de “Promoção e Diversificação da Estrutura Económica Nacional”.

Como o processo de diversificação da economia angolana só será viável com um forte desenvolvimento do sector privado e empresarial angolanos, o PND consagra uma das suas políticas nacionais à “Promoção do Empreendedorismo e do Desenvolvimento do Sector Privado Nacional”. A implementação dos clusters prioritários (Alimentação e Agro-indústria, Energia e Água, Habitação e Transportes e Logística) vai ser um dos resultados desta política, assim como a duplicação do montante anual médio de projectos de investimento privado aprovados pela ANIP e a criação de emprego.

O documento do PND 2013-2017, de 234 páginas, pode ser consultado no site do Ministério das Finanças. Está dividido em 12 capítulos, que incluem a introdução; dois relativos às condições de partida (Desempenho Sócio-Económico de Angola e Evolução da Economia Internacional, no período de 2007 a 2012); e nove previsionais (Quadro Macroeconómico de Referência 2013-2017, Objectivos Nacionais de Médio e Longo Prazo, Políticas Nacionais de Desenvolvimento, Políticas e Prioridades para o Desenvolvimento Sectorial, Políticas e Prioridades para o Desenvolvimento Territorial, Projectos Estruturantes Prioritários, Despesa Pública de Desenvolvimento de Médio Prazo, Financiamento do Desenvolvimento Nacional e Sistema de Monitoria e Avaliação).

O PND tem, ainda, três anexos: Principais Resultados Alcançados a Nível Sectorial no Período 2009-2011; Principais Reformas e Medidas de Política Adoptadas a Nível Sectorial no Período 2009-2011; Fraquezas Críticas e Principais Potencialidades a Nível Sectorial.

The reconstruction period of a country devastated by war, was followed by a phase of modernization and sustainability of development, focused on stability and growth and the valorisation of the Angolans. A valorisation based on literacy and education, the basis for training and technical professional skills, as well as for higher education of senior

personnel, essential for a good development.

Specific programs have been developed during this path towards reconstruction. In 2013, the Ministry of Planning and Territorial Development started a new cycle of the history and understanding of the Angola planning system, by launching the National Development Plan (NDP) for 2013-2017. It is a medium-term planning, which was prepared in the scope of the new Constitution of the country and after the approval of the General National Planning System Basis Law, which is mid-way of the National Long Term Development Strategy “Angola 2025”.

Thus, based on the strategy Angola 2025, the PND 2013-2017 results in a way to guide and push the pace and quality of development towards the direction set: improving the quality of life of the Angolan people, from Cabinda to Cunene, turning the potential wealth of natural resources of Angola into real, tangible wealth for the Angolans.

“Stability, Growth and employment” are the key ideas of the NDP. This is because, accordingly to the document created by the Ministry of Planning and Territorial Development, without, not only economic but also political, social and institutional stability, there will be no sustained economic growth and, without it, there will be no employment. As a result, lack of employment means that there is no wealth and income and hence it will be difficult to fight poverty and improve the living conditions of the population. Therefore, the Executive aims to create qualified, competitive and adequately remunerated jobs, especially for young people. Within this logic, the same document refers to the guarantee of the basic assumptions necessary for the development that are: preserving macroeconomic stability; promote a national population policy; promote an active employment policy and the valorisation of national human resources; increase productivity and transform, modernize and diversify the economic structure of the country.

There is the conviction that the NDP 2013-2017 will be an essential tool for the growth of the Angolan economy to be primarily based on the diversification of the national economic structure. Given this objective, the NDP has a national policy of “Promotion and Diversification of the National Economic

Structure”. As the process of diversification of the Angolan economy will only be possible with a strong Angolan private and business sector development, the SNE devotes its national policies on “Promoting Entrepreneurship and the National Private Sector Development”. The implementation of the priority clusters (Food and Agro-industry, Energy and Water, Housing and Transport and Logistics) will be one of the results of this policy, as well as doubling the annual average amount of private investment projects approved by ANIP and the creation of employment.

The document PND 2013-2017, 234 pages, can be found on the Ministry of Finance website. It is divided into 12 chapters that include the introduction; two chapters relating to starting conditions (Socio-Economic Performance of Angola and Evolution of International Economics, from 2007 to 2012); and nine predictive chapters (Macroeconomic Framework of Reference 2013-2017, National Medium and Long Term Goals, Development National Policy, Policy and Priorities for the Development Sector, Policy and Priorities for Territorial Development, Structuring Priority Projects, Medium Term Public Expenditure Development, Financing of the National Development and Monitoring and Evaluation System).

The NDP has also three annexes: Key achievements at Sectoral Level in the Period 2009-2011; Major Reforms and Policy Measures Adopted at Sectoral Level in the Period 2009-2011; weaknesses and Key Capabilities Reviews at Sectoral Level.





PLANGEO - PLANO NACIONAL DE GEOLOGIA

O ministro da Geologia e Minas, Francisco Queiroz, apresentou a estratégia do Executivo para o sector mineiro, durante a Cimeira Mining on Top: Africa, que decorreu em Londres em Junho de 2015.

The minister of Geology and Mining, Francisco Queiroz, presented the Executive's strategy for the mining sector, during the Summit Mining on Top: Africa, held in London in June 2015.

O ministro focou sobretudo a forma como são geridos os recursos minerais e as infra-estruturas públicas de apoio ao Plano Nacional de Geologia (PlanGeo), assim como as oportunidades de negócio no sector das minas em Angola.

A elaboração deste plano, pioneiro no País, veio na sequência de uma visão estratégica sobre a gestão e exploração dos

recursos naturais, baseada nos princípios da soberania nacional sobre os recursos naturais e a concessão dos direitos de exploração mineira a nacionais e privados.

O PlanGeo vai ser desenvolvido durante cinco anos pela empresa chinesa Citic, responsável por 25% da área total, pela brasileira Costa e Negócios, 37,5%, e pelo consórcio constituído pelas empresas



Impulso, Instituto Geológico e Mineiro de Espanha e o Laboratório Nacional de Energia e Geologia de Portugal, que detêm 37,5%.

Para concretizar o PlanGeo, o Estado fez um investimento de 40,5 mil milhões de kwanzas, dos quais 3,750 mil milhões destinam-se ao levantamento geofísico, geoquímico, geológico, geotécnico e hidrogeológico dos mineiros pelos três grupos empresariais contratados.

Deste investimento, 6,2 mil milhões de kwanzas serão para a construção, apetrechamento técnico e gestão por dois anos de um laboratório central de análises geoquímicas em Luanda e dois regionais em Saurimo e Lubango. Serão, ainda, disponibilizados 3,5 mil milhões de kwanzas para assistência técnica e formação de quadros. Desta forma, aliado ao Plano Nacional de Desenvolvimento de Formação de Quadros, até 2018, deverão ser recrutados 276 quadros superiores, 148 dos quais no âmbito dos contratos com empresas prestadoras de serviços ao PlanGeo.



Quando a estratégia foi apresentada em Londres, o PlanGeo estava na fase de levantamento do potencial geológico de todo o território nacional. As pesquisas para determinar o potencial geológico e dessa forma traçar um mapa geológico e mineiro tinham começado em maio de 2015, em Luanda.

Ainda estão a ser utilizados meios aéreos para efectuar as pesquisas, sendo que cada empresa contratada utiliza dois aviões que voam a uma altura de 100 a 120 metros, a partir do Aeroporto Internacional 4 de Fevereiro.

Na prática, o Plano Nacional de Geologia vai produzir informação credível e cartografada, que irá possibilitar a gestão e exploração de recursos minerais em Angola a longo prazo. A informação vai estar disponível para os organismos estatais, investidores, investigadores e outros interessados.

PlanGeo - National Geology Plan

The Minister focused its attention mainly on how the mineral resources and public infrastructure are managed to support the National Plan of Geology (PlanGeo) as well as the business opportunities in the mining sector in Angola.

The preparation of this plan, pioneer in the country, followed a strategic vision on management and exploitation of natural resources, based on the principles of national sovereignty over natural resources and the granting of mining rights to national and private investors.

The PlanGeo will be developed during five years by the Chinese company Citic, responsible for 25% of the total area, the Brazilian Costa e Negócios with 37.5%, and the consortium made up of the companies Impulso, Geological and Mining Institute of Spain and the National Laboratory of Energy

and Geology of Portugal, which holds 37.5%.

To materialize the PlanGeo, the State made an investment of 40.5 billion kwanzas, of which 3.750 million are for the geophysical, geochemical, geological, geotechnical and hydrogeological survey provided by the miners from this three business groups.

From this investment, 6.2 billion kwanzas will be for the construction, the technical equipment and two years management of a central geochemical analyses laboratory in Luanda and two regional ones in Saurimo and Lubango. 3.5 billion kwanzas will also be made available for technical assistance and staff training. This way, together with the National Executive Training Development Plan, by 2018, 276 senior staff, of which 148 contracted by companies providing services to PlanGeo, should be recruited.

When the strategy was presented in London, PlanGeo was carrying out the geological potential survey throughout the country. The research to determine the geological potential and thus draw a geological and mining map had begun in May 2015, in Luanda.

Aircrafts to carry out the research are still being used, each contractor using two planes flying at a height of 100-120 meters, from the International Airport 4 de Fevereiro.

In practice, the National Geology Plan will produce credible and mapped information that will enable the management and exploitation of mineral resources in Angola in the long run. The information will be available to state bodies, investors, researchers and other stakeholders.

**www.macauhub.com.mo
www.embaixadadeangola.pt
miningontopafrika.com
www.portaldeangola.com**



ANGOLA UM GIGANTE NA PRODUÇÃO PETROLÍFERA

O sector petrolífero sempre foi um forte motor do crescimento económico e uma das principais fontes de receitas para o Governo angolano.

The oil sector has always been a strong driver of economic growth and a major source of revenue for the Angolan government.

Actualmente, é um dos sectores mais activos do País, que contribuiu (e continua a contribuir) para a estabilização económica, e Angola é já o segundo maior produtor de petróleo de África subsaariana.

As receitas fiscais com a exportação de crude correspondem a 70% do total arrecadado pelo Estado angolano, em 2014.

As receitas fiscais provenientes da produção petrolífera representam uma parte bastante significativa do PIB (produto interno bruto), assim como das receitas fiscais do Estado que depois se destinam ao Orçamento Geral do Estado.

Este sector tende a crescer cada vez mais, sendo um crescimento que tem como

consequência o aumento das receitas. Aliás, a consultora Business Monitor International (BMI) prevê que Angola seja o principal destino para os investidores do sector petrolífero e aposta num crescimento médio do PIB de 7,4% até 2018. Não admira, pois, a regulamentação do sector, a gestão das receitas dele provenientes e a criação do Imposto sobre o Rendimento do Petróleo. E, para além da BMI, segundo o Relatório sobre Gás e Petróleo em Angola, os planos para novos projectos garantem um crescimento até 2018.

Segundo estudos geológicos e geográficos, as estimativas indicam que Angola tem potencial para produzir cerca de 40 bilhões de barris. De referir que antes da independência a produção de petróleo era aproximadamente de 100 mil barris/dia e segundo um relatório do Ministério dos Petróleos de Angola, no primeiro trimestre



de 2015, foram produzidos 158,9 milhões de barris, ou seja, 1,76 milhões de barris por dia.

Recentemente, o relatório Oil & Gas Insight mostra que Angola pode ultrapassar a barreira dos 2 milhões de barris de petróleo por dia, mas só em 2018 é que deverá para ultrapassar a produção da Nigéria. O mesmo relatório faz também referência aos grandes investimentos feitos por companhias petrolíferas como a Cobalt, a Total ou a ExxonMobil, para suportar a tese de que as características físicas da costa de Angola são semelhantes às do Brasil, onde os últimos anos têm sido férteis em descobertas de petróleo no pré-sal (camada por baixo do fundo do mar). O documento indica ainda que a produção petrolífera angolana deverá ter uma aceleração consistente até 2023 e que nessa altura deverá atingir os 3 milhões de barris por dia, especialmente devido às novas descobertas no pré-sal.

De acordo com o Relatório sobre Gás e

Petróleo em Angola, a Sociedade Nacional de Combustíveis de Angola (Sonangol) sustenta que os próximos tempos serão muito atarefados, devido ao lançamento de explorações na área do pré-sal, e que até 2022, o número médio de poços vai ser, no total, de 25, e não apenas no pré-sal.

Com a entrada de novos campos de produção, e considerando as reservas estimadas de mais de 7 mil milhões de barris, o Governo angolano pretende alcançar uma produção diária de 2 milhões de barris de petróleo - uma meta que aliás vai ao encontro das estimativas da Oil & Gas Insight relativamente ao potencial do País.

Do início à época dourada

A exploração petrolífera em larga escala teve início a partir de 1980, primeiro em terra (onshore) e só mais tarde no mar (offshore), com a concessão dos blocos em águas

profundas e, posteriormente, ultra profundas. A partir do final da guerra civil, viveu-se um verdadeiro “período de ouro”, em que Angola consolidou a sua posição junto de produtores do Atlântico Sul, da Nigéria ou do Brasil, chegando a ultrapassar a produção do Golfo do México.

O crescimento do sector em Angola deve-se especialmente a quatro blocos milionários, que foram atribuídos em 1993: 14 (Chevron), 15 (ExxonMobil), 17 (Total) e 15 (BP), tendo sido provado que as reservas eram superiores a 10 mil milhões de barris. Todavia, novas descobertas e novos investimentos permitiram atingir em vários blocos uma rotina de produção de mais de 200 mil barris por dia. Mas, até aos dias de hoje, tem sido um crescendo.



Angola, a giant in oil production

It is currently one of the most active sectors of the country, which contributed (and still contribute) to economic stabilization, and Angola is the second largest oil producer in sub-Saharan Africa.

Tax revenues from the export of crude oil account for 70% of the total amount collected by the Angolan State in 2014. Tax revenues from oil production represent a very significant share of GDP (gross domestic product) as well as of the state's tax revenue that is then allocated to the State Budget.

This sector tends to grow steadily, and this leads to a revenue increase. In fact, the consultant Business Monitor International (BMI) predicts Angola to be the main destination for investors in the oil sector and

points to an average GDP growth of 7.4% until 2018. Not surprising, therefore, are the regulation of the sector, the management of its revenues and the creation of tax on Petroleum income. And in addition to BMI, according to the Report on Gas and Oil in Angola, plans for new projects also guarantee an increase until 2018.

According to geological and geographical studies, estimates indicate that Angola has the potential to produce about 40 billion barrels. It should be noted that prior to independence oil production was approximately 100,000 barrels / day and, according to a report from the Ministry of Petroleum of Angola, in the first quarter of 2015, 158.9 million barrels were produced, i.e. 1.76 million barrels per day.

Recently, the Oil & Gas Insight report

shows that Angola can overcome the barrier of 2 million barrels of oil per day, still it is expected to exceed Nigeria's production only in 2018. The same report also refers to large investments made by oil companies like Cobalt, Total or ExxonMobil to support the thesis that the physical characteristics of the coast of Angola are similar to those of Brazil, where oil discoveries in the subsalt layer (layer beneath the seabed) have been abundant these recent years. The document also indicates that the Angolan oil production should have a consistent acceleration until 2023 and at that time it is expected to reach 3 million barrels a day, due especially to new discoveries in pre-salt. According to the Report on Gas and Oil in Angola, the National Fuel Society of Angola (Sonangol) maintains that the



coming period will be very busy due to the launch of holdings in the pre-salt area, and that by 2022, the average number of wells will be of 25, and not only in pre-salt.

With the entry of new production fields, and considering the estimated reserves of more than 7 billion barrels, the Angolan government aims to achieve a daily production of 2 million barrels of oil - a goal which incidentally meets the Oil estimates & Gas Insight on the potential of the country.

From the beginning to the Golden Age

The large-scale oil exploration began in 1980, first on land (onshore) and only later at sea (offshore), in granting the deep-water blocks, and subsequently the ultra-deep blocks. Since the end of the civil war, Angola lived a true "golden period" in which it consolidated its position next to producers from South Atlantic, Nigeria or Brazil, even surpassing the production of the Gulf of Mexico.

The sector growth in Angola is due especially to four millionaire blocks which were allocated in 1993: 14 (Chevron), 15 (ExxonMobil), 17 (Total) and 15 (BP), having been proven that reserves were superior to 10 billion barrels. However, new discoveries and new investments made it possible to achieve, in several blocks, a production routine of more than 200 barrels per day. Until the present day, it has been a crescendo.

www.observalinguaportuguesa.org

www.macauhub.com.mo/pt

www.publico.pt

www.dn.pt

<http://economico.sapo.pt>

www.cigest.ensinus.pt

www.angonoticias.com



HOTÉIS

Hotels





O Skyna Hotel Luanda é uma moderna unidade hoteleira presente em Luanda, Angola, desde 2009, cuja génese assenta na oferta de um espaço moderno com elegância e sofisticação que reúne vantagens competitivas para cada um dos seus públicos alvo, sejam eles empresários, turistas experientes ou accidentais. Aqui podem encontrar tudo para uma estada de sonho. Não obstante os restantes públicos alvo, os homens e mulheres de negócios têm ao seu alcance um espaço pensado ao pormenor para eles.

O Skyna Hotel Luanda é o primeiro hotel angolano a internacionalizar-se, escolhendo Portugal, mais precisamente Lisboa, com o objetivo de criar um intercâmbio entre as melhores práticas da hotelaria portuguesa e a hospitalidade e alegria do povo angolano.

A cadeia hoteleira Skyna Hotels pertence ao Grupo Angolano Socinger de investimentos que apresenta uma estrutura sólida. Presente em Angola desde 1995, a sua génese é constituída por várias empresas ligadas a diferentes indústrias, tais como a Distribuição, Hotelaria & Turismo, Transformação de Vidro e Alumínios.

Skyna Hotel Luanda is a hotel unit in Luanda, Angola, since 2009, whose genesis is based on providing a modern space with elegance and sophistication that meets competitive advantages for each of its target audiences, be they business people, experienced or accidental tourists. Here they can find everything for a dream holiday. Despite the remaining target groups, business men and business women have at their fingertips a well thought out space designed for them.

Skyna Hotel Luanda is the first hotel in Angola to internationalize, choosing Portugal, more precisely Lisbon, in order to create an exchange between the best practices of the Portuguese hospitality and the warmth and joy of the Angolan people.

Skyna Hotels belongs to Socinger Angolan Group of investments with a solid infrastructure. In Angola since 1995, its genesis is build from several companies that operate in different industries, like Distribution, Hotels & Turism, Glass and Aluminium Transformation.

Contactos

Morada: Rua de Portugal, nº 29. Luanda, Angola
Telefone: +244 222 670 900
E-mail: reservas.lad@skynahotels.com
www.skynahotels.com





O Skyna Hotel Lisboa é um moderno hotel de 4 estrelas, pertencente a um sólido grupo Angolano de investimentos de nome Socinger, que inaugurou em Portugal, bem no coração de Lisboa, em abril. Apresenta uma vista incrível sobre a cidade e os acessos são excelentes. O hotel surge no seguimento da estratégia de internacionalização da cadeia hoteleira Skyna Hotels, sendo o primeiro hotel em todo o mercado Angolano a internacionalizar-se.

Para os homens e mulheres de negócios, o hotel apresenta-se como um espaço ideal com várias vantagens competitivas, propondo um intercâmbio cultural e de negócios privilegiado entre Angola e Portugal. O hotel orgulha-se de reunir num único espaço tudo o que os turistas dão mais valor: requinte e facilidade de acessos, sendo um espaço pensado ao pormenor para o viajante que gosta de colecionar novas experiências e de conhecer novos sítios.

O hotel aposta numa tendência emergente no mercado da restauração: o show cooking e aposta na cozinha Portuguesa, mas terá eventos temáticos em que dará a conhecer a cozinha cultural Angolana. Uma mistura do melhor dos dois Mundos.

Skyna Hotel Lisboa is a modern 4 star hotel that belongs to a solid investment Angolan group: Socinger. The hotel has inaugurated in Lisboa, the capital of Portugal, in April and offers an amazing sightseeing over the city, besides the great accesses to visit the best places in the capital. This hotel is the consequence of the hotel's internationalization strategy, being the first Angolan hotel to achieve this feat.

For business men and business women, the hotel is a perfect space with competitive advantages, proposing a cultural and business privilege exchange between Angola and Portugal. The hotel is also proud to meet in one space all that the tourist want: elegance and easy access, especially designed for the traveler who likes to collect new experiences and meet new places.

The hotel bets in an emerging trend in the catering market: the cooking show and also on Portuguese cuisine, but it will have themed events that will announce the Angolan cultural cuisine. A mixture of the best of both worlds.

Contactos

Morada: Rua da Artilharia 1, nº112 - 1099-072 Lisboa
Telefone: +351 212 484 900
Fax: +351 212 484 901
E-mail: reservas.lis@skynahotels.com
www.skynahotels.com





Hotel Continental
★ ★ ★

HOTEL CONTINENTAL

O Hotel Continental é uma referência da hotelaria angolana pela gestão de excelência, clientela seleccionada e localização privilegiada.

The Continental Hotel is a reference in the Angolan hospitality for its excellence in management, selected clientele and prime location.



Faz do lema “sinta-se em casa” a sua principal razão de ser, pondo a tónica no conforto e no bem-estar dos seus hóspedes, proporcionando-lhes todas as condições para uma óptima estadia.

Somos um hotel de 3 estrelas, com 83 quartos e suítes, um dos mais antigos hotéis a operar em Angola, e acabámos de ganhar, pelo terceiro ano consecutivo, o mais prestigiado prémio internacional de turismo, o World Travel Award. Fomos laureados com o prémio na única categoria atribuída a Angola, o “Angola’s Leading Hotel”.

Qual é o nosso segredo para concorrer com novos e renovados hotéis de 4 e 5 estrelas?

É porque somos um hotel com história e reconhecido como uma referência na Hotelaria Angolana;

Porque respeitamos os padrões internacionais de qualidade, prova disso é que somos, desde 2007, uma unidade certificada pela norma ISO9001/2008;

Porque sabemos receber. Não somos nós que dizemos, são os prémios internacionais que recebemos e que falam por si.

SOMOS UMA FAMÍLIA CAMPEÃ DA HOSPITALIDADE



The motto “feel at home” is its main reason for existing, with the emphasis on comfort and well-being of its guests, providing them with all the conditions for a great stay.

We are a 3 star hotel with 83 rooms and suites, one of the first hotels in Angola, and we just won, for the third consecutive year, the most prestigious international tourism award, the World Travel Award. We were awarded the prize in one category assigned to Angola, “Angola’s Leading Hotel”.

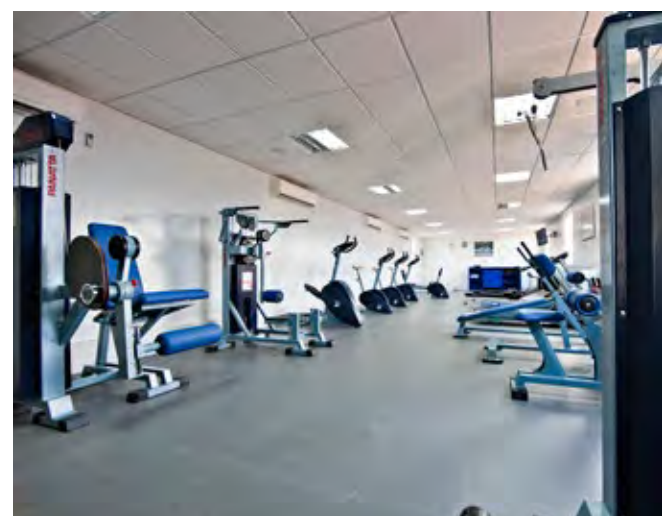
What is our secret to compete with new and renovated hotels of 4 and 5 stars?

The answer lies in the fact that we are a hotel with history and recognized as a reference in the Angolan Hospitality;

It is also because we respect international standards of quality, the proof being that we are, since 2007, an ISO9001 / 2008 standard certified unit;

And we know how to welcome. Further than what we could say, the international awards we have received speak for themselves.

WE ARE A FAMILY CHAMPION IN HOSPITALITY



Hotel continental Luanda
Rua Rainha Ginga n.º 18 a 21, Caixa
Postal n.º 5150, Luanda, Angola
Tel: +244 222 33 41 / 2 / 3 / 4
Fax: +244 222 39 27 35
+244 222 39 28 90
reservas@hotelcontinentalluanda.com
www.facebook.com/continentalluanda
www.hotelcontinentalluanda.com



LOANDA HOTEL

Um Pequeno Grande Hotel no Centro da Cidade de Luanda
A Great Small Hotel in Downtown Luanda

O LOANDA HOTEL encontra-se em Luanda no Largo da Sagrada Família, na Rua Joaquim Kapango nº 83, com acesso fácil para qualquer parte da cidade e periferia. A sua localização privilegiada, facilita a deslocação dos nossos clientes com rapidez para qualquer ponto da cidade.

Para responder às diferentes necessidades e ocasiões O LOANDA HOTEL dispõe de 40 quartos dos quais, 15 são singles, 4 são suites e 20 são twins, totalmente equipados.

Na gastronomia, o nosso restaurante oferece uma oferta diversificada e adequada ao tipo de hóspedes que se encontram no hotel, variando a sua carta constantemente. Além disso, apesar de se encontrar no centro da cidade o restaurante do LOANDA HOTEL oferece uma vista espetacular sobre a cidade e o mar. Com a sua parede totalmente em vidro, almoçar ou jantar é sempre um momento de prazer e relaxe.

O LOANDA HOTEL dispõe também de dois bares onde se poderá relaxar e/ou disfrutar de um snack a qualquer hora do dia.

O LOANDA HOTEL dispõe ainda de uma sala multifuncional onde pode realizar reuniões e eventos, todos eles personalizados.

Com um ambiente descontraído e acolhedor, O LOANDA HOTEL oferece um serviço de excelência capaz de satisfazer todos os seus desejos.

Com pequenos detalhes, realizamos as grandes diferenças!





The Loanda Hotel is located in Luanda, Largo Sagrada Família, Rua Joaquim Kapango nº 83. The access to anywhere in the city and suburbs are very easy. Its privileged location makes the movement of our clients quickly to anywhere in the city.

To respond to different individual needs and occasions for our guests, The Loanda Hotel has 40 rooms which 15 are singles, 5 suites and 20 twins, all of them fully equipped.

Our restaurant offers a diverse and rich gastronomy appropriate to the type of guests who are in the hotel, changing constantly the menu. Despite being in the city center, The Loanda Hotel's restaurant offers a spectacular view over the city and the sea. With its all-

glass wall, lunch or dinner is always a moment of pleasure and relax.

The Loanda Hotel also features two bars where you can relax and / or enjoy a snack at any time of day.

The Loanda Hotel also offers one multifunctional cosy room where you can perform meetings and events.

With a relaxed and friendly atmosphere, The Loanda Hotel offers excellent service able to satisfy all your desires.

No doubt that the LOANDA HOTEL is the best Hotel "value for money" in Luanda

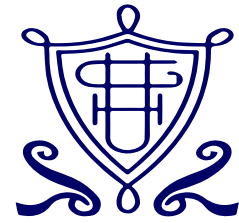
With small details, we perform the big differences!

LOANDA HOTEL – Hotelaria e Turismo Lda, Rua Joaquim Kapango nº 83(Sagrada Família),Luanda
Tel. 915 940 330/ 222 326 457
mail: geral@loandahotel.com
mail: reservas@loandahotel.com
www.loandahotel.com

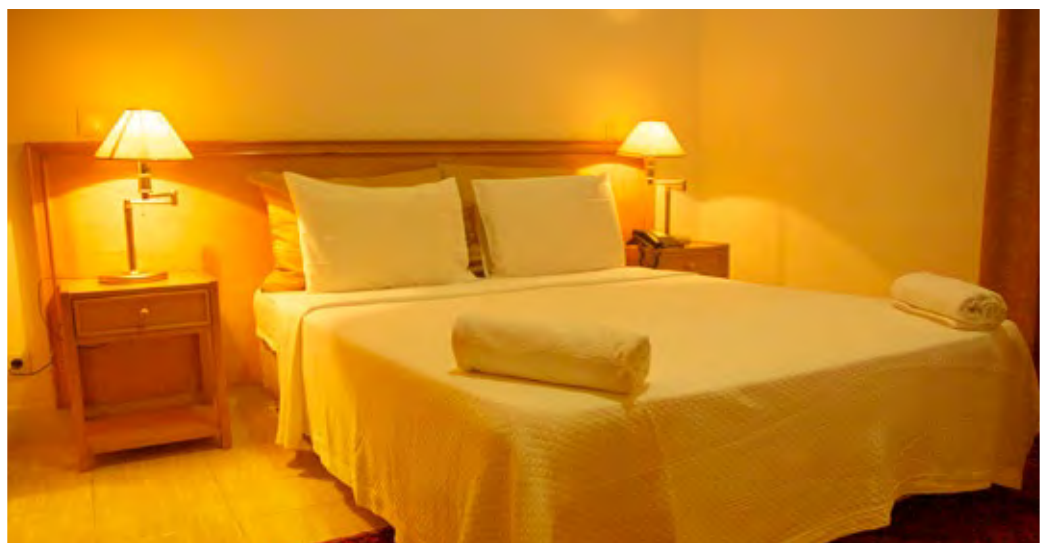


O GRANDE HOTEL UNIVERSO EM LUANDA, ANGOLA





GRANDE HOTEL UNIVERSO



O Grande Hotel Universo é um hotel com história desde os anos 50, com uma arquitectura colonial, beneficia de todo o conforto da moderna tecnologia sem com isso perder os seus antigos encantos.

O Edifício histórico totalmente climatizado, apresenta nas áreas comuns a preservação da combinação de valiosos e enormes quadros antigos do famoso pintor Luso - Angolano Neves e Sousa que refletem aspectos da cultura e da vida do povo Angolano.

Está inserido no centro financeiro de Luanda, por trás do Banco Nacional de Angola, numa rua tranquila, com fácil acesso às estruturas governamentais, financeiras, portuárias, petrolíferas e não muito distante do Aeroporto Internacional 4 de Fevereiro.

Está situado a 2 minutos da encantadora Baía-de-Luanda que lhe dará as boas-vindas

com toda a sua beleza ao chegar a Luanda de Avião.

Todos os quartos foram decorados com mobiliário elegante e moderno. Apresenta quartos equipados com Televisão LCD/Multi canais, Internet Wireless gratuita, telefone, frigo bar, ar condicionado e cofre.

Outro destaque do hotel é a sua gastronomia. O restaurante oferece um serviço de buffet completo com uma fantástica variedade da cozinha nacional e internacional num ambiente aconchegante e indicado para quem não pode perder um lendário e elegante encontro entre a cultura e o sabor.

Existem 2 salas polivalentes, uma delas para eventos até 200 pessoas, e a outra mais pequena dá para formação e eventos privados até 15 pessoas.





The Grande Hotel Universo in Luanda, Angola

The Grande Hotel Universo is a hotel with a long history starting in the 50s, with a colonial architecture, and that benefits from all the comfort of modern technology without losing its ancient features.

The fully air-conditioned historical building, features in its public areas the combination of valuable and huge old paintings of the famous Luso - Angolan painter Neves e Sousa who reflect aspects of culture and daily life of the Angolan people.

It is placed in the suburbs of Luanda, behind the National Bank of Angola, in a quiet street with easy access to government, financial, port, oil structures and not far from the International Airport 4 de Fevereiro.

It is located 2 minutes from the charming bay-of-Luanda that will give you a warm welcome with all its beauty when you reach Luanda by plane.

All rooms are decorated with elegant, modern furnishings. It offers rooms equipped with LCD/Multi-channel TV, Wireless free



Internet, telephone, mini bar, air conditioning and safe.

Another highlight of the hotel is its cuisine. The restaurant offers a full buffet service with a fantastic range of national and international cuisine in a warm and suitable atmosphere for those who cannot miss a legendary and elegant encounter between culture and flavour.

There are two multipurpose rooms, one for events up to 200 seats, and the smaller one directed to training and private events up to 15 seats.

Rua Cirilo da Conceição e Silva Nº 6A
Luanda - Angola
Tel: +244 222 333192
+244 945 103170
+ 244 222333193
+244 222 333195
Email: reservasghu@gmail.com
www.ghuniverso.co.ao



PULULUKWA

RESORT & SPA



LODGES & RESORTS

CAPÍTULO 2





PULULUKWA RESORT

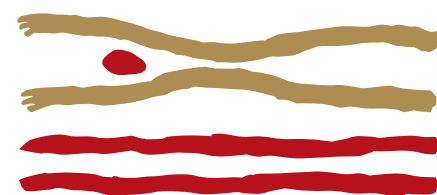
UM LUGAR PARA SENTIR E SONHAR
A PLACE TO FEEL AND DREAM





O Pululukwa Resort, é um lugar sereno e tranquilo, onde o conforto e o bom gosto estão em perfeita sintonia com a envolvente natureza do local. Com uma arquitectura rústica em pedra, madeira e colmo, este resort naturalista, é um paraíso em Angola que merece ser visitado e o lugar ideal para DESCANSAR, SENTIR E SONHAR.

The Pululukwa Resort is a peaceful and quiet place where comfort and good taste are in perfect harmony with the surrounding nature of the site. With a rustic architecture of stone, wood and thatch, this naturalist resort is a paradise for Angola worth visiting and the place for REST, FEEL AND DREAM.



PULULUKWA

RESORT & SPA



Bairro da Mapunda
(estrada de acesso à Tundavala)
Lubango, Angola
Tel: +244 932 565 017
Email: info@pululukwa.co.ao
www.pululukwa.co.ao



ROÇA DAS MANGUEIRAS BEACH RESORT



UM DOCE SOM VINDO DO MAR

A melodia pura e harmoniosa, ritmada com as batidas das folhas dos coqueiros, aliada à amplitude do espaço e ao surpreendente bom gosto, leva-nos a um mundo diferente e a desfrutar de momentos de infinito prazer. Neste resort, todo o cenário respira classe, requinte e bom gosto, associados a fortes sensações de bem-estar.

A SWEET SOUND COMING FROM THE SEA

The pure and harmonious melody, rhythmic beats with the leaves of the coconut trees, combined with the breadth of space and amazing good taste, takes us to a different world and to enjoy the infinite pleasure moments. In this resort, the whole scene breathes class, refinement and good taste, combined with strong welfare sensations.



roçadas
mangueiras
RESORT



Bairro do Prior – Ilha do Mussulo, Angola
Tel: +244 923 401 854
Email: info@rocamangueiras.co.ao
www.rocamangueiras.co.ao



VIAGENS & LAZER

Travel, Tours & Leisure

CAPÍTULO 3





WIN CAR RENTAL

Caracterizando-se como um grupo jovem e dinâmico, a WinHolding tem vindo ao longo dos últimos anos a ser um marco no mercado africano, primando pela qualidade e inovação do seu trabalho.
 Characterizing itself as a young and dynamic group, throughout the years WinHolding has come to be a landmark in the African market, excelling for the quality and innovation in their work.



Inserida nos mais diversos sectores económicos, o seu principal objectivo passa por aproveitar as oportunidades de negócio existentes, procurando parcerias com outras empresas. Assim, de um ponto de vista internacional dão cartas no comércio a retalho (en Vogue); indústria mineira (Earth Mining); imobiliária (WinDevelopment; Arquisign); publicidade (moving media), e finalmente em projectos rent-a-car (**Win Car Rental**).

Este projecto rent-a-car é uma das maiores

apostas do grupo, sendo que a **Win Car Rental** conta já com dois prestigiados prémios no seu curriculum, o “Gold Award for Excellence and Business Prestige, Quality Summit” em Nova York no ano de 2012, e mais recentemente (2014) destacou-se em Genebra, Suíça com o “Century International ERA Quality Award/Platinum”.

O início da aventura nesta indústria começou no ano de 2007, em Angola, sob o nome de “Inter Rent”. Daí até se expandirem para terras

moçambicanas foi um ápice, instalando-se definitivamente em 2011. A aposta em Moçambique coincide com a criação de um novo brand, mais distinto e global, a **Win Car Rental**, que surge no seguimento da anterior e que prevalece até aos dias de hoje.

Através deste serviço propõem-se impreterivelmente a brindar os seus clientes com a máxima qualidade possível. Assim, encontram-se disponíveis 24h por dia; disponibilizam uma frota diversificada, com opções em classe económica, classe luxo, jipes e pick ups; apresentam soluções para grupos; opção com motorista privado e finalmente entregas no local escolhido pelo cliente. Fazem ainda gestão da frota do cliente, para que possa dedicar-se ao seu negócio e oferecem nas proximidades de Luanda e Maputo serviços de manutenção de viaturas ligeiras, 4x4 e minibus.

A **Win Car Rental** é sinónimo de qualidade, inovação, disponibilidade e dedicação, para com os seus clientes. Uma empresa reconhecida mundialmente, que promete continuar a ser uma referência no mercado africano, e a elevar o rent-a-car a um novo nível.



ANGOLA :: MOÇAMBIQUE



General Director of Win Angola, João de Oliveira Afonso - Represented the Win Car Rental and received the prize - "Century International ERA Quality Award/Platinum in Geneva, Switzerland – 2014"



Inserted in various economic sectors, their main objective involves seizing existing business opportunities, by seeking partnerships with other companies. Thus, from an international point of view they thrive in retail trade (en Vogue); mining industry (Earth Mining); real estate (WinDevelopment; Arquisign); advertising (moving media), and finally in rent-a-car projects (**Win Car Rental**).

This rent-a-car project is one of the biggest bets of the group, and the **Win Car Rental** now has two prestigious awards in its curriculum, the "Gold Award for Excellence and Business Prestige, Quality Summit" in New York, 2012 and more recently in 2014 it stood out in Geneva, Switzerland with "Century International ERA Quality Award/Platinum".

The beginning of the adventure in this industry began in 2007, in Angola, under the name of "Inter Rent". From there, they quickly managed to expand into Mozambican land, settling permanently in 2011. Investment in Mozambique coincides with the creation of a new brand, **Win Car Rental**, more distinctive and comprehensive, which follows the previous one and prevailing up to this day. Through this service they set themselves to toast



their guests with the highest possible quality. Thus, they are available 24 hours a day; offer a diverse fleet with options in economy and luxury class, jeeps and pickups; solutions for groups; options with private driver, and also, deliveries to the customer's chosen location. They also manage the customer's fleet so he can devote to his business, and they provide maintenance services of passenger cars, 4x4s and minibuses near Luanda and Maputo.

Win Car Rental is synonymous with quality,

innovation, availability and dedication to their clients. A globally recognized company that promises to remain a reference in the African market, and raise the rent-a-car to a new level.

**Contactos específicos da recepção ou
Call Center: +244 222 331233**

Endereço de correio electrónico:

Email: info@win.co.ao

Endereço do site da sua empresa:

www.wincarrental.com



EUROPCAR

A EUROPCAR tem o prazer de dar a conhecer a sua presença em Angola há seis anos e dá as boas vindas a todos os clientes que queiram usufruir dos nossos serviços.

Europcar is pleased have its presence acknowledged in Angola for the past six years and welcomes all clients who wish to use our services.

Na nossa empresa, primamos pela qualidade no atendimento, profissionalismo, eficiência e inovação. A nossa missão é trazer para Angola o reconhecimento que nos permitiu e permite estar em mais de 160 países no mundo e sermos uma referência pelo trabalho que realizamos a nível de rent-a-car.

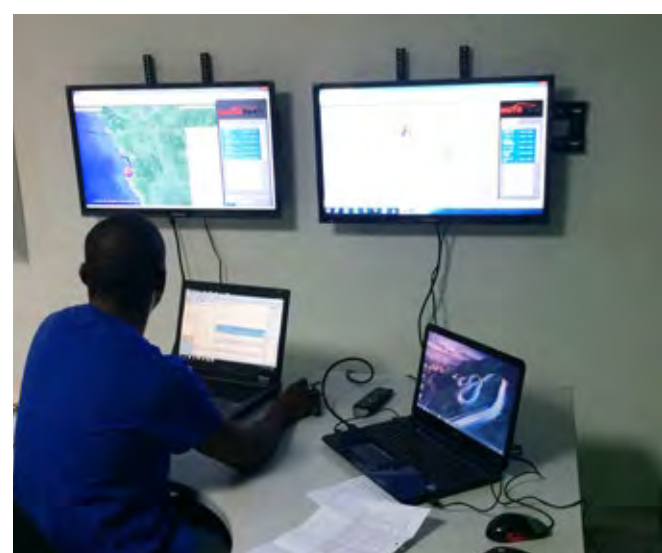
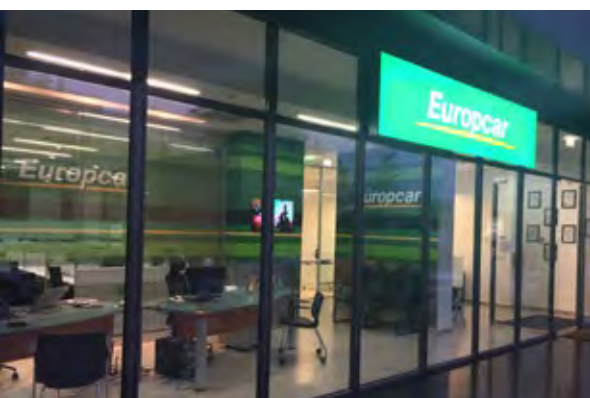
Apresentamos, de entre outras vantagens, a comodidade e facilidade ao proceder à reserva, aluguer e pagamento do veículo que pretende através do acesso às novas tecnologias, por estarmos espalhados em vários países, tem ainda a opção de, internacionalmente, aceder ao nosso serviço fazendo-se apenas acompanhar do voucher que, dentro das condições do mesmo, lhe permitirá efetuar o seu contrato de aluguer de forma mais rápida e segura.

Para as empresas que procuram um serviço

mais personalizado, oferecemos o “Aluguer de Média Duração” – AMD – que possibilita a utilização da viatura por um período de 3 a 12 meses, com um contrato flexível, que prevê serviços extras e condições especiais e que permite negociar a antecipação e prolongamento do período de aluguer.

- Alugamos automóveis novos
- Preços para curta e média duração e reservas internacionais
- **Assistência na estrada, 24 horas por dia, Província Luanda**
- Aluguer de automóveis, 24 horas por dia , 7 dias por semana

Fornecemos AMD- Aluguer de Média Duração de 3 a 12 meses e ALD – Aluguer de Longa Duração 24 ou 36 meses.



In our company, we put forward the quality in customer service, professionalism, efficiency and innovation. Our mission is to bring into Angola the recognition that has allowed us to be in more than 160 countries around the world, and to be a reference by work we perform in the rent-a-car market.

Here, among other advantages, and because we are represented in many countries, through access to new technologies, we offer convenience and ease when making the reservation, rental and payment of the vehicles you want and we also offer the option to access internationally our services by presenting the voucher that, under its conditions, will allow you to make

your rental agreement faster and safer.

For companies looking for a more personalized service, we offer the "Medium Term Rental" - AMD - which enables the use of the vehicle for a period of 3 to 12 months, with a flexible contract, that provides extra services and special conditions, allowing to negotiate anticipated and extended rental period.

- We rent new cars
- Prices for short and medium duration and international reserves
- **Roadside assistance 24 hours a day, Luanda Province**
- Cars Rental 24 hours a day, 7 days a week

We provide AMD- Average Rental duration -3 months to 12months and ALD - Long Term Rental 24 or 36 months.

Escritório Sede / Reservas
Segunda a Sexta 07:30 as
12:00 / 14:00 às 18:00
Edifício Elite
Rua – Joaquim Fernando Boavida
(Ex. Bartolomeu Dias)
Município da Ingombota
R/C Loja A , Luanda - Angola
Tel: +244 222 714 618 / 918 477 584
Email: reservas.europcar@gmail.com
Tel: +244 914 690 095
Estacao.aeroporto.europcar@gmail.com



EUROSTRAL



A Eurostral é uma empresa de direito Angolano, com sede em Luanda, nasceu de uma estratégia inovadora, actualmente com e mais de 300 funcionários dos quais a sua maioria de nacionalidade Angolana. Efectuamos os serviços de Rent a Car, agência de Viagens, transportes, vendas de Automóveis e serviços de pós vendas.

Objectivos

Temos como principais objectivos oferecer o melhor serviço aos nossos clientes, zelando sempre pela qualidade, eficiência, rapidez e atendimento personalizado.

Valores

O sucesso da Eurostral é determinado pelo seu melhor activo, com uma numerosa carteira de Clientes (mais de 500) que nos tem honrado com a sua preferência ao longo destes anos da nossa existência. Associamos também a esta estratégia 3 valores fundamentais:

- **Cumprimento:** Para nós o cliente esta sempre em 1º lugar privilegiando uma relação personalizada, escutando e dando respostas às preocupações e necessidades, oferecendo por isso um serviço fundado em padrões de comportamentos éticos e de respeito.
- **Empenho:** Focalizamo-nos em encontrar soluções e alcançar resultados, aproveitando as ideias, independentemente da sua origem.
- **Criatividade:** Procuramos novas soluções e abordagens técnicas que garantam um

valor acrescentado dos serviços prestados aos nossos clientes, aumentando assim o nosso grau de eficiência.

Serviços Automóveis

Rent A Car

O aluguer de viaturas é uma das grandes especialidade da Eurostral, disponibilizando uma frota acima de 750 unidades repartidas por uma versatilidade de gamas incomparável neste mercado, aliada a um serviço de qualidade com profissionalismo ao nível das suas exigências. Distinguímo-nos da concorrência pela excelência do serviço que prestamos a todos quantos nos procuram , estando os nossos serviços repartidos pelas seguintes áreas:

- » Aluguer diário de viaturas
- » Aluguer de longa duração de 12 a 24 meses com opção de extensão por mais 12 meses.
- » Aluguer de viaturas comerciais até 3500 kgs (apenas para contrato de longa duração)
- » Serviços de motoristas (apenas com viaturas da nossa frota)
- » Viaturas controladas por GPS
- » Assistência técnica de viagens, atendimentos personalizado 24/24 horas por dia

AGÊNCIA DE VIAGENS

O dinamismo e profissionalismo dos nossos colaboradores, o reconhecimento obtido pelas companhias aéreas, pelos seus clientes e pela IATA que no qual somos membros desde Janeiro de 2004, colocam hoje a Agência

de Viagens Eurostral como uma agência de Viagens e Turismo de reconhecida credibilidade e com um espaço próprio no mercado. Temos à disposição dos nossos clientes todo o tipo de serviços habituais desta área de negócio, nomeadamente:

- » Emissão de bilhetes de passagem em todas as companhias aéreas do mundo;
- » Reserva de hotel Emissão de vistos (e seguros de viagem)
- » Pacotes turísticos Serviço de transfer
- » Tratamos da sua Viagem de Negócios

Com o objectivo de consolidar a nossa organização e estratégia foi estruturado um processo de implementação e certificação de um "Sistema de Gestão da Qualidade" de acordo com as normas estabelecidas. A Agência de Viagens Eurostral com esta certificação oferece aos seus clientes uma garantia adicional e institucional em conformidade com os nossos serviços níveis e requisitos por eles definidos e esperados.

OFICINA

Localizada na Travessa da Boa Vista nº99 ("Rua da Angases"), disponibilizamos técnicos capacitados para solucionar, os problemas da sua viatura. Proporcionamos aos nossos Clientes um serviço de elevada qualidade de acordo com as melhores prestações de serviços de oficina, vocacionada para os seguintes serviços:

- » Manutenção preventiva de acordo com o preconizado pela marca
- » Manutenção correctiva

- » *Reparações gerais*
- » *Serviços de electricista automóvel*
- » *Teste de diagnóstico*
- » *Todo o tipo de reparação e manutenção em sistemas de ar condicionado*
- » *Serviços chaparia e pintura*
- » *Serviço de pronto socorro*
- » *Assistência técnica de Viagens, atendimento 24 horas por dia.*

Eurostral is an Angolan company based in Luanda. It originates from an innovative strategy and over 300 employees, the majority being of Angolan nationality. We provide Rent a Car services, Travel agency, Transports, Automobile sales and after sales services.

Objectives

Our main objectives are to offer the best service to our customers, always ensuring quality, efficiency, speed and customized service.

Values

The success of Eurostral is determined by its outstanding assets, with our large customer portfolio (over 500) that have honoured us with their preference over our years of existence. With this strategy we put together three core values:

- **Fulfilment:** For us the customer is always in 1st place and so we favour a personalized relationship, listening and giving answers to their concerns and needs, offering a service based on standards of ethical behaviour and respect.
- **Effort:** We focus on finding solutions and achieving results, taking advantage of ideas from all origins.
- **Creativity:** We seek new technical approaches and solutions that ensure value-added service to our customers, thereby increasing our degree of efficiency.

Automotive Services

Rent A Car

The car rental is a major specialty of Eurostral, as we provide a fleet of over 750 units divided by a versatility unmatched in this market range, combining a quality of service with professionalism matching the level of demand. We distinguish ourselves from the competition by the excellence of the service we provide to all who come to us, and with our services distributed in the following areas:

- » Daily car rental
- » Long term rental that would be 12 and 24 months with an option of extension for 12 more months.
- » Commercial car rental up to 3,500 kg (only for long term contracts)
- » Drivers' services (only with vehicles from our fleet)



- » Car controlled by GPS
- » Travel assistance, personal assistance 24 hours day

Travel Agency

The dynamism and professionalism of our workers, the recognition obtained by airlines by their customers and by IATA that in which we are members since January 2004, now put the Eurostral Travel Agency as a Travel Agency and Tourism with recognized credibility and our own space in the market. We provide to our customers all kinds of usual services of this business area, namely:

- » Issuance of passage tickets on all airlines in the world;
- » Hotel reservation Visa issues (and travel insurance)
- » Tour packages and transfer services.
- » We take care of your Business Travel.

In order to consolidate our organization and strategy was structured an implemented an certification process of "Quality Management System" in accordance with established standards. The Eurostral Travel Agency with this certification offers its customers an additional and institutional guarantee in accordance with our standart service levels and requirements set and expected by our clients.

Our Workshop

Located in Travessa da Boa Vista, 99 ("street Angases"), we provide skilled technicians to solve the problems of your car. We offer our customers a high quality service according to the best provided workshop services, dedicated to the following:

- » Preventive maintenance according to the criteria of the brand
- » Corrective maintenance
- » General repairs
- » Automotive electrician services
- » Diagnostic Test
- » All kinds of repairs of air conditioned systems



- » Plating and painting services
- » Emergency intervention
- » Travel assistance 24 hours day

Localização e Contactos dos Nossos Escritórios Rent a Car
Rua Lourenço Mendes da Conceição nº106 (Rua da 3ª esquadra) – Vila Alice

Tel: +244 915 053 440 /

+244 917 650 450/ +244 915 053 440

Email: rentacar@eurostral.com

Oficina Travessa da Boa vista nº 57 – Rua da "Angases"

Tel: +244 912 621 766 /

+244 913 546 030

philippe.petit@eurostral.com

Agência de Viagens Vila Alice Rua Lourenço Mendes da Conceição Nº 106 (Rua da 3ª esquadra) – Vila Alice

Tel: + 244 222 441 617 /449 525

+244 917 650 439 / 922 959 524 /

923 307 962

vilaalice@eurostral.com Kinaxixi Rua do Timor, n.º 29 – Kinaxixe

Tel: +244 922 959 111

kinaxixi@eurostral.com Talatona Condomínio Espaços Avenidas de Talatona (ao lado do KERO) – Av. Luanda Sul - Talatona

Tel: +244 922 959 775

talatona@eurostral.com



BUDGET CAR RENTAL EM ANGOLA DESDE 2008- A MARCA GLOBAL DE CONFIANÇA

O futuro de Angola será sem dúvida muito positivo, principalmente vivendo num ambiente de paz efetiva e com um País ainda por desenvolver. A Budget Car Rental cá estará para contribuir e usufruir desse desenvolvimento.

Budget Rent-a-Car was founded in 1958 and is a car rental company targeted to customers that are concerned about the management of their economies, and aiming to exceed customer expectations every time.

Rent a Car

Flexibilidade

Fiabilidade

Qualidade

Budget®



In Angola Since 2008

A Budget em Angola tem como Missão oferecer um serviço de Rent A Car com **Qualidade, Fiabilidade e Flexibilidade**.

Qualidade, pois os nossos veículos são mantidos obedecendo a normas internacionais de segurança e conforto. O serviço prestado pelo nosso Staff incluindo os motoristas tem como objectivo garantir que o nosso cliente tenha o melhor.

Fiabilidade, pois se nos comprometemos com um cliente é porque sabemos que iremos cumprir. Ou seja, nós não tentamos cumprir um compromisso, nós cumprimos com o que combinamos.

Flexibilidade, pois sabemos que o cliente pode ter os seus constrangimentos. Nós existimos para nos adaptarmos às necessidades ou dificuldades dos nossos clientes. Para isso o nosso contacto telefónico está em serviço 24 horas por dia e 7 dias por semana.

Budget em Angola desde 2008

A Budget Car Rental iniciou a sua actividade em Angola em Abril de 2008, com a aquisição da representação da marca pela empresa Ango-Global, Lda.

Os investidores da empresa em Angola tinham como Visão o desenvolvimento de um negócio de aluguer de veículos com sistemas

de gestão internacionais, ligados a uma rede mundial e que oferecesse um serviço "premium" aos seus clientes.

Assim, o que motiva a nossa equipa é fornecer o melhor serviço de Rent a Car em Angola.

O Feedback dos clientes tem sido positivo e encorajador.

A Budget em Angola opera, de momento, somente na Província de Luanda e Huíla, tendo como objectivo a médio e longo prazo o estabelecimento de representações no resto das províncias.

Ser uma marca internacional associada a uma empresa angolana, é motivo de orgulho para a equipa mas também um sentimento de muita responsabilidade.

Sabemos que o nosso serviço pode influenciar a imagem do nosso País junto dos nossos clientes. Sabemos que se prestamos um bom serviço, também estaremos a promover Angola junto de quem nos visita.

Será importante, a empresa continuar a investir tanto na expansão da frota como também a expansão geográfica do nosso serviço.

Este será sem dúvida o nosso maior desafio para os próximos 7 anos, já que os primeiros 7 anos foram gratificantes.



In Angola Since 2008

BUDGET – THE GLOBAL BRAND FOR TRUST

In Angola, Budget's mission is to offer a Rent a Car service with **quality, reliability and flexibility**.

Quality because our vehicles are maintained in compliance with international standards of safety and comfort. The service provided by our Staff, including drivers, aims at ensuring that our customers get the best.

Reliability because when we commit ourselves to a customer we know that we will meet his needs. That is, we don't just try to fulfil a commitment, we comply with what we agreed.

Flexibility because we know that the customer might have some constraints. We are here to adapt to the needs and difficulties of our customers. To do so, our telephone number is on service 24 hours a day, 7 days a week.

BUDGET IN ANGOLA SINCE 2008

Budget Car Rental began operating in Angola in April 2008, with the acquisition of the brand represented by the company Ango-Global, Lda.

The company's investors in Angola had the vision to develop a car rental business with an international management system, linked to a worldwide network and offering a "premium" service to its customers.

Thus, to provide the best Rent a Car in service Angola is our team's motivation.

The feedback from customers has been positive and encouraging.

Budget Angola operates, for the time being, only in the province of Luanda and Huíla, having as medium/long-term objective to establish representations in the rest of the provinces.

The future of Angola will no doubt be very positive, we are living in a tangible peaceful environment.

Budget Car Rental is here to contribute and take advantage of this development. Being an international brand associated with an Angolan company, we are proud of our team but also have a sense of great responsibility.

We know that our service can influence the image our customers may have of the country. We know that if we provide a good service, we will also be promoting Angola next to its visitors.

Almost all the members of the team that build up Budget in Angola, have been serving the company since its beginning.

Consequently, it was possible to build a dynamic, where in many cases we became part of our customer's team. That is, in many cases we ensure through our leading "rent a car" service an effective support for our customers' activity in Angola.

If we continue to focus on quality, flexibility and reliability we can be sure that our customers will continue to recognize our excellent service.

It is important that the company continues to invest both in expanding its fleet in quantitative terms as well as in the geographical distribution of our service.

This will be, undoubtedly, our biggest challenge for the next seven years, since the first 7 years have been rewarding.

It is with great pride that we can say that in Budget Car Rental in Angola, people can be trained and advised to progress in their careers.



Para tal pode contactar directamente a Budget em Angola pelo número +244 923 276 637 ou através do email geral@budgetangola.com



Sonangol

AUTORIDADE PETROLÍFERA Oil Authority



Sonangol

PRODUZIR PARA TRANSFORMAR

CAPÍTULO 4







Sonangol

PRODUZIR PARA TRANSFORMAR

SONANGOL

Angola é o segundo maior produtor de petróleo da África Subsaariana e exporta, regularmente, volumes significativos para países da Europa, América e Ásia.



Para assumir a missão de gerir essa extraordinária riqueza, de forma a transformá-la em desenvolvimento para o povo angolano, foi criada uma empresa nos moldes da moderna economia de mercado que, com eficiência e competitividade, pudesse converter em novas oportunidades de desenvolvimento os recursos obtidos através das suas actividades petrolíferas.

A Sociedade Nacional de Combustíveis de Angola (Sonangol E.P.) opera com excelência em processos, qualidade nos seus serviços e produtos e consciência de que saúde e bem-estar são fundamentais para administrar uma produção de petróleo diária de altíssima qualidade.

A Sonangol é um exemplo de competência e confiança, uma referência em África e no mundo, cumprindo assim a dupla tarefa de se realizar como empresa integrada e actuar como força produtora e transformadora dos

recursos petrolíferos em Angola.

Criada em 1976, a partir da nacionalização da Angol, a Sonangol é a concessionária exclusiva para a exploração de hidrocarbonetos líquidos e gasosos no subsolo e na plataforma continental de Angola. As suas actividades abrangem prospecção, pesquisa, desenvolvimento, comercialização, produção, armazenagem, transporte e refinação de hidrocarbonetos e dos seus derivados, e podem ser desempenhadas de forma autónoma ou em associação com empresas estrangeiras. Conta actualmente com uma força de trabalho de quase, 11,000 colaboradores.

Para garantir o crescimento contínuo da organização e do país, a Sonangol concentra-se na diversificação das suas actividades, de forma a diminuir a dependência em relação às oscilações do mercado petrolífero, e na criação de opções para o reposicionamento

das áreas de suporte ao negócio primordial. Hoje, a Sonangol conta com o vigor das suas empresas subsidiárias e com parcerias nacionais e internacionais, para transformar a maior riqueza natural de Angola em oportunidades de realização, orgulho e bem-estar social para mais de 24 milhões de angolanos.

Para a Sonangol, produzir petróleo é também uma oportunidade de valorizar o património humano e abrir caminhos para o crescimento da nação angolana. Baseada na crença de que criar valor e fazer bem são duas realidades indissociáveis, para além de gerar emprego e tecnologia, a Sonangol tem, como missão, o desenvolvimento sustentado, expresso no apoio a projectos sociais, ambientais, culturais, científicos e desportivos.



Angola is the second largest oil producer in sub-Saharan Africa and exports regularly significant volumes to countries in Europe, America and Asia.

To take on the mission of managing this extraordinary wealth in order to turn it into development for the Angolan people, a company was created accordingly to the lines of the modern market economy that, with efficiency and competitiveness, could turn into new opportunities for development resources obtained through its oil activities.

The National Fuel Society of Angola (Sonangol EP) operates with excellence in processes, with quality in its services and products and with the knowledge that health and wellbeing are fundamental to administer a high quality daily oil production.

Sonangol is an example of competence and confidence, a reference in Africa and in the world, thus fulfilling the dual task of performing as an integrated company and acting as a producing and transforming power for oil resources in Angola.

Created in 1976, from the nationalization of Angol, Sonangol is the exclusive licensee for exploration of oil and gas in the underground and on the continental platform of Angola. Its activities include prospecting, exploration, development, marketing,



production, storage, transport and refining of hydrocarbons and their derivatives, and can be performed independently or in association with foreign companies. It currently has a workforce of nearly 11,000 employees.

To ensure the continued growth of the organization and the country, Sonangol focuses on diversification of its activities, in order to reduce the dependence on fluctuations in the oil market, and creating options for repositioning the support areas to the primary business. Today, Sonangol has the power of its subsidiary companies and national and international partnerships to transform the largest natural wealth of Angola in creating opportunities, pride and welfare for more than 24 million Angolans.

For Sonangol, to produce oil is also an opportunity to build human heritage and pave the way for the growth of the Angolan nation. Based on the belief that creating value and do good are two inseparable realities, as well as generating employment and technology, Sonangol has, as its mission, sustainable development, expressed in supporting social, environmental, cultural, scientific and sports projects.



www.sonangol.co.ao



PETRÓLEO, GÁS & ENERGIA

Oil, Gas & Energy

SGS

CAPÍTULO 5





SGS PETRÓLEO E GÁS

A SGS é líder mundial de Inspeção, verificação, teste e certificação de empresas, e conta com mais de 83.000 funcionários e cerca de 1.650 escritórios e laboratórios.

SGS is the world's leading Inspection, Verification, Testing and Certification Company with more than 83.000 employees and over 1.650 offices and laboratories.



Está a funcionar em Angola desde 1985 e emprega 140 pessoas, a maioria das quais cidadãos angolanos. A SGS tem escritórios em Cabinda, Luanda e Lobito.

A SGS possui, em Luanda, laboratórios para testes de tração ambiental e alimentar, e de ensaio de fluido de perfuração, oferecendo assim um serviço local aos seus clientes.

Com a sua experiência internacional, a SGS continua empenhada em fornecer serviços de classe mundial: ensaios não destrutivos, testes destrutivos, controle de qualidade, gestão de integridade do activo, inspecção de equipamentos de perfuração, válvula de alívio de pressão, sondagens Bunker, calibração prover, inspeções de transferência de custódia, análises de água, do solo e do ar, avaliações ambientais, gestão de amianto, saúde e segurança ocupacional e provisão de técnicos para os operadores e prestadores de serviços.





Oil and Gas

In Angola since 1985 and employs 140 people where the majority are Angolan nationals. SGS has office facilities in Cabinda, Luanda and Lobito.

SGS have an environmental, food, tensile testing and drilling fluid testing laboratories in Luanda to provide a local service to their clients.

With SGS international experience, SGS continues committed to provide world-class services by providing non destructive testing, destructive testing, quality control, integrity asset management, drilling equipment inspection, pressure relive valve, bunker surveys, prover calibration, custody transfer inspections, water, soil and air analysis, environmental assessments, asbestos management, occupational health and safety and providing technical staff to the operators and service providers.

SEDE
Rua das Frutas, S/N
Morro Bento, Luanda
Tel: +244 942 891 237
+244 923 303 749
www.sgs.com



CHEVRON: LEGADO DE EXCELÊNCIA EM ANGOLA



Plataforma do projecto Benguela Belize-Lobito
Tomboco localizado no Bloco 14

Cabinda Gulf Oil Company Limited (CABGOC), é uma empresa subsidiária da Chevron Corporation e em parceria com a companhia nacional de petróleo, Sonangol, explora e produz petróleo bruto e gás natural ao largo da costa da provincia de Cabinda no Bloco 0 e em águas profundas no Bloco 14. Sedeada em Luanda, a CABGOC está entre as maiores produtoras de petróleo em Angola. Em 2014, a CABGOC produziu em média o equivalente a aproximadamente 114.000 barris de petróleo por dia e 78.000 metros cúbicos de gás natural.

Em Julho de 2015 a CABGOC alcançou o marco histórico de 5 mil milhões de barris produzidos nos blocos 0 e 14, passando a ser a primeira operadora a alcançar esta meta no país. Com mais de 1088 poços perfurados, 689 poços activos e 114 turbinas de gás nos blocos 0 e 14, a CABGOC reforça o seu legado de excelência em Angola.

Os projectos de grande investimento em Angola incluem:

Travessia do Desfiladeiro do Rio Congo - Infra-estrutura de ligação aos Blocos 0 & 14, projectada para transporte de 250 milhões de pés cúbicos por dia de gás natural à fábrica do Angola LNG no Soyo.

Nemba ESR Fase 2 - Projecto de desenvolvimento subdividido em duas fases que inclui instalações adicionais de compressão de gás numa nova plataforma estimando-se uma produção diária de 12.000 barris de petróleo bruto por dia.

Mamufeira Sul - Instalações com capacidade para produção de 150.000 barris de líquido e 350 milhões de pés cúbicos de gás natural por dia.

Lianzi - Primeiro projecto transfronteiriço de unitização entre a República de Angola e a República do Congo é um projecto de águas profundas que efectuará ligação com a existente plataforma do Benguela Belize Lobito Tomboco (BBLT). Prevê-se que o projecto venha a produzir um máximo de 46.000 barris equivalentes de petróleo por dia.

Operar com segurança também tem sido fundamental para o sucesso da CABGOC. O nosso desempenho a nível mundial também se estendeu para o meio ambiente, em que reduzimos o impacto das nossas operações e fizemos investimentos significativos para eliminar a queima rotineira de gás.

Ao longo da nossa história no país, temos nos esforçado para ser um parceiro de confiança para o governo, a Sonangol e o povo angolano. Junto com os nossos parceiros, contribuimos mais de US \$200 milhões em investimentos sociais nas áreas de saúde, educação e desenvolvimento económico. O programa da Anemia Falciforme, é um exemplo de parceria de sucesso, com o Ministério da Saúde, com o Texas Children Hospital e o Baylor College of Medicine, em 2011 investimos \$4 milhões para 4 anos e em 2015 \$5 milhões para mais 5 anos.



John Baltz, Director Geral da CABGOC e **José Botelho de Vasconcelos**, Ministro dos Petróleos, no evento de comemoração dos 5 mil milhões de barris produzidos no Bloco 0 e 14.



Energia Humana™

“Olhando para a frente, permaneceremos comprometidos com o desenvolvimento dos nossos trabalhadores, operando com excelência, e permitindo um crescimento rentável.”

John Baltz
Director Geral da CABGOC

Cabinda Gulf Oil Company Ltd.
Edifício da Chicala
Av. Agostinho Neto
Chicala CP 2950
Luanda – Angola
Tel: +244 222 692 600
Fax: +244 222 394 348

Os nossos programas tem como objectivo contribuir para o bem-estar das comunidades, promover a sustentabilidade, e trazer benefícios socioeconômicos a longo prazo em consonância com os programas de desenvolvimento do governo Angolano.

A CABGOC apoia igualmente iniciativas que promovem o desenvolvimento do conteúdo local na indústria petrolífera, através da partilha de boas práticas e estórias de sucesso. Em 2014, a chevron investiu aproximadamente \$1.5 mil milhões com mais de 200 empresas angolanas.

“Recordando as últimas seis décadas, podemos comemorar muitas conquistas significativas que têm ajudado a renascer Angola”, disse John Baltz, director geral da CABGOC “Olhando para a frente, permaneceremos comprometidos com o desenvolvimento dos nossos trabalhadores, operando com excelência, e permitindo um crescimento rentável.”

Responsável pela produção de 25% do petróleo bruto produzido em Angola, a CABGOC tem a sua sede na província de Luanda, mas executa as suas operações na província de Cabinda, com cerca 3 448 trabalhadores, dos quais 89 por cento angolanos.



Alunos do complexo escolar Ana Maria Javouhey da Congregação do São José do Cluny, no Kikuxi, Viana, edificado e apetrechado com patrocínio da CABGOC e os seus parceiros do Bloco 0.



CHEVRON: LEGACY OF EXCELLENCE IN ANGOLA



*Platform of the Project Benguela Belize-Lobito
Tomboco located in Block 14*

Cabinda Gulf Oil Company Limited (CABGOC), is a subsidiary of Chevron Corporation and, in partnership with the national oil company Sonangol, explores and produces crude oil and natural gas off the coast of the province of Cabinda at Block 0, and in deep-water at Block 14. Based in Luanda, CABGOC is among the largest producers of oil in Angola. In 2014, CABGOC produced on average the equivalent of approximately 114,000 barrels of oil per day and 78,000 cubic meters of natural gas.

In July 2015 CABGOC reached the milestone of 5 billion barrels produced in Blocks 0 and 14, becoming the first operator to achieve this goal in the country. With over 1088 wells drilled, 689 active wells and 114 gas turbines in Blocks 0 and 14, CABGOC reinforces its legacy of excellence in Angola.

The major capital projects in Angola include:

Congo River crossing - connecting infrastructure to Blocks 0 & 14, designed to transport 250 million cubic feet per day of natural gas to the plant of LNG Angola in Soyo.

Nemba ESR 2nd Stage - Development Project subdivided in two phases comprising additional gas compression facilities in a new platform estimating a daily production of 12,000 barrels of crude oil per day.

Mamufeira Sul - facilities with production capacity for 150,000 barrels of liquid and 350 million cubic feet of natural gas per day.

Lianzi - First cross-border unitization project between the Republic of Angola and the Republic of Congo, this is a project of deep water that will carry out the connection to the existing platform Benguela Belize Lobito Tomboco (BBLT). It is anticipated that the project will produce up to 46,000 equivalent barrels of oil a day.

To operate safely has also been critical to the success of CABGOC. Our performance worldwide also extended to the environment concerns, we reduced the impact of our operations and made significant investments to eliminate routine flaring of gas.

Throughout our history in the country, we have strived to be a reliable partner for the government, for Sonangol and for the Angolan people. Together with our partners, we contribute with more than \$ 200 million in social investments in the areas of health, education and economic development.

The program of Sickle Cell Disease is an example of successful partnership with the Ministry of Health, with Texas Children's Hospital and Baylor College of Medicine. In 2011 we invested \$4 million for four years and in 2015 \$5 million more for five years.



John Baltz, Managing Director of CABGOC and José Botelho de Vasconcelos, Minister of Petroleum, at the commemoration event of 5 billion barrels produced in Block 0 and 14.



Energia Humana™

“Looking forward, we remain committed to the improvement of our employees, operating with excellence, and enabling profitable growth.”

John Baltz
Managing Director of CABGOC

Cabinda Gulf Oil Company Ltd.
Edifício da Chicala
Av. Agostinho Neto
Chicala CP 2950
Luanda – Angola
Tel: +244 222 692 600
Fax: +244 222 394 348

Our program aims to contribute to the well-being of communities, promoting sustainability, and bringing socio-economic benefits in the long term, in line with the development of the Angolan government programs.

CABGOC also supports initiatives that promote the development of local content in the oil industry, by sharing best practices and success stories. In 2014, the Chevron invested approximately \$ 1.5 billion with over 200 Angolan companies.

“Remembering the past six decades, we can celebrate many significant achievements that have helped to revive Angola,” said John Baltz, managing director of CABGOC “Looking forward, we remain committed to the improvement of our employees, operating with excellence, and enabling profitable growth.”

Responsible for 25% of the crude oil produced in Angola, CABGOC has its headquarters in Luanda, but runs its operations in the province of Cabinda, with about 3 448 employees, of whom 89% are Angolans.



Students of the school complex Ana Maria Javouhey of the Congregation of St. Joseph of Cluny in the Kikuxi, Viana, built and equipped, sponsored by CABGOC and its partners in Block 0.



SCHLUMBERGER

Cada país em que a Schlumberger trabalha possui valores exclusivos e formas próprias de conduzir negócios.
Every country in which Schlumberger operates has unique values and ways of doing business.



Em Angola, os valores da Schlumberger reflectem-se no nosso código de conduta e no nosso compromisso com a legislação local. O desenvolvimento das comunidades onde operamos é o principal alvo das nossas políticas sociais onde temos implementadas iniciativas no domínio da educação científica, e contribuir para o desenvolvimento económico de Angola.

A Schlumberger está empenhada em fomentar a angolanização das suas operações em Angola. O nosso esforço para implementar e promover o conteúdo nacional reside em três pilares: recursos humanos, bens e serviços e na capacitação e desenvolvimento de infraestruturas.

Em Angola, nos empenhamos em recrutar e desenvolver uma forte força de trabalho nacional, que nos ajude a garantir uma organização com níveis de desmotivação baixos e melhor compreensão dos costumes e práticas de negócios local.

A empresa emprega cerca de 2.000 trabalhadores em Angola, dos quais 1.500

são nacionais angolanos. A Schlumberger contribui para a construção de capacidade adicional de recursos humanos em Angola, cultivando relacionamentos com as principais instituições de ensino. A nossa parceria com o Instituto Nacional de Petróleos fornece formação técnica e bolsas de estudo.

A Universidade Agostinho Neto beneficiou de uma doação de computadores e licenças de software do sector petrolífero.. A Schlumberger tem otorgada também bolsas de estudo nacional e no exterior assim como oferece oportunidades de estágio para estudantes.

Por outro lado a Schlumberger em parceria com a Society of Petroleum Engineers (SPE) tem contribuído em diversos eventos e promovido sessões de formação profissional através Network of Excellence in Training (NExT).

Criação de uma força de trabalho angolana

A Schlumberger está empenhada em maximizar o número de angolanos em cargos de gerência, e implementou o Programa de Alta Exposição & Aceleração do Desenvolvimento Angolano (AHEAD).

Este garante que os trabalhadores recebam a formação, exposição e oportunidades necessárias para uma carreira de sucesso. O programa inclui formação intensiva, exposição externa, a identificação de angolanos com desempenho elevado, mentorando, e um sistema de controlo de progressão centralizado.

Investimento Social

Dentro das comunidades em que operamos, a Schlumberger incentiva iniciativas corporativas e programas de voluntariado em educação, saúde, segurança e desenvolvimento empresarial.

Em Angola, desenvolvemos programas que têm contribuído para a melhoria do currículo escolar, educação científica, campanhas de vacinação infantil, prevenção de HIV / AIDS, prevenção da malária, segurança rodoviária, destacando a importância do uso do cinto de segurança.

Educar os jovens cientistas

O programa da Schlumberger Excellence in Educational Development (SEED) sem fins lucrativos tem como objectivo a divulgação educacional que visa melhorar as oportunidades para os jovens nas escolas onde o mesmo é implementado.

A iniciativa criou raízes em Angola em 2002,



com a atribuição de acesso a internet a Escola Njinga Mbande, em Luanda com mais de 6.000 alunos. Mais tarde, o programa foi alargado para as escolas 1º de Maio e Juventude em Luta, atingindo mais de 15.000 alunos por ano. Para mais detalhes www.seed.slb.com.

Lab in a Lorry é um projecto da Schlumberger em parceria com o Instituto de Física do Reino Unido, que pretende inspirar estudantes dos 11 aos 14 anos de idade à ciência de forma divertida e informativa.

É um laboratório móvel de ciências montado com experiências químicas, físicas e biológicas que é deslocado e montado de escola em escola. O laboratório permanece em cada escola durante uma semana e é coordenado por um professor de ciências angolano. Este projecto iniciou-se na escola 1º de Maio em 2007 e foi mais tarde alargado a mais seis escolas em Luanda: Ngola Nzinga, Juventude em Luta, N'Gola Kanini, N'Zinga M'Bandi, escola 3001 e escola N° 8057-101 Brigada (Cacuaco).

O desenvolvimento económico local

A Schlumberger compreendendo os benefícios de aumentar as relações com fornecedores locais, reduzindo assim os riscos associados a produtos e serviços importados.

O estabelecimento de parcerias locais permite-nos a transferência de "know-how" e experiência. Neste quadro implementamos várias iniciativas, como o laboratório para

análise de fluidos (PVT), os serviços slickline, a manutenção de ferramentas de "coiled tubing", estudos de reservatórios e instalação duma planta de produção de nitrogénio.

Estes empreendimentos constituem a pedra angular do nosso programa de desenvolvimento e capacitação em Angola. O nosso negócio cria oportunidades de negócio para outros; investimos em infraestruturas e fizemos parcerias com empresas locais a fim de partilhar conhecimentos e incorporar a nossa experiência global.

Desta forma contribuímos directamente para o crescimento da economia nacional cumprindo as obrigações de teor local.

In Angola, the Schlumberger values are reflected in our company code of conduct and our commitment to local regulations. Reaching out to communities as important stakeholders mainly through science education initiatives, and contributing to the economic development of Angola's natural resources wisely is engrained in how we work.

Schlumberger is committed to maximizing the Angolanization of its operations in Angola. Our effort to implement and promote local content resides on people, goods and services, capacity building and development of infrastructures.

In Angola we seek to recruit and develop a strong national workforce. This helps ensure



a motivated organization, low staff attrition rates, and an understanding of local customs and business practices. The company employs around 2,000 people in Angola, of which 1,500 are Angolan nationals.

Schlumberger contributes to building additional human resource capacity in Angola by cultivating relationships with key education institutions. Our partnership with Instituto Nacional de Petróleos provides technical training, scholarships. The University of Agostinho Neto benefits from the donation of computers and proprietary industry software. Schlumberger also grants local and overseas scholarships and provides internship opportunities to Angolan students.

In addition Schlumberger organizes events with the Society of Petroleum Engineers and provides professional training sessions through the company Network of Excellence in Training (NEXT).

Creating an Angolan workforce

Schlumberger is committed to maximizing the number of Angolans in management positions, and has implemented the Angolan High Exposure & Accelerated Development (AHEAD) program. This ensures employees are given the training, exposure and opportunities necessary for a successful career. The program includes accelerated training, external exposure, identification of high performing Angolans, mentoring, and a centralized monitoring system to track career progression.

Social Investment

Within the communities that it operates, Schlumberger encourages corporate initiatives and volunteer programs in education, health, safety, and enterprise development. In Angola, we run programs to tackle school improvements, science education, childhood



vaccination campaign, HIV/AIDS prevention, malaria prevention, sanitation-related issues and driving safety to highlight the value of using seat belts.

Educating young scientists

The Schlumberger Excellence in Educational Development (SEED) is a not-for-profit educational outreach program that aims to improve opportunities for young people in deprived schools within the communities.

The initiative took root in Angola in 2002, with the award of a connectivity grant to the Njinga Mbande School in Luanda, a school with more than 6,000 students. Later, the program was extended to 1º de Maio and Juventude em Luta schools, reaching more than 15,000 students a year. www.seed.slb.com

Lab in a Lorry is a Schlumberger project in partnership with the Institute of Physics to bring inspiration to science for 11-14 year-old students in a fun and informative way. It is a science lab mounted with chemistry, physics and biology experiments moving from one school to another.

In Angola, the lab remains at each school for a week and is coordinated by an Angolan science teacher. This was introduced at 1º

de Maio school in 2007 and later extended to six more schools in Luanda: Ngola Nzinga, Juventude em Luta, N'Gola Kanini, N'Zinga M'Bandi, 3001 and school N° 8057-101 Brigada (Cacuaco).

Local economic development

We understand the benefits of maximizing our interactions with local suppliers and reducing the risks associated with importing goods and services. By establishing local partnerships we are able to transfer our knowledge and experience. Schlumberger has developed several initiatives such as, laboratory for fluid analysis (PVT), slickline services, maintenance for coiled tubing tools, reservoir studies and nitrogen production plant.

These ventures form the cornerstone of our capacity building program in Angola.

Our business creates business for others; we invest in infrastructure and partner with local companies to share and embed expertise learned globally. As such we aim to contribute directly to the local economy by procuring in-country; in doing so, we go beyond meeting our local content obligations.

www.slb.com



A history of engineering innovation.

More than 45 years ago, Schlumberger logged its first well for Petrofina in Soyo, Angola. Ever since, we have worked with Angola to share best practices, learning how to overcome challenges—in the industry and in the community. Today, we continue our commitment by fostering technical innovation to improve customer performance at global and local scales.

In 2014, Schlumberger invested more than USD 1.2 billion into R&D because we believe that innovation, collaboration, and understanding are driven by diversity. And with 125 research and engineering facilities around the world, Schlumberger remains dedicated to developing advanced technologies that help customers meet the challenges of today, tomorrow, and the next 45 years.

Find out more at
slb.com

Schlumberger



PETROMAR

PETROMAR é uma empresa angolana, criada em 6 de Outubro de 1984, do Decreto n.º 23/84.

PETROMAR is an Angolan company, established in October 6th, 1984, by Decree number 23/84.

A Petromar é uma empresa angolana criada em 6 de Outubro de 1984, tendo como principais accionistas a Sonangol EP e Saipem SA. Das actividades desenvolvidas para os seus clientes destacam-se: engenharia de projetos, pré-fabricação, construção, instalação e manutenção em equipamentos para a produção de petróleo, processo, transporte, distribuição e armazenamento dos hidrocarbonetos líquidos e gasosos.

Desde a sua fundação em 1984 a 2015, a Petromar tem um percurso marcado por um cenário histórico de construção offshore em Angola onde podemos destacar a construção e fabricação de mais de 50 plataformas de produção e estruturas associadas nos principais blocos em produção em Angola. Com a construção do seu estaleiro vocacionado para águas profundas no Soyo, a Petromar participou em todos projectos de tecnologia de ponta realizados em Angola.

No país, a Petromar é pioneira na prestação de serviços no ramo da engenharia de construção e manutenção de instalações petrolíferas. A experiência adquirida ao longo dos 30 anos de existência contribuíram para o

desenvolvimento da empresa em projectos chave na mão.

Para a Petromar, o seu principal activo são os seus trabalhadores, neste contexto não só aplica criteriosamente o programa de angolanização, como consolida com uma firme política de captação, promoção e retenção de quadros. Petromar, um baluarte no sector petrolífero de Angola.

MISSÃO

Procuramos Satisfazer os Clientes na Indústria Petrolífera, tomar todos os desafios com muita segurança e soluções inovativas.

VALORES

Satisfação dos Clientes

Franqueza

Inovação e Competitividade

NEGÓCIOS

CAMPO DE ACTIVIDADES

Com referência à actividade Petromar, a empresa desenvolve para seus clientes: Engenharia de Projectos, pré-fabricação, construção, instalação e manutenção

em equipamentos para a produção de petróleo, processo, transporte, distribuição e armazenamento dos líquidos, gás, equipamentos pesados, tais como: “offshore” e oleodutos terrestres, portos e terminais, plataformas marítimas, quebra-mar, refinarias, instalações de bombeamento e infra-estrutura petrolífera e outros relacionados.

PROJECTOS DE EXECUÇÃO

Desde projectos de pré-fabricação, construção e montagem de estrutura de petróleo e equipamentos para produção, processamento, transporte, distribuição e armazenamento dos líquidos.

ACTIVIDADES EM ESTALEIRO

Vários tipos de projectos para a construção de instalações de petróleo e gás.

INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

Para modificação, actualização instalação das estruturas reais, ou petróleo e manutenção de instalações de gás, para a produção, transporte, distribuição e armazenamento de líquidos, gases liquefeitos, incluindo refinarias.



Petromar



Petromar is an Angolan company created in October, 6th 1984, and its main shareholders are Sonangol EP and Saipem SA. From the activities developed for its clients stand out: project engineering, prefabrication, construction, installation and maintenance of equipment for oil production, process, transport, distribution and storage of liquid and gaseous hydrocarbons.

Since its start in 1984 up to 2015, Petromar shows a path marked by an historical setting of offshore construction in Angola where we can highlight the construction and manufacture of more than 50 production platforms and associated structures in the main production blocks of Angola. With the construction of its shipyard designed for deep water in Soyo, Petromar participated in all high-tech projects in Angola.

Petromar is a pioneer in providing services for building engineering and maintenance of oil installations in the country. The experience gained over 30 years of existence contributed for the development of the company in turnkey projects.

Petromar main assets are its employees and for that reason, this company applies judiciously not only the Angolanisation program, but it also consolidates, with a strong policy, the recruiting, promotion and retention of staff.

Petromar, a stronghold in the oil sector in Angola.

MISSION

We seek to Satisfy Customers in Oil Industry, facing all the challenges with confidence and innovative solutions.

VALUES

Customer satisfaction
Openness
Innovation and Competitiveness

BUSINESS

AREA OF ACTIVITIES

In what concerns Petromar activities, the



company develops for its clients: engineering projects, prefabrication, construction, installation and maintenance of equipment for oil production; process, transport, distribution and storage of liquids and gas; heavy equipment, such as offshore and onshore pipelines, ports and terminals, offshore platforms, groyne, refineries, pumping stations, oil infrastructure and other related.

EXECUTION OF PROJECTS

Prefabrication projects, construction and mounting oil structure and equipment for the production, processing, transportation, distribution and storage of liquids.

ACTIVITIES IN SHIPYARD

Various types of projects for the construction of oil and gas facilities.

INSTALLATION AND MAINTENANCE

For the modification, update and instalment of actual or oil structures, and gas facilities maintenance, for production, transport, distribution and storage of liquids, liquefied gases, including refineries.

Os contactos da recepção são os seguintes: (+244) 22231450/22321570/22321630/22321730/22321990

O correio petromar@petromar.co.ao



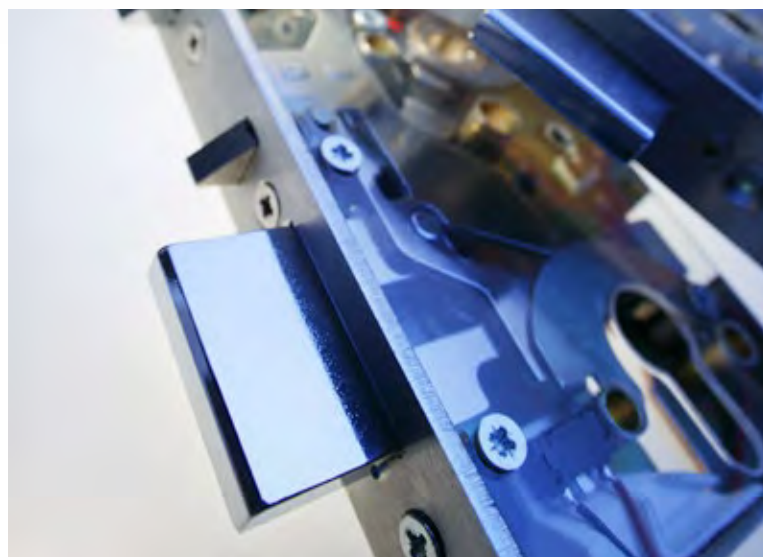
DESCO



A DESCO estabeleceu-se em Angola no ano de 1987, dedica-se à importação, comercialização e aluguer de vários grupos geradores e respectivas peças, sendo desde 1997 a distribuidora oficial e exclusiva dos grupos de geradores da marca FG Wilson, para todo o território angolano. Nesta vertente de negócio, a DESCO tem afirmado ao longo dos anos a sua capacidade competitiva,

quer pelos preços praticados, quer pelo profissionalismo da sua equipa que conta com cerca de 200 profissionais motivados e aptos a satisfazer as mais elevadas exigências do mercado. Conta igualmente, com uma empresa associada que assegura a instalação, manutenção e reparação dos grupos de geradores representados pela DESCO.

A sua carteira de clientes inclui: departamentos do Estado, unidades industriais, centros comerciais, bancos, forças armadas, polícia e bombeiros, hospitais, empresas de telecomunicações, empresas de construção, fazendas, condomínios, lojas, escritórios e residências privadas, ou seja, a DESCO está preparada para corresponder às necessidades particulares e de todos





os ramos de actividade empresarial ou estatal. Paralelamente à comercialização de geradores, outra das actividades comerciais da DESCO é o aluguer de geradores. Neste âmbito, os seus principais clientes são as empresas de telecomunicações, com um total de 700 geradores responsáveis pela alimentação das torres de emissão em todo o território nacional. Monitorizados remotamente (via internet) 24 horas por dia, 7 dias por semana, no centro de operações que a DESCO possui, equipado com tecnologia de ponta. Este centro de operações é coadjuvado pela sua frota de veículos de assistência monitorizados via GPS.

As instalações na Vila de Viana, com cerca de 31.000 m², é o local onde a DESCO processa todas as operações relacionadas com geradores e peças, que consistem na recepção dos contentores, armazenagem, entrega, manutenção e reparação. O estaleiro conta dois 2 armazéns, cada um com área de 1.100 m², uma oficina completamente equipada, uma loja de peças, centro de formação e uma central de armazenagem e purificação de gasóleo.

Como parte da estratégia de actuação na sua área de negócios, a DESCO é também distribuidor para Angola das fechaduras e cadeados de alta segurança da marca finlandesa Abloy, vende e instala pontes-cais/marinas da marca sueca RIXO-Bryggan e representa em Angola a marca sueca MannTek de acoplamentos hidráulicos (no drip).

Established in Angola in 1987, DESCO is dedicated to import, sale and rental of various generators and their parts. Since 1997 it has been the official and exclusive dealer of FG

Wilson brand generators, for the whole of Angola. In this area of business, DESCO has been, over the years, confirming its competitiveness either by the prices charged, or by the professionalism of his team that has about 200 motivated and qualified professionals to meet the higher demands of the market. It also counts on an associated company that provides installation, maintenance and repair of generators brands represented by DESCO.

Its portfolio of clients includes: State departments, industrial units, shopping centres, banks, armed forces, police and fire departments, hospitals, telecommunications companies, construction companies, farms, condominiums, shops, offices and private homes, and so DESCO is prepared to meet both particular and all branches of state activity or business needs.

Together with the marketing of generators, another commercial activity of DESCO is the rental of generators. In this context, its main customers are telecommunications companies, with a total of 700 generators responsible for the supply of emission towers across the country. This towers are monitored remotely (via Internet) 24 hours a day, 7 days a week, by the centre of operations of DESCO, equipped with the latest technology. This operations' centre is supported by our service vehicle fleet monitored via GPS.

DESCO processes all operations related to generators and its parts, involving the reception of containers, storage, delivery, maintenance and repair in the yard in Viana, of about 31,000 m². The shipyard has two warehouses, each with an area of 1,100 m², a fully equipped workshop, a parts store, a training centre and a storage and diesel purification centre.

Included in the strategy of action in this business area, DESCO is also the distributor for Angola of strong locks and padlocks from the Finnish brand Abloy, sells and installs piers/marinas from the Swedish brand Rixo-Bryggan and hydraulic couplings (in drip) from the Swedish brand MannTek.



Desco Angola Lda
Rua de Cambambe nº 2
Miramar , Luanda, Angola
Tel: +244 222 444 182 / +244 222 449
001 / +244 930 435 558
Fax: +244 222 445 223
Email: info@descoangola.com
www.descoangola.com



BANCÁRIO

Banking

CAPÍTULO 6





I STANDARD BANK

Qual a origem do Standard Bank de Angola, a que Grupo pertence e quais são as suas actividades fundamentais em Angola:

Standard Bank está presente em Angola desde 2006, tendo obtido a aprovação da sua licença bancária em 2009. Fazemos parte do Grupo

Standard Bank, o maior Banco em África em termos de capital, capitalização bolsista, resultados e activos.

O Grupo tem representação directa em 20 países africanos e em 13 países fora de África.

O Grupo Standard Bank, tem uma das

maiores redes bancárias do continente, com mais de 6500 pontos de representação em África. Esta rede permite ligações globais, apoiadas por conhecimentos profundos dos países onde opera.

A cooperação com os nossos parceiros do Grupo Standard Bank, permite-nos fornecer uma vasta gama de soluções de serviços financeiros.

A nossa unidade de Personal and Business Banking, oferece serviços bancários e outros serviços financeiros a clientes particulares e pequenas e médias empresas. Esta unidade responde à necessidade crescente de produtos bancários que satisfaçam as novas expectativas e dêem resposta ao aumento de recursos das pequenas empresas e dos clientes individuais em África.

Paralelamente, a nossa unidade de Corporate and Investment Banking, satisfaz os múltiplos requisitos envolvidos na prestação de serviços bancários, financeiros, comerciais, de investimento, de gestão de risco e de consultoria.

Missão do Banco e objectivos a curto e longo prazo em Angola:

O Standard Bank de Angola, tem como missão ser reconhecido como um Banco focado na inovação e com um serviço de excelência.

Possuímos um forte currículo na capacidade de acrescentar valor para os nossos accionistas e clientes, respeitando e aderindo aos standards internacionais de governança corporativa. Deste modo, vamos trabalhar em conjunto



**CHEGAMOS A
ANGOLA HÁ 5 ANOS.
17 PRÉMIOS DEPOIS,
O SALDO NÃO PODIA
SER MAIS POSITIVO.**

Orgulho. É o que sentimos por tudo aquilo que fizemos nos últimos anos em Angola. Os 17 prémios internacionais que recebemos são o reconhecimento da nossa capacidade, rigor e dedicação profunda ao valor mais importante que guardamos, os nossos clientes.

Linha Standard Bank: 923 190 888
www.standardbank.co.ao



Seguindo em Frente

com os nossos parceiros para posicionarmo-nos, como um dos bancos líderes em Angola, acreditando que a nossa dimensão, presença global e experiência, permitirá concretizar tal objectivo.

Tal como qualquer instituição financeira Angolana, aconselhamos aos nossos clientes a cumprir e respeitar as Leis vigentes no País, entre elas a Lei Cambial e informarem-se sempre que possível junto do Banco para qualquer dúvida que possa surgir sobre este e outros assuntos.

Segmentos de mercado do Banco:

- Clientes particulares
- Clientes de elevado património
- Pequenas e médias empresas
- Grandes empresas

Número de balcões abertos:

Com o objectivo de oferecer uma qualidade de serviço e um crescente acesso aos serviços bancários, o Standard Bank de Angola tem em curso um programa de alargamento da rede comercial do país. Até ao momento foram abertas 23 agências por todo o país.

What is the origin of the Standard Bank of Angola, to which group it belongs and what are their core activities in Angola:

Standard Bank is in Angola since 2006, and obtained the approval of its banking license in 2009. We are part of the Standard Bank Group, the largest bank in Africa in terms of capital, market capitalization, results and assets.

The Group has direct representation in 20 African countries and 13 countries outside Africa.

The Standard Bank Group has one of the largest banking networks in the continent, with more than 6500 spots of representation in Africa. This network enables global connections, supported by deep knowledge of the countries where it operates.

By cooperating with our partners from Standard Bank Group we are able to provide a wide range of solutions for financial services.

Our unit of Personal and Business Banking offers banking and other financial services to private clients and small and medium enterprises. This unit responds to the growing need for banking products that meet clients' new expectations, and to cope with the increasing resources of small businesses and individual customers in Africa.

At the same time, our unit of Corporate and Investment Banking, meets the multiple requirements involved in the provision of banking, financial, trade, investment, risk management and consulting services.

Bank mission and objectives in the short and long term in Angola:

It is the mission of The Standard Bank of Angola to be recognized as a bank focused on innovation and excellence in service.

We have a strong curriculum in the ability to add value for our shareholders and customers, respecting and adhering to international standards of corporate governance.

Thus, we will work with our partners to position ourselves as one of the leading banks in Angola, believing that our size, global presence and experience will achieve this goal.

Like any financial Angolan institution, we advise our customers to comply with and respect the laws in force in the country, including the Foreign Exchange Law and inform themselves, whenever possible, with the Bank for any questions that may arise on this and other issues.

Market segments of the Bank:

- Private Customers
- High net worth clients
- Small business
- Big companies

Number of branches opened:

In order to provide quality service and increasing access to banking services, Standard Bank of Angola has an ongoing program to expand the country's commercial network. So far it has opened 23 branches nationwide.



**Mapa de Localização das Agências:
Location map of the agencies:**



Carolina Vasconcelos – Directora de Marketing
Email: carolina.vasconcelos@standardbank.co.ao
Nuno Monteiro – Director de Comunicação & Responsabilidade Social
Email: nuno.monteiro@standardbank.co.ao
Site Corporativo: www.standardbank.co.ao



SEGUROS Insurance



ANGOLA
SEGUROS
I N S U R A N C E

UM MEMBRO DO GRUPO



SAHAM
Insurance

TER SEGURO É BOM.
TER GA É ÓPTIMO.

CAPÍTULO 7





I GA ANGOLA SEGUROS

10 *em Angola*
ANOS





UM MEMBRO DO GRUPO

SAHAM
Insurance

Fazer coisas ordinárias extraordinariamente bem é o lema da GA Angola Seguros, uma das primeiras empresas de seguros privada em Angola desde a sua independência aos 11 de Novembro de 1975.

Nos últimos dez anos, a GA Angola Seguros tem assegurado vários empreendimentos, de pequenas a grandes empresas. Com uma vontade imensurável de inovar os serviços, almeja tornar-se líder no mercado Angolano proporcionando aos seus clientes paz de espírito e assegurando que com a GA, não precisam se preocupar com mais nada.

História

- 2005 – ATRIBUIÇÃO DE UMA DAS PRIMEIRAS LICENÇAS A UMA SEGURADORA EM ANGOLA,, DESDE A INDEPENDÊNCIA EM 1975.
- 2006 – ATRIBUIÇÃO DE NOTAÇÃO DE CRÉDITO BBB+
- 2008 – ATRIBUIÇÃO DE NOTAÇÃO DE CRÉDITO A-
- LANÇAMENTO DAS PRIMEIRAS PLATAFORMAS
- INFORMÁTICAS - NOVO CANAL DE NEGÓCIO: BANCASEGUROS
 - » VOLUME DE NEGÓCIOS ANUAL: MILHÕES USD 23 (VINTE E TRÊS MILHÕES DE DOLÁRES AMERICANOS): CRESCIMENTO DE 77%
- 2009 – ATRIBUIÇÃO DE NOTAÇÃO DE CRÉDITO A- (manteve-se estável apesar do péssimo ambiente financeiro no mercado local e internacional)
 - » VOLUME DE NEGÓCIOS ANUAL: MILHÕES USD 46 (QUARENTA E SEIS MILHÕES DE DOLÁRES AMERICANOS): DUPLICAÇÃO DO VOLUME DE NEGÓCIO.
- 2009 – CRIAÇÃO DAS LINHAS PESSOAIS: PARCERIAS COM SECTOR AUTOMÓVEL E SECTOR BANCÁRIO
- 2010 – NOVA SEDE NO BELAS BUSINESS PARK – TALATONA
- 2010 – ABERTURA DE FILIAIS NO LOBITO, LUBANGO, TALATONA E MARGINAL DE LUANDA.
- 2011 – ATRIBUIÇÃO DE NOTAÇÃO DE CRÉDITO A
- 2013 – GA ANGOLA SEGUROS PASSOU A SER MEMBRO DO GRUPO SAHAM.
- 2015 – ABRIU DEZ NOVAS AGÊNCIAS E PONTOS DE VENDA, TOTALIZANDO 29 EM TODO O PAÍS

Sobre o grupo SAHAM

Fundado em 1995 com missão de auxiliar indivíduos, profissionais e empresas a avançar, cumprir os seus objectivos e planear o seu futuro com confiança; esforça-se para atender as necessidades básicas dos indivíduos na prestação dos seus serviços. Saham é um grupo com actividades diversificadas, estruturado em torno de duas empresas históricas: o sector dos seguros e de atendimento ao cliente. Hoje, o Grupo Saham possui mais de 1,14 bilhão de dólares em volume de negócios (2013). Presente em 29 países através de 103 filiais, o Grupo tem mais de 10 000 funcionários que contribuem diariamente para a serenidade dos seus clientes.

Rating A+

Ao longo destes 10 anos ao serviço de Angola, a GA Angola Seguros tem vindo a desempenhar um serviço de excelência e qualidade.

A capacidade da companhia de assegurar actividades empresariais depende da qualidade das suas notações a nível de pagamento de sinistros e de solidez financeira, atribuídas por agências de notação de risco independentes. Em 2008, a Global Credit Ratings alterou a notação de solidez financeira dos seguros de bens imobiliários



10 em Angola ANOS

**10 ANOS DEDICADOS
AO SEU NEGÓCIO E AO
FUTURO DE ANGOLA.**

Nesta última década em que fez parte da história de Angola, a GA Angola Seguros segurou empreendimentos importantes, desde pequenas a grandes companhias, que ajudaram o país a avançar. Protegemos o presente da sua empresa e juntos asseguramos o futuro de Angola.

A ÚNICA COMPANHIA DE SEGUROS ANGOLANA COM RATING A+*.

PARA SABER MAIS SOBRE SOLUÇÕES DE SEGUROS INOVADORAS, LIGUE: 222 653 300.

*Atribuído pela Global Credit Rating (GCR).

GA ANGOLA SEGUROS
INSURANCE

UM MEMBRO DO GRUPO
SAHAM
Insurance

TER SEGURO É BOM.
TER GA É ÓPTIMO.



e acidentes da GA Angola Seguros, de “BBB+” para “A-” confirmando que a companhia tinha uma elevada capacidade de pagamento de sinistros.

Esta posição voltou a ser confirmada com uma perspectiva positiva em 2010, tendo subido para “A”. Desde então, a GA Seguros tem sido hábil na sua actuação como a melhor seguradora privada de Angola.

Productos e Principais canais de negócio

Possuímos no nosso leque os mais variados ramos de seguros. Com destaque para o seguro Automóvel e Acidentes de trabalho, que por serem obrigatórios por lei, encabeçam a nossa lista de solicitações, sem descuidar os demais seguros como: crédito vida, aviação, agricultura, construção, energia, industrial, marítimo,

viagem, incêndio, exploração mineira, bens, engenharia, distúrbios políticos e terrorismo, e muitos outros conforme as necessidades dos clientes.

Os nossos principais canais de negócios são:

- **Corporativo;** empresas grandes, médias e pequenas que actuam nos diferentes ramos, da indústria, comércio, exploração, petrolíferas
- **Particulares;** filiais (agências e pontos de venda espalhados pelo país)
- **Banca-Seguros**
- **Agências de viagem**
- **Concessionários Automóvel**
- **Corretores e mediadores de seguros**

Com o mercado dos seguros em crescimento em Angola, continuamos a beneficiar de uma notação de crédito acima da média que é atribuída por agências de notação de crédito internacionais. Facto, que tem um papel preponderante na valorização da nossa marca e dos nossos serviços.

Com o aglutinar da concorrência nos últimos anos, este aspecto é relevante para a manutenção da nossa reputação como seguradora líder neste mercado. Continuamos a verificar um crescimento considerável em todas as áreas em que actuamos.

A dimensão e o crescimento da GA Angola Seguros, deve-se aos nossos recursos humanos ou seja, aos nossos colaboradores que tal como qualquer outra grande companhia são nosso bem mais precioso. Valorizamos cada ser humano como único e magnifico na essência. Somos a maior seguradora privada de Angola, como tal, uma grande geradora de empregos. Actualmente os nosso colaboradores rondam os 200 indivíduos, 98% dos quais nacionais e apenas 2% expatriados.

Pretendemos com isso contribuir para o crescimento económico de Angola e a melhoria das condições de vida dos Angolanos.

Doing ordinary things extraordinarily well has always been the philosophy of GA Angola Seguros, which is one of the first private insurance companies to be licensed in Angola since the country's Independence Day on November 11th 1975.

For the past 10 years, GA Angola Seguros has insured significant ventures from small to big sized companies. With unmeasurable willingness to innovate its client's services, it aims to become the leader in the Angolan market by giving its customers peace of mind and assurance that with GA, there is no need to worry about anything else.

History

- 2005 – ATTRIBUTION OS ONE OF THE 1ST PRIVATE INSURANCE LICENSES IN ANGOLA, SINCE ITS INDEPENDENCE IN 1975;
- 2006 – BBB+ CREDIT RATING ALLOCATION;
- 2008 – “A-” CREDIT RATING ALLOCATION;

- LAUNCHING OF THE FIRST COMPUTER PLATFORMS - NEW BUSINESS CHANNEL: BANCASSURANCE
» ANNUAL BUSINESS VOLUME OF: USD 23 MILLION, 77% GROWTH
- 2009 – “A” CREDIT RATING ALLOCATION (remained stable) despite the bad financial environment in local and international markets);
» ANNUAL TURNOVER: USD 46 MILLION (DOUBLED THE BUSINESS VOLUME)
- 2009 - LAUNCH OF the Personal Lines business: PARTNERSHIPS WITH AUTOMOTIVE SECTOR AND BANKING SECTOR
- 2010 - NEW HEADQUARTERS IN BELAS BUSINESS PARK - TALATONA
- 2010 - OPENING OF BRANCHES IN LOBITO, LUBANGO, Talatona and Marginal de Luanda.
- 2011 – “A+” CREDIT RATING ATTRIBUTION
- 2013 – GA Angola Seguros became a member of Saham Group
- 2015 - Opening of 10 New Branches and Point of Sales for a total of 29 across the country

About SAHAM Group

Founded in 1995 with the mission to Accompany individuals, professionals and businesses to move forward, fulfill their projects and plan for their future with confidence, Saham Group strives to meet the basic needs of individuals by providing high value added services.

Saham is a group with diversified activities, structured around two historic businesses: the insurance sector and customer relations centers. Today, Saham Group weighs more than 1.14 billion USD in turnover (2013). Present in 29 countries through 103 subsidiaries, the Group has more than 10 000 employees who contribute on a daily basis to the customers' serenity.

Rating A+

Over the decade dedicate at the country's service, GA Angola Seguros has been offering an excellent service.

The company's ability to ensure business activities depends on the quality of its claims paying ability, which are attributed by independent credit rating agencies. In 2008, Global Credit Ratings raised GA Angola Seguro's Financial Strength Rating for the Real Estate and Accident Insurance, from “BBB +” to “A-”, confirming that the company has a high claims paying ability.

This position is again confirmed with a positive outlook in 2010, and raised to “A+” in 2011. Since then, GA Angola Seguros has been skilful in his performance as the best private insurer in Angola.

Products and Main Business Channels

We possess in our range the vastest types of insurance. Highlighting auto insurance and workman's compensation, which top the list of our request by being compulsory by law, without



neglecting other insurances such as: credit life, aviation, agriculture, construction, energy, industry, maritime insurance, travel, fire, mining, assets all risk, engineering, political unrest and terrorism, and many others according to the costumers needs.

Our principal business channels are:

- **Corporate;** small, medium and big enterprises specialized in different business sectors such as, industry, commerce, exploration, drilling and oil companies
- **Individuals;** affiliates (through agencies and points of sale spread all across the country)
- **Banks**
- **Travel Agencies**
- **Car Dealerships**
- **Brokers and Agents**

With a growing insurance market in Angola, we continue to sport an above average credit rating which is attributed by international rating companies. This rating plays indeed an important role in the enhancement of our brand, its perception and reputation.

With rising competition in the insurance business in recent years, this is a relevant aspect in maintaining our reputation as a market leader. We continue to witness a considerable growth in all areas we operate.

The size and growth of GA Angola Seguros, is due to our human resources ie our employees, which like any other major company, are our most valuable asset. We value every human being as unique and magnificent in essence.

GA Angola Seguros is the biggest private owned insurance provider in Angola, as such; a major job generator, with more than 200 employees, 98% of which are Angolan and only about 2% are expatriates. We intend to contribute to the economic growth of Angola and the improvement of living conditions of Angolans.

www.ga.co.ao



GLOBAL SEGUROS



NO PASSADO

O M

ou no
Porque o m



www.globalseguros.ao
(+244) 923 166 900
info@globalseguros.ao

A NOSSA MISSÃO

A Global Seguros foi constituída a 28 de Março de 2006 e hoje tem um capital social de 25 milhões de USD.

Contribuir para uma melhor gestão de riscos e participar no desenvolvimento económico e social de Angola. Capitalizar os activos e fazer aumentar o valor para os accionistas. Proporcionar às empresas angolanas excelentes programas de seguros, direccionados para as suas actividades específicas. Assegurar a melhor gestão de recursos financeiros e otimizar a sua rentabilidade. Reconhecer a importância estratégica dos Recursos Humanos e assegurar a formação permanente dos colaboradores.

COMUNICAÇÃO

Os nossos planos estratégicos desde as localizações dos nossos escritórios e agências e planos de comunicação têm vindo estabelecer grandes vantagens no mercado.

Os nossos serviços protocolares são bem definidos visando uma melhor aproximação ao cliente. Temos protocolos com agências de viagens, stands automóveis, mediadores, correctores e bancos.

Como estratégia abrangente tendo em conta o nosso público-alvo ou do que pretendemos divulgar é feita uma selecção dos meios.

Através da comunicação não só elucidamos ao cidadão e as empresas acerca das nossas responsabilidades como seguradora, mas também elucidamos-lhes sobre as suas obrigações para com a sociedade. Divulgamos, também, a nossa marca através dos meios de comunicação social tais como: Revistas, Jornais, Outdoors, Rádio, Televisão e publicidade informatizada.

Temos levado a cabo a consciencialização e sensibilização dos cidadãos e das empresas da importância dos seguros, com planos de comunicação inerentes a

publicidade não só apoiando programas de carácter social, mas também divulgando-as nas nossas campanhas a importância, as vantagens e responsabilidade do cidadão e das empresas em terem o seguro. A nossa imagem corporativa é divulgada desde as nossas agências, folhetos informativos, nas instalações dos nossos parceiros protocolares.

Porquê escolher a GLOBAL SEGUROS, como parceiro estratégico

Fazemos um acompanhamento personalizado ao cliente facilitando a locomoção do mesmo e garantindo a segurança no seu negócio. Asseguramos os nossos serviços numa aposta que garante a nossa eficiência e eficácia perante os nossos clientes:

- Canais Directos – Dispomos agências pelo país, estrategicamente bem localizadas
- Canais Indirectos – Temos protocolos

O, NO PRESENTE OU NO FUTURO
A NOSSA MISSÃO É PROTEGER
O MELHOR DE ANGOLA: AS PESSOAS.

Desde sempre que a Global Seguros desenvolve soluções
de seguros para proteger os angolanos. Em casa
automóvel, em lazer ou em negócios, estamos lá para si.
O melhor do nosso país merece a melhor protecção. Sempre.

**GLOBAL
SEGUROS**

CONNOSCO É MAIS SEGURO

com agências de Viagens, stands
Automóvel, Mediadores, Correctores
e Bancos, que garantem os nossos
serviços aos nossos clientes.

- Canais Alternativos – Usamos uma
plataforma digital que facilita a
interacção e a informação ao cliente.
Disponibilizamos de um site, um
e-mail onde nos permite interagir com o
cliente, e serviços de SMS.

OUR MISSION

Global Insurance was created on the 28th
of March, 2006 and has now a registered
capital of 25 million USD.

Our mission: to contribute to better
risk management and participate in the
economic and social development of Angola;
to capitalize on the assets and increase
the value for shareholders; to provide
Angolan companies with excellent insurance
programs targeted to their specific activities;

to ensure better management of financial
resources and optimize their profitability; to
recognize the strategic importance of human
resources and ensure the ongoing training of
employees.

COMMUNICATION

Our strategic plans, based on the location
of our offices and agencies and our
communication plans, have been setting
great advantages in the market.

Our protocol services are specifically
defined for the best approach of the client.
We have protocol agreements with travel
agencies, showrooms, agents, brokers and
banks.

Taking in consideration our target
audience or what we intend to disclose,
we make a selection of means within a
comprehensive strategy.

Through communication we intend not
only to highlight to citizens and businesses
about our responsibilities as an insurer,
but also to address our clients about their
obligations to society. We also advertise
our brand through social media such as
magazines, newspapers, billboards, radio,
TV and computerized advertising.

We have been mobilizing citizens and
businesses on the importance of insurance,
using communication plans for advertising,
and also in addition of supporting social
programs, by publicizing in our campaigns
the importance, benefits and responsibility
of citizens and companies to have insurance
coverage. Our corporate image is publicized
from our agencies, newsletters, on the
premises of our protocol partners.

Why choose GLOBAL INSURANCE as a strategic partner

We provide a personalized follow-up of the
client facilitating his mobility and ensuring
safety in his business. We guarantee
our services by assuring efficiency and
effectiveness to our customers through:

- Direct Channels - We have agencies
across the country, strategically located
- Indirect Channels - We have agreements
with travel agencies, car stands, Agents,
Brokers and banks, which guarantee our
services to all customers.
- Alternative Channels - We use a digital
platform that facilitates interaction and
information to customers. We have a
website, an email which allows us to
interact with the customer, and SMS
services.

www.globalseguros.ao

TRABALHAR POR UMA ANGOLA MAIS SEGURA
FAZ PARTE DA NOSSA HISTÓRIA.

A MELHOR SEGURADORA DE ANGOLA É UMA SUPERBRAND PELO 2º ANO CONSECUTIVO



info@globalseguros.ao | (+244) 923 164 900 | www.globalseguros.ao

**GLOBAL
SEGUROS**

CONNOSCO É MAIS SEGURO

QUANDO NOS FOCAMOS
NO CLIENTE, ACABAMOS
POR VER PRÉMIOS.

A Global Seguros é considerada pelo 2º ano consecutivo
a MELHOR SEGURADORA DE ANGOLA,
pelo Global Banking & Finance Review.



2014

2015



www.globalseguros.ao | (+244) 923 164 900 | info@globalseguros.ao

**GLOBAL
SEGUROS**

CONNOSCO É MAIS SEGURO



ENGENHARIA

Engineering





SIGMA GROUP CONSULTING LDA

- Engineering and Architectural Consulting;
Consultoria de Arquitectura e Engenharia;
- Design;
Projectos;
- Urban Planning;
Planos Urbanísticos;
- Industrial, Residential or Offices Buildings;
Edifícios de Serviços, Industriais ou Residenciais;
- Public Infrastructures;
Infra-estruturas Públicas;
- Analysis or Design Review of various specialities;
Análise ou Revisão de Projectos de diversas especialidades;
- Contract Management;
Gestão Contratual;
- Feasibility Studies;
Estudos de Viabilidade;
- Site Supervision;
Fiscalização de Obras;
- Cost Analysis;
Análise de Custos;
- Inspection and Commissioning
Inspecções e Comissionamentos.

Complexo Sigma,
Edifício F Via S8,
S/Nº, Distrito de Talatona,
Município de Belas,
Luanda - Angola
tel: +244 226 430660 to 64
fax: +244 226 430665
www.sigmagroup.ao



Hotel Escola em Menongue – Serviços de
Elaboração de Projectos



Centro de Acolhimento do Lombe, Malanje – Serviços de Elaboração de Projectos



Os nossos serviços merecem a confiança dos seguintes clientes:

- Governo da Província do Cunene;
- Governo da Província do Cuando Cubango;
- Governo da Província de Malanje;
- Governo da Província do Huambo;
- Ministério da Construção;
- Unicargas, EP;
- Ferrangol, EP;
- Conselho Nacional de Carregadores;
- Giltrade, Lda.

Missão

Fornecer ao problema do cliente, soluções integradas de Engenharia, Arquitectura e Urbanismo.

Visão

Liderar o mercado com melhoria contínua e inovação no pormenor dos nossos serviços.

Valores

- Valorizar o cliente e o trabalhador
- Liderar equipas de trabalho
- Aprender a aprender e a desaprender
- Alcançar a excelência com humildade
- Ter o foco em resultados
- Inovar no Pormenor

Quem somos

A Sintec – Consultoria de Engenharia, Lda é uma empresa fundada em 2008 com o objectivo de proporcionar aos problemas dos Clientes, soluções integradas de Engenharia com elevado padrão de qualidade. Os nossos serviços integram soluções de Urbanismo, Arquitectura e Engenharia nos seguintes domínios de actuação:

- Consultoria de Engenharia;
- Elaboração de Projectos e
- Fiscalização de Empreitadas.

Para alcançar a satisfação dos nossos clientes, dispomos de uma equipe multidisciplinar, liderada pelo Prof. Doutor Eng^o António Carlos Lopes Madaleno, que agrega a criatividade de técnicos juniores com a maturidade e experiência de especialistas seniores.

Parceiros estratégicos como a Estudio31 Arquitectos e a Armando Rito Engenharia, S.A reforçam a capacidade de resposta aos desafios do Mercado.



*Plataforma Logística Intermodal Regional do Soyo
- Serviços de Fiscalização*



Laboratórios da Ferrangol em Viana – Serviços de Fiscalização

Who we are

Sintec - Engineering Consulting, Lda is a company founded in 2008 aiming to provide integrated engineering solutions with high quality standards to match our clients' needs. Our services integrate solutions of Urbanism, Architecture and Engineering in the following areas of activities:

- Engineering Consultancy;
- Project Development
- Supervision of contract works.

To gain the satisfaction of our customers, we have a multidisciplinary team, led by Prof. Dr. António Carlos Lopes Madaleno that combines the maturity and experience of senior experts to the creativity of junior technicians. Strategic partners such as Estudio31 Architects and Armando Rito Engenharia, SA reinforce our capacity to respond to market challenges.

Our services deserve the trust of the following customers:

- Government of Cunene Province;
- Government of Kuando Kubango Province;



Palácio de Ondjiva – Serviços de Fiscalização



Edifício do Governo da Província do Cunene – Serviços de Fiscalização

- Government of Malanje Province;
- Government of Huambo Province;
- Ministry of Construction;
- Unicargas, EP;
- Ferrangol, EP;
- National Council of Chargers;
- Giltrade, Lda.

Mission

Provide integrated solutions in Engineering, Architecture and Urbanism to solve our clients' problems.

View

Leading the market with continuous improvement and innovation, up to the detail, of our services.

Values

- To value the customer and the employee
- To lead work teams
- To learn how to learn and unlearn
- To achieve excellence with humility
- To focus on results
- To innovate in Detail

**Sintec – Consultoria de Engenharia, Ida
Cidade do Kilamba , Luanda - Angola
Tel. +244723658783 / +244914305237
Skype: antonio.madaleno1
E-mail: a.madaleno@sintec-angola.com
www.sintec-angola.com**



NORMETAL GROUP

Desde 1973, o Grupo Normetal afirma-se com pioneiro em construção modular pré-fabricada, liderando o mercado na Península Ibérica.

The Normetal Group has, since 1973, established itself as a pioneer in prefabricated modular construction, leading the market in the Iberian Peninsula.



Com uma vasta experiência Internacional, a Normetal desenvolve projectos em África e América Latina possuindo filiais permanentes em Angola, Moçambique e ainda escritórios na Colômbia e Perú.

Desde 2014, um novo grupo accionista lidera o desenvolvimento corporativo e a expansão internacional com um novo interesse na América Latina e nos Países Árabes e continuação do forte investimento em África. Com mais de 100 profissionais especializados, o Grupo tem 2 **sedes** centrais em Madrid e no Porto e **filiais consolidadas** em Angola e Moçambique.

NORMETAL EM ANGOLA

A NORMETAL – Construção Modular, LDA, empresa de direito angolano integrada no Grupo Europeu Normetal, tem com principal

core business a concepção de todo o tipo de Construções Modulares Pré-fabricadas e Estrutura Metálicas.

Desde 2009, no Mercado Angolano, o Grupo Normetal tem feito um investimento mais abrangente introduzindo a vertente de Engenharia e Construção dinamizando o conceito de projectos tipo “chave na mão” em todo o território Angolano.

Apoiado numa forte política de investimento, espírito de inovação e na crescente procura de sistemas que respondam a requisitos estéticos e de conforto, o grupo tem uma vasta gama de soluções adaptáveis às expectativas e necessidades dos seus clientes.

Empresa / Serviços

O Grupo Normetal encontra-se na vanguarda das tecnologias e produtos utilizados,

assumindo-se como o parceiro ideal para a realização das mais diversas obras e construções em diversos países.

A empresa assume-se como especialista em grandes projectos de **Bases de Vida**, construção de pavilhões industriais, pavilhões desportivos, armazéns, edifícios, etc., mediante a utilização de materiais e técnicas de construção, que garantem uma maior durabilidade, maior segurança e qualidade única neste tipo de construções.

Dois principais modelos de negócio, que respondam às necessidades específicas dos nossos clientes:

Produtos Standard

Com um parque próprio nas diferentes geografias, possui disponibilidade imediata: **módulos pré-fabricados, naves desmontáveis**, cabines, contentores de segurança, monoblocos sanitários, stands, cenários e elementos auxiliares para eventos, são alguns dos produtos comercializados em regime de venda e aluguer.

Produtos “Chave na mão” Personalizados

Desde o projecto até à venda, com um desenho criativo e inovador, todas as soluções são desenvolvidas para se adaptarem às necessidades particulares de cada um dos seus clientes, nos diferentes sectores.

A Normetal oferece a garantia de empresa galardoada com vários prémios de excelência nos seus padrões de trabalho e detém a certificação ISO 9001.

With extensive international experience, Normetal develops Projects in Africa and Latin America Normetal has permanent affiliates in Angola and Mozambique and permanent offices in Colombia and Peru.

Since 2014, a new shareholder group leads the corporate development and international expansion with a new interest in Latin America and the Arab Countries, and a continuous strong investment in Africa. With more than



100 experienced professionals, the group has 2 **headquarters** in Madrid and Porto and **consolidated subsidiaries** in Angola and Mozambique.

NORMETAL IN ANGOLA

NORMETAL - Modular Construction, LTD, is an Angolan company integrated in the European Group Normetal, having as its main core business the design of all types of Prefabricated Modular constructions and Steel Structures.

In the Angolan market since 2009, the Normetal Group has made a broader investment by introducing the aspect of Engineering and Construction streamlining the concept of "turn-key" projects throughout the Angolan territory.

Supported by a strong investment policy, the spirit of innovation and increasing demand for systems that meet the aesthetic and comfort requirements, the group has a wide range of adaptable solutions to meet the expectations and needs of its customers.

Company / Services

Normetal Group finds itself in the vanguard in terms of goods and technologies used, assuming itself as the ideal partner to carry

out various works and constructions in several countries. The company assumes itself specialized in large projects of **site facilities**, construction of industrial buildings, sports halls, warehouses, buildings, etc., using materials and construction techniques that ensure greater durability, increased security and unique quality in this type of constructions.

Two main business models that respond to the specific needs of our customers:

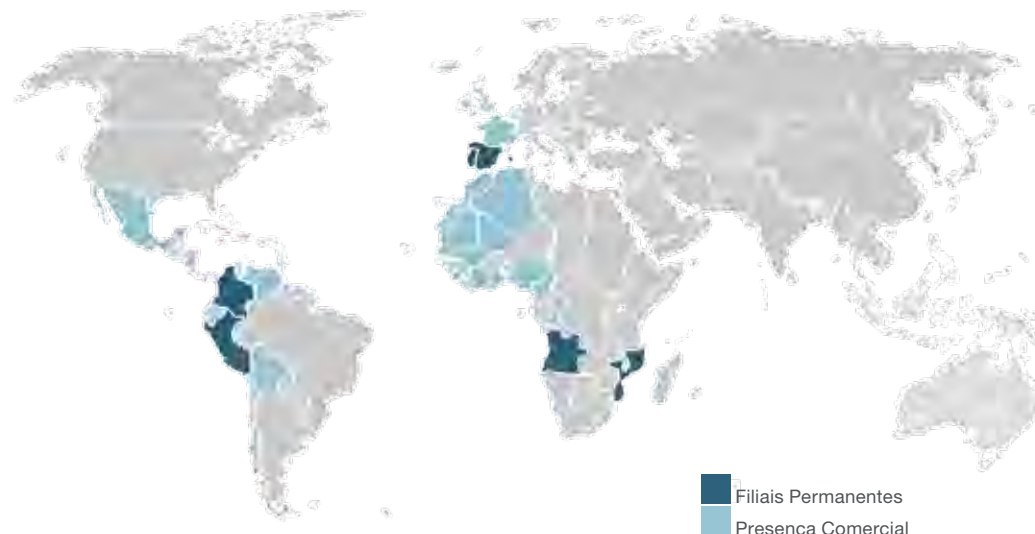
Standard products

With our own park in different locations, has readily available: prefabricated modules, removable warehouses, cabins, security containers, sanitary mono blocks, stands, scenarios and auxiliary elements for events. These are some of the products we market in both sales and rental regime.

Customized "Turn-key" Products

Since the project until the sale, with a creative and innovative design, all solutions are developed to suit the particular needs of each client in different sectors.

Normetal offers the guarantee of a company that has been awarded several times for excellence in its work standards and it holds ISO 9001 certification.



Escritórios:
 Avenida Lenine, nº88
 Luanda, Angola
 Telf. +244 932 405 459
 angola@normetal.com

Estaleiro Central:
 Kikuxi, Viana
 Autoestrada Cabolombo/Viana Km 16
 Viana, Luanda, Angola



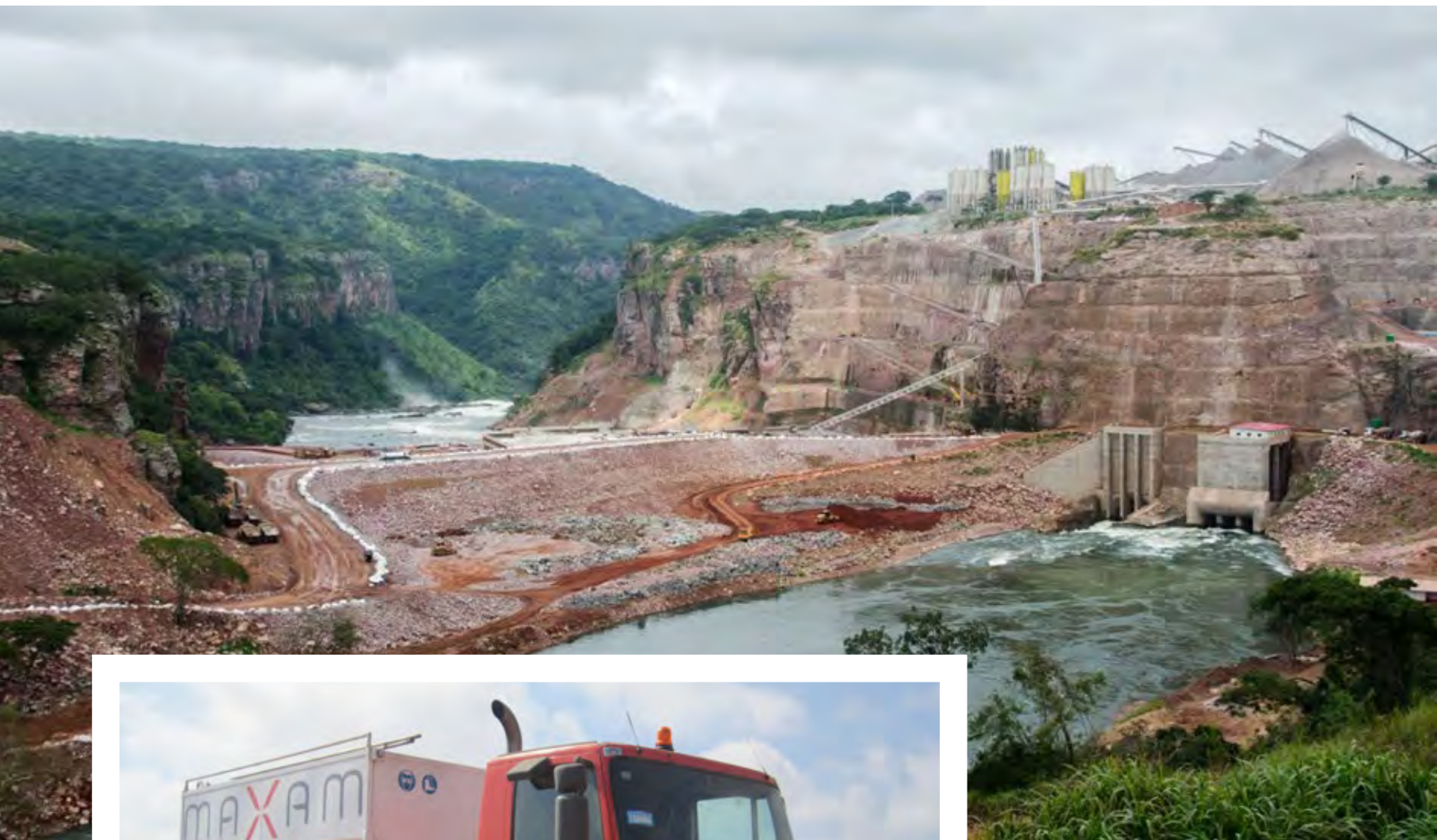
MINERAÇÃO

Mining





MAXAM — CPEA



Breve Historial

A Companhia de Pólvoras e Explosivos de Angola SA, (CPEA) é uma empresa Angolana de Direito Privado constituída em 1959 e que desde essa data sempre vem produzindo e comercializando explosivos e acessórios de tiro. Encontra-se registada na Conservatória do Registo Comercial de Luanda sob o número 2.337, a folhas 31 do Livro C-8. Em 2004 após inserção no grupo MAXAM, a CPEA conheceu uma nova dinâmica que tem se acentuado ano após ano com níveis de actividade que têm permitido o acompanhamento dos desafios que uma ANGOLA em reconstrução exige.

Grupo MAXAM

O grupo MAXAM no qual a MAXAM CPEA, se encontra inserida, esta presente em mais de 50 países dos cinco continentes, sendo actualmente o líder no mercado Europeu do sector e o segundo no mundo.

O grupo MAXAM é também líder em cartuchos e pólvoras de caça e de uso desportivo, dedicando-se ainda à indústria de defesa e ao fornecimento de matérias-primas chave para a actividade nitroquímica.

Actividade

A MAXAM – CPEA Angola, SA, fabrica,

armazena e distribui explosivos civis para as mais diversas aplicações. A actividade da MAXAM CPEA compreende todas as funções do ciclo de negócio aprovisionamento, venda, armazenamento, assistência técnica a clientes e controlo e garantia da qualidade dos produtos para tal dispõe-se de meios adequados e pessoal especializado nas diversas áreas que intervêm.

Produtos

A MAXAM – CPEA Angola, SA, coloca no mercado todas as gamas de produtos fabricados e comercializados pelas diferentes empresas do Grupo MAXAM – hidrógeis, emulsões, Anfos, pólvoras, cordões detonantes, rastilhos, detonadores eléctricos e detonadores não eléctricos – produtos de alta tecnologia, caracterizados pela sua elevada qualidade e segurança.

Marco Industrial

A MAXAM – CPEA Angola, SA, Angola tem instalações fabris no Município do Cacucaco - comuna do Kicolo, Luanda, onde desenvolve a sua actividade industrial, para o fabrico de explosivos de desmonte (Hidrogéis, e Anfo). O levantamento dos produtos é feito apartir de paíóis existentes na fábrica.



Cientes

Os Clientes da MAXAM – CPEA Angola, SA,, inserem-se essencialmente na indústria transformadora e de exploração de inertes – pedreiras e minas, na indústria de construção civil e obras públicas e ainda na indústria cimenteira.

Os clientes da MAXAM – CPEA Angola, SA, estão espalhados por todo o território nacional e a sua satisfação é sempre a nossa prioridade.

Crescer fazendo crescer

Todo o processo de importação das matérias primas bem como da venda de explosivos, acessórios de tiro, e cartuchos de caça é feito após prévia autorização do Comando Nacional da Policia, no qual estamos inscritos não só como fabricantes de explosivos mas também como comerciantes para áreas de Armas e Munições.

Brief History

The Company of Powders and Explosives of Angola SA (CPEA) is a Private Law Angolan company established in 1959 and that has been, since then, producing and selling explosives and shooting accessories. It is registered at the Commercial Registry of Luanda under number 2,337, sheet 31 of the C-8 Book. In 2004, CPEA became part of MAXAM group, and met a new dynamic that has been increasing every year with activity levels that allows it to cope with the challenges that the reconstruction of ANGOLA requires.

MAXAM Group

The MAXAM group, which the CPEA is part of, is represented in more than 50 countries on five continents and is now the leader in the European market sector and the second in the world.

The MAXAM group is also a leader in cartridges and powders for hunting sports, as well as in the defence industry and the supply of key raw materials for nitro chemistry activity.

Activity

MAXAM - CPEA Angola, SA, manufactures, stores and distributes civil explosives for various applications. The activity of MAXAM CPEA includes all functions of the business cycle: supply, sale, storage, service to customers and control and quality assurance of its products. To do so, it owns adequate facilities and has qualified personnel in all areas of intervention.

Products

MAXAM - CPEA Angola, SA, places on the market all product ranges manufactured and commercialized by the different companies in the MAXAM Group - hydrogels, emulsions, Anfos, powders, detonating cords, fuses, electric detonators and non-electric detonators – these are all high technology products, characterized by their great quality and safety.

Industrial Landmark

MAXAM - CPEA Angola, SA Angola has its manufacturing facilities in the Municipality of Cacuaco - commune of Kicolo, Luanda, where it develops its industrial activity to manufacture blasting explosives (hydrogels, and Anfo). The survey of the products is done starting from existing stockpiles at the factory.

Customers

The customers of MAXAM - CPEA Angola, SA, are essentially from the processing and exploitation industry.

**Headquarters: Rua Fernão de Sousa
s/n Condomínio Bengo Bloco A**

**6º Andar, Vila Alice
Delegation: Avenida Comandante
Valódia, 200 - 1º. Dtº. – LUANDA**

PO BOX, 16.662

Phone: (+244) 222 441 490

(+244) 937 006 704

Fax: (+244) 222 441 491

Email: contact.ao.cpea@maxam.net

www.maxam-cpea.co.ao





SGS MINING

A SGS é líder mundial de Inspeção, verificação, teste e certificação de empresas, e conta com mais de 83.000 funcionários e cerca de 1.650 escritórios e laboratórios.
SGS is the world's leading Inspection, Verification, Testing and Certification Company with more than 83.000 employees and over 1.650 offices and laboratories.

Está a funcionar em Angola desde 1985 e emprega 140 pessoas, a maioria das quais cidadãos angolanos. A SGS tem escritórios em Cabinda, Luanda e Lobito.

Nós somos o fornecedor de preferência de Serviços Técnicos para a comunidade de mineração, processamento de minerais e comércio de mercadorias.

As soluções de negócios que oferecemos aos nossos clientes permitem-lhes:

- *Segurança nas operações financeiras com outras empresas*
- *Redução ou eliminação do risco no seu financiamento de projetos e futuros modelos de desempenho*
- *Aumento do valor e maximização de retornos em cada etapa da cadeia de valor em minérios*

Porquê escolher a SGS

- *Os nossos funcionários e os seus conhecimentos*
- *A nossa Rede global (pense globalmente, aja localmente)*
- *As nossas capacidades de teste e tecnologia*
- *A nossa reputação*



In Angola since 1985 and employs 140 people where the majority are Angolan nationals. SGS has office facilities in Cabinda, Luanda and Lobito.

We are the preferred supplier of Technical Services to the Mining, Minerals Processing and Commodity Trading community.

The business solutions that we deliver for our clients allow them:

- Security in their financial transactions with other parties

- To reduce or eliminate risk in their project financing and future performance models
- To enhance value and maximise returns at each step of the minerals value chain

Why SGS

- People and expertise
- Global network (think global, act local)
- Testing and technology capabilities
- Our reputation

SEDE
Rua das Frutas, S/N
Morro Bento, Luanda
Tel: +244 942 891 237
+244 923 303 749
www.sgs.com



CONSTRUÇÃO & ARQUITECTURA

Construction & Architecture

CAPÍTULO 10





certave

A Certave, Sociedade Comercial e Industrial, SA, sendo uma empresa de direito Angolano, centra a sua actuação no sector da Engenharia e Construção, aliando a competência e Know-how português à evolução e expansão de Angola na construção de Infra-estruturas, Construção Civil, em modelos de contratos de empreitadas de Obras Públicas e Privadas.

O Grupo Certave foi constituído há mais de uma década em Angola, sendo hoje formado por um conjunto de empresas e unidades de negócio resultantes de um progresso sólido, tendo por base a sua actividade principal a Engenharia.

A empresa rege-se por três directivas: Confiança – Valor - Qualidade

CONFIANÇA - Proporcionamos, a confiança necessária para acreditarem na gestão e nos serviços que prestamos. Acreditamos que os nossos clientes têm e poderão continuar a ter, total confiança para a realização, concepção e construção dos projectos em que desejam investir.

Porque somos uma empresa de reconhecida importância no mercado Angolano no sector da construção civil, engenharia e obras públicas, na múltipla geografia; direccionada especialmente para as infra-estruturas públicas e privadas pela rentabilidade sustentada e pelo seu empenho em integrar na sua gestão a qualidade, o rigor, a eficiência, e responsabilidade social.

VALOR – A actividade diária é sustentada por uma governação direccionada para a obtenção de resultados de modo



socialmente responsável, a satisfação dos clientes, empregados, accionistas e da sociedade em geral.

Importamo-nos com a dimensão humana, valorizando todos os nossos trabalhadores, de modo a que desejem permanecer na empresa e os melhores profissionais procurem fazer parte dela. A transparência demonstrada com todos aqueles que nos relacionamos, e a forma ética activa, concede-nos um bem-estar com o mercado.

QUALIDADE – fazendo uso dos processos e métodos mais adequados, procuramos encontrar a forma mais eficiente de trabalharmos nos projectos que nos são entregues, com equilíbrio entre o que a empresa valoriza e o cliente aprecia, cumprindo a legislação e a regulamentação aplicável.





Certave, Commercial and industrial Company, SA, is an Angolan company that focuses its activity on the engineering and construction sector, combining the Portuguese expertise and know-how with the Angolan development and expansion in buildings and Infrastructure construction, through private and Public Work contracts.

The Certave Group has been established for more than a decade in Angola and is now constituted by a group of companies and business units resulting from solid progress and based on Engineering, as its main activity.

The company is governed by three directives: Trust - Value - Quality

TRUST - We provide the confidence our customers need to trust the management and services we offer. We believe that our customers have, and will continue to have, full confidence in our work for the planning, design and construction of projects they wish to invest in.

This confidence comes from the fact that we are a company of recognized importance in the Angolan market for industrial construction, engineering and





public works, in multiple sites; we are directed especially to public and private infrastructure due to sustained profitability and our commitment to incorporate quality, accuracy, efficiency, and social responsibility in our management.

VALUE - The daily activity is supported by a governance directed to achieve socially responsible results, as well as the satisfaction of customers, employees, shareholders and society in general.

We care about the human dimension, valuing all our employees, so that they wish to continue working with us and that the best professionals seek to be part of our team. The transparency demonstrated with all those we interact, together with active ethics, grant us a healthy position in the market.

QUALITY – By making use of the most appropriate methods and processes, we try to find the most efficient way to work out the projects we are given, with a balance between what the company values and what the customer appreciates, compliant with legislation and regulations in the country.



SEDE - Luanda
Via Expresso, Auto-estrada
Viana-Benfica, Km 24,70
Luanda – Angola
Tel: +244 222 018 155
Fax: +244 222 018 156
E-mail: certave@certave.com
www.facebook.com/certave
www.certave.com



ARQUIDECOR

A Arquidecor Atelier de Projectos, Lda é uma empresa de direito Angolano, no mercado desde 1996.

The Arquidecor Atelier Projects Ltd is a company under Angolan law, on the market since 1996.



CORE BUSINESS:

- Arquitectura e Engenharia
- Consultoria
- Fiscalização de Empreitadas
- Avaliação imobiliária
- Casas especiais em madeira e mistas

A Arquidecor actua em Angola, com uma gama de serviços criativos e dinâmicos, inclinada para a satisfação do cliente. Está comprometida a enriquecer o grau de experiência dos seus clientes através da arquitectura, evidenciando tendências do modernismo e seus novos conceitos, primando sempre por um estilo de vida eco positivo.

Imbuída de forte espírito de equipa, e empenhada na promoção do crescimento sustentado da empresa, asseguram a sua auto-suficiência técnica e financeira - em 18 anos de actividade ininterrupta - quadros nacionais qualificados conscientes de que O CLIENTE É A CHAVE.

Asseguram com isto o cumprimento do binómio Preço-Qualidade como fim último de cada obra concluída em rigoroso respeito pelos seus VALORES:

- Responsabilidade e Ética
- Qualidade e inovação
- Transparência e comunicação.





CORE BUSINESS:

- Architecture and Engineering
- Consulting
- Supervision of Contracts
- Real estate appraisal
- Special Houses in wood and mixed

The Arquidecor operates in Angola, with a range of creative and dynamic services, tilted to customer satisfaction. Is committed to enhance the level of customer experience through architecture, showing trends of modernism and its new concepts, always striving for a positive eco life style.

Imbued with strong team spirit, and committed to promoting the sustainable growth of the company, ensure its self-sufficiency technical and financial - in 18 years of continuous activity - qualified national cadres aware that THE CUSTOMER IS THE KEY.

Ensure the fulfillment of the binomial price-quality as the last of each work completed in compliance with its order VALUES:

- Responsibility and Ethics
- Quality and Innovation
- Transparency and communication.

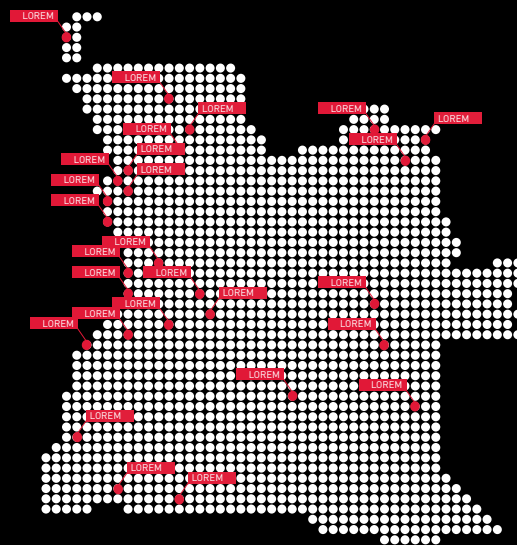
**Arquidecor-Atelier de Projectos
Lda, Avenida de Portugal n° 69
Telefones:+244 222 392 513
923 663 377 / 912 245 972
Email: arquidecor.lda@gmail.com
www.arquidecorangola.com**





MCA

GRUPO



SEDE / HOME OFFICE / SIÈGE SOCIAL

Belas Business Park
Edifício Malange, 4º andar
Talatona - Luanda - **Angola**
T +244 222 220 042/44/45
F +244 222 015 588

Rua João Oliveira Salgado
Lote 7, Fracção B e C - Costa
4810-015 Guimarães - **Portugal**
T+351 253 520 900
F +351 253 520 908/9

Avenida do Zimbabué, n.º 1214
Bairro Sommerschild
Cidade de Maputo - **Moçambique**
T + 258 21 492 653
F + 258 21 492 655



www.mca-grupo.com



ATIVIDADES DO GRUPO

- » CONSTRUÇÃO CIVIL E OBRAS PÚBLICAS
- » CONSTRUÇÃO E CONSERVAÇÃO DE OBRAS RODOVIÁRIAS
- » OBRAS HIDRÁULICAS, MARÍTIMAS E GESTÃO DE MARINAS
- » PONTES, VIADUTOS E OBRAS ESTRUTURAIS
- » INFRAESTRUTURAS DESPORTIVAS E SOLUÇÕES URBANAS
- » INFRAESTRUTURAS DE ÁGUA E SANEAMENTO
- » SINALIZAÇÃO E SEGURANÇAS RODOVIÁRIAS
- » MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS
- » PEDREIRAS E AGREGADOS
- » CONCEPÇÃO E CONSTRUÇÃO

GROUP ACTIVITIES

- » CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS
- » CONSTRUCTION AND ROAD CONSERVATION WORKS
- » HYDRAULIC AND MARITIME WORKS, MARINAS
- » MANAGEMENT
- » BRIDGES, OVERPASSES AND STRUCTURAL WORKS
- » SPORTS INFRASTRUCTURE AND URBAN SOLUTIONS
- » WATER AND SANITATION INFRASTRUCTURE
- » ROAD SIGNS AND SAFETY
- » MACHINES AND EQUIPMENT
- » QUARRIES AND AGGREGATES
- » DESIGN AND CONSTRUCTION

» MCA-GRUPO.COM





INDÚSTRIA

Industry





INOVIA É A PRIMEIRA EMPRESA ANGOLANA DE ELECTRÓNICA DE CONSUMO



A Inovia iniciou a sua actividade em Novembro de 2013, tornando-se a primeira empresa a produzir equipamentos electrónicos em Angola – portáteis, televisores e aparelhos de ar condicionado- feitos por angolanos e para angolanos. Este foi, sem dúvida, um ambicioso projecto empresarial, que marcou a capacidade de inovação da indústria angolana, no seu esforço contínuo de diversificação da economia.

A evolução do negócio tem vindo a registar indicadores muito positivos. No início da actividade a empresa disponibilizava 14 referências de equipamentos. Actualmente, a gama de produtos atinge já 26 referências em produção, o que traduz um crescimento significativo em termos de referências da marca.

Apesar do seu, ainda, recente histórico de actividade, a Inovia já está a reforçar o seu investimento na operação, através

do alargamento da sua unidade produtiva, que acomoda mais linhas de montagem para novos segmentos de produtos, nomeadamente, frigoríficos, máquinas de lavar roupa e arcas frigoríficas, que em breve serão comercializados no mercado angolano.

Este alargamento da gama de equipamentos produzidos pela Inovia foi também acompanhado por uma significativa evolução tecnológica dos produtos, sobretudo nos segmentos de televisores e portáteis. No início da operação da Inovia os equipamentos assemblados detinham características tecnológicas menos desafiantes e, actualmente, a empresa está já a produzir computadores e televisores de última tecnologia como, por exemplo, televisores inteligentes de última geração (LED Smart TV) com um nível de complexidade tecnológica muito superior aos modelos inicialmente produzidos.

As pessoas são o activo mais importante de uma empresa

Tendo em conta que a Inovia foi pioneira na criação de uma indústria tecnológica em Angola, um dos maiores desafios que teve de superar foi a necessidade estratégica de garantir a formação, capacitação profissional e a captação de talentos angolanos, para garantir a sustentabilidade da empresa.

A gestão de recursos humanos qualificados, para integrar um projecto empresarial numa área globalmente tão complexa, competitiva e dinâmica, como é o sector tecnológico, é uma linha de intervenção prioritária para a empresa. Por isso, a Inovia assumiu, desde o primeiro momento, um compromisso com a captação dos melhores talentos e investe numa sólida estratégia de formação e capacitação dos seus recursos humanos, com base em programas de requalificação profissional constantes, para assegurar a



eficácia e as melhores competências dos seus colaboradores. A empresa conta agora com mais de 200 colaboradores, quase todos angolanos, e está em plena fase de expansão da sua operação.

Por estar integrada na Zona Económica Especial de Viana (ZEE) a Inovia concebeu uma forma própria de resolver as questões de mobilidade dos colaboradores. Para garantir o apoio nas deslocações casa-trabalho-casa dos seus funcionários, a empresa criou o seu próprio sistema de transporte, com três autocarros que percorrem, diariamente, cinco rotas nas principais zonas habitacionais da cidade, no início e no final de cada dia de trabalho. Com esta solução, os factores de assiduidade e pontualidade são amplamente favorecidos e os colaboradores poupados ao desgaste adicional e aos custos de transporte para o trabalho.

Tal como acontece em várias outras empresas, a alimentação dos funcionários

é assegurada pelos serviços de refeitório da empresa. Contudo, sabendo da importância que tem a primeira refeição do dia, a empresa oferece também o pequeno-almoço a todos os seus trabalhadores, uma iniciativa que é muito valorizada pelos colaboradores, e que traz benefícios para todos, porque as equipas começam o dia com mais energia e motivação, e a empresa ganha melhores indicadores de pontualidade e eficiência.

Também a área da saúde é alvo de um investimento suplementar da Inovia, que disponibiliza aos seus colaboradores serviços adicionais de medicina preventiva e curativa, através de uma parceria com uma empresa especializada, que gere um espaço interno de medicina ocupacional.

Outra iniciativa posta em prática é a oferta de cursos básicos de inglês para funcionários. A tecnologia é um factor incontornavelmente internacional e os colaboradores devem ter bons

conhecimentos de inglês, para poderem estar melhor preparados para as suas funções.

Estes são apenas alguns exemplos de iniciativas que integram o posicionamento da Inovia, em termos de gestão de recursos humanos. Optou-se por um sólido investimento na formação dos angolanos e, hoje, Angola pode orgulhar-se de ser um dos países do mundo que tem a sua própria marca de computadores.

A Inovia assume o compromisso contínuo de demonstrar e valorizar a qualidade do que de melhor se faz em Angola, em termos de tecnologia de consumo, e este é um factor exclusivo de diferenciação. A empresa continua focada no objectivo de impulsionar o desenvolvimento tecnológico de Angola e a comprovar que é possível produzir no País equipamentos tecnológicos de última geração.

Inovia is the first Angolan company of consumer electronics

Inovia began its activity in November 2013, becoming the first company to produce electronic equipment in Angola - laptops, televisions and air-conditioning equipment made by Angolans in Angola. This was undoubtedly an ambitious business project, which marked the innovation capacity of the Angolan industry in its ongoing effort to diversify the economy.

The business's evolution has been experiencing very positive indicators. The company offered consumers 14 equipment references when it started its activity. Currently, the product range covers 26 references in production, reflecting a significant growth in terms of brand references.

Despite its recent history of activity, Inovia is already reinforcing its investment in the operation, through the enlargement of its production plant, which has more assembly lines for new product segments, namely, refrigerators, washing machines and freezers, which will soon be available in the Angolan market.

This broadening of the range of equipment produced by Inovia was also accompanied by a significant technological evolution of products, especially in the fields of television sets and portables. Inovia started its operation with assembled equipment that held less challenging technological features and now the company is already producing computers and the latest technology televisions, for example, last generation smart TVs (LED Smart TV) with a level of technology and complexity superior to models initially produced.

People are the most important asset of a company

Given that Inovia pioneered the creation of a technology industry in Angola, one of the biggest challenges it had to overcome was the strategic need to provide training, capacity building and attract Angolan talents to ensure the sustainability of the company.

The management of skilled human resources, to integrate a business project in an area as complex, competitive and dynamic, such as the technology sector, is a line of priority intervention for the company. So Inovia assumed, from the outset, a commitment to attracting the best talents and invest in a solid strategy for training and capacity building of human resources, based on professional constant retraining



programs to ensure the effectiveness and the best skills of its employees. The company now has more than 200 employees, almost all Angolans, and is in full expansion phase of its operation.

Because it is located in the Special Economic Zone of Viana (ZEE), Inovia planned its own way to solve its employee's mobility issues. To ensure support in moving home-work-home of its employees, the company created its own transportation system, with three buses that run daily, and five routes in the main residential areas of the city. With this solution, attendance and punctuality are widely favoured and collaborators are spared from the additional physical stress and transport costs to work.

As in several other companies, meals are ensured by the company cafeteria services. However knowing the importance of the first meal of the day, the company also offers breakfast to all its workers, an initiative that is highly valued by employees, and that benefits everyone, because the teams begin the day with more energy and motivation, and the company gets better indicators of punctuality and efficiency.

Health is also a subject of additional investment of Inovia, offering its employees additional services of preventive and curative medicine, through a partnership with a



specialized company, which manages an internal area of occupational medicine.

Another initiative implemented is the offer of basic English courses to employees. Technology is an inescapably international factor and employees must have good English skills, in order to be better prepared for their roles.

These are just some examples of initiatives that integrate the positioning of Inovia in terms of human resource management. It chose a solid investment in the training of Angolans and today Angola can be proud of being one of the countries in the world that has its own brand of computers.

Inovia takes ongoing commitment to demonstrate and enhance the quality of what is made in Angola in terms of consumer technology, and this is its exclusive differentiating factor. The company remains focused on the goal of boosting the technological development of Angola and aiming to prove that it is possible to produce last generation technological equipment in the country.

**Morada: Zona Económica Especial,
KM 28, VIANA**
Contactos Gerais
Tel: +244 227 226 227
Email: geral@inovia.co.ao
Site www.inovia.co.ao

Contactos Comerciais
Tel: +244 942 438 833
Email: comercial@inovia.co.ao



AGRINSUL

A AGRINSUL é uma Empresa certificada pela "eIC" cumprindo com os requisitos do ISO 9001, que se orgulha de liderar o mercado de Angola, na comercialização de produtos para a Indústria em geral, sendo uma referência desde 1998 em Luanda.

Sendo a sua maior actuação nos sectores da Construção Civil e Obras Públicas, Automóvel, Movimentação de Cargas, Petrolífero, Bombagem e Metalomecânica e tem como compromisso fornecer ao cliente uma gama completa de soluções, produtos e serviços ajustadas às suas necessidades, sempre com o intuito de ser reconhecida

como fornecedor preferencial. Neste sentido, a Agrinsul, tem vindo a renovar os seus meios técnicos, com uma equipa de profissionais altamente conhecedores das novas tecnologias. Tendo como principal linha de desenvolvimento estratégico, procurar aumentar a sua quota de mercado através da conquista de novos clientes do seu segmento alvo no contexto nacional. Possui hoje uma estrutura organizada com os diversos departamentos - Finanças, Marketing, Vendas, Qualidade, Logística e Pós-venda - o que constitui um reforço à consolidação da AGRINSUL enquanto parceira de negócios.

Com este princípio a AGRINSUL deseja ser um sólido parceiro de todos os seus clientes e fornecedores.



A AGRINSUL, pretende por isso reforçar a sua liderança através dos seus Princípios:

- Garantir a capacitação dos seus colaboradores, resultando assim em eficiência organizacional que garante o seu objectivo primordial, a satisfação do cliente;
- Ter liderança actuante, empenhada no desenvolvimento e implementação do Sistema de Gestão da Qualidade, atendendo aos seus requisitos e à sua melhoria contínua;
- Fornecer aos seus clientes uma gama completa de soluções, produtos e serviços ajustada às suas necessidades, sempre com o intuito de ser reconhecida como fornecedor preferencial;
- Vasta oferta de produtos de qualidade superior, excelência no apoio técnico, comercial e pós-venda;
- Actualização tecnológica permanente;
- Assegurar o cumprimento da legislação, regulamentação e requisitos em vigor aplicáveis à sua actividade;

A excelência no atendimento ao cliente e a garantia da qualidade dos nossos produtos são a nossa prioridade!





AGRINSUL is a company certified by “EIC” compliant with the ISO 9001 requirements, that has been a reference company in Luanda since 1998, which takes pride in leading the Angolan market for the marketing of products meant for industry in general,

Construction and Public Works, Automotive industry, Material Handling, Oil, Pumping and Metalworking are its major areas of activity and the company is committed to providing customers with a full range of solutions, products and services matching their needs, always aiming to be recognized as a preferred supplier.

Being so, AGRINSUL has been renewing its technical means, with a team of highly knowledgeable professionals in new technologies. Its main strategic line of development is seeking to increase its market share by winning new customers in this target segment, in the national context. It currently has an organized structure with several departments - Finance, Marketing, Sales, Quality, Logistics and After Sales - which constitutes a strengthening for the consolidation of AGRINSUL as a business partner.

Being so, AGRINSUL wants to be a reliable partner for all its customers and suppliers.

AGRINSUL therefore intends to strengthen its leadership through its Principles:

- Ensure the training of its employees, thus resulting in organizational efficiency that backs up its primary objective, customer satisfaction;
- Have an active leadership, committed to the development and implementation of the Quality Management System, taking into account its requirements and continuous improvement;
- To provide its customers a complete range of solutions, products and services tailored to their needs, always with the aim of being



recognized as a preferred supplier;

- Wide supply of high quality products, excellence in technical, commercial and after-sales;
- Permanent technological update;
- Ensure compliance with legislation,

regulations and requirements in force applicable to their activity;

Excellence in customer service and quality assurance of our products are our priority!

Lojas em Luanda, Mulemba e Porto Amboim

Cacuaco - Mulemba (Sede)

Rua do Observatório da Mulemba, Lote A1
Telm: 914 755 978 / 940 815 228
Email: geral@agrinsul.co.ao

Departamento Comercial

Telm: 914 753 618
Email: comercial@agrinsul.co.ao

Assistência Pós Venda

Telm: 914 047 150
Email: assistencia@agrinsul.co.ao

Departamento Financeiro

Telm: 912 201 287
Email: finanças@agrinsul.co.ao

Luanda (Filial)

Rua Major Kanhangulo, 114 – 116 Luanda
Tel: 222 396 740/395 786
Email: agrinsul.rm@agrinsul.co.ao
Telm: 912 308 454
Fax: 222 397 935

Porto Amboim (Filial)

Zona A, Rua da Policia (Frente ao Naval),
Porto Amboim
Telm: 922 392 241/914 755 979
Email: agrinsul.amboim@agrinsul.co.ao



BLOCO DE REPRESENTAÇÕES SA

A empresa BLOCO DE REPRESENTAÇÕES SA, surge em Angola, devido à sua relação total com a empresa Portuguesa Oceanotrade SA, que iniciou a sua actividade há cerca de 40 anos, como empresa exportadora de bens e serviços. The company Bloco de Representações SA, comes to Angola due to its relationship with the Portuguese company Oceanotrade SA, which began operations 40 years ago, as an exporter of goods and services.



Foi um momento delicado em Portugal, que não possuía divisas para importar, o que paralisou a economia interna, tendo-se optado por procura de mercados externos onde fosse possível vender.

Dessa estratégia houve sucesso em todos os Países visitados, porém o mais delicado e sensível foi Angola que atravessou uma guerra que paralisou todo o tecido produtivo e mesmo assim criou oportunidades de carência em alguns nichos do mercado.

Iniciou-se essa abordagem com parceiros locais, em presença da legislação apertada, e alguns desses acordos continuam activos e com desenvolvimento sustentado.

Porém, na adesão de Portugal à Comunidade Europeia, foram registados enormes Investimentos pelo apoio estrutural, donde resultou grande desenvolvimento no país e ocupação de mão de obra, o que aliado às exigências laborais, gerou um grande consumo de artigos de protecção individual, bem como de combate a incêndios e suporte da vida humana.

Carente o mercado, por falta de experiência fabril nesta área, levou-nos a procurar especialistas de nível Mundial, com quem celebramos acordos, e de onde resultaram os meios, que serviram de base ao nosso stock, que veio permitir servir obras importantes e em exclusividade, como a Ponte Vasco da Gama, Expo 98, e todos as estruturas de transportes de metro, Barragem do Alqueva etc.

Estávamos no ano de 1995 e a partir dessa data insistimos no mercado angolano onde, nos expandimos primeiro em Luanda,

depois no Soyo e Lobito, através de empresa de direito angolano e, com armazéns de cerca 6.000 metros².

Quando no mundo são tratados problemas de segurança, a nossa empresa está ligada ao tema, através da relação e diálogo permanente, com as nossas representadas, que sendo líderes mundiais, nos apioam com as melhores soluções.

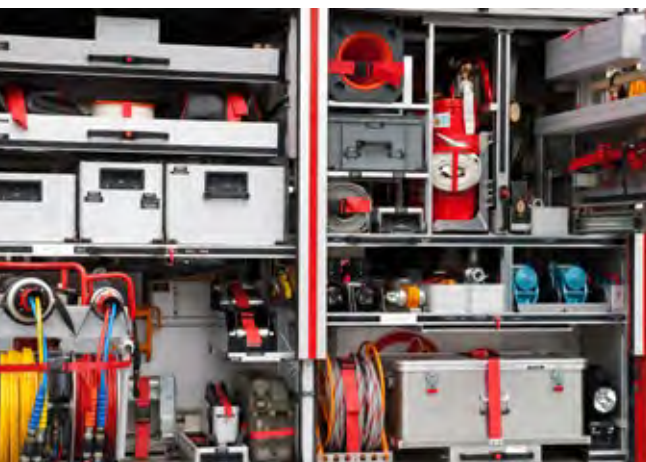
Estamos preparados para enfrentar as particularidades específicas de cada sector laboral, e podemos contribuir com soluções integrais, para debelar o risco de qualquer Sinistro.

Nas nossas representadas trabalham mais de 20.000 técnicos, investigadores e comerciais, preparados para apoiar com soluções, sugestões e estudos concretos qualquer situação de risco.

Na área do combate a incêndios investimos em campo de treinos, e carros oficina e maquinaria que pode assistir ao domicílio, todos os tipos de extintores, carreteis ou outros meios de extinção, automática, redes de incêndio, extinção manual com Água/pó, espuma, aliado à detecção, controle perimétrico e periférico, fazem parte dos nossos projectos e fornecimentos.

Em matéria de EPIS (botas, luvas, capacetes, fatos de trabalho ignífugos ou antiestáticos, em Nomex, bem como artigos para suporte da vida humana como detecção de gases, ou aparelhos respiratórios, completam a linha à disponível.

Em Angola, já fornecemos cerca de 22 viaturas de incêndio, às quais damos formação e assistência técnica. Somos profissionais





Bloco de Representações S.A.



por vocação, nascemos para ficar de forma a estimular o investimento e a prevenir os sérios riscos provocados pela pesquisa, produção e fornecimento de combustíveis.

Com dedicação, acreditamos no futuro.

It was a delicate moment in Portugal, which had no foreign currency to import, a fact that paralyzed the domestic economy, and so the company chose to search for foreign markets where you could sell.

This strategy was successful in all visited countries, but the most delicate and sensitive one was Angola that went through a war period that paralyzed the whole productive sector. Yet, it created opportunities of shortage in some market niches.

It started this approach with local partners, in the presence of tighter legislation, and some of those agreements are still active now and with sustained development.

However, when Portugal became part of the European Community, the structural support allowed huge Investments, which resulted in a great development of the country, and manpower occupation, and this, combined with the labour demands, generated a large consumption of items for personal protection as well as for firefighting and support of human life.

The market was lacking manufacturing experience in this area and it led us to seek world level specialists, with whom we entered into agreements, and we then got the means which underpinned our stock, allowing us to serve important works exclusivity, such as the

Vasco da Gama Bridge, the Expo 98, all the metro transport infrastructure, the Alqueva Dam etc.

We were then in 1995, and from that date on we have been investing in the Angola market where we expanded first in Luanda, then in Lobito and Soyo, through an Angolan company, with warehouses of about 6,000 square metres.

When security issues are addressed all over the world, our company is on the subject, through the relationship and ongoing dialogue with our represented companies, that being world leaders, support us with the best solutions.

We are prepared to meet the specific characteristics of each employment sector, and we can contribute to global solutions, in order to contain the risk of any accident.

More than 20,000 people work in our represented companies, they are technicians, researchers and commercials prepared to support you with solutions, suggestions and concrete studies for any risk situation.

In the firefighting area we have invested in training camps, workshop cars and machinery that provide domestic care services, all kinds of fire extinguishers, reels and other extinguishing means, automatic fire networks, manual extinction with water / powder, foam, and that together with detection, perimeter and peripheral control, are part of our projects and supplies.

We have a complete available line concerning EPIS (boots, gloves, helmets, working clothes flame-retardant or antistatic, made with Nomex) and articles to protect

human life as detection of gases, or breathing apparatus.

In Angola, we have already supplied about 22 fire engines, to which we give training and technical assistance.

We are professionals by vocation, we are here to stay by stimulating investment and preventing serious risks posed by the research, production and supply fuels.

With dedication, we believe in the future.



www.blocoderepresentacoes.com



A FVK DEFINE-SE EM TRÊS FRENTES:

RAPIDEZ, EFICIÊNCIA E QUALIDADE INIGUALÁVEIS.

A FVK - Fábrica de Vidros Kikolo, inaugurada em 2010, pertence ao Grupo Angolano Socinger presente em Angola desde 1995, cuja sua génese é constituída por várias empresas ligadas a diferentes indústrias, tais como a Distribuição, Hotelaria & Turismo, Transformação de Vidro e Alumínios.

A FVK é um ponto de referência na história da indústria vidreira em Angola, tendo sido a primeira fábrica no país equipada com um forno de temperar vidro de última geração e a primeira a prestar serviços em toda a linha de produção de vidro duplo e de vidro temperado, garantindo a excelência do produto final. A produção da FVK é modular e pode facilmente adaptar-se a diferentes níveis de produção, desde trabalhos de retalhos até projectos simultâneos de construção civil. A empresa faz a instalação dos vidros no local, retirando por completo os riscos inerentes de importação, incluindo segurança e perdas.

A empresa apresenta-se socialmente responsável, não só internamente perante os seus trabalhadores, como também com o meio ambiente, com uma política de reciclagem máxima a nível de retalho, onde são aproveitadas as sobras, reduzindo assim o custo para os clientes, bem como o impacto ambiental.

Contactos

Estrada N'gola Kilwange Kikolo, Luanda - Angola

Telefone: +244 222 391 711

Fax: +244 222 392 499

E-mail: comercial@fvk.co.ao

www.fvk.co.ao





THE FVK IS DEFINED IN THREE AREAS:

SPEED, EFFICIENCY AND UNPARALLELED QUALITY.

FVK – Fábrica de Vidros Kikolo (Kikolo Glass Factory), present in Angola since 2010, belongs to an Angolan Group of investments with a solid infrastructure – Socinger. In Angola since 1995, its genesis consists of several companies related to different industries such as Distribution, Hotel & Tourism, Glass and Aluminium Transformation.

The FVK is a landmark in Angola's glass industry and the first factory in the country in this market equipped with a high-tech glass tempering furnace and also the first one to provide services across the line of double glass production and tempered glass, ensuring the excellence of the final product. The production of FVK is modular and can easily be adapted to different levels of production, from patchwork jobs until simultaneous projects in construction. The company does the installation of the glass wherever the client wants, removing completely the inherent import risks, including security and loss.

The company is socially responsible, not only internally towards its workers, but also with the environment, with a maximum recycling policy at the retail level, where the remains are taken advantage of, thereby reducing the cost to customers, and the environmental impact.



FIL TUBOS - ANGOLA

O Grupo Fersil dedica-se a criar, desenvolver e fabricar sistemas de tubos em plástico, destinados à construção de edifícios, obras de infra-estruturas, redes de rega agrícola, jardinagem e uso doméstico, aplicações técnicas e industriais.



Contando com três centros produtivos distribuídos por dois continentes, as empresas do grupo são distinguidas pela qualidade, inovação e ética comercial nos países onde operam e comercializam a sua vasta gama de produtos.

O Grupo Fersil iniciou o seu percurso em 1978 com a empresa FERSIL, Freitas & Silva, Lda., à qual se associou, cinco anos mais tarde, a IBOTEC Indústria de Tubagens, numa perspectiva de expansão da sua acção no mercado. Visando a continuidade da trajectória de sucesso e o reforço do seu posicionamento em África, o Grupo inaugurou, em 2007, uma nova e moderna unidade fabril em Angola, a FIL - Tubos Angola, Lda., tendo surgido, cinco anos depois, a Fersil Moçambique, Lda. Na óptica da complementaridade das empresas do Grupo e em resposta às exigências do processo de distribuição dos produtos, em 2009 foi criada a Themaguia - Exportação e Importação.

África surgiu naturalmente, na estratégia de expansão, como uma alternativa de mercado, não só pelos laços existentes com o povo Africano, mas pela emergente necessidade de infra-estruturas, que levaram à criação de diversos programas para abastecimentos de água e saneamento básico nas populações, assim como ao incentivo a projectos de rega que são o pilar do crescimento da produção alimentar.

A FIL Tubos de Angola é uma empresa de tubos e acessórios, em materiais plásticos, situada na Zona Industrial de Viana, Luanda.

Desde a sua fundação, em 2007, sempre foi uma empresa dinâmica voltada para as soluções mais avançadas na área da construção de infra-estruturas, rega agrícola e canalizações em edifícios.

Recorrendo a Tecnologias inovadoras, a FIL dispõe de uma unidade fabril especializada na concepção, desenvolvimento, produção e controlo de uma gama alargada de tubos e acessórios, para as mais diversas aplicações, e obedecendo aos mais elevados padrões de qualidade. A FIL é o primeiro fabricante em África de tubos de parede estruturada, liderando com a inovação dos seus produtos às redes de saneamento e protecção de cabos eléctricos, telecomunicações e fibra óptica.

A aposta na formação contínua dos trabalhadores Angolanos revelou-se assertiva para facilitar a introdução, em Angola, das tecnologias mais avançadas no fabrico de sistemas de tubagem em materiais plásticos. A construção de um Laboratório com capacidade de executar todos os ensaios das normas de referência é o garante da qualidade a que sujeitamos os nossos produtos.

A FIL criou uma rede de distribuição e armazenamento, tendo aberto lojas em Viana, Lobito, Lubango e Huambo, estando perspectivado a médio prazo a sua expansão para outras províncias de Angola.

Aproveitando as sinergias e experiência do Grupo Fersil, a FIL pretende ser, a médio prazo, uma referência em África, marcando presença com os seus produtos, nos principais mercados, procurando liderar no fabrico e comercialização de soluções completas e inovadoras de tubos e acessórios em materiais plásticos.

Grupo Fersil has consolidated in the last 35 years of history as a leader in piping systems in Portugal and in Central and East Africa. Grupo Fersil is dedicated to creating, develop-



ping and manufacturing plastic pipe systems for the construction of buildings, works of infrastructure, agricultural irrigation systems, gardening and household and technical and industrial applications. With three production centers spread across two continents, the Group companies are distinguished by quality, innovation and ethical business practices in the countries where they operate and market its wide range of products.

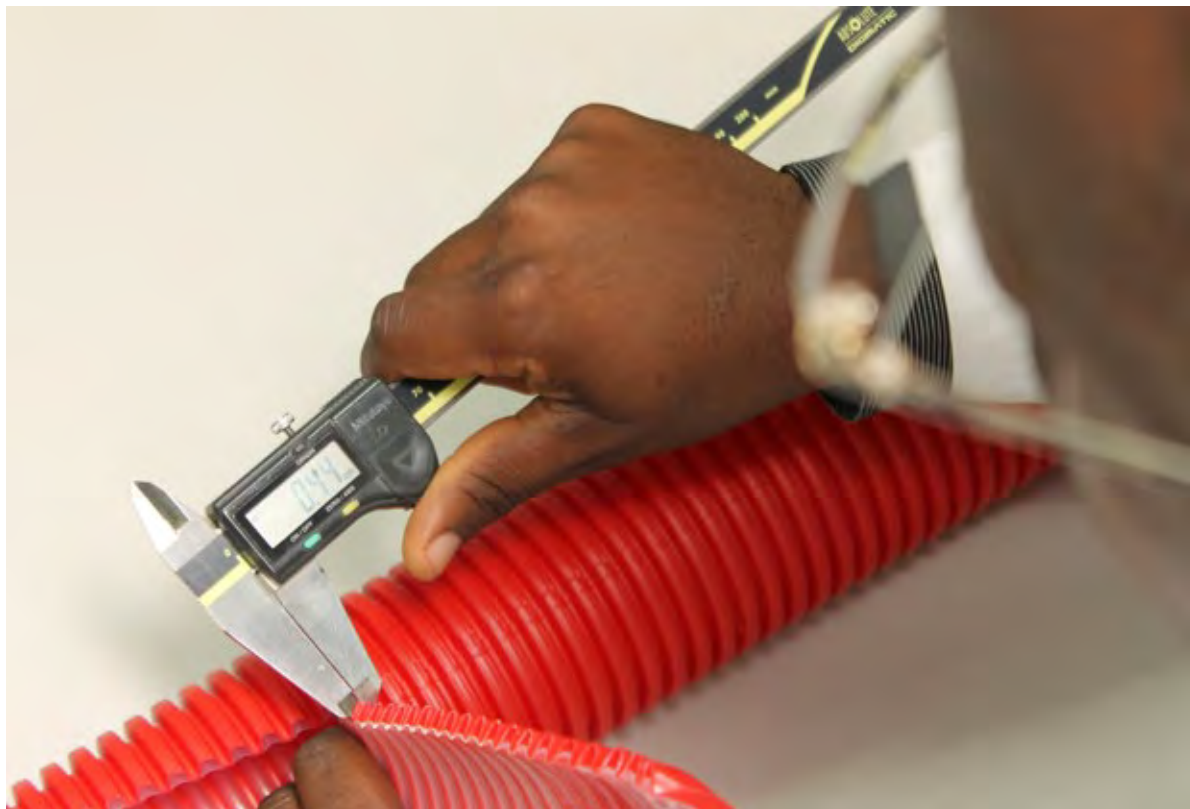
Grupo Fersil began his career with the company in 1978 with FERSIL - Freitas & Silva, Lda., joined five years later by IBOTEC Indústria de Tubagens with a view to expand its market share. In order to continue the path of success and strengthening its position in Africa, the Group opened in 2007, a new modern plant in Angola, FIL - Tubos Angola, Lda., having emerged five years later, the Fersil Moçambique, Lda. In the view of the complementarity of the Group companies and in response to the demands of the process of product distribution in 2009 was created Themaguia - Exportação e Importação.

Africa emerged naturally in the expansion strategy, as an alternative market, not only by existing ties with the African people, but by the emerging need for infrastructure, which led to the creation of several programs for water supply and sanitation in populations as well as the encouragement of irrigation projects that are the mainstay of growth of food production.

FIL Tubos Angola is a company of pipes and fittings, plastic materials, located in the Industrial Zone of Viana, Luanda.

Since its founding in 2007, has always been a dynamic company focused on the most advanced solutions in the construction of infrastructure, agricultural irrigation and plumbing in buildings.

Using innovative technologies, FIL has a factory specializing in the design, development, production and control of a wide range of pipes and fittings, for diverse applications, and observing the highest standards of quality. FIL is the first manufacturer in Africa of structured wall pipes, leading to the innovation of its products and sanitation networks, wiring protection,



telecommunications and fiber optics.

The focus on the training of Angolan workers revealed assertively to facilitate the introduction in Angola of the most advanced technologies in the manufacture of piping systems in plastics. The construction of a laboratory capable of performing all tests of reference standards is the guarantor of the quality to which we subject our products.

FIL has created a network of distribution and storage, opening stores in Viana, Lobito, Lubango and Huambo, being envisaged in the medium term to expand into other provinces of Angola.

Leveraging the synergies and expertise of Grupo Fersil, FIL intends to be in the medium term, a reference in Africa, with a presence with its products in major markets, seeking to lead in manufacturing and marketing of complete and innovative solutions for pipe and fittings plastics.



**Zona Industrial de Viana
Luanda - Luanda (Angola)**

**Telephone: 244 922 859 229
Telephone: 244 929 999 203
Email: geral@fil-angola.com**



TRANSPORTES & LOGÍSTICA

Transports & Logistics

CAPÍTULO 12





CAMINHO DE FERRO DE LUANDA- E.P

O caminho de ferro de luanda está a ser modernizado. Após vários anos de paralização total por causa da guerra, a empresa passa hoje por um intenso processo de reestruturação que lhe permite servir 28 estações ao longo do corredor luanda-ndalatando-malange e do ramal do dono.



Assim, através do serviço suburbano de passageiros bungo/catete, médio-curso, bungo/dondo e de longo- curso bungo/ malange exerce uma intensa actividade diária transportando milhares de passageiros, mercadoria e correio.

Visão - tornar-se uma empresa de referência ao nível do sector ferroviário nacional e da região austral

Missão - transportar passageiros, mercadorias e correio num ambiente de total segurança.

Valores (1- disciplina, 2- organização, 3- responsabilidade social, 4- rentabilidade económica, 5- atenção ao cliente.

Objectivos

1. Duplicação da via bungo-baia
2. Modernização da via no troço zenza-cacuso
3. Aquisição de novo material circulante dmu
4. Construção das novas oficinas para as dmus
5. Construção de passagens superiores para peões
6. Implementação das novas unidades de negócio no âmbito do decreto presidencial 195/10
7. Reforço da capacidade oficial
8. Formação e capacitação técnico-profissional de todos os trabalhadores
9. Maximização dos meios circulantes e humanos disponíveis, com vista a rentabilidade e sustentabilidade
10. Extensão de linha geral- 479 km (424 km ligando a estação do bungo à estação de malange e 55 km do ramal do dono)
11. 28 Estações ao longo do percurso
12. Efectua 28 comboios por dia
13. Transporta por dia 16.000 Passageiros
14. A força de trabalho é constituída por 969 trabalhadores

LUANDA RAILWAY – E.P

The luanda railway is presently being modernised. After several years of total standstill due to the war, the company is now going through an intense restructuring process allowing it to serve 28 stations running all along the corridor luanda- ndalatando-malange and dono extension.

Therefore, it exercises an intense daily activity, carrying thousands of passengers, merchandise and mail by its passenger suburban service bungo / catete, middle course bungo / dono and long course bungo/ malange.

Vision - to become a reference company in the national railway sector and southern region levels.

Mission - to transport passengers, goods and mail in a totally secured environment

Values (1-Discipline, 2-Organization, 3-Social responsibility, 4-Economic profitability, 5- Customer service)

Objectives

1. Doubling of the line bungo-baia
2. Modernization of the line on the segment zenza-cacuso



3. Acquisition of new rolling stock dmu
4. Construction of new workshops for dmus
5. Construction of high passageways for pedestrians
6. Implementation of new business units in the scope of the presidential decree 195/10
7. Enhancing workshop capacity
8. Technical and professional education and training of all workers
9. Maximization of current technical and human means available with a view to profitability and sustainability
10. Extension of general line - 479 km (424 km connecting the bungo station and malange station and 55 km for the dondo extension line)
11. To have 28 stations along the route
12. To run 28 trains per day
13. To transport 16,000 passengers per day
14. Workforce consisting of 969 workers

Rua major kanhangulo, estação do
bungo- código postal 2077
Luanda-Angola
Tel: 222 310 904 / 222 310 086
Fax: 222012 125
www.cfl-ep.com



I ALONSUUS LDA

Alonsuus Lda é a empresa de direito Angolano mãe de muitas empresas que fazem parte deste importante Grupo em Angola, fundada em 1993 vocacionada para o comércio geral, transporte e fornecimento de água potável, transporte e fornecimento de combustível, transporte de mercadorias e transporte de cimento, com espírito empreendedor e dinâmica em todos os ramos para satisfação dos nossos clientes, estando no mercado há vinte anos.

Empresas do Grupo

- Heliflex
- GestDoc
- Europcar
- Prefor
- Premix

*Topcar, Lda é uma das muitas empresas que fazem parte do **Grupo Alonsuus Lda**, um importante Grupo em Angola, fundada em 1993 vocacionada para o comércio geral, transporte e fornecimento de água potável, transporte e fornecimento de combustível transporte de mercadorias e transporte de cimento, com espírito empreendedor e dinâmica em todos os ramos para satisfação dos nossos clientes.*

*Para além do negócio de Rent-a-car, o Grupo Alonsuus explora diferentes áreas de negócio **construção, jardinagem, distribuição de alimentos, distribuição de combustível e água, pré-fabricados e betoneiras, tubagens, transporte de mercadorias e aluguer de camiões basculantes e guas.***

*Topcar detém os direitos do Master-franchise no território de Angola desde o ano de 2007, mas só em 2009 é que a **Topcar abriu o seu negócio ao público.***

A relação comercial da Alonsuus, algumas das empresas:

- SONIL'S', Lda
- De Beers
- Bellsea Limited
- Soares da Costa
- Somague
- Sonangol Pesquisa & Produção
- Inotec
- A.E.S
- DHL
- SGS
- Construsoyo
- Cimaco
- Coca Cola Bottling
- Teixeira Duarte
- Cosal, Lda
- Acticon
- Odebrecht
- Millennium Angola
- Maxi





Alonsuus Lda is an Angolan company, in business for twenty years, mother of many companies in Angola that are part of this important group, founded in 1993 and dedicated to general trading, transmission and supply of drinking water, transport and supply of fuel haulage and transport of cement, always with an entrepreneurial spirit and dynamism in all areas for customer satisfaction.

Group of Companies

- Heliflex
- GestDoc
- Europcar
- Prefor
- Premix

In addition to the Rent-a-car business, Alonsuus Group explores different business areas: **construction, gardening, food distribution, distribution of fuel and water, prefabricates and mixers, pipelines, freight and rental of trucks and cranes.**

Topcar holds the Master-franchising rights on the Angolan territory since 2007, but **Topcar opened its business to the public** only in 2009.

Here are some of the companies **Alonsuus** has a commercial relationship with:

- Sonil'S ' , Lda
- De Beers
- Bellsea Limited
- Soares da Costa
- Somague
- Sonangol Pesquisa & Produção
- Inotec
- DHL
- A.E.S
- Construsoyo
- SGS
- Coca Cola Bottling
- Cimaco
- Cosal, Lda
- Teixeira Duarte
- Odebrecht
- Acticon
- Maxi
- Millennium Angola



**Edifício- ELITE, Rua Joaquim Fernandes Boavida, R/C Loja A
Ingombota - Luanda
Tel: + 244 222 714 618**





NAIBER - NAVEGAÇÃO ANGOLA IBÉRICA, LDA

Iniciou a sua actividade no Namibe em 2005, alargando esta, pouco tempo depois, ao Lobito, Cabinda, Soyo e Luanda.
NAIBER - Shipping Angola Iberian Navigation Ltd, set up in Namibe (South of Angola) in 2005, extending its activities a short time later, to Lobito, Cabinda, Soyo and Luanda.



Empresa de direito angolano, a Naiber tem ao seu serviço técnicos competentes e experientes e optou pela auto-suficiência a nível da Comunicação, possuindo ligação satélite em todas as agências, e assegurando maior eficácia na resolução dos processos. Agente de navegação da PSL NAVEGAÇÃO S.A., a Naiber - Navegação Angola Ibérica, Lda presta serviços também a outros operadores e armadores operando em Angola, tais como a UNIATLANTICO NAVEGAÇÃO LDA. Com parques próprios e meios de movimentação e transporte próprios no Namibe, em Cabinda e no Lobito, e parcerias nos outros portos, a Naiber dispõe de soluções adequadas a todas as necessidades dos clientes. A Naiber é membro da WWPC e PPG, rede de transitários internacionais especializados nos projetos.

AGÊNCIAS DE NAVEGAÇÃO

NAIBER - Navegação Angola Ibérica,
agente marítimo de navios de Linha Regular e navios de Linha não Regular.

Linha Regular:

PSL NAVEGAÇÃO S.A.

(www.pslnavegacao.com)

Companhia de Navegação que oferece saídas regulares e directas de Portugal (Leixões e Lisboa) e Europa toda para S. Tomé, Luanda, Lobito e Namibe, Cabinda e Soyo via Luanda, com uma frota de navios modernos, seja porta contentores de 2.000 – 2.500 Teus, seja navios multi purpose mais vocacionados para carga geral.

Linha não Regular:

Todos os tipos de navios: tanques, graneis, rebocadores, sondas, etc.

Parques e Logística

Os nossos parques contam com segurança/vigilância constante e equipamentos de movimentação de diversas características: guas, toplifter, forklift, hammarlifte e trucks que permitem movimentar vários tipos de carga (contentorizada ou não).

Capacidade dos nossos parques:

Namibe: 3000 teus

Cabinda: 700 teus

Luanda: 600 teus

Soyo: 350 teus

Lobito 2.000 Teus

TRÂNSITOS E DESPACHOS

A Naiber Navegação Angola Ibérica como transitário, presta, conjuntamente com os seus despachantes e transportadores, os seguintes serviços:

- Organização e coordenação do transporte marítimo e terrestre.
- Despacho aduaneiro de Importação e Exportação.
- Transporte local em parceria com transportadores angolanos.
- Armazenagem dos contentores fora do recinto portuário se necessário.

Um despacho aduaneiro de importação leva entre 5 e 10 dias úteis para completar e entregar a mercadoria ao cliente, do momento que tenhamos recebido a documentação completa (BL, facturas originais traduzidas, CNCA, CRF, certificados, dados do importadores e credenciais...)



Company registered in Angola, Naiber has its competent and experienced technical services and is self-sufficient in terms of communication with satellite connection in all branches, ensuring efficiency and results. Shipping agent of PSL NAVIGATION SA, Naiber- Navegação Angola Ibérica, Lda. also provides services to other operators and shipowners operating in Angola, such as UNIATLANTICO NAVEGAÇÃO LDA. With its own parks and handling facilities and own transports in Namibe, Cabinda and Lobito, and in partnerships in other ports, Naiber offers solutions for all customer needs. Naiber is a member of WWPC and PPG, international freight forwarders network specialized in projects.

SHIPPING AGENCY

NAIBER is shipping agent for Liner and non-liner vessels. Husbandry is also part of our job.

PSL NAVIGATION SA
(www.pslnavegacao.com)

The Shipping Line offers regular and direct services from Portugal (Lisbon and Leixões) and Europe to São Tomé, Luanda, Lobito, Namibe. Cabinda and Soyo are served via Luanda with a dedicated feeder.

With a fleet of modern container vessels of 2.000-2.500 TEUS as well multi-purpose vessels, PSL Navegação is a leader on these markets.

DEPOT AND LOGISTIC

Depots are secured and safe with various types of handling equipment:

Cranes, toplifter, forklift, Sideloader and trucks

that allow to handle various kinds of cargo (containerized or not).

Depot Capacity:

Namibe: 3.000 Teus
Cabinda: 1.000 Teus
Luanda: 600 Teus
Soyo: 350 Teus
Lobito 2,000 Teus

FORWARDING AND CLEARING

Naiber Angola as freight forwarder provides, together with our in-House Customs Brokers and Trucking Companies, the following services:

- Organization and coordination of sea, air and road transport.
- Customs Clearance for Import and Export on sea freight and airfreight.
- Local transport in partnership with selected Angolan Trucking Companies.
- Storage of containers/cargo in our depots.

STRATEGY

Naiber positioning is to be dedicated to customer as PSL Navegação, Mota Engil, Project cargo and value added customers which are partner more than only customers. Our human size allow us to remain flexible and efficient in an intricate environment as Angola.

In forwarding, we dedicate us to project cargo where achievement is always a challenge.

COMO PODEMOS AJUDAR?

Luanda

Rua da Liberdade 141 R/C
Vila Alice, Luanda

Tel: +244 922 684 781 / 947 819 694

Email: luanda@naiberangola.com





RETALHO & DISTRIBUIÇÃO MODERNA

Retail & Modern Distribution

kero^K

o maior hiper de angola.





O MAIOR HÍPER DE ANGOLA THE BIGGEST HYPER OF ANGOLA

O ano de 2010 marcou o arranque do maior hipermercado de Angola, enquanto 2015 assinala a sua posição de liderança. O Kero redefiniu os padrões de exigência dos consumidores e continua a expandir a sua rede de hipermercados por todo o território nacional. A qualidade e baixo preço dos produtos, a forma inovadora de comunicar e a constante envolvimento com os problemas da sociedade fazem desta uma das marcas preferidas dos Angolanos e um dos exemplos do que melhor se faz no sector da Distribuição no país.

The year of 2010 marked the start of the largest hypermarket in Angola, while 2015 marks its leading position. Kero redefined consumers' demanding standards and continues to expand its network of hypermarkets throughout the country. The quality and low price of its products, the innovative way to communicate and the constant involvement with the problems of society make it one of the favourite brands of Angolans and one of the examples of what is best in the retail sector in the country.

Como tudo começou...

Em 2010, na altura do Natal, surgia, em Luanda, o primeiro de uma rede de Super e Hipermercados que viriam a revolucionar o sector da Distribuição em Angola. O Kero Nova Vida foi inaugurado a 21 de Dezembro e os angolanos passaram, a partir daquele momento, a contar com uma marca de padrão internacional. Hoje, volvidos mais de quatro anos, são já 12 os espaços da insignia em todo o território, tendo o mais recente aberto portas no dia 25 de Abril de 2015. O Kero é uma empresa de capitais exclusivamente angolanos que se dedica à comercialização

A Marca

e distribuição de produtos alimentares e não alimentares através de uma rede de hipermercados, supermercados e lojas de conveniência. O preço baixo e a qualidade do acolhimento são duas características que os consumidores associam ao Kero desde o primeiro momento. Combinadas com a qualidade irrepreensível da vasta gama de produtos disponíveis, e com uma excelente apresentação das lojas, asseguram a fidelização e satisfação dos clientes. Mas o sucesso do Kero começa nos bastidores, através da criação de uma cadeia

de abastecimento regular que permite aos clientes encontrarem sempre os produtos que habitualmente consomem. Tudo isto a juntar à promoção inequívoca da produção nacional são os aspectos que garantem ao Kero a liderança do mercado nacional. É uma marca querida pelos clientes, que contribui diariamente para a melhoria da sua qualidade de vida.

Segredo do sucesso!

O sucesso do Kero no segmento do retalho alimentar deve-se, sobretudo, à capacidade



the quality of reception are the two features that consumers associate with Kero from the start. Combining the impeccable quality of the wide range of products available with an excellent presentation of shops, it ensures customer's loyalty and satisfaction. But the success of Kero starts behind the scenes, by setting up a regular supply chain that allows customers to always find the products they usually consume. All this adding to the unequivocal promotion of national production are aspects that guarantee Kero's leadership of the national market. It is a beloved brand, contributing daily to improving customers' quality of life.

Secret for success!

The success of Kero in the food retail segment is due mainly to the ability of those responsible for brand to detect gaps in this sector's domestic market and, consequently, respond appropriately to these needs. Customers eager for spaces where they can find a wide range of products and Kero currently offers more than 40,000 references, the best prices, the quality and the guarantee of total satisfaction in terms of service.



dos responsáveis pela marca em detectarem as lacunas do mercado nacional neste sector e, conseqüentemente, em virtude da resposta dada a essas necessidades. Os clientes ansiavam por espaços onde pudessem encontrar uma gama variada de produtos e o Kero oferece actualmente mais de 40.000 referências, aos melhores preços, com qualidade e garantia de satisfação total ao nível do serviço.

How it all started...

In 2010, Christmas time, the first of a network of super and hypermarkets that would revolutionize the distribution sector in Angola came to Luanda. Kero Nova Vida was opened on December 21 and Angolans started, from that moment, counting on a world-class brand. Today, after more than four years, we already own 12 spaces throughout the territory, and the latest opened its doors on April 25, 2015.

The Brand

Kero is an exclusively Angolan capital company dedicated to the marketing and distribution of food and non-food products through a network of hypermarkets, supermarkets and convenience stores. The low price and

	Data Abertura	Local
1º Hiper	21 DEZ / DEC 2010	Nova Vida
1º Super	06 AGO / AUG 2011	Condomínio Cajueiro Talatona
2º Hiper	10 DEZ / DEC 2011	Cidade do Kilamba
2º Super	22 DEZ / DEC 2011	Mártires do Kifangondo
3º Super	28 DEZ / DEC 2011	Av. Comandante Valódia
3º Hiper	08 DEZ / DEC 2012	Lobito
4º Hiper	27 ABRIL / APRIL 2013	Viana
5º Hiper	16 NOV 2013	Cacuaco
6º Hiper	18 DEZ / DEC 2013	Talatona
7º Hiper	05 SET / SEPT 2014	Gika
8º Hiper	27 SET / SEPT 2014	Benguela
9º Hiper	25 ABRIL / APRIL 2015	Morro Bento



FACTOS QUE DESCONHECE:

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Nº Clientes	34.847	2.054.932	5.014.455	7.807.158	11.198.613	6.077.474
Nº Colaboradores	480	1.525	2.480	4.255	5.902	6.000
Nº Horas de Formação	4.032	19.243	35.050	114.686	151.603	168.075
Nº Fãs Facebook Kero	400	800	3.050	5.500	9.450	42.500

Dados até junho de 2015

Posicionamento futuro

O Kero deverá continuar a apostar em lojas com formatos híper, alargando a sua oferta a mais zonas do país. Estão previstas inaugurações nas províncias do Huambo e Huíla (Huambo e Lubango), e em simultâneo a

marca pretende reforçar a sua presença em Luanda. O Kero continuará também a inovar no mercado, como fez com o lançamento do Cartão Kero e alargará a sua gama de ofertas diferenciadoras e campanhas temáticas.

Comunicação

Uma das características que distinguem o Kero é a aposta numa comunicação diferenciada e de qualidade. As campanhas de publicidade do Kero têm vindo a promover cinco eixos de comunicação indispensáveis para consolidar a imagem da marca junto dos seus clientes: a qualidade e a variedade dos seus produtos, a cadeia de abastecimento regular, a aposta na produção nacional e, obviamente, os preços baixos em toda a linha. De igual forma têm sido destacadas, em campanhas próprias, as datas que marcam o ciclo de vida do mercado da distribuição, como é exemplo a época natalícia.

Envolvência com sociedade

O Kero não esquece a sua responsabilidade perante a sociedade. Nesse sentido, e desde o seu aparecimento, a empresa tem estado envolvida em diversas iniciativas de cariz social com o intuito não só de ajudar a suavizar a dura realidade dos angolanos mais carenciados como também contribuir para o desenvolvimento do país. Um desses exemplos é o programa Kero Kandengue, que apadrinha já nove Centros de Acolhimento. No total, o Kero apoia cerca de 1.600 crianças através de doações de bens alimentares e não alimentares, tendo ultrapassado os 180 Milhões de Kwanzas em 2014 e os 50 Milhões de Kwanzas até Junho de 2015.





Aposta na produção nacional

Uma das características intrínsecas à identidade do Kero é o apoio à produção e aos produtores nacionais, sendo exemplo disso o projecto “Klube Nossa Terra”, onde o Kero se aproximou ainda mais dos produtores nacionais, incentivando ao seu progresso.

O principal objectivo do “Klube Nossa Terra” é levar o melhor da produção nacional às famílias, através do incentivo ao consumo de produtos “cá da terra”, contribuindo para o crescimento equilibrado dos sectores primário e secundário da nação.

Para tal, o Kero realiza anualmente a Feira dos Produtos Nacionais. Esta é uma iniciativa cujo principal objectivo é dar a conhecer o que melhor se produz no país. A Feira realiza-se em todos os hipermercados Kero e em 2015 contou com a representação de 80 produtores e mais de mil referências de produtos expostos, desde bens alimentares a bens não alimentares como artesanato, calçados, entre outros. Sempre com o intuito de estimular

áreas de actividade fundamentais à economia e, assim, contribuir para o desenvolvimento do País.

Future positioning

Kero will continue to invest in stores with hyper formats by extending its offer to more areas of the country. Openings are planned in the provinces of Huambo and Huíla (Lubango and Huambo), and at the same time the brand intends to strengthen its presence in Luanda. Kero will also continue to innovate in the market, as it did with the release of Kero Card and extend its range of differentiated thematic campaigns and offers.

Communication

One of the features that distinguishes Kero from others is its bet on a distinguished and efficient communication. Kero's advertising campaigns have been promoting five areas of vital communications to consolidate the brand image next to its customers with: the quality and variety of its products, the regular supply chain, the investment in domestic production and, of course, the low prices across the board. Equally, the dates that mark the life cycle of the distribution market, as exemplified by the holiday season have been highlighted in specific campaigns.

Involvement with society

Kero does not forget its responsibility

towards society. In this sense, and since its introduction, the company has been involved in several social-oriented initiatives in order not only to help soften the harsh reality of the Angolans in need, but also to contribute to the development of the country. One example is the Kero Kandengue program, which is sponsoring nine Welcome Centers. In total, Kero supports some 1,600 children through food and non-food donations, exceeding the 180 Million Kwanzas in 2014 and the 50 Million Kwanzas until June 2015.

Commitment to national production

One of the intrinsic characteristics of the identity of Kero is the support to the national production and producers, and an example of this is the “Klube Nossa Terra” project, where Kero became even closer to domestic producers by encouraging their progress.

The main objective of “Klube Nossa Terra” is to take the best of the national production to the families by encouraging the consumption of products “from our land”, contributing to the balanced growth of the primary and secondary sectors of the nation.

To this end, Kero conducts annually the National Fair of Products. The main objective of this initiative is to present what is best in domestic production. The fair takes place in all Kero hypermarkets and, in 2015, 80 producers were represented and over a thousand products exposed, from food to non-food goods such as crafts, shoes, among others. Our aim is to stimulate key areas of activity to the Angolan economy and thus contribute to the development of the country.

CARTÃO KERO
o Cartão que já dá
ESKEBRA





DISTRIBUIÇÃO ALIMENTAR



O seu Mundo Alimentar

L'AIGLE DU NORD®



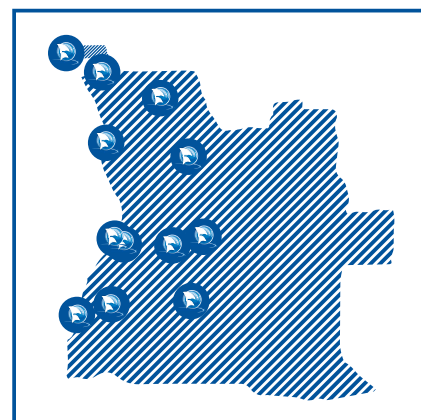
GIRAFa



Food Distribution

40
ANOS DE
INDEPENDÊNCIA

SOBREVIVEMOS À GUERRA!
CRESCEMOS COM A PAZ!
E IREMOS CELEBRAR O FUTURO DE ANGOLA!





ANGOALISSAR, LDA

Com mais de 20 anos de perseverança e compromisso, a ANGOALISSAR é uma das maiores empresas de distribuição alimentar de Angola.

With over 20 years of perseverance and commitment, Angoalissar is one of the largest food distribution companies in Angola.



Distribui exclusivamente algumas das maiores marcas internacionais e está a consolidar a sua actividade no sector da agro-indústria. Uma aposta que significa mais e maior investimento no país e nas pessoas, com a criação de centenas de novos postos de trabalho, assim como a dinamização da economia nacional.

VALORES DA MARCA

A ANGOALISSAR foi fundada em 1992 e emprega hoje cerca de 2.000 pessoas, 95% delas talentos locais. Ano após ano, a empresa cresce e torna-se líder na distribuição de “commodities” e de produtos de grande consumo. A empresa é a escolha de confiança de marcas internacionais que procuram lançar e alicerçar os seus produtos em Angola. O sucesso da ANGOALISSAR baseia-se nas relações que constrói com os detentores das Marcas, o comércio, os fornecedores, os “stakeholders” e com os próprios consumidores. Muitas das figuras



principais da ANGOALISSAR estão na empresa há mais de uma década, facilitando a ligação a grandes multinacionais, que valorizam trabalhar com um parceiro de confiança.

PRODUTOS E DESENVOLVIMENTOS FUTUROS

Actualmente, a ANGOALISSAR importa mais de 300 produtos alimentares, onde estão incluídas as maiores Marcas internacionais. Nomes como Bela Vida, Primavera, L'Aigle du Nord, Massima, A Vaca Que Ri, Danone, Bon o Bon, Gallo, Jumbo, Peninsular e Red Bull fazem hoje parte do leque de Marcas que escolheram a ANGOALISSAR para estarem representadas em Angola. O portefólio inclui ainda produtos não-alimentares, como detergentes, sabonetes, papel higiénico, lenços de papel, entre outros.

MERCADO

A ANGOALISSAR vende e distribui produtos em 12 províncias angolanas, lutando para alcançar os seus objectivos e encontrando soluções inovadoras para a distribuição eficiente dos produtos. Como resultado, a rede de distribuição cobre todos os segmentos de mercado através de canais de distribuição estruturados, tendo como alvo a venda moderna (hipermercados, Cash & Carry, lojas de conveniência), bem como a venda tradicional (grossistas locais e retalhistas e



ainda pequenas lojas tradicionais). Somando aos canais de distribuição, a empresa tem 88 armazéns de venda a grosso.

No sector da agro-indústria, tem uma nova fábrica de produção de vinagre já concluída e outra de maionese a ser finalizada em 2016. Actualmente, a ANGOALISSAR conta com 88 pontos de venda espalhados pelas províncias de Luanda, Benguela, Namibe, Huíla, Huambo, Cabinda, Malange, Zaire, Uíge, Bié, Cuanza Sul e Cunene.

COMUNICAÇÃO

A ANGOALISSAR acredita que a melhor comunicação e publicidade que pode ter junto do seu público-alvo é o "passa palavra". A qualidade dos seus produtos, bem como o serviço que presta, são os melhores aliados da empresa, o que lhe permite continuar a crescer no mercado angolano de distribuição alimentar.

VANTAGENS COMPETITIVAS

A ANGOALISSAR oferece aos seus clientes produtos de qualidade, a um bom preço. A empresa certifica-se da disponibilidade dos produtos e trabalha constantemente para aumentar o bem-estar dos consumidores angolanos e o crescimento dos pequenos retalhistas, oferecendo uma grande variedade de produtos alimentares e de consumo. Estar mais próxima dos parceiros de negócio e, em última análise, dos consumidores finais, é uma preocupação constante da Marca, que melhora as soluções de rota de mercado e expande a sua presença em todo o país. A ANGOALISSAR cumpre todas as leis e contribui de forma positiva para a economia local através do pagamento de impostos e taxas alfandegárias. De facto, a ANGOALISSAR faz parte do Top 100 das empresas que mais contribuem para o sistema de impostos, de acordo com a Lista de Grandes Contribuintes, publicada através da Ordem n.º 472/14, a 28 de Fevereiro de 2014. A empresa assume ainda o compromisso da responsabilidade social corporativa, seja direccionada aos clientes, aos trabalhadores da empresa ou à comunidade envolvente, através de investimentos sociais e actividades em linha com a estratégia delineada, construída sobre quatro eixos: os Valores da Marca, a Comunidade, o Crescimento e o Ambiente. A missão da ANGOALISSAR é apresentar



soluções viáveis para a comunidade local, abordando desafios como a sustentabilidade, a alimentação em Angola e as necessidades das comunidades locais. A empresa acredita que os colaboradores são o seu maior trunfo e, por isso, coloca ao seu dispor oportunidades de desenvolvimento, de forma continuada. Por esta razão, foi criada a ANGOALISSAR Academy, através da qual são profissionalizados os talentos locais, através de programas de treino internacionais nos quais desenvolvem as suas aptidões para a relação com o cliente, mais-valia que é depois aproveitada na oferta de um serviço de alta qualidade. A ANGOALISSAR procura ser parte integrante das comunidades em que se insere protegendo os direitos humanos, lutando pela erradicação da pobreza e da fome, dentro das possibilidades da empresa. Por esta razão, trabalha com organizações locais, identificando conjuntamente as necessidades prementes de cada localidade. A empresa garante ainda a entrega de produtos de qualidade através de uma rede de abastecimento responsável, trabalhando conjuntamente com os fornecedores e garantindo um transporte perfeito dos bens até aos consumidores. Neste processo, são



identificadas formas - de optimização para garantir a sustentabilidade ambiental.

Academia ANGOALISSAR

A ANGOALISSAR criou a Training Academy com o objectivo de desenvolver módulos de formação especificamente criados de acordo com as necessidades dos funcionários, desde o pessoal do armazém até aos directores dos departamentos. Os módulos abrangem áreas do negócio como atendimento ao cliente, vendas, saúde, segurança no trabalho, liderança e gestão. O ano passado, 400 funcionários participaram nas formações, sendo que estas abrangeram as províncias de Luanda, Benguela, Huambo e Sumbe.

Uniformes by Nadir Tati

A imagem da ANGOALISSAR junto dos clientes, não só a nível operacional, mas também no que diz respeito aos seus funcionários, é cada vez mais uma preocupação. Por isso, a empresa juntou-se a uma das mais conceituadas estilistas angolanas: Nadir Tati. A estilista imprimiu o seu estilo moderno e prático aos novos uniformes usados pelas caixeiras que atendem ao público. Uma forma de valorizar também a cultura e a moda angolana.

Programa Amigo

Com o intuito de valorizar os seus clientes do mercado informal, a ANGOALISSAR criou o Programa Amigo, que visa reorganizar e optimizar o processo de atendimento e, logo, diminuir o tempo de espera desses clientes, criando também um atendimento personalizado à semelhança do que já acontece com os clientes do mercado formal.

Atelier de pintura Daniela Ribeiro

Com o objectivo de apoiar as artes e os artistas nacionais, a ANGOALISSAR cedeu um dos seus espaços no Porto de Luanda para a criação de um atelier. Para liderar este projecto, a empresa juntou-se à artista plástica Daniela Ribeiro que fará a gestão e reunirá artistas das mais diversas áreas para que promovam e dêem a conhecer os seus trabalhos.

1992 – A ANGOALISSAR é fundada em Luanda.

1995 – A empresa chega ao Namibe e, no ano seguinte, à Huíla (Matala e Lubango).

2000 – A ANGOALISSAR chega ao Huambo.

2004 – Cabinda recebe a ANGOALISSAR.

2010 – Zaire (Soyo), Bié (Kuito) e Cuanza Sul (Sumbe) recebem os primeiros armazéns ANGOALISSAR.

2011 – A empresa chega ao Uíge. Completa o total de 88 armazéns, distribuídos por 12 províncias angolanas.

2014 – A ANGOALISSAR cria a Training Academy.

2015 – Abertura de uma nova fábrica na área da agroindústria de produção de vinagre

2016 – Abertura de uma nova fábrica na área da agroindústria de produção de maionese.

We are the exclusive distributors of some of the major international brands. We are presently consolidating our activity in the agro-industry sector, a bet that means more and greater investment in the country and its citizens, with the creation of hundreds of new jobs, as well as the boosting of the national economy.

BRAND VALUES

Angoalissar was founded in 1992 and currently employs about 2,000 people, 94% of them local talent. Year after year the company grows and becomes the leading distributor for commodities and consumer products. The company is the reliable choice of international brands looking to launch and base its products in Angola. The success of Angoalissar is based on building relationships with the mother company, trade, suppliers, the “stakeholders” and consumers themselves. Many of the leading figures of Angoalissar are in business for over a decade, facilitating connection to large multinationals, who value working with a trusted partner.

PRODUCTS AND FUTURE DEVELOPMENTS

Currently, Angoalissar imports more than 300 food products, where the major international brands are included. Names like Bela Vida, Primavera, L'Aigle du Nord, Massima, The Laughing Cow, Danone, Bon o Bon, Gallo, Jumbo, Peninsular e Red Bull are now part of the portfolio that have chosen Angoalissar to be represented in Angola. The portfolio also includes non-food products such as detergents, soaps, toilet paper, tissues, among others.

MARKET Areas

Angoalissar sells and distributes products in 12 Angolan provinces, striving to achieve its objectives and finding innovative solutions for the efficient distribution of products. As a result, the distribution network covers all market segments through structured

distribution channels, targeting modern sale (hypermarkets, Cash & Carry, convenience stores) as well as the traditional sales (local wholesalers and retailers and even small traditional shops). Adding to the distribution channels, the company has 88 stores selling wholesale.

In the agribusiness sector, it has two new factories, one of vinegar production and other of mayonnaise to be finalized in 2016.

Angoalissar has currently 88 wholesale spots scattered throughout the provinces of Luanda, Benguela, Namibe, Huíla, Huambo, Cabinda, Malange, Zaire, Uíge, Bié, Kwanza Sul and Cunene.

MEDIA

Angoalissar believes that the best communication and advertising that it can have with its target audience is reaching the customer. The company's best allies are the quality of its products and the service it provides, allowing us to continue to grow in the Angolan market of food distribution.

COMPETITIVE ADVANTAGES

Angoalissar offers its customers quality products at a good price. The company warrants the availability of products and is constantly working to increase the well-being of Angolan consumers and the growth of small retailers, offering a wide variety of food and consumer products. Getting closer to business partners and ultimately to consumers is a constant concern of the brand, which improves route to market solutions and expands its presence across the country.

Angoalissar complies with all laws and contributes positively to the local economy by paying taxes and customs fees. More so, Angoalissar is part of the Top 100 companies that contribute most to the tax system, according to the Large Taxpayers List, published by Order No. 472/14 on 28 February 2014. The company is also committed to corporate social responsibility, directed to clients, company employees and the surrounding community through social investments and activities in line with the strategy, built on four pillars: the Brand Values, the Community, the Growth and the Environment.

The mission of Angoalissar is to present viable solutions for the local community, addressing challenges such as sustainability, food in Angola and the needs of local communities.

The company believes that its employees are its greatest asset and therefore offers professional training opportunities continuously. For this reason, we created Angoalissar Academy with international training programs, through which local talent are professionalized and develop their skills for customer relations, added value which is then applied in providing a high quality service. Angoalissar seeks to be an integral part of the communities in which it operates by protecting human rights, fighting to eradicate



poverty and hunger, within the possibilities of the company. For this reason, we are working with local organizations, jointly identifying the pressing needs of each locality.

The company also ensures the delivery of quality products through responsible supply network, working in conjunction with suppliers and ensuring a perfect transport of goods to consumers. In this process, we identify ways of optimization to ensure environmental sustainability.

ANGOALISSAR Academy

Angoalissar created the Training Academy with the aim of developing training modules specifically designed according to the needs of employees, from warehouse personnel to the directors of departments. Modules cover business areas such as customer service, sales, health, safety, leadership and management. Last year, 400 employees participated in the training, and these covered the provinces of Luanda, Benguela, Huambo and Sumbe.

Uniform by Nadir Tati

The image Angoalissar wants to show to customers, not only at the operational level, but also when it respects its employees, is increasingly a concern. Therefore, the company has joined one of the most reputable Angolan designers: Nadir Tati. The designer set her modern and practical style to new uniforms used by cashiers serving the public. This is also a way to value the culture and the Angolan fashion.

The "Amigo" Program

In order to add value to its customers in the informal market, Angoalissar created the Friend program, which aims to reorganize and optimize the process of care and thus



reduce the waiting time of those customers also creating a personalized service similar to what already happens to clients of the formal market.

Painting atelier Daniela Ribeiro

In order to support the arts and national artists, Angoalissar made one of their warehouses at the Port of Luanda available to create a studio. To lead this project, the company joined with the artist Daniela Ribeiro who will manage and meet artists from various fields to promote and make known their work.

1992 – Angoalissar is founded in Luanda.

1995 – Angoalissar Namibe was born and the following year, at Huila (Matala and Lubango).

2000 – Angoalissar Huambo was established.

2004 – Angoalissar witnessed another footprint in Cabinda.

2010 – Zaire (Soyo), Bié (Kuito) and Kwanza Sul (Sumbe) witnessed the birth of Angoalissar.

2011 – Angoalissar Uíge was established. The total of 88 stores spread over 12 Angolan provinces is now complete.

2014 - Angoalissar creates the Training Academy.

2015 - Opening of a new factory in the field of vinegar production agribusiness.

2016 – Opening of a new factory in the area of mayonnaise production agribusiness.

Morada:
Rua Dr. Amílcar Barca, n.º 5, 1º
Andar, Luanda, CP:3959
Tel: (+244) 222 310 221/753/196
Fax: (+244) 222 310 473
www.webcorgroup.com



O COMPROMISSO COM O CAFÉ DE ANGOLA

O café é um dos maiores tesouros de Angola. A Angonabeiro é a empresa líder de mercado de cafés torrados em Angola e está completamente comprometida com o crescimento e desenvolvimento desta indústria. Para que o sabor, cor e aroma do expresso perfeito possa chegar a todos os angolanos.

Coffee is one of the greatest treasures of Angola. Angonabeiro is the market leader in Angola in roasted coffee and is fully committed to the growth and development of this industry, so that taste, colour and aroma of a perfect espresso can be available to all Angolans.



DELTA
CAFÉS

O CAFÉ DA SUA VIDA

**A VIDA
PRECISA
DE MIM
ACORDADO**

benefícios do café e contribuindo também positivamente para o desenvolvimento da indústria do café em Angola.

Para além disso, a empresa acompanha os produtores locais, desde a plantação à colheita, para garantir que a qualidade do café é a melhor possível e financia, inclusivamente, pequenos produtores sem comissões adicionais. No sentido de garantir o escoamento do produto dos seus fornecedores, a Angonabeiro celebra contratos de compra de café, nos quais são definidos os preços em função das cotações do mercado internacional. Esta iniciativa oferece segurança ao produtor, uma vez que lhe permite, logo à partida, assegurar uma margem para o seu negócio.

Este procedimento contribuiu, definitivamente, para que muitos camponeses, agricultores e produtores tenham voltado à cafeicultura, que até aí estava praticamente abandonada. Esta é uma prática que começa a ressurgir em Angola. Cultiva-se e bebe-se cada vez mais café um pouco por toda a Angola.

A Angonabeiro continua profundamente empenhada no desenvolvimento do Café em Angola. A qualidade do café angolano foi, desde cedo, reconhecida pelo Grupo Nabeiro. A empresa faz, por isso, investimentos constantes no país tentando, sempre, aproveitar o sabor rico deste café. A marca Delta Cafés coloca café proveniente de Angola em vários lotes, que exporta para

Após a independência de Angola, o café angolano perdeu muito do seu prestígio nos mercados internacionais. Quando em 1998 a Angonabeiro entrou no mercado angolano, verificava-se uma falta de formação de quadros e uma significativa falta de matéria-prima. Para contrariar esta conjuntura, a

empresa apostou na recuperação de infra-estruturas, na formação de recursos humanos e na oferta de meios técnicos para recuperar a cafeicultura em Angola.

Actualmente a Angonabeiro pretende aumentar os pontos de contacto do café com o consumidor angolano, difundindo os





ANGONABEIRO

mais de 30 países no mundo através do Grupo Nabeiro.

A empresa comercializa os Cafés Delta, Delta Q e o café nacional Ginga e também as Marcas de chá Deltea e Tetley. Está presente nas categorias de vinhos, azeites e vinagres com a Marca Adega Mayor e detém também a Marca Agrodelta cuja gama engloba azeitonas, tremoços e pickles.

Em Angola a empresa representa ainda as marcas de azeite Serrata e de água Vimeiro.

Em termos de serviços, a empresa oferece aos seus clientes uma linha de apoio 24 horas, para prestar assistência técnica nos pontos de venda. A Angonabeiro dispõe também de uma força de vendas própria que todos os dias visita os clientes no terreno, assegurando o apoio comercial e logístico necessário ao desenvolvimento do seu negócio.



THE COMMITMENT TO ANGOLA'S COFFEE

After the independence of Angola, the Angolan coffee lost much of its prestige in the international markets. When in 1998 Angonabeiro entered the Angolan market, there was a lack of staff training and a significant lack of raw material. To counter this situation, the company bet on the recovery of infrastructures, training of human resources and the provision of technical means to recover coffee production in Angola.

Currently, Angonabeiro plans to increase the coffee contact points with the Angolan consumer, spreading the benefits of coffee, and also to contribute positively to the development of the coffee industry in Angola.

In addition, the company monitors local producers from planting to harvesting, to ensure that the quality of the coffee is the best possible and is inclusively financing small producers without additional fees. To ensure the flow of product from its suppliers, Angonabeiro celebrates coffee purchase agreements, where prices are set depending on the international

market. This initiative provides security to the producer, as it allows him, from the outset, to ensure a margin for his business.

This procedure definitely contributed to the return of coffee production of many peasants, farmers and producers, which until then was practically abandoned. This is a practice that emerges again in Angola. Coffee plantations are growing and people are drinking more and more coffee throughout Angola.

Angonabeiro remains deeply committed to the development of coffee in Angola. The quality of the Angolan coffee was early on recognized by Nabeiro Group. The company is therefore making constant investments in the country, always trying to take advantage of the rich taste of this coffee. The brand Delta Cafés places coffee from Angola into several lots, then exported to over 30 countries worldwide through Nabeiro Group.

The company markets the Cafés Delta, Delta Q and the national coffee Ginga and also the tea brands Deltea and Tetley. It is also present in the categories of wines, olive oils and vinegars with the Brand Adega Mayor and also holds the



brand Agrodelta whose range includes olives, pickles and lupines.

In Angola, the company also represents the brands of olive oil Serrata and Vimeiro water. In terms of services, the company offers its customers a 24 hours helpline, to provide technical assistance at sale points.

Angonabeiro also has its own sales force that every day visits customers in the field, ensuring the commercial and logistical support necessary for the development of their business.

MORADA: Angonabeiro
Estrada do Cacuaco Km 5
Mulemba/Kikolo CP 5727 - Luanda
Email: comercial@angonabeiro.co.ao
Tel: (+244) 226431175/6



AGRICULTURA

Agriculture

CAPÍTULO 15





QUINTA CARIOTA

A Quinta Cariota tem como actividade principal a Exploração Agropecuária.
Quinta Cariota's main activities are Agriculture and Cattle Breeding.



A Quinta Cariota tem produzido hortícolas, nomeadamente couve, alface, cebola, pimento, tomate, pepino e limão. No domínio da Pecuária, tem vindo a praticar a actividade piscícola – produção de tilápias.

As perspectivas, para um futuro próximo, são as da modernização e incremento das actividades actuais bem como o desenvolvimento das actividades ligadas a produção de gados caprinos e ovinos.

Estrutura Organizacional:

A Quinta Cariota está constituída da seguinte forma:

- Proprietário
- Administrador
- Administração e finanças, Técnico de piscicultura, Técnico de vendas, Zootécnico e Técnico Agrónomo.
- Operários.

MERCADO

OFERTA DE PRODUTOS

Os principais aspectos relacionados com a produção futura basear-se-ão na comercialização de produtos frescos (hortofrutícolas e tilápias) e de peixe congelado (tilápias). O benefício primário é o do aumento da produção e da qualidade dos produtos bem como o aumento da Quota de Mercado.



QUINTA CARIOTA

Hortifrutícolas e Peixes

COMERCIALIZAÇÃO DE PRODUTOS

Existe, a nível da Quinta Cariota, uma grande rigorosidade quanto a selecção dos produtos a serem comercializados.

A empresa dispõe de alguns equipamentos para a congelação e conservação de produtos e de uma viatura para transporte de produtos congelados e frescos.

PRINCIPAIS CLIENTES

A Quinta Cariota possui hoje uma rede de clientes idóneos e preferenciais como são os casos da Novagest, Poupa lá, Byside, Shoprite, Hotel Universo, etc.

VANTAGENS COMPETITIVAS

Assenta no binómio preço/qualidade bastante competitivo e na segurança e comodidade na entrega dos produtos.

SISTEMA DE PRODUÇÃO PROJECTADO

A nível da piscicultura, a estabilização da produção anual em 72 toneladas, de hortofrutícolas em 120 toneladas ao ano e de caprinos em número de cerca de 150 cabeças/ano.

MÃO-DE-OBRA ACTUAL

A Quinta Cariota conta com um quadro de efectivos constituído por técnicos nacionais e estrangeiros qualificados.

CERTIFICAÇÃO DE FORNECEDORES, PRODUTOS E INPUTS

Feita pelo Ministério da Agricultura do Brasil e pela empresa Embrapa.

Quinta Cariota has been producing horticultural items, including cabbage, lettuce, onion, pepper, tomato, cucumber and lemon. In the field of Cattle Breeding, it has been practicing the fishing activity - tilapia production.

The prospects for the near future are the modernization and development of existing activities and the development of activities linked to the breeding of sheep and goats.

Organizational structure:

Quinta Cariota is formed as follows:

- Owner
- Administrator
- Administration and finance, fisheries technician, sales technician, Zoo technician and Agronomist technician.
- Workers

MARKET

PRODUCTS OFFER

The main aspects of future production will be based in the marketing of fresh products (fruits and vegetables and tilapia) and frozen fish

(tilapia). The primary benefit is the increase of production and product quality as well as the growth of market share.

PRODUCT MARKETING

At Quinta Cariota, the selection of products to be marketed is done with great rigor.

The company owns equipment for the freezing and storage of products and a vehicle for transportation of frozen and fresh products.

MAIN CUSTOMERS

Quinta Cariota has nowadays a network of suitable and preferred customers as in the case of Novagest, Poupa lá, Byside, Shoprite, Hotel Universo, etc.

COMPETITIVE ADVANTAGES

This is based on the very competitive price/quality binomial and the safety and convenience in the delivery of products.

DESIGNED PRODUCTION SYSTEM

At the level of fish farming, the stabilization of the annual production of 72 tonnes, fruit and vegetables production by 120 tons per year, and goats of 150 heads / year.

CURRENT WORKFORCE

Quinta Cariota has an effective team composed of national technicians and skilled foreigners.

CERTIFICATION OF SUPPLIERS, PRODUCTS AND INPUTS

Done by the Ministry of Agriculture of Brazil and the company Embrapa.



Quinta Cariota;
Endereço: Município de Cacuaco
- Comuna da Funda - Estrada do
Kifangondo/Catete, KM 48
Tel: 921 274 225/931 784 801
941 282 898/923 422921
E-mail: quintacariota@hotmail.com
ALCRA
Endereço: Rua Cirilo da Conceição e
Silva nº 6-A
Tel: 923 656 245/912 502 512
E-mail: alcraangola@hotmail.com



SGS AGRICULTURE

A SGS é líder mundial de Inspeção, verificação, teste e certificação de empresas, e conta com mais de 83.000 funcionários e cerca de 1.650 escritórios e laboratórios.
SGS is the world's leading Inspection, Verification, Testing and Certification Company with more than 83.000 employees and over 1.650 offices and laboratories.





Está a funcionar em Angola desde 1985 e emprega 140 pessoas, a maioria das quais cidadãos angolanos. A SGS tem escritórios em Cabinda, Luanda e Lobito.

A SGS oferece apoio personalizado através da cadeia de valor agroalimentar, num sector com produtos e preços competitivos e com pressões regulatórias. A parceria com a SGS permite aos clientes reduzirem os riscos de segurança e qualidade do seu produto final e em conformidade com regulamentos. Os clientes podem maximizar o retorno, garantindo que os riscos e as incertezas sejam resolvidos por profissionais que conhecem as suas necessidades de qualidade e segurança.

In Angola since 1985 and employs 140 people where the majority are Angolan nationals. SGS has office facilities in Cabinda, Luanda and Lobito.

SGS provides personalized support through the value chain of food and agriculture in a sector with competitive products, pricing and regulatory pressures. The partnership with SGS enables customers to mitigate the security risks and quality of your final product and compliance with regulations. Customers can maximize the return, ensuring that the risks and uncertainties are resolved by professionals who understand its needs for quality and safety

SEDE
Rua das Frutas, S/N
Morro Bento, Luanda
Tel: +244 942 891 237
+244 923 303 749
www.sgs.com



IMPORMÁQUINAS: TRAÇANDO O FUTURO

A Impormáquinas, os seus funcionários e colaboradores estão empenhados em proporcionar o mais alto padrão de produtos e serviços aos seus clientes e, ao fazer isto, contribuir para a prosperidade de Angola, seu país natal.

Impormáquinas, its employees and collaborators, are committed to provide the highest standard of products and services to its customers and, in doing so, contribute to the prosperity of Angola, its native country.



Para tal acontecer, toda a equipa compartilha um conjunto de ideais, a que chamamos de Essência da Impormáquinas.

A Essência da Impormáquinas: Este conceito assenta em três pilares fundamentais: Talento, Desafio e Coragem.

Talento: Ser criativo na abordagem de novas soluções e ter a capacidade para executá-las.

Desafio: Estabelecer novos e elevados objectivos, e buscar por suas realizações ávidamente e progressivamente.

Coragem: Possuir coragem para inovar e apresentar soluções inovadoras para todas as situações, explorar novos campos em busca da constante satisfação dos clientes.

Introdução à Impormáquinas

Constituída no início de 2003, a Impormáquinas é uma empresa jovem, dinâmica e ambiciosa que tem o apoio e suporte da experiência e tradição da Imporáfrica, mas é por direito próprio uma empresa que exerce uma liderança técnica, com marcas reconhecidas internacionalmente e capaz de fornecer serviços e produtos que primam pela sua excelência com linhas completas de máquinas e acessórios em diferentes segmentos tais como na Agricultura, Construção civil e Electricidade.

Porque acreditamos no potencial e futuro de Angola e do seu povo, investimos continuamente para trazer os melhores produtos para um mercado em franca expansão. Somos representantes exclusivos em Angola das marcas Massey Ferguson, Baldan, Kubota, Ausa, Raesa, Galucho, Orona e oferecemos tecnologias de ponta através

de parcerias e acordos com parceiros de renome mundial. Os nossos clientes confiam na eficiência de custos dos nossos serviços e na qualidade dos nossos produtos. Antes de serem entregues todos os equipamentos passam por um rigoroso processo de PDI (Pre-Delivery Inspection) onde são asseguradas as boas condições dos materiais e a posterior satisfação do consumidor.

Com isto a Impormáquinas é capaz de fornecer uma soberba linha de produtos capazes de suprir todas as operações em suas respectivas áreas de negócios.

Agricultura: Muito mais do que simples máquinas a Impormáquinas comercializa a experiência e a competência comprovadas internacionalmente da Baldan, Galucho, Raesa e Massey Ferguson. Parcerias exclusivas em Angola.

Fornecemos uma linha completa de equipamentos de alta qualidade e grande versatilidade, onde se inclui tractores agrícolas, atrelados, ceifeiras, semeadores, charruas, grades e outros implementos agrícolas e sistemas de irrigação. Além disso fornecemos silos, moagens, equipamentos para aviários, insumos agrícolas e toda a infraestrutura necessária às empresas agrícolas.

Construção Civil: A Impormáquinas reafirma o seu compromisso com o desenvolvimento nacional comercializando equipamentos para a construção civil.

Colocamos no mercado diversos equipamentos como autobetoneiras, dumpers, viaturas multi-serviço, viaturas de saneamento urbano, etc da prestigiada marca Ausa, nossa representada exclusiva em Angola.

Electricidade: Para dar resposta às necessidades actuais deste sector em Angola, a Impormáquinas buscou no oriente e na Europa as melhores tecnologias para atender as crescentes necessidades energéticas dos consumidores. A Kubota e a Massey Ferguson são nossas parceiras exclusivas em Angola, ambas reconhecidas mundialmente por sua excelência na produção de grupos de geradores a diesel e trifásicos para o mercado habitacional e industrial.

Para nós não existe tarefa impossível, e nada pode impedir os nossos clientes de obter um dos bens de mais básica necessidade: a energia.



Suporte Técnico: O nosso compromisso com o cliente: A nossa equipa de técnicos especializados em diversas áreas estão prontos para responder a todas as necessidades dos clientes e oferecer serviços de manutenção e adaptação aos equipamentos fornecidos.

Nós, como equipa, entendemos que a excelência técnica é a chave para resolver todos os problemas impostos. E comprometidos como estamos com a nossa filosofia de suporte aos clientes, estendemos as nossas obrigações para além da simples comercialização de produtos. Para assegurar maior vida útil aos equipamentos comercializados, mantemos um vasto stock de peças e componentes dos mais conceituados fabricantes no mundo.

O resultado é uma empresa preparada e demolidora de dificuldades. Orientada para servir os nossos clientes e consumidores, a Impormáquinas trabalha em prol do desenvolvimento nacional acreditando sempre na capacidade de Angola ser afirmar como a maior potência africana em termos de desenvolvimento económico e social.

Impormáquinas: Mapping the Future

In order to do so, the entire team shares a set of ideals, that we call The Essence of Impormáquinas.

The Essence of Impormáquinas: This concept is based on three fundamental pillars: Talent, Challenge and Courage.

Talent: Be creative in new solutions approach and have the ability to execute them.

Challenge: Set new and higher goals, and seek eagerly and steadily for their achievement.

Courage: Have the courage to innovate and come up with innovative solutions for all situations, explore new fields in search of constant customer satisfaction.

Introduction to Impormáquinas: Created in early 2003, Impormáquinas is a young, dynamic and ambitious company that has the backing and support of the experience and tradition of Imporáfrica, but is in its own right a company that has a technical lead with internationally recognized brands and is able to provide services and products that stand out for their excellence with complete lines of machines and accessories in different segments such as in agriculture, construction and electricity.

Because we believe in the potential and future of Angola and its people, we continuously



invest to bring the best products to a booming market. We are exclusive representatives in Angola of the brands Massey Ferguson, Baldan, Kubota, Ausa, RAESA, Galucho, Orona, and we offer cutting-edge technologies through partnerships and agreements with world-renowned partners.

Our customers rely on the cost efficiency of our services and the quality of our products. Before being delivered, all equipment undergo a rigorous process of PDI (Pre-Delivery Inspection) where the good condition of the materials and the subsequent consumer satisfaction is guaranteed.

With this, Impormáquinas is capable of providing a superb range of products able to meet all operations in their respective areas of business.

Agriculture: Much more than simple machines, Impormáquinas sells the experience and expertise of internationally proven brands Baldan, Galucho, RAESA and Massey Ferguson. Exclusive partners in Angola. We provide a complete line of high quality and great versatility equipment, which includes agricultural tractors, trailers, harvesters, seeders, plows, harrows and other implements and irrigation systems. Also we provide silos, mills, equipment for poultry, agricultural inputs and all the necessary infrastructure to agricultural enterprises.

Construction: Impormáquinas reaffirms its commitment to national development marketing equipment for construction.

We provide the market with several equipment like concrete mixers, dumpers, multi-service vehicles, urban sanitation vehicles, etc. from the prestigious brand Ausa,

our exclusive partner in Angola.

Electricity: To meet the current needs of this sector in Angola, Impormáquinas sought in the East and in Europe the best technologies to meet the growing energy needs of consumers. Kubota and Massey Ferguson are our exclusive partners in Angola, both recognized worldwide for its excellence in the production of diesel and three phase generators, for both housing and industrial market.

For us there is no impossible task, and nothing can prevent us from giving our customers one of the most basic necessities: energy.

Technical Support: Our commitment to customer: Our team of technical experts in various fields is ready to answer all customer's needs and provide maintenance and adaptation services to the supplied equipment.

As a team, we understand that technical excellence will be the key to solve all the problems that might exist. And as we are committed to our philosophy of supporting customers, we extend our obligations beyond simply marketing products. To ensure longer life to the equipment sold, we maintain a large stock of parts and components from the most respected manufacturers in the world.

The result is a company prepared and ready to defeat difficulties. Oriented to serve its customers and consumers, Impormáquinas works for national development, always believing in the ability of Angola to stand as Africa's largest power in terms of economic and social development.

www.impormaquinas.com



TECNOLOGIA & COMUNICAÇÃO

Technology & Communication



anos
9002





PLANAD

A PLANAD-Planeamento e Informática, Lda. é uma empresa de direito e capitais exclusivamente angolanos, fundada em 1990, que fornece soluções integradas de produtos e serviços na área das Tecnologias de Informação.



Foi o espírito empreendedor dos promotores e a sua capacidade de assumir riscos que esteve na origem da criação deste projecto empresarial, que celebra o seu 25º aniversário.

Em parceria com entidades de renome internacional, a PLANAD disponibiliza as mais modernas soluções tecnológicas nas áreas de automação bancária, redes, engenharia de telecomunicações e segurança electrónica customizadas, hardware, multifuncionais, software e formação.

Em 1999, a PLANAD instituiu a sua área de automação bancária, onde actualmente se distingue, sendo a principal provedora da Rede MULTICAIXA, desde a sua criação, em 2002.

Fornece Caixas Automáticos (ATM), Terminais de Pagamento Automático (TPA), PIN Pads e personaliza os cartões MULTICAIXA e internacionais, possuindo um Centro de Personalização de Cartões, certificado com base nas mais rigorosas normas de segurança impostas pelos principais players internacionais.

A PLANAD fornece ainda soluções de personalização descentralizada de cartões, personalização de cheques e respectivo papel seguro e tratamento electrónico de cheques bancários. No seu portefólio, disponibiliza também soluções de contagem, tratamento, autenticação de dinheiro (sorters, máquinas de contar notas e moedas) e de aceitação

e dispensação de dinheiro (recicladores). Disponibiliza um leque de opções de servidores e soluções multifuncionais (cópia, impressão, fax, mail e digitalização).

Ao nível do Software, disponibiliza soluções de gestão e faturação empresarial, gestão pedagógica para escolas e universidades, gestão hoteleira e restauração. Fornece uma solução de gestão de pontos e acessos utilizando a tecnologia biométrica.

A PLANAD oferece uma vasta gama de consumíveis, cartas de PIN, rolos de papel personalizados para ATM e TPA, fitas para certificadoras de caixa, papel para impressão, toner e tinteiros.

Acumula experiência nos sectores



público, bancário, petrolífero e empresarial. A PLANAD conta com 260 colaboradores com competências multidisciplinares, com vasta experiência e conhecimento específico dos diferentes sectores de actividade onde se insere.

Com Sede em Luanda e um Centro de Assistência Técnica e Logística no Viana Park, em Viana, a PLANAD desenvolve a sua actividade comercial e técnica em todo o território Angolano, possuindo ainda centros de reparação e logística nas províncias de Benguela, Cabinda, Huambo, Huíla, Lunda Sul e Malange.

O crescimento da actividade foi acompanhada pelo reforço da frota mais adaptada às necessidades específicas de cada actividade da empresa, sendo actualmente composta por 100 viaturas e 75 motocicletas.

A PLANAD assume a sua responsabilidade cívica perante a comunidade e, ao longo dos anos, tem apoiado de forma permanente e efectiva instituições sociais e de ensino.

Os desafios da PLANAD estão voltados para a permanente procura da excelência

de serviço, com particular relevo para os aspectos relacionados com a especialização, formação, eficiência e segurança, procurando antecipar as necessidades dos seus clientes.

Missão

Disponibilizar soluções tecnológicas integradas e inovadoras, cultivando relações de confiança duradouras com os clientes e parceiros, baseadas na melhoria das condições dos colaboradores e numa cultura de formação continua, rigor e excelência.

Visão

Ser reconhecida pelos clientes e parceiros, como uma organização inovadora e credível, com quadros angolanos, consolidando a sua posição de referência no mercado das Tecnologias de Informação.

Valores

- **Confiança** - Dos colaboradores e compromisso com os parceiros
- **Rigor** - Focado na excelência
- **Competência** - Em tudo o que fazemos
- **Inovação** - Novas abordagens a

problemas e nas soluções oferecidas

- **Solidariedade** - Juntos, fazemos acontecer
- **Orientação para o Cliente** - Mais que um cliente, um parceiro

Fazemos Acontecer!





Planad - Planeamento e Informática, Lda is an Angolan registered company, with national capitals, founded in 1990, that provides integrated solutions of products and services in the area of Information Technology.

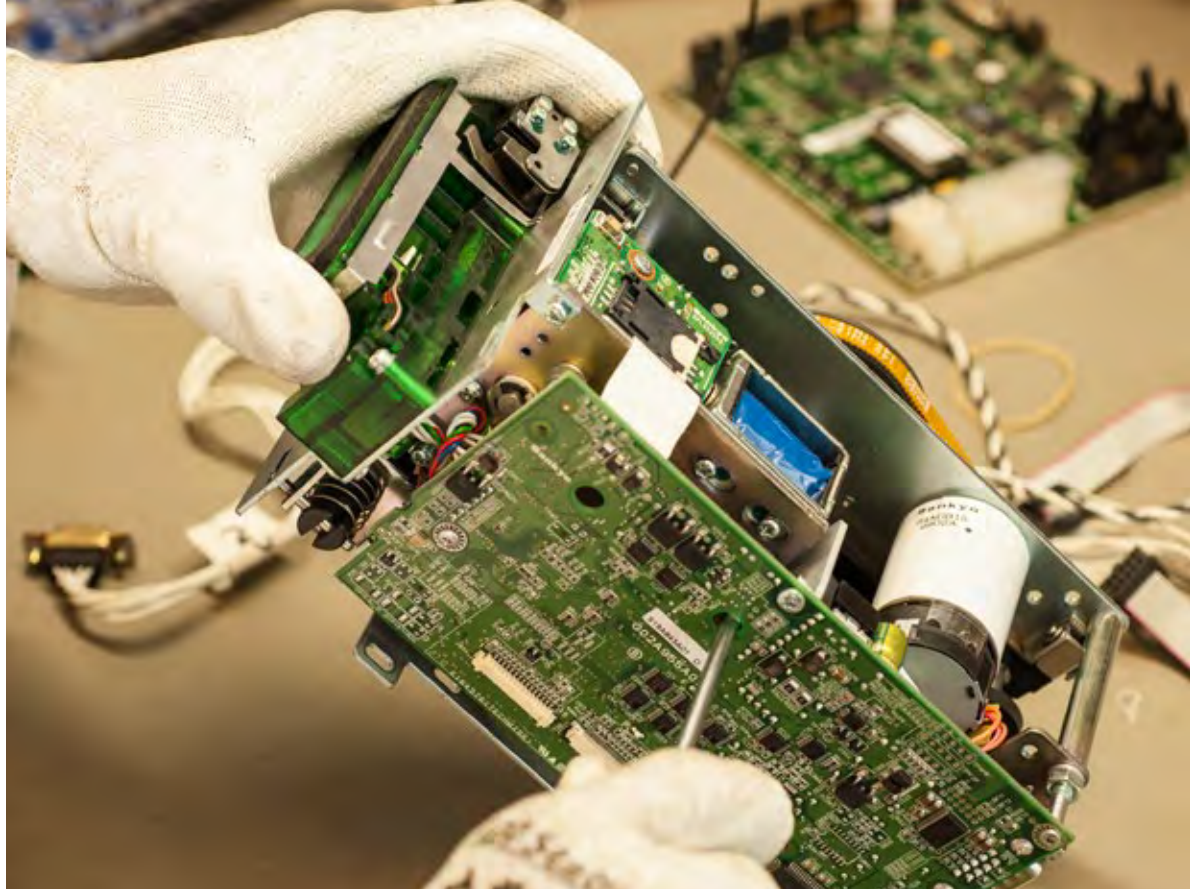
It was the entrepreneurial spirit and the ability to take risks of its promoters that led to the creation of this business project, which now celebrates its 25th anniversary.

In partnership with internationally renowned organizations, PLANAD offers the latest technological solutions in the areas such as Self-Service Banking, networking, telecommunications engineering and customized electronic security, hardware, multifunctions, software and training.

In 1999, PLANAD instituted its Self-Service Banking area, where it currently stands out as the main provider of MULTICAIXA Network since its creation in 2002.

It provides Automatic Teller Machines (ATM), Point-of-Sale (POS), PIN Pads and customizes the MULTICAIXA and international cards, having a Card Personalization Centre, certified according to the most stringent international security standards.

PLANAD also provides decentralized personalisation solutions' cards, personalisation of checks and respective secure paper and electronic processing of bank checks. In its portfolio, it also provides solutions for counting, treatment, money authentication (sorters, notes and coins



counting machines) and accepting and dispensing money (recyclers).

It offers a range of options for servers and multifunction solutions (copy, print, fax, email and scanning). In terms of software, it provides business management and billing solutions, pedagogical management for schools and universities, hotel management and catering. It provides management solutions for points and accesses using biometric technology. PLANAD offers a wide range of consumables, PIN mailer, custom paper rolls for ATM and POS, ribbons, passbook printer, printing paper, toner and ink cartridges.

It accumulates experience in the public, banking, oil and business sectors. PLANAD has 260 employees with multidisciplinary expertise, extensive experience and knowledge of the different activity sectors where it operates.

With headquarters in Luanda and a Service and Logistics Centre in Viana Park, in Viana, PLANAD develops its commercial and technical activity throughout the Angolan territory, having also repair and logistics centres in the provinces of Benguela, Cabinda,

Huambo, Huila, Lunda Sul and Malange. Due to the company's activity growth, the fleet infrastructure has been reinforced to better suit the needs of each specific area and has now a fleet of 100 cars and 75 motorcycles. PLANAD takes its responsibility towards the community very seriously and has effectively and permanently supported social and educational institutions over the years.

PLANAD challenges are focused on the ongoing search for service excellence, with particular regard to aspects related to the expertise, training, efficiency and safety, trying to anticipate its customers' needs.

Mission

To provide innovative and integrated technological solutions, cultivating trustworthy relationships with customers and partners, all based on the improvement of employee conditions and a culture of continuous training, accuracy and excellence.

Vision

To be recognized by customers and partners as an innovative and credible organization

with angolan talent, consolidating its leading position in the market of Information Technologies.

Values

- **Trust** - Of employees and commitment to partners
- **Accuracy** - Focused on excellence
- **Competence** - In everything we do
- **Innovation** - New approaches to problems and solutions offered
- **Solidarity** - Together, we make it happen
- **Customer Orientation** - More than a customer, a partner

We make it happen!

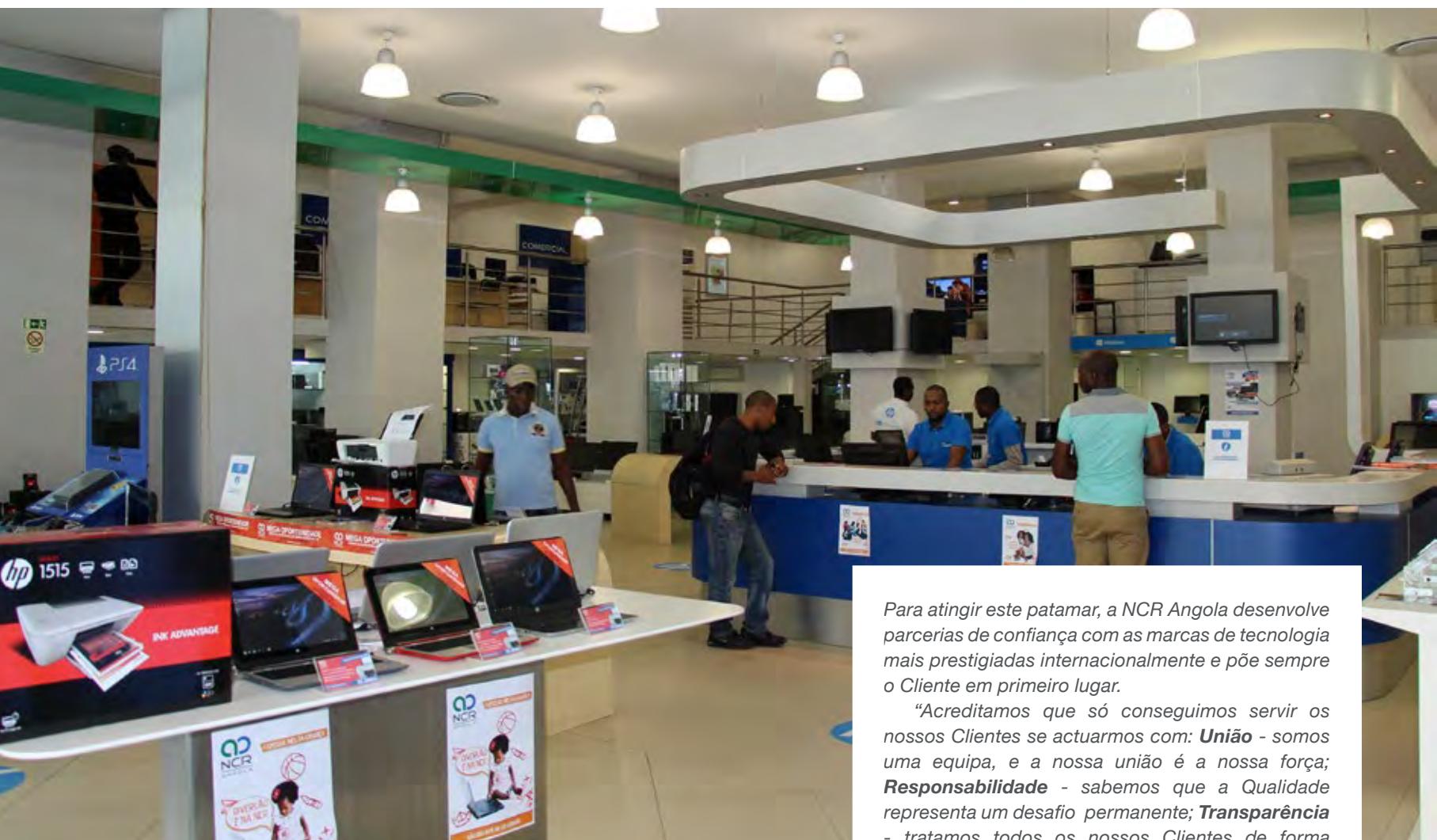
**Rua Assalto de Moncada
15, Luanda, Angola
Tel: +244 222 679 900
Tlm: +244 923 639 967
Fax: +244 222 679 999
Email: geral@planad.co.ao
www.planad.co.ao**



NCR ANGOLA

A missão da NCR é dotar Angola com as últimas tecnologias. Ao longo dos últimos 20 anos, a acção da NCR foi pautada pela excelência e inovação sempre com o horizonte de se manter líder no sector das Tecnologias de informação em Angola.

NCR's mission is to provide Angola with the latest technology available. Over the past 20 years, NCR's accomplishments were marked by excellence and innovation, always aiming to remain a leader of the Information Technology sector in Angola.



Para atingir este patamar, a NCR Angola desenvolve parcerias de confiança com as marcas de tecnologia mais prestigiadas internacionalmente e põe sempre o Cliente em primeiro lugar.

“Acreditamos que só conseguimos servir os nossos Clientes se actuarmos com: **União** - somos uma equipa, e a nossa união é a nossa força; **Responsabilidade** - sabemos que a Qualidade representa um desafio permanente; **Transparência** - tratamos todos os nossos Clientes de forma transparente e directa.”



A Acção da NCR: Retalho e Sector Empresarial

Ao longo dos anos a NCR tem acompanhado o ritmo de desenvolvimento do mercado angolano, procurando dar respostas às necessidades cada vez mais exigentes dos seus Clientes.

A NCR Angola conta actualmente, com uma rede de Lojas Próprias, vocacionadas para o segmento de Consumo, e uma Unidade de Negócio Corporativa, totalmente dedicada ao sector empresarial.

No Retalho a NCR Angola disponibiliza uma vasta gama de marcas de produtos informáticos de fabricantes mundialmente conhecidos a preços competitivos e conta com uma rede de 9 lojas em Luanda. Uma aposta ganha, neste sector, foram os quiosques de venda rápida, inaugurados em 2014, em 3 lojas, atendem hoje 40% dos clientes NCR Angola. Em 2015, foi lançado um novo modelo de lojas móveis, a Carrinha Kiosk NCR que pretende levar a tecnologia à porta dos angolanos.



A NCR tem um portefólio com mais de 6.000 referências que vão desde a Impressão e Informática até ao Mobile, passando por áreas tão diversas como as Redes e o Gaming.

A Unidade de Negócio Corporativa da NCR Angola visa oferecer às Empresas e Organizações um conjunto adicional de Soluções ITSM (IT Services Management) para que o Cliente se foque inteiramente no seu negócio, otimizando os recursos de IT.

Com uma oferta muito diversificada, a Unidade de Negócio Corporativa disponibiliza desde Software de Gestão até aos Serviços de Consultoria e Pré-venda, Networking, Gestão Estratégica de Parques de Impressão (MPS) e outras soluções verticais como a Gestão de Filas, a Gestão de Assiduidade e CCTV.

Banca, Petrolíferas, Sector Privado e Estado, são os principais Clientes no segmento de Grandes Empresas.

Futuro

Desde o seu nascimento que a NCR Angola trabalha para os Angolanos e, por isso, luta para garantir os produtos mais actuais, sempre ao melhor preço, assegurando a disponibilidade, continuidade e assistência técnica de qualidade ao Cliente. A missão da NCR é, então, garantir que a população angolana tem acesso às últimas tecnologias ao melhor preço. Nos próximos anos, a NCR vai manter estes valores e vai levar a marca mais longe, a todos os angolanos.

20 ANOS DEPOIS, CONTINUAMOS JUNTOS.

To achieve this level, NCR Angola develops reliable partnerships with international prestigious technology brands and always puts the customer in first place.

"We believe that we can only serve our customers if we perform with: **Union** - we are a team, and our unity is our strength; **Responsibility** - we know that quality is an



ongoing challenge; **Transparency** - we treat all our customers in a transparent and direct way."

NCR Action: Retail and Corporate Sector

NCR has followed the pace of development of the Angolan market over the years, seeking to respond to the increasingly demanding needs of its customers.

NCR Angola has currently a network of company stores, targeted to Consumer segment, and a Corporate Business Unit, fully dedicated to the business sector.

In Retail, NCR Angola offers a wide range of computer products from worldwide known manufacturers' brands at competitive prices and has a network of 9 stores in Luanda. The quick sales kiosks were a winning bet in this sector, starting in 2014 on 3 shops and now serving 40% of NCR Angola customers. A new model of mobile shops will be released in 2015.

A new model of mobile shop was released in 2015 with the NCR Kiosk Van, a Vending Truck that will take technology everywhere.

NCR has a portfolio with more than 6,000 references ranging from the Printing and Informatics to the Mobile, through diverse areas such as the Network and Gaming.

In the Corporate Business Unit, NCR Angola aims to provide an additional set of ITSM solutions (IT Services Management) to Companies and Organizations so that they can focus entirely on their business, by optimizing

IT resources. With a very diverse offer, the Corporate Business Unit provides solutions from Management software up to Consulting and Pre-sales Services, Networking, Printing Parks Strategic Management (MPS) and other vertical solutions such as Queue Management, Attendance Management and CCTV.

Banking, Oil and Gas, Private and State Sector are the main customers in the corporate segment.

Future

Since its birth, NCR Angola works for Angolans and therefore fights to guarantee the most up-to-date products, always at the best price, ensuring availability, continuity and service quality to all its customers. NCR's mission is then to ensure that the Angolan population has access to the latest technology at the best price. In the coming years, NCR will continue to fight to keep these values and to take the brand further, to all Angolans.

20 YEARS LATER, WE ARE STILL TOGETHER.

Acção do dia do Estudante nas lojas NCR
NCR-Angola Informática, Lda.
Av. 1º Congresso do MPLA 7/9
Luanda – Angola
Telef 222638600
Fax 222 330 537
Email: comercial@ncrangola.com
www.facebook.com/ncrangola
www.ncrangola.com



INTERNET RÁPIDA E CONFIÁVEL PARA O SEU NEGÓCIO EM ANGOLA

Somos uma rede corporativa de fornecimento de serviços de rede fundada em Angola em 2005.
We are a corporate network service provider founded in Angola in 2005.



Hoje, empregamos mais de 110 funcionários, mais de 90% dos quais de nacionalidade angolana. Todas as nossas soluções são apoiadas por uma equipa empenhada e com anos de experiência na implantação de redes de Internet e sistemas de telecomunicações em África. Embora tendo sido lançada por profissionais internacionais independentes, a ITA está em Angola para a Angola, e temos orgulho em ter assumido o papel de fornecer o serviço mais confiável e o melhor suporte ao cliente no país.

Oferecemos Internet e serviços de dados em todo o país usando tecnologias wireless, Fibra e Satélite. O nosso principal objectivo

é fornecer um ambiente seguro para o investimento da sua empresa em TI. Isso significa que as nossas soluções não são apenas concebidas e construídas para evitar falhas, mas também para garantir que a sua infraestrutura de TI permanece operacional, faça chuva ou faça sol.

Conhecemos e compreendemos os desafios diários de operar no mercado angolano. Assumimos o desafio. Estamos orgulhosos de ser um dos principais fornecedores em Angola, capazes de oferecer Acordos de Nível de Serviço imbatíveis aos nossos clientes.

A Rede da ITA

Estamos empenhados em expandir os nossos serviços para todas as províncias. A nossa infraestrutura privada é constituída por mais de 35 PoPs em todo o país, cobrindo Luanda, Lubango, Benguela, Lobito, Porto Amboim e Sumbe. A partir desses locais, servimos os nossos clientes usando soluções wireless ou cabo.

Para além da nossa principal representação no Luanda, abrimos um escritório em Lobito e mobilizamos uma que dê apoio no Lubango. Pretendemos dar cobertura a todas as grandes cidades em Angola até ao final de 2015.

A nossa rede central está conectada internacionalmente, quer por cabo SAT-3, quer por fibra óptica WACS que opera em capacidade completa e independente. Além disso, mantemos uma cópia de segurança via satélite dos serviços selecionados.

Nós operamos o nosso próprio teleporto de satélites, em Luanda, ligado a dois fornecedores por satélites distintos. Além de Luanda, podemos encerrar uma ligação via satélite para o nosso HUB no Reino Unido ou na África do Sul.

Internacionalmente, operamos PoPs em Lisboa, Londres, Joanesburgo, Cidade do Cabo, Windhoek, Kinshasa e Lusaka, o que nos permite fornecer serviços de dados internacionais dedicados aos nossos clientes em todo o mundo.

Compromisso de oferta de serviços

Levamos a sério a prestação do serviço mais confiável e o melhor suporte ao cliente no mercado.

O nosso centro de operações de rede (NOC) funciona 24/7 e equipas de serviços de emergência estão disponíveis para visitas no local. Monitorizamos zelosamente todos os nossos circuitos e temos ferramentas disponíveis para ajudá-lo a gerir a sua rede e a largura de banda disponível de forma eficiente.

Tecnologias de Internet ANGOLA

Esforçamo-nos para oferecer a solução certa para a sua linha de negócios. Os nossos engenheiros estão disponíveis para lidar com suas necessidades, grandes e pequenas, e farão questão de projetar e implementar uma solução personalizada ideal, que se encaixe exatamente às suas necessidades.

Além de serviços de Internet e Dados, oferecemos telefonia, Hosted Email,



colocação de centro de dados, registos de nomes de domínio e gerenciamento de firewall / largura de banda. Também em preparação está um pacote de solução de escritório completo - entre em contacto connosco para saber mais.

A ITA tem uma parceria com a iTELNET para fornecer Internet e serviços de dados através de tecnologia wireless e por satélite em Angola. A iTELNET possui uma licença dos operadores fixos emitido pelo regulador das telecomunicações angolana INACOM.

Fast and Reliable Internet for your Business in Angola

Today, we employ over 110 staff members, more than 90% of which are Angolan. All our solutions are backed up by a hard-working support team with years of experience in the deployment of Internet networks and telecommunication systems in Africa. While pioneered by independent international professionals, ITA is in Angola for Angola and we take pride in having risen up to the task of supplying the most reliable service and best customer support in the country.

We offer nationwide Internet and Data

Services using Wireless, Fiber and Satellite technologies. Our main focus is to provide a secure environment for your company's IT investment. That means, our solutions are not only designed and built to avoid failures but also to ensure that your IT infrastructure remains operational through rain and sunshine.

We know and understand the daily challenges of operating in the Angolan market. We take on the challenge. We are proud to be one of the top providers in Angola that can offer unbeatable Service Level Agreements to our customers.

ITA's Network

We are committed to expanding our services to all provinces. Our private infrastructure consists of more than 35 PoPs throughout the country, covering Luanda, Lubango, Benguela, Lobito, Porto Amboim and Sumbe. From these locations we serve our customers using wireless or cable solutions.

Apart from our main representation in Luanda, we have opened an office in Lobito and deployed a stand-by team in Lubango. We plan to provide coverage to all major towns in Angola by the end of 2015.

Our backbone is internationally connected by both the SAT-3 and WACS fiber optic cable



Internet Technologies **ANGOLA**

Agora Sim, Está Ligado!

which operates in complete independent capacity. Furthermore, we maintain a private satellite backup for selected services.

We operate our own satellite teleport in Luanda connected to two separate satellite providers. In addition to Luanda, we can terminate a satellite link to our HUB in the UK or South Africa.

Internationally, we operate PoPs in Lisbon, London, Johannesburg, Cape Town, Windhoek, Kinshasa and Lusaka, allowing us to provide dedicated international data services to our customers worldwide.

Committed to Service

We are serious about providing the most reliable service and best customer support in the market.

Our network operations center (NOC) functions 24/7 and call-out teams are available for on-site visits. We zealously monitor all our circuits and have tools in place to help you manage your network and available bandwidth efficiently.

Internet Technologies ANGOLA

We strive to deliver the right solution for your line of business. Our engineers are available to tackle your demands, big and small, and will make a point of designing and implementing an optimal customized solution that fits exactly your needs.

Besides Internet and data services, we offer telephony, hosted email, data center colocation, domain name registrations and firewall/bandwidth management. Also in preparation is a full office solution package – please contact us to find out more.

ITA has partnered with iTELNET to supply Internet and Data Services via wireless and satellite technology in Angola. iTELNET holds a fixed operators' license issued by the Angolan telecommunications regulator INACOM.

Escritório Central
Rua Dr. Agostinho Neto 15
Praia do Bispo, Luanda
Escritório Talatona
CS4 Rua Talatona, Luanda Sul

Linha de Apoio:
Tel.: +244 225 286 000
+244 227 286 000
Email: info@interet.ao
Departamento de vendas:
Email: sales@internet.ao
www.internet.ao



BROADCASTING



PREMIUM



GRANDE



indian



FRENCH



MULTICHOICE
ANGOLA





MULTICHOICE ANGOLA: A DIVERSÃO MORA AQUI!



Criada em 1998 como uma divisão da Jembas, Assistência Técnica, Limitada, a MultiChoice Angola presta serviços de gestão de assinaturas aos clientes da DStv, incluindo a gestão de cobranças das taxas de assinatura, marketing, vendas, assistência técnica e instalação, assim como a gestão de uma linha de apoio ao cliente nacional.

O serviço DStv é um serviço pago de televisão digital por assinatura, de múltiplos canais e de tipo directo-para-casa (DTH), que é prestado pela MultiChoice África a assinantes em mais de 49 países em África, incluindo Angola.

O Melhor Entretenimento

A MultiChoice Angola oferece aos seus clientes o melhor do entretenimento nacional e internacional, incluindo filmes, documentários, novelas, programação infantil, noticiário e desporto de classe internacional. A programação está distribuída em cinco pacotes de televisão, com canais de qualidade, escolhidos para proporcionar uma excelente visualização para toda a família, nomeadamente: DStv Mega, DStv Premium, DStv Bué, DStv Grande e DStv Fácil.

- **DStv Mega**, com mais de 190 canais é o pacote mais completo, combinando os canais em inglês e português, sendo uma escolha excelente para os falantes de ambas as línguas.
- **DStv Premium**, com mais de 130 canais em inglês, oferece alguns dos maiores canais internacionais, desde notícias, filmes, séries e documentários.
- **DStv Bué** é a melhor opção para o melhor entretenimento em português, com mais de 100 canais desde o desporto, filmes, notícias e seriados a canais infantis.
- **DStv Grande**, com mais de 80 canais tem uma selecção de diferentes temas de boa qualidade e é óptimo em termos de custo-benefício.
- **DStv Fácil** é o pacote mais barato no mercado. Com mais de 50 canais, inclui o essencial dos programas, noticiários, documentários, infanto-juvenis, novelas e séries.
- A DStv tem ainda uma oferta excelente de canais em Francês (noticiário, desporto, filmes e séries), assim como o pacote Indiano, com mais de 20 canais de origem indiana e chinesa.

Entre os canais mais populares, em exclusivo na DStv, contam-se: SuperSport, Telemundo, Record Angola, Boomerang, Trace Toca, DStv Kids e Só Novelas. Os subscritores da MultiChoice Angola beneficiam ainda, exclusivamente, de reality shows de grande popularidade como o Big Brother Angola e The Voice Angola.

A Melhor Tecnologia

Para uma experiência inovadora de visualização dos seus canais, a MultiChoice disponibiliza igualmente aos seus clientes descodificadores de alta tecnologia, tais como:

- O descodificador DStv HD, com alta definição e qualidade de som digital, atualmente o mais barato do mercado;
- O descodificador Explora, com múltiplas funções, é o aparelho mais inovador disponível em Angola. Tem a capacidade de gravar cerca de 220 horas de programação e permite usufruir ainda dos serviços associados de Catch Up (gravação automática de séries passadas durante os últimos sete dias da semana) e DStv Box Office (videoclube com 20 filmes em HD, disponíveis para ver e rever durante 48 horas).

Através dos seus serviços, a MultiChoice Angola demonstra o seu empenho no desenvolvimento de uma indústria vibrante e atractiva de televisão por subscrição no país. Concentramo-nos em ser cada vez mais uma empresa inovadora e sustentável que ofereça aos seus clientes um serviço de confiança, tecnologia revolucionária e uma amplitude de entretenimento familiar a um preço competitivo.

Capital Humano

A MultiChoice Angola emprega directamente mais de 350 colaboradores, 99% dos quais Angolanos. Possui lojas nas principais cidades, estando presente nas 18 províncias do País, através de uma rede de cerca de 400 agentes. Desta forma, não só assegura o acesso dos cidadãos aos nossos serviços através do vasto território Angolano, como indirectamente promove o empreendedorismo uma vez que os agentes também são empregadores, proporcionando desta forma emprego indirecto a mais 1,200 pessoas.

Compromisso Social

Ao longo da sua existência, a MultiChoice

Angola tem demonstrado o seu compromisso para com o País em termos de investimento e apoio económico-social às comunidades em que opera, através de oportunidades de empregos, parcerias e formação. Assim, investimos no desenvolvimento das comunidades locais e patrocinamos programas de grande impacto educacional e profissional, tais como:

Prémios “Jornalista Africano” da CNN MultiChoice

A MultiChoice tem promovido, em parceria com a CNN, a excelência em jornalismo no nosso continente, através do conceituado prémio “Jornalista Africano do Ano.” Desde 2005, foram premiados na categoria de Notícias Gerais em Língua Portuguesa (Televisão e Imprensa) cinco jornalistas angolanos, nomeadamente:

- José Luis Mendonça, com a reportagem “Armas escondidas continuam a matar” (Revista Lusófona, 2005)
- Ernesto Bartolomeu, com a reportagem televisiva “A Batalha do Kuito Kuanavale” (Televisão Pública de Angola, 2009)
- Sebastião Vemba, com a série de reportagens “Adeus Ilha” (Novo Jornal, 2010); e
- Isabel João, com a reportagem “Descida ao Inferno (Vida na cadeia)” (Novo Jornal, 2012).
- Pedro Paxi, com a reportagem “Erupção Vulcânica na Ilha do Fogo”, TV Zimbo, 2015.

“Star Awards” da DStv e Eutelsat

Convicta de que a ciência e a tecnologia são os motores principais do desenvolvimento económico-social, a MultiChoice África associou-se, em 2010, à Eutelsat Communications, para lançar um concurso anual dedicado a estudantes. A iniciativa encoraja a comunidade estudantil a desenvolver os seus conhecimentos, através de texto ou cartaz, acerca dos benefícios da tecnologia de satélites.

Desde a sua criação o concurso recebeu mais de 3,000 contribuições provenientes de todo o continente. O vencedor do Star Awards ganha uma viagem à sede da Eutelsat em Paris para testemunhar ao vivo o lançamento de um foguetão espacial. O finalista na categoria de redacção tem direito a uma visita à sede da MultiChoice África, em Joanesburgo, assim como à Agência Espacial da África do Sul.

DStv EXPLORA

- 220 horas de gravação
- Descodificador com imagem em Alta Definição
- CatchUp: Destaques da programação da semana
- BoxOffice: Aluguer de filmes em HD



DStv

MUDE PARA O DSTV EXPLORA. A DIVERSÃO MORA AQUI!

Com o descodificador DStv Explora o futuro ficou ainda mais próximo: uma nova experiência de tv com imagem de alta definição; grave 220 horas, recue a emissão em directo; com o CatchUp veja os programas dos últimos sete dias; e com o BoxOffice alugue grandes filmes também em qualidade HD. Desligue o passado, o futuro é DStv Explora.

437 88
923 12 00 00
226 69 89 89

Twitter: dstv_angola
Instagram: dstv Angola

www.facebook.com/DStvAngola
dstv Angola@ao.multichoice.com
www.dstv.com



Em 2014, o angolano João Melo, de 14 anos de idade, estudante da 9ª classe no Liceu Francês de Luanda, foi finalista continental na categoria de redacção.

Olhando para o futuro

Aos 40 anos, Angola é um país em franco desenvolvimento, encarando com optimismo um futuro de cada vez maior prosperidade, mercê do empenho e dedicação dos Angolanos.

*Reconhecendo a valiosa contribuição e lealdade dos nossos clientes, a MultiChoice Angola manter-se-à empenhada em oferecer o melhor serviço de entretenimento possível aos subscritores de televisão por assinatura, a qualquer hora e em qualquer lugar, fazendo juz ao novo slogan da DStv em Angola: **A Diversão Mora Aqui!***

Com esta nova assinatura, a MultiChoice Angola reafirma-se mais uma vez no mercado como a operadora com a melhor programação nos mais diversos géneros televisivos, agradando a um público-alvo adulto, juvenil ou infantil, masculino, feminino ou familiar, procurando informação, educação ou puro entretenimento.

Pontos de destaque importantes desde o lançamento da MultiChoice Angola incluem:

2000 – Introdução do satélite KU W4.

2001 – Lançamento dos três primeiros canais de língua Portuguesa (RTPi, SICi e TV Globo)

2003 – Lançamento do descodificador de Visão Dupla

2004 – Lançamento do primeiro pacote Português (12 canais) – DStv Bué

2005 – Lançamento do descodificador PVR SD (Definição Padrão)

2009 – Lançamento do DStv Mini, relançado em 2013 como DStv Grande.

2009 – Lançamento dos primeiros Canais de HD (Alta Definição)

2010 – Introdução do PVR 4T de HD (Alta Definição) em Angola

2010 – Transmissão ao vivo da Copa do Mundo, exclusivo, em HD (Alta Definição)

2013 – Introdução do PVR 2T de HD (Alta Definição)

2013 – Lançamento do DStv Explora, descodificador DStv da nova geração

MultiChoice Angola:

Fun Lives Here!

Created in 1998 as a division of Jembas, Technical Assistance, Limited, MultiChoice Angola provides subscription management services to customers of DStv, including receivables management of subscription fees, marketing, sales, service and installation, as well as running a line to support the national customer.

DStv service is a paid service for digital pay-TV, with multiple channels and direct-to-home (DTH), which is provided by MultiChoice Africa to subscribers in more than 49 countries in Africa, including Angola.

Best Entertainment

MultiChoice Angola offers its customers the best of national and international entertainment, including movies, documentaries, novels, children's programming, news and world-class sport. The programming is distributed in five television packages with quality channels, chosen to provide great viewing for the whole family, such as: DStv Mega, DStv Premium, DStv Bué, DStv Big and DStv Easy.

- **DStv Mega**, with more than 190 channels is the most complete package, combining channels in English and Portuguese and it is an excellent choice for speakers of both languages.
- **DStv Premium**, with more than 130 channels in English, it offers some of the biggest international channels, with news, movies, series and documentaries.
- **DStv Bué** is the best option for the best entertainment in Portuguese, with more than 100 channels from sports, movies, news and TV shows to children's channels.
- **DStv Big**, with more than 80 channels it has a selection of different themes of good quality and it is great in terms of value for money.
- **DStv Easy** is the cheapest package on the market. With over 50 channels, it includes the substance of the programs, news, documentaries, children and adolescents channels, novels and series.
- The DStv still has a great deal of French channels (news, sports, films and series) and the Indian package with over 20 channels of Indian and Chinese origin.

Among the most popular channels, exclusively on DStv, there are: SuperSport, Telemundo, Record Angola, Boomerang, Trace Burrow, DStv Kids and Only Novels. The subscribers of MultiChoice Angola also benefit exclusively from reality shows of great popularity like Big Brother and The Voice Angola.

The Best Technology

For an innovative experience while watching its channels, MultiChoice also provides its customers with high-technology decoders such as:

- The DStv HD decoder with high definition and digital sound quality, currently the cheapest on the market;
- The Explora, a decoder with multiple functions, is the most innovative equipment available in Angola. It has the ability to record about 220 hours of programming and lets you enjoy even the associated services of Catch Up (automatic recording of past series for the last seven days of the week) and DStv Box Office (video club with 20 HD movies available to view and review for 48 hours).

Through its services, MultiChoice Angola demonstrates its commitment to developing a vibrant and attractive pay-TV industry in the country. We focus on increasingly being an innovative and sustainable company

that offers its customers a reliable service, revolutionary technology and a range of family entertainment at a competitive price.

Human capital

The MultiChoice Angola directly employs more than 350 employees, 99% of whom are Angolans. It has stores in major cities, and is present in all 18 provinces of the country through a network of about 400 agents. Thus, we ensure not only citizens' access to our services through the vast Angolan territory, but also we indirectly promote entrepreneurship as the agents are also employers, thus providing indirect employment to over 1,200 people.

Social commitment

Throughout its existence, MultiChoice Angola has demonstrated its commitment to the country in terms of investment and economic and social support to the communities in which it operates, through job opportunities, fellowships and training. Thus, we invest in the development of local communities and sponsor programs of great educational and professional impact, such as:

Awards' African Journalist "from CNN MultiChoice

MultiChoice promotes, in partnership with CNN, the excellence in journalism in our continent, through the prestigious award "African Journalist of the Year." Since 2005, five Angolan journalists were awarded in the category of General News in Portuguese (TV and press), namely:

- José Luis Mendonça, with the report "hidden weapons continue to kill" (Lusófona Magazine, 2005)
- Ernesto Bartolomeu, with television report "The battle of Kuito Kuanavale" (Public Television of Angola, 2009)
- Sebastião Vemba, with the series of reports "Goodbye Island" (Novo Jornal, 2010); and
- Isabel João, with the report "Descent to Hell (Life in jail) (Novo Jornal, 2012).
- Pedro Paxi, with the report "Erupção Vulcânica na Ilha do Fogo", TV Zimbo, 2015.

"Star Awards" DStv and Eutelsat

Convinced that science and technology are the main drivers of economic and social development, MultiChoice Africa teamed up, in 2010, with Eutelsat Communications to launch an annual contest dedicated to students. The initiative encourages the student community to develop its knowledge, through text or poster, about the benefits of satellite technology.

Since it started, the competition received more than 3,000 contributions from all over the continent. The winner of Star Awards gains a trip to Eutelsat's headquarters in Paris to live witness the launch of a space rocket. The finalist in the category of wording is entitled to a visit to the headquarters of MultiChoice Africa, in Johannesburg, as well as to the Space Agency of South Africa.

DStv

FUTEBOL AO MÁXIMO
★ SÓ NA SUPERSPORT ★

**O MELHOR DA TEMPORADA
2015/2016 JOGA-SE NA SUPERSPORT EM HD.**

www.facebook.com/DStvAngola
dstvangola@ao.multichoice.com
www.dstv.com

437 88
 923 12 00 00
 226 69 89 89

SuperSport
Mundo dos Campeões

In 2014, the Angolan João Melo, a 14-year-old student from 9th grade at the Lycée Français de Luanda, was a finalist in the category of continental writing.

Looking ahead

With 40 years, Angola is a country in full development, looking with optimism into a future of increasing prosperity, thanks to the commitment and dedication of Angolans. Recognizing the valuable contribution and loyalty of our customers, MultiChoice Angola will remain committed to providing the best possible entertainment service to pay-TV subscribers, anytime and anywhere, befitting the new slogan DStv in Angola: **Fun lives Here!**

With this new signing, MultiChoice Angola reaffirms once again its position as the operator with the best programming in various television genres in the market, pleasing an adult, juvenile or child, male, female or family audience, looking for information, education or pure entertainment.

Highlight of important points since the launch of MultiChoice Angola include:

2000 - Introduction of KU W4 satellite.
2001 - Launch of the first three channels in Portuguese (RTPI, SIC1 and TV Globo)
2003 - Launch of Dual View decoder
2004 - Launch of the first Portuguese package (12 channels) - DStv Bué

2005 - Launch of the PVR SD decoder (Standard Definition)

2009 - Launch of DStv Mini, re-released in 2013 as DStv Big

2009 - Launch of the first HD channels (High Definition)

2010 - Introduction HD PVR 4T (High Definition) in Angola

2010 - Live broadcast of the World Cup, exclusive, HD (High Definition)

2013 - Introduction of HD PVR Q2 (High Definition)

2013 - Launch of DStv Explora, the DStv decoder of the new generation

BoxOffice
By DStv

DStv
Catch Up

www.facebook.com/DStvAngola
 Email: dstvangola@ao.multichoice.com
www.dstv.com



MARKETING





**A PRIMEIRA REDE DE
OUTDOORS EM ANGOLA**

Publimeios



**Morada: Publimeios, Rua Sebastião Dest
Luanda, Angola**

Contactos Gerais:

**Tel: +244 942 696 010
 +244 912 517 775
 +244 222 444 550**

**Email: geral@publimeios.com
www.publimeios.com**

...a Vez, 55





ORION ANGOLA ADVERTISING

Experiência e identidade angolana

A capacidade de entender um país não se constrói da noite para o dia. Compreender a maneira de expressão do seu povo e construir uma comunicação capaz de atingir, comover e persuadir todas as franjas da sociedade. Nós sabemos falar com os angolanos. **Nós somos e subimos com Angola.**

Aposta na qualidade

A competência dos nossos quadros permite-nos garantir que a imagem dos nossos clientes terá a comunicação mais efectiva e a melhor apresentação. **Nós sabemos o que fazer.**

Criatividade para crescer

A nossa especialidade é cuidar da sua marca por meio da concepção e execução de campanhas publicitárias e de estratégias de identidade e posicionamento institucional. **Somos criativos para si.**

Uma referência no audiovisual

Disponos de estúdio de TV com 300 metros² e um pé de 7 metros, pessoal qualificado e meios técnicos capazes de realizar trabalhos com elevado nível de qualidade. **Garantimos-lhes uma imagem de sonho.**



Experience and Angolan identity

The ability to get to know a country is not built overnight. It is necessary to understand its people's way of expression and build communication skills able to reach, move and persuade all society strata. We know how to speak to Angolans. **We Are and we Rise with Angola.**

Commitment to quality

The competence of our team allows us to ensure that the image of our customers has the most effective communication and the best presentation. **We know what to do.**

Creativity to grow

Our specialty is taking care of your brand by designing and implementing advertising campaigns, and also by identity and institutional positioning strategies. **We are creative for you.**

A reference in audio-visual

We have a TV studio with 300 m² and 7 meters height, qualified personnel and technical resources capable of performing jobs with high level of quality. **We guarantee our clients a dream image.**





produção audiovisual

[ENTRADA](#)
[MISSÃO](#)
[SERVIÇOS](#)
[ESTRUTURA](#)
[PORTFOLIO](#)
[ESTÚDIO TV](#)
[HISTORIAL](#)
[CONTATOS](#)

PARA SI, TRABALHAMOS SEMPRE COM

CARINHO





SIGA AS NOSSAS ÚLTIMAS NOVIDADES



MICRO PROGRAMAS

TEMOS O QUE NECESSITA PARA PUBLICITAR O SEU PROJETO

Clique aqui



Subimos Com Angola



Africana

distribuidora expresso



PRESENTE NO PAÍS DESDE 1992

A Africana Distribuidora Expresso, **presente no país desde 1992**, é uma das **principais distribuidoras do mercado editorial em Angola**, com uma distribuição diária de mais de 5 mil exemplares do principal jornal do país, o Jornal de Angola.

Semanalmente são distribuídos mais de 6 mil semanários e jornais privados (Semanário Angolense, Angolense, Folha 8, A Capital, O Independente, Agora, Novo Jornal, Semanário Sol Angola, Factual, Jornal Economia e Finanças, O País, Jornal Expansão, Semanário Económico Angola, A Bola Angola), além de toda a tiragem da revista mais famosa do país, Caras Angola. No total, são 2 títulos nacionais diários, 20 jornais semanários, 30 títulos de revistas nacionais e mais de 160 títulos internacionais. Também faz a distribuição de semanários portugueses, como o Jornal Expresso, Semanário Sol, Semanário Económico, e ainda o Jornal A Bola Portugal.

Nos pontos de venda Africana Distribuidora Expresso (Belas Shopping, Maianga, Combatentes ou no Balcão dos Assinantes, na Mutamba) é possível encontrar ainda uma especial linha de tabacaria, livros, presentes e material escolar como mochilas, pastas, cadernos e estojos.

O objetivo da empresa, atualmente, consiste em continuar a expandir a distribuição de imprensa nas províncias de Angola com postos de vendas e revendedores em todas as localidades do país.

Para mais informações aceda a www.africana.co.ao ou contacte +244 222 670 918 / +244 935 592 882



Contactos

Rua Marien N'Guabi nº 192 - Bairro Maianga
Luanda – Angola
Tel : +244 222 670 918
E-mail: comercial@aficana.co.ao
[www. http://aficana.co.ao/](http://www.africana.co.ao/)



PRESENT IN ANGOLA SINCE 1992

The *Africana Distribuidora Expresso*, **present in Angola since 1992**, is one of the **main distributors of the publishing market in the country** with a daily distribution of more than 5000 copies of the main newspaper of the country: *Jornal de Angola*.

In a weekly basis, are distributed over 6000 weekly newspapers and private newspapers (*Semanário Angolense*, *Angolense*, *Folha 8*, *A Capital*, *O Independente*, *Agora*, *Novo Jornal*, *Semanário Sol Angola*, *Factual*, *Jornal Economia e Finanças*, *O País*, *Jornal Expansão*, *Semanário Económico Angola*, *A Bola Angola*), and also *Caras Angola*, the most famous magazine in the country. In the end there are distributed a total of two daily national titles, 20 weekly newspapers, 30 titles of national magazines and more than 160 international titles. It also makes the distribution of Portuguese weeklies, as the *Expresso* newspaper, *Semanário Sol*, *Semanário Económico*, and even *Jornal A Bola Portugal*.

Currently the company's objective is to continue expanding the press distribution in Angola provinces with points of sale and resellers in all parts of the country.

In all *Africana Distribuidora Expresso* points of sale (*Belas Shopping*, *Maianga*, *fighters* or *Subscribers Desk*, in *Mutamba*) the customers can find a special line of newsagent, books, gifts and school supplies like backpacks, folders, notebooks and cases.

For more information, visit www.africana.co.ao or contact +244 222 670 918 / +244 935 592 882



ANGOLA IMAGE BANK

A LICENCIAR FOTOGRAFIAS DE ANGOLA **DESDE 2010**
LICENSING PHOTOS FROM ANGOLA **SINCE 2010**



DESDE 2010 O BANCO DE IMAGENS DE ANGOLA PROVIDENCIA ON-LINE E POR ENCOMENDA FOTOGRAFIAS PROFISSIONAIS DE STOCK EXCLUSIVAMENTE DE ANGOLA, PARA ANGOLA E PARA O MUNDO! AS AGÊNCIAS DE DESIGN GRÁFICO E DE PUBLICIDADE, OS CRIATIVOS E AS PESSOAS INDIVIDUAIS PODEM ENCONTRAR E ADQUIRIR AQUI FOTOS DE ANGOLA COM QUALIDADE PARA USO PUBLICITÁRIO, EDITORIAL, EMPRESARIAL, INSTITUCIONAL E PARA USO PESSOAL.

SINCE 2010 WE PROVIDE ON-LINE AND ON DEMAND PROFESSIONAL STOCK PHOTOS EXCLUSIVELY FROM ANGOLA, FOR ANGOLA AND FOR THE WORLD! GRAPHIC DESIGN STUDIOS, ADVERTISING AGENCIES, CREATIVE PROFESSIONALS AND INDIVIDUALS CAN SEARCH, FIND AND ACQUIRE HERE HIGH QUALITY IMAGES FROM ANGOLA FOR THEIR ADVERTISING, EDITORIAL, CORPORATE, RETAIL AND PERSONAL NEEDS.



OS LEITORES DA "BEST OF ANGOLA" PODEM APLICAR O SEGUINTE CÓDIGO NO PROCESSO DE CHECK-OUT PARA UM DESCONTO DE 10%:

AIB-BESTOFANGOLA-15

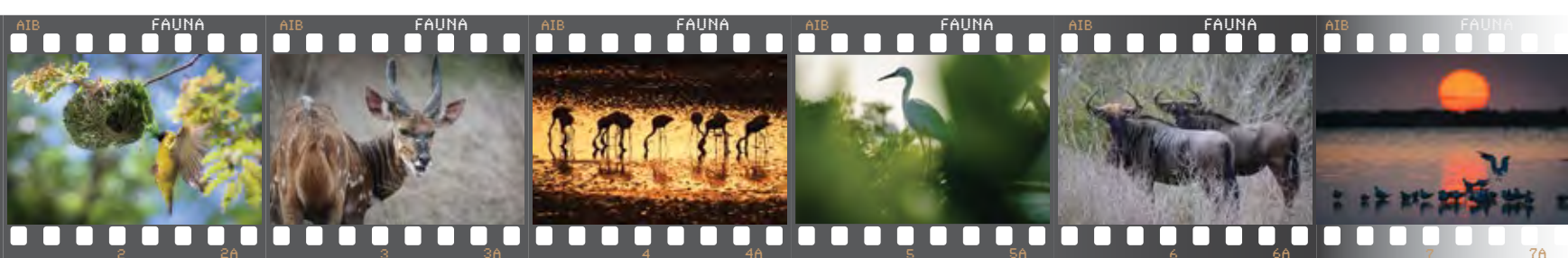
THE READERS OF "BEST OF ANGOLA" CAN APPLY THE ABOVE COUPON CODE AT CHECKOUT FOR A 10% DISCOUNT:



www.angolaimagebank.com



info@angolaimagebank.com



DESCONTOS PARA COMPRAS
EM VOLUME E PACOTES DE
IMAGENS.

DISCOUNTS AVAILABLE FOR
VOLUME PURCHASING AND
IMAGE PACKS.

AGÊNCIAS DE PUBLICIDADE E
CLIENTES FREQUENTES USUFRUEM
DE BENEFÍCIOS ADICIONAIS.

ADVERTISING AGENCIES & OTHER
FREQUENT CLIENTS QUALIFY FOR
ADDITIONAL BENEFITS.

MAIS DE 40.000 FOTOS DE
ANGOLA AINDA NÃO PUBLICADAS.
CONTACTE-NOS!

MORE THAN 40,000 PHOTOS FROM
ANGOLA NOT YET PUBLISHED!
CONTACT US!

ESSÕES FOTOGRAFICAS
SOB MEDIDA NAS
INSTALAÇÕES DO CLIENTE.

TAILORED PHOTOGRAPHIC
SESSIONS & ASSIGNMENTS AT
THE CUSTOMER'S PREMISES.





CAPÍTULO 19

- > BELGIUM
- > LEBANON
- > EMIRATES DUBAI
- > ANGOLA
- > CONGO

FACAR GROUP

AUTOMÓVEL
Automobile



FACAR

GROUP

O GRUPO FACAR é um Grupo multinacional, com sede em Bruxelas. A internacionalização é um dos principais vectores de actuação do Grupo, para a globalização do nosso negócio estamos presentes em 5 países.

Queremos desempenhar um papel activo no crescimento da economia global e estar aptos para dar resposta às necessidades permanentes do mercado. O grupo actua em três áreas principais:

- Comércio
- Expedição e Logística (Estrada, ar e mar)
- Serviços de apoio ao cliente e pós-venda

O GRUPO FACAR é certificada ISO 9001, a referência internacional de gestão da qualidade.





SERVIÇO MULTIMARCA

Possuimos competências técnicas e equipamentos para abranger todas as marcas de automóveis.

Seguimos integralmente as recomendações oficiais do fabricante do seu automóvel, com toda a garantia de qualidade, a um preço justo.

As oficinas AUTO PLUS contam com profissionais preparados em todas as áreas da tecnologia automóvel e beneficiam de um apoio técnico directo por parte das Marcas. Qualidade, Confiança e Especialização são os princípios assumidos pela AUTO PLUS que refletem a nossa vontade de lhe proporcionar Segurança e Conforto ao volante do seu automóvel.

Ao fazer a revisão do seu veículo na Rede AUTO PLUS beneficia de:

- Atendimento Prioritário na rede AUTO PLUS
- Atendimento permanente 7 x 24
- Número de atendimento

(+244) 946 962 131 / 946 962 064

Rua Pedro Castro Van Dunem (Loy), nº3
Talatona, Luanda, ANGOLA

T. (+244) 222 460 452 | F. (+244) 222 360 452
geral@autoplus.co.ao | www.autoplus.co.ao

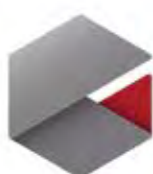


7x24
MULTIMARCA



FACAR
ANGOLA





CARGO PLUS
SOLUÇÕES LOGÍSTICAS

A CARGO PLUS, é uma empresa do Grupo Facar Angola, que apresenta Soluções Logísticas Globais, através do agenciamento à Importação e Exportação, entrada de navios, desalfandegamento, armazenamento, distribuição e ainda serviços de entrega porta a porta.

Apresentamos assim aos nossos clientes soluções muito completas ao nível da gestão da cadeia de aprovisionamento da sua cadeia de abastecimento de matérias primas ou productos, desde a importação até ao produto na porta do cliente.

Possuimos uma frota versátil de mais de 120 camiões; temos capacidade de armazenar mais de 3.000 contentores numa base logística com mais de 200.000 m².

A equipa da CARGO PLUS é formada por especialistas em todas as áreas de actuação desde o Shipping, Desalfandegamento, Armazenamento e Distribuição.

Avenida 4 de Fevereiro, nº 59/60
Luanda, ANGOLA
T. (+244) 222 333 802 | F. (+244) 222 331 515
www.facargroup.com



TERRA MAR AR



FACAR ANGOLA





A FACAR AUTOMÓVEIS, faz parte da estratégia de GLOBALIZAÇÃO e da visão internacional dos negócios, foi fundada em 1997 e actua no segmento da comercialização de automóveis novos. Comercializamos Automóveis de variadas Marcas com uma vasta oferta e um stock permanente que permite satisfazer todas as necessidades do mercado, desde o veículo mais económico até ao topo de gama com todos os extras disponíveis.

Apoiado por uma equipa de excelentes profissionais qualificados, a FACAR, através da sua rede de pontos de venda e assistência, assegura, desde a sua criação, o melhor serviço aos seus clientes e hoje marca a diferença no mercado automóvel em Angola.

Representantes
exclusivos:



GERADORES aptos para um funcionamento prático e rentável. Robustos e fiáveis, são construídas para suportar todos os tipos de condições, o que se traduz numa menor necessidade de manutenção e uma vida útil mais prolongada.



VETERANOS
DESDE
96



FACAR
AUTOMÓVEIS



FACAR
ANGOLA

Sede: Avenida 4 de Fevereiro, nº 59/60
Luanda, ANGOLA
T. (+244) 222 333 802 | F. (+244) 222 331 515
www.facargroup.com



FACAR
AUTOMÓVEIS

LUANDA
Rua Pedro Castro Van Dunem (Loy), nº3
Talatona, Luanda, ANGOLA
T. (+244) 222 460 452 | F. (+244) 222 360 452

LOBITO

Avenida Paulo Dias de Novais, s/n
Lobito, Benguela, ANGOLA
T. (+244) 272 226 848 | F. (+244) 912 672 840
www.facargroup.com

The best or nothing.



COMAUTO
Distribuidor Autorizado para Angola.



Comauto, Comércio de Automóveis Lda.
Av. Deolinda Rodrigues/ Estrada de Catete km4 – Luanda, Angola
www.comauto.co.ao | +244 912 503 628 | info@comauto.co.ao

NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.



Cosal Comércio e Serviços de Angola, Lda.
Rua Rainha Ginga nº76/78, Luanda - Angola
www.cosal.co.ao | +244 946 811 134 | info@cosal.co.ao

COSAL[®]
Distribuidor Autorizado para Angola.



Porsche recommends **Mobil** 

Individualidade. Um dos valores da nossa família.

Gama de modelos Porsche.

Desde os primeiros esforços de Ferdinand Porsche em 1931, que a Porsche sempre personificou uma paixão pela potência no desempenho automóvel e um compromisso com a engenharia inteligente. Filosofias estas que abriram caminho a uma extensa gama de veículos que dão resposta às necessidades individuais de cada apaixonado por automóveis. Hoje em dia, a viagem da família Porsche continua e a sua viagem individual está à sua espera.



www.porscheangola.com

Individuality. One of our family Values.

Porsche model Range.

Since the first efforts of Ferdinand Porsche in 1931, Porsche always personified a passion for power in the automobile performance and a commitment with intelligent engineering. Filosofies that have opened a path to an extense range of vehicles that gives responses to the individual needs of every passionate about cars. In our days, the journey of the Porsche family continues and your individual ride is waiting for you.



PORSCHE

Centro Porsche Angola

Telefone +244 222 333 038



PERFIS CORPORATIVOS

Corporate Profiles

MICA

GRUPO



MCA

GRUPO



MCA

M. COUTO ALVES VIAS, SA
CONSTRUÇÕES | ANGOLA



sines

SINALIZAÇÃO DE
ESTRADAS, SA



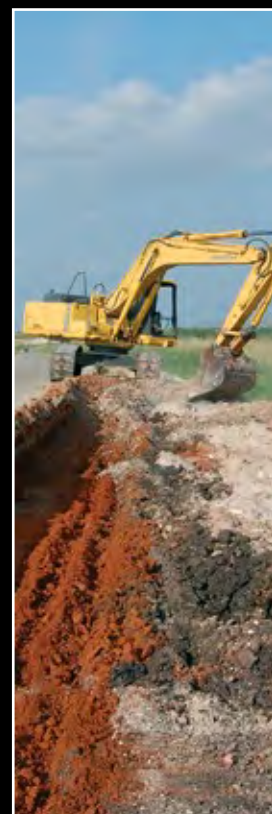
elan

ELECTRICIDADE E MONTAGENS
DE ANGOLA, SA



MCA

MOÇAMBIQUE, SA
CONSTRUÇÕES



Líder do Grupo MCA em Angola, é uma empresa vocacionada para grandes projetos de construção civil e obras públicas, em particular vias de comunicação. Conta já com um vasto número de obras desenvolvidas em todo o território angolano.

The leader of MCA Group in Angola, is a company dedicated to large construction projects and public works, particularly roads. It has already carried out a large number of works all over Angola.

Colaborando de forma estreita com a MCA Vias e outras empresas a operar no mercado angolano, a sua atividade encontra-se direccionada para a sinalização e segurança rodoviárias, em particular no que toca à sinalização horizontal, vertical e colocação de barreiras metálicas de proteção.

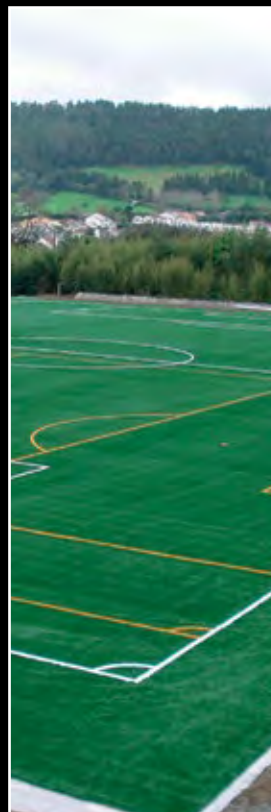
Collaborating strictly with MCA Vias and other companies operating in the Angolan market, its activity is directed to signalling and safety of roads, particularly regarding horizontal and vertical road markings, and placement of metallic protection barriers.

Atuando no mercado angolano, a empresa oferece soluções no mercado de energia, intervindo no sector desde o projeto à execução e desde a produção à distribuição de energia.

Operating in the Angolan market, the company offers solutions in the energy market by intervening in the sector from design to implementation and from production to distribution.

Agrega as grandes valências do grupo MCA como as de Construção e conservação de infra-estrutura Rodoviárias, Elétricas, Águas e Saneamento, Construções Marítimas e Proteção Costeira, Construção Civil de Edifícios Públicos e privados, assim como os grandes projetos de requalificação urbana ou criação de polos urbanos ou logísticos integrando as diversas componentes.

Aggregates the large valences of the MCA Group as the Construction and Maintenance of Road Infrastructure, Power, Water and Sanitation, Maritime Constructions and Coastal Protection, Civil Construction of Public and Private Buildings, as well as major projects of urban requalification or creation of urban or logistics centers integrating the various components.



Através do seu know-how, capacidade técnica e logística, a empresa atua no desenvolvimento de grandes projetos de infraestruturas dos países em que se encontra presente, em particular ao nível das redes viárias, infraestruturas hidráulicas, etc.

Through its know-how, technical and logistical capacity, the company operates in the development of large infrastructure projects in the country in which is represented, in particular in terms of road networks, hydraulic infrastructures, etc.

A MCA Marinas é responsável pela concepção, construção, exploração e gestão de marinas. A Douro Marina, disponibiliza 300 lugares de amarração para embarcações na Foz do Douro e reúne espaços comerciais e de restauração.

MCA Marinas is responsible for the design, construction, operation and marinas management. The Douro Marina offers 300 mooring berths for boats in Foz do Douro and brings together trade and catering spaces.

A M.Couto Alves, SA está presente nas mais importantes obras regionais e nacionais, contribuindo, por exemplo para a melhoria da rede viária e infraestruturas das regiões onde intervém.

M. Couto Alves, SA is present in the most important regional and national works, contributing, for example, to improve the road network and infrastructure of the regions in which it operates.

Disponibilizando soluções urbanas de paisagismo e desporto, a atuação da empresa nestas áreas centra-se em projetos de média/grande dimensão ao nível do diagnóstico, concepção, planeamento, construção e manutenção com elevados padrões de qualidade, robustez e segurança.

Providing urban solutions for landscaping and sports, the company's performance in these areas is focused on medium/large projects in terms of diagnosis, design, planning, construction and maintenance with high standards of quality, robustness and security.

Num dos maiores projetos desenvolvidos por uma empresa portuguesa na Europa, o Parque Empresarial PUERTA MAYOR - Los Gavillanes é um dos parques empresariais mais modernos e funcionais construídos nestes últimos anos na Europa.

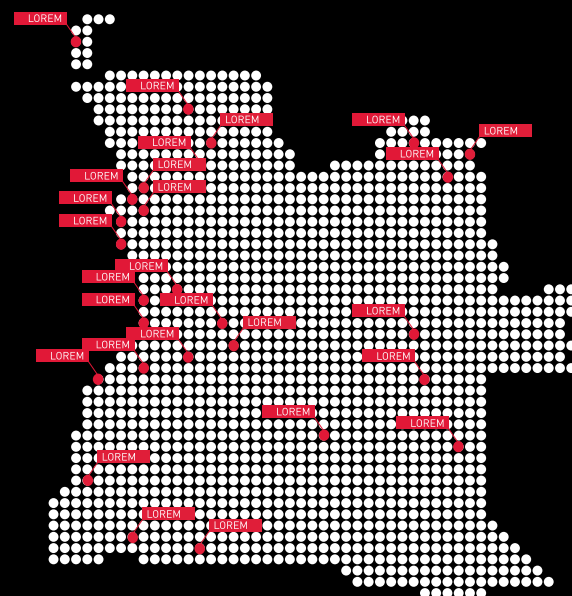
One of the largest projects undertaken by a Portuguese company in Europe, the business park PUERTA MAYOR - Los Gavillanes is one of the most modern and functional business parks built in recent years in Europe.



MCA

M. COUTO ALVES VIAS, SA
CONSTRUÇÕES | ANGOLA

Belas Business Park
Edifício Malange, 4º andar
Talatona-Luanda-Angola
T +244 927 517 119
www.mca-group.com



Operando atualmente em países como Angola, Guiné Conacry, Moçambique, Portugal, Espanha e Timor, o Grupo MCA direciona a sua estratégia de expansão na diversificação e internacionalização das suas áreas de atividades, com especial incidência no continente africano, mantendo níveis de análise e estudos estratégicos que apoiam a introdução adequada em mais países no continente africano.





A capacidade do Grupo para mobilizar meios e recursos para o desenvolvimento de projetos com dimensão, tem permitido evidenciar-nos, na execução de complexas obras públicas e privadas ao nível da construção: rodoviária, aeroportuária, infraestruturas integradas, transporte e distribuição de energia, obras portuárias e marítimas / fluviais, edificação industrial, serviços e logística, construção de habitação social e construção de Equipamentos Sociais e Desportivos.

Encaramos cada novo mercado como um ambicioso projeto, com características e necessidades específicas, sendo sempre uma mais-valia para o Grupo MCA, funcionando como nova fonte de motivação e melhoria, não apenas tecnológica mas, também, humana.

Em Angola, o grupo é constituído por empresas especializadas de diferentes mercados no sector da Construção, permitindo-nos uma abordagem integrada e complementar aos vários desafios que se nos deparam: O consolidado crescimento que o Grupo tem registado e

os projetos em que está envolvido, constituem fortes indicadores de que tem percorrido o caminho certo, permitindo, em conjunto, encarar o futuro com confiança!

A líder do Grupo MCA em Angola, a M. Couto Alves Vias, S.A, presente em Angola desde 2006, presente em quase todo o território angolano como demonstra mapa de implementação do grupo, aposta no aperfeiçoamento e valorização profissional do seu capital humano, suporte da sua afirmação, exemplo de modernidade e dinamismo, empregando atualmente cerca de 1500 colaboradores diretos e aposta numa Política Integrada de Recursos Humanos, num quadro de Rigor e Compromisso.

Currently operating in countries such as Angola, Guinea Conakry, Mozambique, Portugal and Spain, the MCA Group directs its expansion

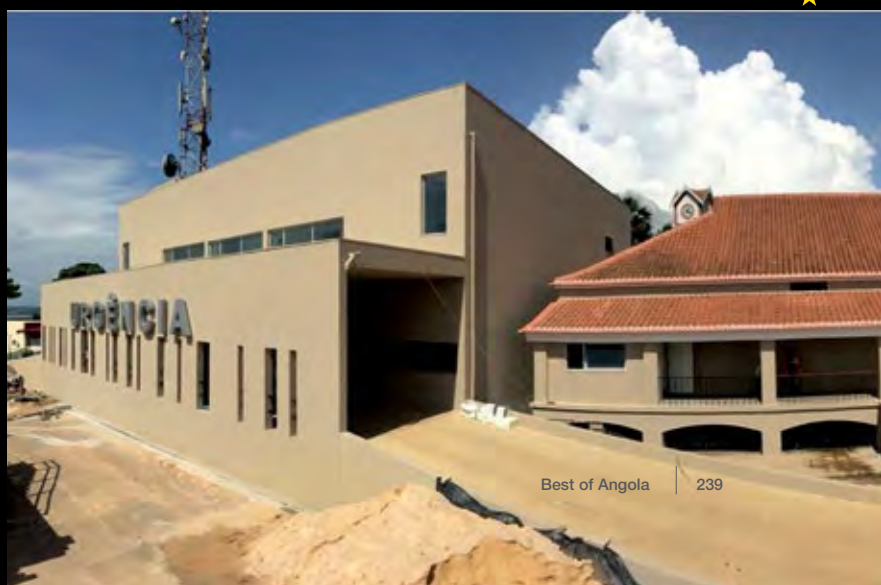
strategy in the diversification and internationalization of its areas of activity, with special focus on the African continent, maintaining levels of analysis and strategic studies that support their effective introduction in more countries in Africa.

The Group's ability to mobilize means and resources for the development of projects with dimension, has allowed us to stand out, in the execution of complex public and private works in terms of construction: roads, airports, integrated infrastructures, transport and distribution of energy, port and maritime / inland waterways works, industrial construction, services and logistics, construction of social housing and construction of Social and Sports Equipment.

We view each new market as an ambitious project, with specific characteristics and needs, always being an added value to the MCA Group, acting as a new source of motivation and improvement, not only technological but also human.

In Angola, the group consists of companies specialized in different markets in the Construction sector, allowing us an integrated and complementary approach to the various challenges we face. The consolidated growth that the Group has registered and the projects in which it is involved, are strong indicators that we follow the right path, enabling, as a whole, to consider the future with confidence!

The leader of the MCA Group in Angola, M. Couto Alves Vias, SA, is in Angola since 2006, and it's represented in almost the whole of Angola as shown by the group implementation map, focusing on the improvement and professional development of its human capital, which is the support for its affirmation, example of modernity and dynamism, currently employing about 1,500 direct employees and betting on an Integrated Policy of Human Resources, in a framework of rigor and commitment.





ADMINISTRAÇÃO GERAL TRIBUTÁRIA



AGT

ADMINISTRAÇÃO
GERAL
TRIBUTÁRIA



MENSAGEM DO PRESIDENTE DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO DA ADMINISTRAÇÃO GERAL TRIBUTÁRIA

Com o alcance da paz efectiva marca-se o início de uma era de progresso e desenvolvimento nos mais variados sectores do País. Nesse contexto, o Executivo tem realizado um notável esforço para a melhoria da qualidade de vida dos cidadãos, com uma forte aposta na educação, na

saúde, nos transportes, na habitação, e no desenvolvimento agrícola e industrial, áreas estabelecidas como as preponderantes para o efeito.

Entretanto, a realidade económica e financeira do País, marcada por uma forte retracção das receitas fiscais petrolíferas, demanda uma busca contínua de mecanismos e procedimentos que permitam ao Estado otimizar o potencial de impostos que a economia angolana pode gerar.

É nesse âmbito que é criada a Administração Geral Tributária onde a modernização de toda a legislação afim constitui um instrumento que potencia o aumento da receita fiscal não petrolífera. A ampliação dos níveis de arrecadação implica, no entanto, obrigatoriamente, a existência de um número crescente de contribuintes informados, e com cultura de cidadania, cientes dos seus direitos e obrigações.

Estamos numa Angola nova e precisamos de um cidadão novo, profundamente engajado no crescimento do País, zeloso das suas responsabilidades e motivado a participar deste indiscutível e já iniciado processo de crescimento, embora reconhecidamente desafiante. A Campanha de Sensibilização de Pagamento de Imposto, a decorrer actualmente, tem, precisamente, esta mudança de mentalidade como meta.

Apenas com a redução contínua do peso do sector petrolífero e o fortalecimento de sectores como a indústria, a agricultura e o turismo será possível estabelecermos os alicerces para garantir um desenvolvimento equilibrado e sustentável do País. Isto significa proteger o país da volatilidade dos preços do crude no mercado internacional, alargar a base tributária, o mercado de trabalho e, fundamentalmente, garantir a continuidade das políticas públicas de combate à pobreza e de inclusão social.

Um País não se faz por si só e o crescimento de uma nação não se pode fundamentar senão no trabalho de todos, rumo a uma Angola melhor!

Missão

A AGT é um organismo do estado que tem por missão fundamental propor e executar a política tributária do estado e assegurar o seu integral cumprimento, administrar os impostos, direitos aduaneiros e demais tributos que lhe sejam atribuídos, bem como, estudar, promover, coordenar, executar e avaliar os programas, medidas e as acções de política tributária relativos à organização, gestão e aperfeiçoamento do sistema tributário. A AGT tem igualmente a missão de controlar a fronteira externa do país e do território aduaneiro nacional, para fins fiscais, económicos e de protecção da sociedade, de acordo com políticas definidas pelo executivo.

Visão

Ser, reconhecidamente, uma Administração de excelência, actuando de forma íntegra e responsável na optimização da receita tributária.



Valores

- *Integridade, unidade e justiça;*
- *Valorização do capital humano;*
- *Respeito pelo contribuinte.*
- *Responsabilidade;*
- *Transparência;*
- *Eficiência e eficácia.*

STATEMENT OF THE COUNCIL OF MANAGEMENT CHAIRMAN OF THE GENERAL ADMINISTRATION TAX

When Angola reached effective peace, this moment marked the beginning of an era of progress and development in various sectors of the country. In this context, the Executive has been making a remarkable effort to improve the citizens' quality of life, focusing strongly on education, health, transport, housing, and agricultural and industrial development areas, established as the predominant for this purpose.

Still, the economic and financial reality of the country, marked by a strong contraction in oil tax revenues, demands a continuous search for mechanisms and procedures that will enable the State to optimize the potential tax that the Angolan economy can generate.

The General Tax Administration is created in this context, as the modernization of all related legislation is a tool that enhances the increase in non-oil tax revenue. However, the expansion of the tax revenue levels

necessarily implies the existence of a growing number of well-informed taxpayers, with a culture of citizenship, and aware of their rights and obligations.

We are in a new Angola and we need a "new citizen", deeply engaged in national growth, zealous of his responsibilities and motivated to participate in this indisputable and already started process of growth, which is though admittedly challenging. The Campaign Tax Payment Awareness, currently taking place, has, precisely, this change of mind as a goal.

Only with the continuous decline in the oil sector weight and strengthening of sectors such as industry, agriculture and tourism it will be possible to establish the foundations to ensure a balanced and sustainable development of the country. This means protecting the country from the volatility of oil prices in the international market, broaden the tax base, the labour market and, above all, ensure the continuity of public policies to combat poverty and of social inclusion.

A country does not build itself and the growth of a nation can only be sustained by the work of all, towards a better Angola!

Mission

AGT is a state agency whose primary mission is to propose and implement the tax policy of the state and ensure their full compliance; to manage taxes, customs duties and other taxes granted to it as well; to study, promote,

coordinate, implement and evaluate programs, procedures and actions of tax policy for the organization, management and improvement of the tax system. AGT also has the task of controlling the external border of the country and the national customs territory for tax, economic and protection of society purposes, according to defined executive policies.

Vision

To be recognized for the excellence of its Administration, acting with integrity and responsibility in optimizing the tax revenue basis.

Values

- Integrity, unity and justice;
- Development of human resources;
- Respect for the taxpayer.
- Responsibility;
- Transparency;
- Efficiency and effectiveness.

**Rua Teresa Afonso Nº2, Caixa Postal
Nº 1254, Luanda, Angola**
Tel: +244 923 604 425
+244 919 737 761
Fax: +222 372613
222 339 490
Email: info@agt.minfin.gov.ao
www.agt.minfin.gov.ao



KKM ANGOLA

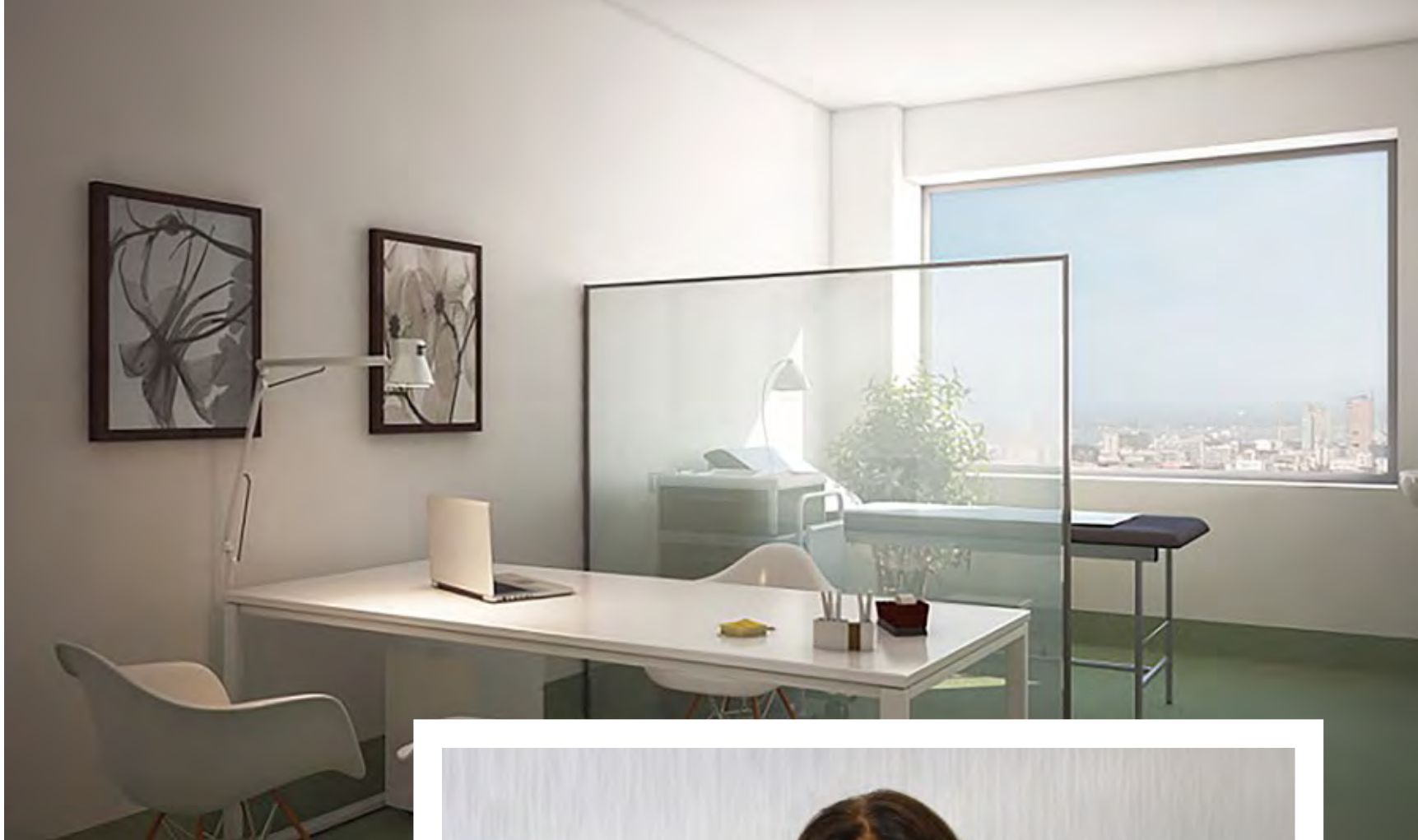
Criada em 2008, a KKM é uma empresa de direito Angolano focada na consultoria, gestão e prossecução de projectos. Situados no Bairro de Alvalade, em Luanda, a KKM tem por missão dar resposta efectiva às necessidades e expectativas dos clientes, criando soluções integradas e globais, as mais indicadas para cada projecto.



A KKM Angola tem vindo a constituir-se como a parceira ideal para o desenvolvimento de projectos nos sectores da saúde, da hotelaria, do imobiliário, da formação, entre muitos mais, centrando a sua actuação no apetrechamento de equipamento hospitalar de ponta, sua assistência e manutenção, na implementação de soluções de software de gestão, na decoração de interiores, no branding, marketing e merchandising, assim como, na formação de recursos humanos.

Partindo da premissa de que cada cliente é único, a KKM tem crescido, acompanhando as necessidades do mercado angolano, apostando na qualidade em termos dos serviços que oferece e dos produtos que comercializa, assim como, seleccionando os melhores parceiros.

Porque os clientes merecem o esforço, a KKM está à sua inteira disposição, apresentando soluções reais, adequadas e inovadoras que potenciem os objectivos e



respondam às efectivas necessidades de cada cliente e de cada projecto.

Competências

Saúde

Fornecimento e manutenção de equipamento hospitalar

Em parceria com os melhores fabricantes e fornecedores de equipamento hospitalar, a KKM Angola disponibiliza todo o tipo de equipamento e material hospitalar necessário ao funcionamento de qualquer unidade de saúde e ao atendimento dos pacientes. Desde material de uso diário, até ao equipamento mais sofisticado de electromedicina, e em parceria com empresas como a Siemens, a Prohs, a Fujifilm, a Sirona, ou a Dragger, garantindo as melhores soluções para cada caso.

A KKM Angola aposta na assistência e na manutenção de todos os produtos que comercializa, garantindo, desta forma, o bom funcionamento e a eficácia dos serviços de saúde.

Software de gestão hospitalar

Com vista a garantir a eficácia administrativa das entidades prestadoras de cuidados de saúde, a KKM Angola apresenta soluções informáticas de gestão documental, do atendimento e da relação com o cliente (CRM). Todas estas soluções foram especialmente concebidas para o sector da saúde, dando assim resposta às suas necessidades e dificuldades, tendo em vista a melhoria e eficiência dos serviços hospitalares e médicos.

Para além da implementação destes sistemas, a KKM garante a formação inicial e contínua dos colaboradores.



Decoração

A KKM, para além de se assumir como criadora de ambientes médico-hospitalares, projectando e desenvolvendo todos os aspectos logísticos e decorativos de qualquer espaço dedicado à saúde, é, igualmente, criadora de espaços e ambientes. Colocando todo o know-how na apresentação das melhores soluções em termos de acabamento, mobiliário, iluminação e tecidos.

Com um olhar sempre atento às últimas tendências, mas respeitando as estéticas locais, criam os ambientes desejados, focando-se essencialmente na decoração de interiores na área da hotelaria (hotéis, guest houses, etc.) e no sector imobiliário (condomínios, apartamentos de habitação, escritórios, andares modelo, etc.).

Marketing e Comunicação

Através de parcerias sólidas e contando com

um leque diversificado de fornecedores de prestígio, criam campanhas promocionais inteiramente à medida dos clientes, das suas necessidades e objectivos. Desde a credibilização da Marca, passando pela sua comunicação, até à angariação de mercado, a equipa KKM assume-se como a parceira indicada para atingir os resultados almejados.

As competências a nível global asseguram a entrega de campanhas eficientes e eficazes, em todos os sectores de mercado, permitindo aos clientes atingirem qualquer um dos seguintes resultados, com vista o crescimento e rentabilidade dos seus negócios.

Formação

Defensores do desenvolvimento de activos humanos como elemento crucial para o sucesso sustentado dos clientes, na KKM Angola, prestam consultoria estratégica no âmbito da formação de profissionais,



trabalhando na implementação integrada de soluções de excelência.

Partindo da ideia de que as empresas são feitas de pessoas e acreditando que as suas competências e desenvolvimento devem ser valorizados para atingir o sucesso, colocam à disposição dos clientes para, em conjunto, analisar as necessidades de formação dos seus recursos humanos.

Através do estabelecimento de planos de formação à medida das necessidades e dos objectivos corporativos, ajudam a criar os mecanismos necessários para que o capital humano de cada empresa trabalhe mais e melhor, em sintonia, de acordo com a cultura empresarial e as estratégias definidas.

Após um diagnóstico rigoroso das necessidades sentidas e reais de formação dos colaboradores, a equipa de formadores experientes e qualificados cria um plano de formação adaptado, quer às necessidades, quer aos objectivos de cada cliente.

KKM Angola

Created in 2008, KKM is an Angolan firm focused in consulting, management and accomplishment of projects. Located in "Bairro de Alvalade", in Luanda, KKM mission is to give an effective answer to the needs and the clients expectations, creating



the most indicated global and integrated solutions for each project.

KKM Angola is being built as the ideal partnership for the development of projects in the area of health, hotel business, real estate, training, amongst many others, focusing its activity in the supplying of state-of-the-art hospital equipment, its assistance and maintenance, the implementation of management software solutions, interior decoration, branding, marketing and merchandising, as well as training of human resources.

Assuming that each client is unique, KKM has been growing, following the needs of the Angolan market, betting on quality in terms of the services and products it offers, as well as selecting the best partners.

Because our clients deserve the effort, KKM is at their entire disposal, presenting real, adequate and innovative solutions that strengthen their objectives and respond to their needs.

Competences

Health

Hospital equipment supply and maintenance

In partnership with the best manufacturers and suppliers of hospital equipment, KKM Angola provides all kinds of hospital

equipment and materials necessary to the functioning of any health unit and patients care. From daily use materials to the most sophisticated electro-medical equipment, and in partnership with companies such as Siemens, Prohs, Fujifilm, Sirona, or Dragger, KKM guarantees the best solutions for each case.

Defending that the provision is not limited to the supply of materials and equipment, and taking into account its personalized follow-up characteristics, KKM Angola invests on the assistance and maintenance of all the marketed products, thus ensuring the good working and efficiency of health services.

Software of hospital management

In order to ensure the administrative efficiency of the healthcare institutions, KKM Angola presents software solutions of document management, assistance and client relationship (CRM). All these solutions have been especially designed for the health sector, responding to its needs and difficulties, bearing in mind the improvement and efficiency of hospital and medical services.

Besides the implementation of these software and management systems, KKM guarantees initial and continuous training of its collaborators.

Decoration

KKM Angola is also the creator of spaces and ambiances. KKM places their know-how in the presentation of the best solutions in terms of interior finishing, furniture, lighting and tissues. With a watchful eye to the latest trends, but respecting local aesthetics, creating the desired ambiances, focusing essentially in interior decoration in the hotel industry (Hotels, guest houses, etc.) and on the real estate sector (condominiums, housing apartments, offices, show flats, etc.).

Marketing & Communication

Through strong partnerships and relying on a diverse range of suppliers of prestige, KKM creates promotional campaigns entirely based on our customers' needs and objectives. From the credibility of the Brand, through its communication, and the raising of market, KKM team claims to be the right partner for achieving the desired results.

KKM skills at global level ensure the delivery of efficient and effective campaigns, in all market sectors, allowing clients to achieve any of the following results, with a view to the growth and profitability of their businesses.

Training

Proponents of the development of human assets as a crucial element for sustained success of customers, KKM Angola, provides strategic consulting in the field of training of professionals, works on the integrated implementation of solutions of excellence.

Starting from the idea that companies are made up of people and believing that their skills and development must be valued to achieve success, KKM places at the disposal of their clients to jointly analyze the training needs of their human resources.

Through the establishment of training plans tailored to the needs and objectives of the company, helping to create the necessary mechanisms so that the human capital of each company can work harder and better, in harmony, according to the business culture and the strategies defined by the company.

After a thorough diagnosis of the felt and actual needs of employees' training, a team of experienced and qualified trainers creates a training plan adapted, both to the needs and the objectives of each client.





GRUPO CONCENTRA



O Grupo Concentra Angola tem um legado e história com mais de 20 anos a actuar no mercado angolano com base em inovação, empreendedorismo e crescimento, numa busca permanente de novas possibilidades para desenvolver e expandir as suas áreas de negócio e consequentemente ajudar na evolução de Angola.

De uma empresa familiar o Grupo Concentra Angola evolui para um grupo económico com grande expressão na indústria, no comércio, na saúde e na educação. Esta história é pautada por esforço, privações e sacrifício tal como a história recente do povo angolano.

A Concentra Angola desenvolve um variado conjunto de actividades ligadas ao sector da saúde, indústria, educação, comércio e design de interiores, disponibilizando soluções, produzindo e acompanhando todos os projectos.

Comprometidos com áreas como a qualidade e com objetivos estabelecidos, a crescente afirmação e diversidade de serviços assegurados através das competências técnicas demonstradas em cada projecto executado tem permitido à Concentra Angola construir e manter uma reputação de excelência em cada um dos sectores em que se movimenta.

Ao longo de vários anos de expansão regular, estabelecemos uma presença internacional sólida e expressiva, nomeadamente na Europa, África, Médio Oriente e Ásia.

Concentra Comércio e Representações, Lda

A Concentra Comércio e Representações foi criada para dar resposta ao Mercado corporativo, institucional e particular através de uma equipa altamente especializada na área da saúde, nomeadamente, na saúde pública,

na comercialização de medicamentos, vacinas, gastáveis, mobiliário e equipamento hospitalares, na área educacional, bem, como, na área da arquitectura, design, decoração.

Focados para trazer personalização e uma experiência única criando espaços e ambientes com excelência, concretizando os sonhos dos clientes, permitindo ir de encontro às suas necessidades.

Concentra Diagnósticos

A Concentra Diagnósticos rege-se por princípios de desenvolvimento sustentável, que implicam um equilíbrio entre crescimento económico e responsabilidade social.

Somos movidos pelo desejo de melhorar continuamente e alcançar a excelência na prestação dos nossos serviços, operando segundo os mais elevados padrões de qualidade, sendo certificada com ISO 9001-



2008 pela TUV RHEINLAND e também pela MADE IN ANGOLA. Os cuidados de saúde são um tema que deve ser encarado com seriedade e a Concentra Diagnósticos oferece de forma constante o que há de melhor e mais avançado para confiança do médico solicitador e tranquilidade do paciente.

A Concentra Diagnósticos procura ser reconhecida como um centro de referência no apoio ao diagnóstico, oferecendo aos clientes técnicas modernas, garantindo a qualidade do processo e do sistema através de programas específicos.

Concentra Indústria

Assente em bases de políticas de expansão e diversificação das actividades do Grupo Concentra Angola, surge a empresa Concentra Indústria, vocacionada para a área da metalomecânica, construção e edificação. Investimos na produção e construção de

grandes espaços de arquitectura apelativa, com qualidade e rapidez na construção, assumindo uma excelente relação qualidade/preço.

Com o objectivo constante de alcançar a satisfação total dos nossos clientes, construímos uma equipe técnica com especialidades multidisciplinares, permitindo uma abordagem flexível e ágil para os mais diversos negócios.

Procuramos constantemente novas alternativas, ideias, abordagens e soluções para ultrapassar barreiras.

Acreditamos que a nossa vantagem competitiva a longo prazo depende da nossa determinação em melhorar e aumentar a nossa eficácia.

Operamos de forma consistente nos sectores da construção, ambiente e energia, com presença física estável no mercado Angolano.

Concentra Frio

A Concentra Frio é a mais recente área de negócio do Grupo Concentra Angola. Localiza-se em Viana, dentro do complexo industrial do grupo, com mais de 8500 m² de área.

Actua na área do frio industrial e comercial, oferecendo soluções adaptadas às necessidades de cada cliente.

O nosso conhecimento especializado aliado a uma gama de produtos de última geração permite alcançar a máxima eficiência energética para as suas infra-estruturas, tendo em vista a redução dos custos com energia.

A nossa experiência aliada a uma moderna gama de produtos permite maximizar a eficiência energética da indústria do frio.

Procuramos sempre o melhor equilíbrio entre desempenho, custo e respeito pelo meio ambiente, tendo como principal objectivo, melhorar o desempenho da sua infra-estrutura através de uma maior eficiência energética.



The Angola Concentra Group has a legacy and history of over 20 years operating in the Angolan market, based on innovation, entrepreneurship and growth, in a constant search for new opportunities to develop and expand its business areas and thus help in the evolution of Angola.

Starting off as a family business, Angola Concentra Group grew and became an economic group with great presence in various areas such as industry, commerce, health and education. Its history is marked by stress, hardship and sacrifice, as is the recent history of the Angolan people.

Concentra Angola develops a wide range of activities related to health, industry, education, trade and interior design, providing solutions, producing and monitoring all projects.

Committed to areas such as quality and with clear established goals, the growing consolidation and diversity of services provided through the technical skills demonstrated in each project implemented

has allowed Concentra Angola to build and maintain a reputation for excellence in every sector it is working.

Over several years of steady expansion, we have established a solid and significant international presence, particularly in Europe, Africa, Middle East and Asia.

Concentra Commerce and Representations, Lda

Concentra Commerce and Representations was created in response to corporate, institutional and private market needs through a highly specialized team in health, particularly on public health, in the marketing of pharmaceuticals, vaccines, expendable, furniture and hospital equipment in the educational area as well as in the field of architecture, design, decoration.

Focused in offering personalized and unique experience, creating spaces and environments with excellence, its aim is to fulfil customers' dreams, by meeting their needs.

Concentra Diagnostics

Concentra Diagnostics is governed by principles of sustainable development, which implies a balance between economic growth and social responsibility.

We are driven by the desire to continually improve and achieve excellence in the provision of our services, operating to the highest quality standards. . It is certified with ISO 9001-2008 by TUV RHEINLAND and also by MADE IN ANGOLA. Health care is an issue that must be taken seriously and Concentra Diagnostics steadily offers the best and most advanced services to achieve both full confidence of the doctor solicitor and the tranquillity of the patient. Concentra Diagnostics seeks to be recognized as a centre of excellence to support diagnosis, offering customers modern techniques, ensuring the quality of the process and the system through specific programs.

Concentra Industry

Based on policies for expansion and



diversification of activities of Concentra Angola Group, comes the company Concentra Industry, dedicated to the field of engineering, construction and building. We invest in the production and construction of large areas of appealing architecture, with quality and speed of construction, assuming an excellent quality / price ratio.

With the constant aim of achieving the total satisfaction of our customers, we have built a technical team with multidisciplinary expertise, allowing a flexible and agile approach for various businesses.

We constantly look for new alternatives, ideas, approaches and solutions to overcome

barriers. We believe that our long-term competitive advantage depends on our determination to improve and increase our effectiveness.

We operate consistently in construction, environment and energy, with stable physical presence in the Angolan market.

Concentra Refrigeration

Concentra Refrigeration is the latest business area of Concentra Angola Group. It is located in Viana, within the industrial complex of the group, with an area of more than 8500 m².

It operates in the industrial and commercial refrigeration, offering solutions adapted to the

needs of each client. Our expertise combined with a range of next-generation products allows us to get maximum energy efficiency to your infrastructure, viewing to reduce energy costs.

Our experience combined with a modern range of products allows you to maximize the energy efficiency of the refrigeration industry.

We always seek the best balance between performance, cost and respect for the environment, and it is our primary aim to improve the performance of your infrastructure through increased energy efficiency.

Concentra Comércio e Representações, Lda
Rua da Nossa Senhora da Muxima, 37
Largo do Kinaxixi, Luanda
Office: +244 222 445 037/+244 222 448 748
+244 222 430 679
Cell: +244 923 283 533/+244 923 283 534
Fax +244 222 446 021
Email: representações@concentra.co.ao

Concentra Diagnósticos
Rua Cónego Manuel das Neves, 382
Bairro de S. Paulo, Luanda
Office +244 222 445 037
Cell +244 923 283 533/+244 923 283 534
Fax +244 222 446 021
Email: diagnósticos@concentra.co.ao

Concentra Indústria/Concentra Frio
Bairro do Capalanga, Viana
Office +244 222 445 037
Cell +244 923 283 533/+244 923 283 534
Fax +244 222 446 021
Email: industria@concentra.co.ao
Email: frio@concentra.co.ao
www.concentra.co.ao



NUCASE GRUPO

Quando em 1978 Carlos Caseiro e Antonio Nunes deram o pontapé de saída ao projecto que viria a dar origem ao que é hoje o Grupo Nucase não estariam ainda a prever a total dimensão e abrangência que reveste hoje em dia a organização.

When in 1978 Carlos Caseiro and António Nunes started off the project that would give birth to what is now the Nucase Group, they could not predict the full extent and scope of what the organization has become.

Contudo, desde o primeiro momento que ambos tinham claro na sua mente que o sucesso apenas poderia surgir se, de uma forma consistente, o cliente fosse sempre o cento das suas atenções, privilegiando desde sempre uma relação personalizada e próxima.

Fazendo jus aos valores e conceitos que estiveram na génese do todo o projecto, em 2002 é inaugurada a sede em Carcavelos, simbolizando a vontade de ser desde o primeiro momento mais do que uma empresa prestadora de serviços de Contabilidade mas sim uma entidade referência e especializada no apoio à gestão das empresas. Esta cultura permite que o Grupo conte actualmente com uma equipa multidisciplinar com cerca de 200 profissionais, na sua maioria com experiência e qualificação superior, que prestam serviços a mais de 1600 empresas, em todo o país e em Angola, com dimensões e actividades muito diversas (de um colaborador-sócio, a milhares de colaboradores em multi-localizações).

Para além da ética, responsabilidade e integridade, o motor da energia do Grupo Nucase reside nas suas pessoas, dotando a organização de elevados níveis de competência técnica, personalização e disponibilidade.

A integração do Grupo Nucase na rede COTEC,



durante o ano de 2014, premeia a orientação estratégica potenciada pela inovação, procurando sempre investir em meios tecnológicos, na investigação e desenvolvimento de produtos e serviços adequados às necessidades do mercado.

A globalização também não é descurada, sendo o Grupo Nucase actualmente membro representante de Portugal e Angola na rede TIAG, que está presente em 65 países criando uma plataforma de facilitação e comunicação entre diversos e distintos sistemas de contabilidade em todo o mundo.

A viagem destes 37 anos resume-se naquilo que desde sempre foi o desejo inicial: ser uma referência nacional em optimização de processos de negócio e áreas de apoio à gestão, destacando-se as áreas de Contabilidade e fiscalidade, processos de organização e certificação de empresas, sistemas de informação, outsourcing administrativo e financeiro, Gestão e processamento de Salários,

Formação de pessoas, disponibilizando os seus serviços com qualidade e adequados às verdadeiras necessidades dos seus Clientes, disponibilizando a informação de gestão necessária para o suporte à tomada de decisão dos empresários.

Grupo Nucase - Existimos para aumentar a margem do seu negócio.

However, from the first moment, it was clear for both of them that success can only happen if the customer is consistently the centre of your attention. And always stressing the need of a close and personal relationship between the company and its customers.

The headquarters opened in 2002 in Carcavelos, living up to the values and concepts that were at the root of the whole project. They symbolized the desire to become, from the very beginning, more than a provider of accounting services, and aiming to be a reference entity specialized in supporting the management of companies.

These principles built up to a Group that currently counts on a multidisciplinary team of about 200 professionals, mostly with experience and higher qualifications, providing services to over 1,600 companies across the country and in Angola, with very different dimensions and activities (from a developer-partner, to thousands of employees in multi-locations).

In addition to ethics, responsibility and integrity, the energy engine of the Nucase Group lays in its people, providing the organization with high levels of technical expertise, personalization and availability.

The integration of the Nucase Group in the COTEC network during the year of 2014, rewards the strategic direction enhanced by innovation, always looking at investing in technological resources, research and development of appropriate products and services to fulfil market needs.

Globalization is not neglected, and the Nucase Group is currently a representing member of Portugal and Angola in the TIAG network, which is present in 65 countries, creating a facilitation and communication platform between diverse and distinct accounting systems worldwide.

The journey of these 37 years can be summed up in what has always been its initial desire: to be a national reference in optimizing business processes and areas of management

support, highlighting the areas of accounting and taxation, organizational processes and certification companies, information systems, administrative and financial outsourcing, Management and Payroll processing, training people, providing its services with quality and directed to the real needs of its customers, providing the management information required to support decision making of entrepreneurs.

Nucase Group - We exist to increase the margin of your business.

**Rua do Cafaco, nº 1 – 1º B
Luanda – Angola**

Tlm: +244 91 549 67 14

Tlm: +244 93 279 51 36

E-mail: a.almeida@nucase.pt

www.nucase.pt



ALCRA - GESTÃO E PARTICIPAÇÃO S.A.

A Alcra é uma empresa Angolana constituída desde 2006.
Alcra is an Angolan based company registered since 2006.





Revenue(M\$)	408.00	408.00	408.00	408.00
%YoY Revenue	7,226.83	7,637.53	7,584.38	5,576.87
NetProfit(M\$)	1,243.21	1,255.25	1,288.13	946.54
%YoY NetProfit	5.80	0.97	3.42	-27.06
NetProfitMargin(%)	17.20	16.44	17.16	16.97
EPS(Bahr)	3.05	3.08	3.18	2.32
P/E	19.84	14.77	15.33	25.00
P/BV	9.41	6.99	7.33	8.82
Dividend Yield(%)	4.76	6.70	6.32	3.48
Dividend Coverage	1.00	1.00	1.00	3.46
Cash(M\$)	190.32	188.62	169.13	174.38
ROA(%)	45.14	36.78	33.55	30.78
ROL(%)	95.17	68.21	58.52	52.59
ROE(%)	46.81	47.55	48.37	44.66
Cash/NetProfit(%)	15.31	15.03	13.03	18.42
Temporary Invest(M\$)	129.70	98.42	117.61	135.71
Price Cash Ratio	0.81	0.69	0.89	0.88

A nossa área de actuação consiste na gestão de participações sociais empresariais e na gestão de empreendimentos e activos, nomeadamente carteiras de títulos, a aquisição e venda de participações sociais, elaboração de estudos e projectos e outros serviços, como intermediação financeira, consultoria e quaisquer outras actividades económicas.

Our core business is the management of shareholdings in companies and in the management of assets and real estate developments, including securities portfolios, acquisition and sale of shareholdings, preparation of studies and projects and other services such as financial intermediation, consulting and any other economic activities.

Endereço: Rua Cirilo da Conceição e Silva nº 6-A
Tel: +244 923 656 245 / +244 912 502 512
E-mail: alcraangola@hotmail.com



EDUCAÇÃO

Education





UNIVERSIDADE LUSÍADA DE ANGOLA

Estabelecida em 1998, em Luanda, a Universidade Lusíada de Angola (ULA) orgulha-se de ser uma das primeiras instituições privadas de ensino superior em Angola, promovendo o rigor e a qualidade na educação e na investigação.

Através das suas licenciaturas, mestrados e pós-graduações e da excelência do seu corpo docente, a ULA propicia um meio académico intelectualmente estimulante que procura responder às necessidades laborais e científicas dos alunos, das empresas e do País.

A Universidade Lusíada de Angola propõe-se, desde o primeiro dia, a contribuir para o desenvolvimento da sociedade Angolana, fomentando os valores da ética, da cultura e da procura da excelência nos seus mais de 6.000 alumni e nos 4.875 alunos inscritos no presente ano lectivo de 2014/2015.

Essa contribuição passa, também, pelo aumento do número de institutos da Universidade em partes diferentes do País. Numa primeira fase, estabeleceram-se institutos em Benguela e em Cabinda, que entraram em funcionamento em 2003 e 2006, respectivamente. Mais recentemente, a expansão da ULA aconteceu através dos institutos do Huambo (2012) e de Lunda Sul (2013). Em cada um dos institutos, a ULA tomou em consideração as necessidades

educativas e de investigação próprias de cada Região, variando a oferta de cursos consoante essas mesmas especificidades.

O campus da Universidade Lusíada de Angola compreende a Faculdade de Direito e Relações Internacionais, a Faculdade de Economia, a Faculdade de Ciências e Tecnologias e a Faculdade de Ciências Humanas, num total de nove licenciaturas - Direito, Relações Internacionais, Economia, Gestão de Empresas, Contabilidade Superior de Gestão, Informática, Arquitectura, Gestão de Recursos Humanos e Psicologia.

Espalhados por estas faculdades nos vários institutos, está um corpo de 220 docentes, nacionais e internacionais, qualificados, altamente motivados e com grande experiência académica. Para além disso, a ULA conta com mais de 500 colaboradores que, com elevado profissionalismo, respondem às necessidades da instituição, dos docentes e dos alunos.

Desde o início, a Universidade Lusíada de Angola atribuiu 4.124 licenciaturas, tendo-se, só no ano lectivo passado, atingido mais

de 10% desse total (534 diplomas), prova inequívoca do crescente impacto no presente e no futuro que a ULA está a ter no País, preparando cidadãos com qualificações académicas e capazes de se integrarem no moderno mundo do trabalho, através dos conhecimentos técnicos e científicos aqui adquiridos.

A Universidade Lusíada de Angola dá particular importância à investigação, tendo uma oferta educativa ampla assente em três centros de investigação avançada nas áreas dos Direitos Humanos, das Ciências Económicas e da Arquitectura. O Centro de Investigação de Direitos Humanos funciona em parceria com a Open Society Foundation, fundada por George Soros, tendo assinado um protocolo de cooperação com o Ministério da Justiça e Direitos Humanos do Governo da República de Angola.

Enquanto instituição de ensino superior que promove o intercâmbio de conhecimentos, a ULA estabeleceu parcerias internacionais com a Universidade Lusíada, com a Fundação

LUSÍADA UNIVERSITY OF ANGOLA

Established in 1998 in Luanda, the Lusíada University of Angola (ULA) is proud to be one of the first private institutions of higher education in Angola, promoting rigor and quality in education and research. Through its undergraduate, masters and postgraduate courses and the excellence of its faculty, the ULA provides an intellectually stimulating academic environment that seeks to respond to industrial and scientific needs of students, businesses and the country.

The Lusíada University of Angola has proposed, from day one, to contribute to the development of the Angolan society, promoting the values of ethics, culture and striving for excellence within its more than 6,000 alumni and 4,875 students enrolled this academic year 2014/2015.

Its contribution also includes the increase number of university campuses in different parts of the country. Initially, centres were settled in Benguela and Cabinda, which became operational in 2003 and 2006, respectively. More recently, the expansion of ULA was carried out through the Institutes of Huambo (2012) and Lunda Sul (2013). In each of the Institutes, the ULA has taken into account the educational and own investigation of each region's needs, ranging offers of course according to these same characteristics.

The campus of the Lusíada University of Angola comprises the School of Law and International Relations, the Faculty of Economics, the Faculty of Science and Technology and the Faculty of Human Sciences, with a total of nine degrees - Law, International Relations, Economics, Business Management, Superior Management Accounting, Computer Science, Architecture, Management of Human Resources and Psychology.

A body of 220 teachers, national and international, qualified, highly motivated and with great academic experience is spread in the various centres of these faculties. In addition, the ALU has more than 500 employees with high professionalism, to meet the needs of the institution, teachers and students.

From the start, the Lusíada University of Angola awarded 4,124 degrees, and reached more than 10% of this total (534 degrees) only the last academic year, unequivocal proof of the growing impact ULA is has in the country, now and in the future, preparing people with academic qualifications and capable of integrating in the modern world of work through the technical and scientific knowledge acquired here.

The Lusíada University of Angola attaches particular importance to research, with a broad educational offering based on three advanced research centres in the areas of Human Rights, Economic Sciences and Architecture. The Human Rights Research Centre works in partnership with the Open Society Foundation, founded by George Soros, having signed a cooperation protocol with the Ministry of Justice and Human Rights of the Government of the Republic of Angola.

As an institution of higher education which promotes the exchange of knowledge, ULA





Minerva e com o Instituto Superior de Economia e Gestão, em Portugal, bem como com a Universidade de São Paulo e com a Universidade Federal de Paraíba, no Brasil.

Reconhecendo a importância que a cultura tem na integralidade dos seus alunos, a ULA procura disponibilizar a maior multiplicidade de fenómenos culturais possível. Exemplo disso são a constante presença no Anfiteatro do melhor da cultura angolana, a semana de exposições e de workshops no âmbito do Fórum da Arquitectura, a parceria com o Instituto Goethe (Alemanha) na área do cinema ou os anuais concertos de jazz em que participam músicos de jazz noruegueses e angolanos, realizados no âmbito da parceria cultural que a ULA tem com a Noruega.

Por tudo isto, a Universidade Lusíada de Angola se destaca enquanto instituto de ensino superior de reconhecido mérito. A qualidade do ensino e da investigação e a sua plurilocalização seriam, por si só, razão suficiente para isso. Mas, mais do que tudo, é por incutir em cada aluno a procura pela excelência, pela vontade de aprender e de melhorar o Mundo à sua volta que fazem com que a Universidade Lusíada de Angola cumpra a sua missão principal de contribuir para um melhor presente e futuro para Angola.



established international partnerships with the Lusíada University, with Minerva and the School of Economics and Management Foundation in Portugal, as well as with the University of São Paulo and the Federal University of Paraíba, Brazil.

Recognizing the importance that culture has on the completeness of their students, the ULA endeavours to provide the greatest possible variety of cultural events. An example is the constant presence in the Amphitheatre of the best of the Angolan culture, the week of exhibitions and workshops as part of the Architecture Forum, a partnership with the Goethe Institute (Germany) in the field of cinema or the annual jazz concerts involving Norwegian and Angolan jazz musicians, performed within the cultural partnership that the ULA has with Norway.

For all this, the Lusíada University of Angola stands out as recognized educational institute of superior merit. The quality of teaching and research and its multi-location would, by itself, be sufficient reason to be. But more than anything, it is by instilling in each student the search for excellence, willingness to learn and to improve the world that he Lusíada University of Angola fulfils its primary mission of contributing to better capacities and future for Angola.



Contactos da Universidade Lusíada de Angola
Email: ula@ulangola.ed.ao
Tel: (+244) 222 370 346
www.ulangola.ed.ao



UCAN: UNIVERSIDADE CATÓLICA



A Igreja Católica angolana sempre desejou criar os seus estudos superiores. Os mentores deste desejo, com Sua Eminência Cardeal D. Alexandre do Nascimento como timoneiro, concretizaram essa ideia, criando a Universidade Católica de Angola (UCAN). No momento da abertura da UCAN, o Santo Padre expressou o desejo de que "...a semente plantada possa desenvolver-se..." para que a Universidade Católica, em estreita ligação com a Igreja e a Sociedade, se torne uma presença tão incisiva no País que favoreça a defesa da vida e a promoção humana..." Na senda deste ideal, edificou-se esta primeira universidade privada em Angola.

A UCAN já graduou mais de 2600 licenciados. Quando se formaram os primeiros licenciados, o Cardeal D. Alexandre referiu que: "Queremos formar quadros que



habilitem Angola a trilhar os caminhos do futuro com harmonia social e altos objectivos cívicos: insuflar na juventude estudantil angolana qualidades que são o apanágio dos homens dedicados aos altos estudos: homens de saber que reconhecem as suas responsabilidades e merecem algum privilégio que é o de procurarem servir mais e melhor o País.”

Breve cronologia da UCAN:

- **1992** - Conselho de Ministros autoriza a criação da UCAN (Decreto nº 38-A/1992);
- **1997** - **D. Zacarias Kamuenho**, presidente da CEAST, formaliza a **criação da UCAN** e nomeia o seu Magno Chanceler, **D. Alexandre Cardeal do Nascimento**, que cria, em 1998, a **Comissão Instaladora da UCAN**, presidida por **D. Damião Franklin**, Bispo Auxiliar de Luanda. Outros membros: Mons. José Cachadinha, Pe. Manuel Gonçalves e Pe. Filomeno Vieira Dias;
- **1999** - O Magno Chanceler nomeia as autoridades académicas da UCAN: **D. Damião Franklin**, Reitor; **Mons. José Cachadinha**, Director da Biblioteca; **Pe. Filomeno Vieira Dias**, Vice-Reitor e **Pe. Manuel Gonçalves**, Director Administrativo.
- **2002** - Criação do CEIC que, em 2006, recebe o “**Prémio Whitley Award-2006**”, do Whitley Fund for Nature do Reino Unido, pela redescoberta da palanca negra; o CEIC publica, anualmente, os **Relatórios Económico, Social, de Energia** e a revista académica **Lucere**;
- **2009** - Criação do MBA-Atlântico;
- **2013** - Nomeação, pela CEAST de nova direcção da UCAN: **Pe. Dr. José Vicente Cacuchi**, Reitor; **Dra. Maria Helena Miguel**, Vice-Reitora para a Área Académica; **Pe. Dr. Jerónimo Cahinga**, Vice-Reitor para a Investigação



Científica e a Extensão Universitária; Dr. Laurindo Carlos Viagem, Secretário-Geral.

- **2014** – Tomada de posse dos novos órgãos executivos da UCAN:

No seu empossamento, o novo Reitor estabeleceu as prioridades da UCAN: manter e promover a inspiração e a reflexão cristã à luz da fé católica; reforçar a investigação e a projecção social da Universidade; melhorar a oferta formativa e a qualidade da formação intelectual, humana, ética e técnico-profissional dos estudantes; melhorar a organização e o modelo de gestão do capital humano e recursos financeiros. Esta gestão assenta sua acção em sete eixos estratégicos: **excelência; qualidade do ensino; investigação; plano de infraestruturas; projecção social da UCAN; melhoria da gestão; cultura e desporto**. Pretende-se que a UCAN seja uma instituição de referência no

ensino, na pesquisa e na extensão, processos indissociáveis e comprometidos com a inovação, o desenvolvimento sustentável e a justiça social.”

No 15º aniversário da UCAN, Dom Imbamba, Chanceler da UCAN, referiu: “Não podemos ficar satisfeitos nem orgulhosos com aquilo que já oferecemos. Temos muito ainda por fazer, queremos muito mais, e é por isso que a UCAN quer projectar-se no futuro, com muita energia e humildade, dentro do Lema”... a verdade ligada à vida, verdade que liberta, que gera a vida, que quer contribuir para o bem-estar espiritual e material das pessoas a quem serve;...” agradecemos os pioneiros da criação da UCAN, pela visão que tiveram, pela estratégia que traçaram para que a UCAN hoje esteja nos patamares em que está”.



UCAN: Catholic University

The Angolan Catholic Church has always wished to put in place its own higher education. The mentors of this wish, together with **His Eminence Cardinal D. Alexandre do Nascimento** as helmsman, implemented this idea by creating the Catholic University of Angola (UCAN). At the opening of UCAN, the Holy Father expressed the wish that "... the seed planted can grow (...) so that the Catholic University, in close collaboration with the Church and society, becomes such an incisive presence in the country that it will favour the defence of life and human development ... "In the path of this ideal, this first private university was built in Angola.

UCAN has graduated more than 2,600 students. When it formed the first graduates, Cardinal Dom Alexandre said that: "We want to train professional staff to enable Angola to tread the paths of the future with social harmony and high civic objectives: breathe in the Angolan student youth qualities that are the hallmark of men dedicated to higher studies: men of knowledge who recognize their responsibilities and deserve some privilege which is seeking to serve the country more and better."



Brief chronology of UCAN:

- **1992** – The Council of Ministers authorized the creation of UCAN (Decree No. 38-A / 1992);
- **1997** – **D. Zacarias Kamuenho**, President of CEAST, formalizes the creation of UCAN and appoints its Great Chancellor, **Dom Alexandre Cardeal do Nascimento**, who creates, in 1998, the **Founding Committee of the UCAN**, chaired by **D. Damião Franklin**, Auxiliary Bishop of Luanda. Other members: Mons. Cachadinha José, Fr Manuel Gonçalves and Fr. Filomeno Vieira Dias;
- **1999** – The Chancellor appoints the academic authorities of UCAN: **D. Damião Franklin**, Rector; **Mons. José Cachadinha**, Director of the Library; **Fr Filomeno Vieira Dias**, Vice-rector and **Fr. Manuel Gonçalves**, Administrative Director.
- **2002** – Creation of the CEIC that in 2006, receives the “**Prize Whitley Award-2006**”, given by the Whitley Fund for Nature from the United Kingdom, for the rediscovery of the giant sable; CEIC publishes annually the **Economic, Social, Energy and Academic Reports** and the academic journal **Lucere**;
- **2009** – MBA-Atlantic Creation;

- **2013** – Nomination, by CEAST, of the new direction of UCAN: **Fr José Vicente Cacuchi**, Rector; **Dra. Maria Helena Miguel**, Vice-Rector for Academic Area; **Fr Jerónimo Cahinga**, Vice-Rector for Scientific Research and University Extension; **Dr. Laurindo Carlos Viagem**, Secretary General.
- **2014** – Inauguration of the new executive bodies of UCAN:

During this inauguration, the new Rector established the priorities of UCAN: maintaining and promoting inspiration and Christian reflection in the light of the Catholic faith; strengthening research and social projection of the University; improving the training offer and the quality of intellectual, human, ethical and technical-professional training of students; improving the organization and management model of human capital and financial resources. This management based its action on seven strategic pillars: **excellence; quality of education; research; infrastructure plan; social projection of UCAN; improved management; culture and sport**. UCAN

is intended to be a reference institution in teaching, in research and its development, inseparable processes committed to innovation, in sustainable development and social justice.

On the 15th anniversary of UCAN, Dom Imbamba, Chancellor of the UCAN, said: *“We cannot be satisfied or proud of what we already offer. We have a lot remaining to be done, we want more, and that’s why the UCAN wants to project itself in the future with a lot of energy and humility within the Motto __ truth linked to life, liberating truth, which generates life, which wants to contribute to the spiritual and material well-being of the people it serves; (...) We thank the pioneers of the creation of UCAN, for the vision they had, for the strategy outlined so that UCAN is today at the level it is.”*

**Av. Pedro de Castro Van-Dúnem
Loy 24, Luanda, Angola
Tel: +244 222 010 916
www.ucan.edu**



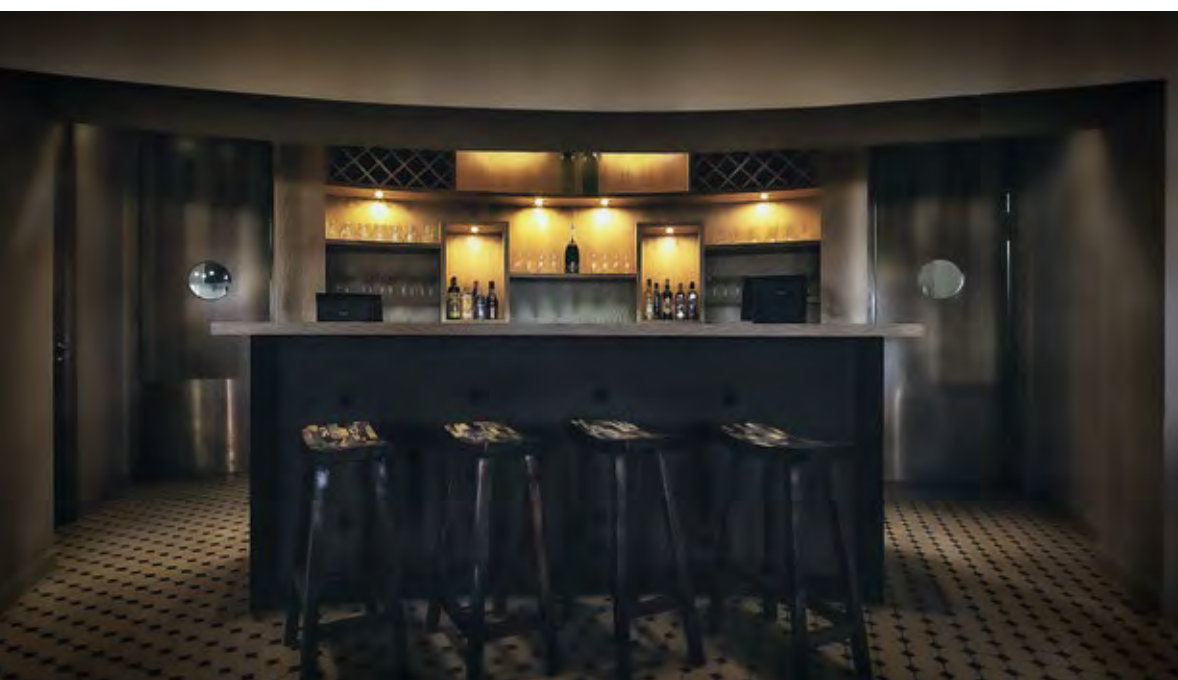
JANTAR & VIDA NOCTURNA

Dinner & Night life





embarcad'ouro
RESTAURANTE



RESTAURANTE EMBARCAD'OURO

A PERDIÇÃO DO SABOR

Num ambiente distinto e de grande conforto, sobressai o bom gosto e a arte de bem receber. Na aposta da cozinha “tradicional Portuguesa”, preparada com cuidado e sempre com produtos de grande qualidade, sai a perdição do sabor, que nos leva à tentação do pecado da “gula”.



THE LOST IN THE FLAVOR

In a distinctive environment and great comfort, stands out the taste and the art of hospitality. In the kitchen we bet in the “traditional Portuguese”, prepared with care and always with high quality products, leaves the bane of flavor that brings us to the sin of temptation “gluttony”.



Kapossoca / Embarcadouro de Luanda, Angola
Tel: +244 930 547 273 | Email: info@embarcadouro.co.ao
www.embarcadouro.co.ao



DECORAÇÃO & DESIGN

Decor & Design





imexco

DESIGN | OFFICE

IMEXCO

A Imexco não tem 21 anos por acaso. As nossas mais de duas décadas de vida revelam muito. Revelam, por exemplo, que há um público para a qualidade e para a inovação.

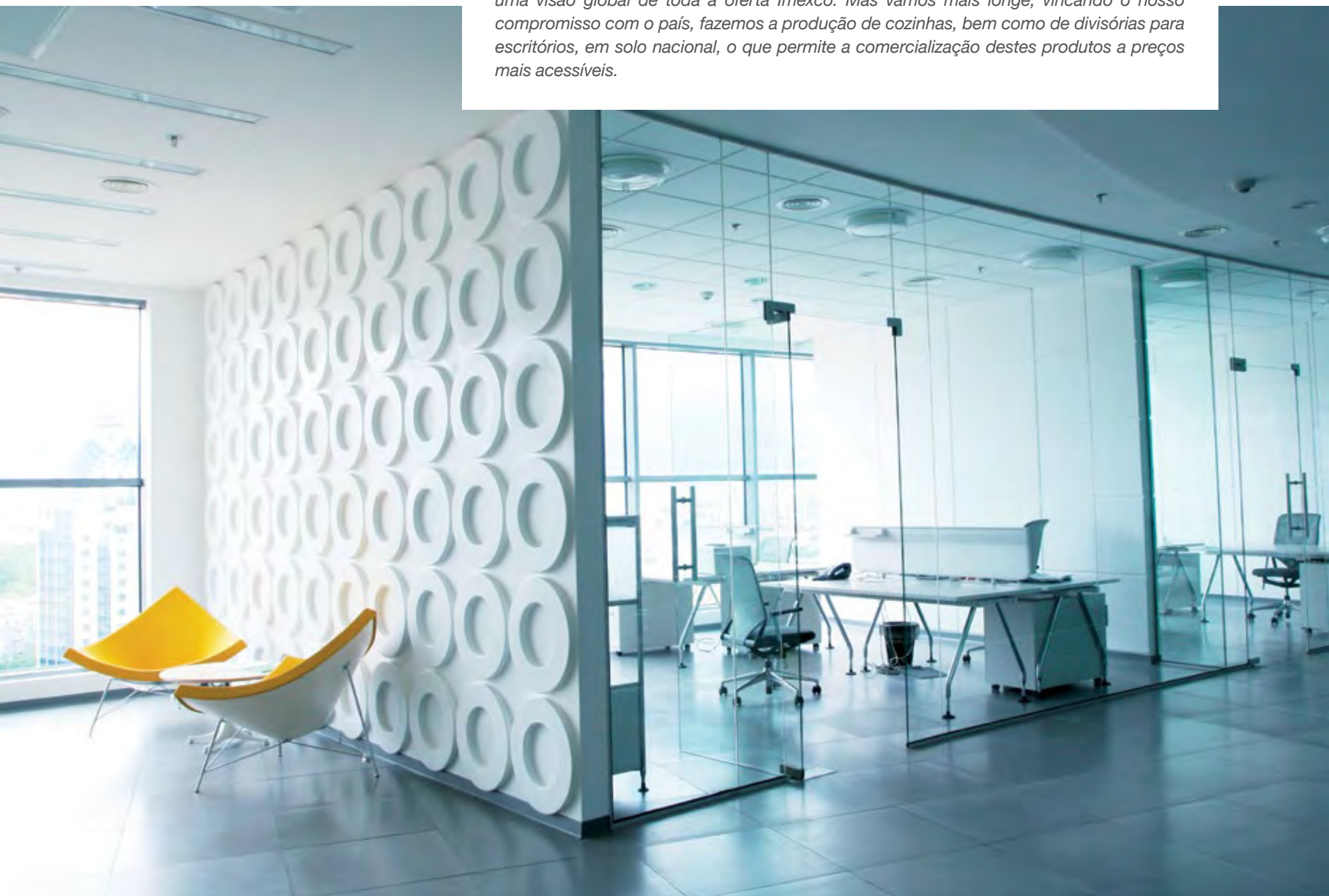


INTRODUÇÃO

Revelam que é possível conjugar design com bem-estar. E também revelam que é possível crescer apostando numa linha de produção própria, numa rede de lojas própria, e numa marca absolutamente Angolana.

LÍDER DE MERCADO, LÍDER DE INVESTIMENTO

Num mercado tão competitivo como o do mobiliário, chegar à liderança tem mérito redobrado. Mas o mérito não vem sozinho. Com ele traz a responsabilidade de continuar a fazer desta marca uma referência de exigência na satisfação do cliente, uma referência de qualidade nos móveis que fabrica e comercializa, e uma referência de excelência no serviço prestado. Por tudo isto, continuamos a investir na nossa rede de lojas, a maior do país, nomeadamente através da construção da nossa primeira megastore, que permite uma visão global de toda a oferta Imexco. Mas vamos mais longe, vincando o nosso compromisso com o país, fazemos a produção de cozinhas, bem como de divisórias para escritórios, em solo nacional, o que permite a comercialização destes produtos a preços mais acessíveis.



INTRODUCTION

Imexco is a company established 21 years ago and this fact does not happen by chance. More than two decades of life reveal much about our work. They reveal, for example, that there is an audience for quality and innovation; that it is possible to combine design with comfort and also that it is possible to grow investing in its own production line, a network of its own shops, and an absolutely Angolan brand.

MARKET LEADER, INVESTMENT LEADER

In a market as competitive as furniture is, to be a market leader shows redoubled merit. But the merit does not come alone, it comes together with the responsibility to continue making this brand a requirement reference for customer satisfaction, a quality reference in furniture manufacturing and marketing, and a benchmark of excellence in service. For all this reasons, we continue to invest in our store network, the largest in the country, which includes the construction of our first megastore, presenting an overview of all of what Imexco has to offer. But we go further, stressing our commitment to the country, as we produce kitchens and partitions for offices, on national territory, allowing the marketing of these products at more competitive prices.



UMA MARCA COM UMA OFERTA 360°

A Imexco procura satisfazer de forma consistente e exigente todas as necessidades do consumidor, por isso possui, uma oferta de serviços tão diversificada quanto única. De entre estes destacam-se a capacidade de fazer móveis por medida, o design e decoração de interiores, que oferece a possibilidade de criar espaços com assinatura, a implantação de mobiliário 3D, que permite que o cliente veja tridimensionalmente o seu espaço, a gestão e coordenação de obras relacionadas com projectos de design de interiores e, no serviço pós-venda, o transporte e a montagem do mobiliário, feito por mãos experientes. Somos uma marca adulta que faz móveis que namoram a emoção, e que oferece um serviço que convence a razão.

UMA MARCA QUE OLHA EM FRENTE

Na Imexco todos os dias procuramos novas formas de antecipar o amanhã. Por isso, acompanhamos sempre as mais recentes tendências do design de mobiliário, criamos constantemente novas linhas de produto, como as divisórias para escritório, e procuramos incessantemente novas formas de melhorar o serviço que prestamos, como foi a recente criação de um centro de distribuição, com cerca de 6000 m², que permite incrementar a nossa capacidade de resposta a qualquer pedido. É o futuro a ganhar corpo.





A BRAND WITH A 360° OFFER

Imexco seeks to satisfy, in a consistent and demanding way, all consumer needs. Therefore it offers services both varied and unique. Among it stands out the ability to make custom-made furnishings, design and interior decoration, offering the possibility to create customized spaces, the 3D furniture implementation, which allows the customer to visualize his space three-dimensionally. It also stands out the management and coordination of works related to interior design projects and after-sales services, transport and assembly of furniture, made by expert hands. We are an established brand creating furniture that flirts with emotion, and offering a service that convinces the mind.

A BRAND THAT LOOKS AHEAD

In Imexco we seek new ways to anticipate tomorrow on a daily basis. We always follow the latest trends in furniture design, we constantly create new product lines, such as office partitions, and we try incessantly to improve the service we provide, as is the recent establishment of a distribution centre, with about 6000 m², which allows the increase of our ability to respond to any request. It's the future winning its shape.

MORADA

Av. de Portugal, 89B, Luanda, Angola

Tlm.: +244 923 672 590

Tel.: +244 222 331 788

geral@imexcoangola.com

www.imexcoangola.com





J.A.V.

A Loja J.A.V foi criada há mais de 10 anos no centro de Luanda e desde então o sucesso tem sido o nosso grande aliado.

The J.A.V. store was founded its been more than 10 years in the centre of Luanda and ever since it's sucess has been our great allied.





Neste local os clientes podem encontrar uma grande variedade de produtos de elevada qualidade desde mobiliário de lar e escritório, mobiliário infantil, cozinhas, decoração, entre outras grande variedade de artigos que completam os nossos lares.

A excelência e rigor do serviço, a qualidade dos produtos, a diversidade da oferta têm permitido a conquista e a fidelização de uma vasta carteira de clientes, como os ministérios e pessoas de grande reconhecimento nacional e internacional.

Para expandir a marca J.A.V. , estamos a construir uma nova Loja Premium de 4.500m² em Talatona.

Temos um armazém em Benfica de 7.000m² com um stock da melhor selecção de produtos, para assim garantir um serviço rápido aos nossos clientes.

Surpreendemos pelo nosso serviço e oferta, sempre aliando à garantia e assistência.

A satisfação dos clientes está em primeiro lugar!

In this location clientes can find a huge variety of high-quality products since home furniture, office and Children's furniture, Kitchens, decoration pieces, among another greta variety of articles that complete our homes.

The excellence and accuracy of the service, the quality of the products, and the diversity of the offer have allowed the conquest and fidelity of the wide client's portfólio, such as the ministries members and nationaland international high recognition people. In order to expand the J.A.V. brand, we are building a new 4.500m² Premium store in Talatona.

We have a 7.000m² warehouse in Benfica, with a stock formed be the finest products selection, so to assure a fast service to our clients..

We surprise with our service and offer, always allied to guaranty and support.

The client's satisfaction is always in first place!

J.A.V. OF JOÃO JUSTINO ANTÓNIO
Rua Cónego Manuel Das Neves
269 - Bairro
São Paulo – Sambizanga
Luanda – Angola
Tel: 00244222449913
Fax: 00244222445387
Email: javsede007@hotmail.com



PORSCHE

ESTILOS DE VIDA LUXUOSOS

Luxury Life styles

CAPÍTULO 24





The car brand Porsche is in the world synonymous with luxury, exuberance, elegance performance ... etc., because the adjectives associated with the brand are numerous.

A tipologia comercial da **Porsche Center Angola**, é de um segmento topo de gama, caracterizado na venda da marca Porsche Alemã. Não



existe uma caracterização específica de clientes, mas pela marca luxuosa que é, implica uma linha de clientes com rendimento acima da média. O que pressupõe uma classe específica do mercado.

OBJECTIVO SOCIAL

A Sociedade tem como objectivo social, a Venda e Comercialização de viaturas da marca **PORSCHE** assim como também dá a assistência às viaturas no que diz respeito à manutenção, peças, acessórios e prestação de serviços da mesma marca.

COMPROMISSOS

Os compromissos gerais que, tendo em vista um crescimento sustentável no mercado Angolano, que a Porsche assume com as partes interessadas:

- Acionistas – Criar valor
- Clientes – Compreender e satisfazer
- Colaboradores – Desenvolver o potencial
- Parceiros – Relações estáveis
- Comunidades – Minimizar impactos ambientais



PORSCHE



MISSÃO:

Propagar a marca por todo território nacional gerando confiança, conforto e acima de tudo satisfação total junto do consumidor final.

VISÃO:

A visão da Empresa num horizonte temporal a médio prazo, é liderar o mercado de automóveis de luxo e consequentemente aumentar a sua quota de mercado através da diversificação e inovação no seu portfólio de produtos.

VALOR:

Como empresa a Porsche prima sempre pela transparência, idoneidade e acima de tudo pela integridade da confiança que é depositada por cada cliente Porsche, mantendo assim sempre acesa a chama que aviva as relações entre os clientes e a Porsche.

O CLUB

O **PORSCHE CLUB ANGOLA**, é uma Associação sem fins lucrativos dedicada ao fomento do convívio entre os proprietários dos automóveis da marca "PORSCHE", através

da realização de encontros, manifestações desportivas e outras acções que possam promover o desenvolvimento da marca e a defesa dos seus interesses.

É o **Clube Oficial** da marca, em **Angola**, e conta até presente data com um número restrito de associados. Está integrado na organização mundial de Clubes Porsche, que coordena mais de 500 Clubes e aproximadamente 120 000 membros espalhados por todo o mundo.

Numa fase inicial, tem em carteira várias iniciativas que permitem aos associados desfrutar de um permanente convívio bem como uma salutar e amadora competição. A perspectiva é de anualmente realizar em média cinco encontros formais, com duração de fim-de-semana, nas mais belas e diferentes regiões do nosso País.

PORSCHE SOLIDÁRIO

O **Porsche solidário** é uma iniciativa do Club, cujo principal objectivo é cultivar o espírito de beneficência e amor ao próximo no seio de todos associados. Tem sido prática frequente em toda e qualquer actividade agendada,



reserva-se um espaço na agenda para tal acto.

Desde a sua criação o Club dedicou-se a apoiar varias iniciativas solidárias realizadas em Angola.

- Lar Ondjo Yetu- Província de Benguela;
- Crianças da Funda Município de Cacuaco - Luanda;
- Apoio às enchentes no Município do Lobito;



BRAND PRESENTATION AND COMPANY

This started in 1931 in Germany, Stuttgart since its creation carried out by Ferdinand **Porsche** and his son Ferry **Porsche**, where its main progenitor claimed to have created the same because “When I looked at the market, I could not find a car that was according to my dreams, and so I built one.”

The brand has gained many markets and became a world reference in the luxury cars segment, having each silhouette feature designed from its inception and adapted to the trends of current markets and future needs. Soon after its boom on the European market, the brand has spread around the world leaving in the air its sports aroma appreciated by high performance lovers. Aware of the Angolan market characteristics and consumer needs, as well as the sensed opportunity in excessive consumerism that

the car market presents, two friends had the idea to bring the German label to Angolan roads thus creating in 2010, on a franchise basis, **PORSCHE CENTER ANGOLA LDA**, an Angolan law firm.

Porsche Center Angola Lda, has its head office in Luanda, located on the Rua Amílcar Cabral, No. 188, Mutamba District, Municipality of Ingombota.

Geographically, the two extremes of the Company are located in the center of the municipality of Ingombota, Luanda Province, with a total occupation area of 802 m² (square) for the Workshop (technical area) and approximately 424 m² for the showroom.

COMMERCIAL DESCRIPTION

Porsche Center Angola, is a high-end segment company, featured in the sale of German brand Porsche. There is no specific

characterization of customers, but being the luxurious brand this is, it implies a customer line with an income above the average. This presupposes a particular class in the market.

SOCIAL PURPOSE

The Company's corporate objective is the Sale and marketing of the Car brand **PORSCHE**, as well as giving assistance to the vehicles in whole that concerns maintenance, parts, accessories and services of the same brand.

COMMITMENTS

The general commitments, with a view to sustainable growth in the Angolan market, which Porsche takes with stakeholders:

- Shareholders - To create value
- Customers - Understanding and satisfying
- Employees - Develop their potential
- Partners - Stable relations
- Communities - Minimize environmental impacts

MISSION

Spread the brand across the country generating confidence, comfort and above all complete satisfaction of the consumer.

VISION

The Company's vision in a medium-term time horizon, is leading the luxury car market



and consequently increase its market share through diversification and innovation in its product portfolio.

VALUE

As a company Porsche always press for transparency, honesty and above all the integrity of the trust deposited by each Porsche client, thus always keeping the flame that enlivens the relationship between customers and Porsche.

THE CLUB

The PORSCHE CLUB ANGOLA, is a non-profit association dedicated to fostering interaction between car owners of "PORSCHE" brand, by conducting meetings, sports events and other actions that may promote the development of the brand and the defence of their interests.

It is the **Official Club** for this brand in **Angola**, and has currently a limited number of associates. It is part of the Porsche Clubs worldwide organization, which coordinates more than 500 clubs and approximately 120,000 members spread across the world.

At an early stage, a number of initiatives were planned so that associates may enjoy a permanent interaction as well as a healthy and amateur competition. The perspective is to hold each year an average of five formal meetings, during weekends, spread around



the most beautiful and different regions of our country.

PORSCHE SOLIDARY

Porsche Solidary is an initiative of the Club, whose main objective is to cultivate the spirit of kindness and love of your neighbour in the midst of all associates. It has been a common practice that in any scheduled activity, a space on the agenda is reserved for such an act.

Since its creation the club is dedicated to support various solidarity initiatives in Angola.

- Shelter Ondjo Yetu- Benguela Province;
- Children of Funda Municipality of Cacuaco - Luanda;
- Support to floods in the municipality of Lobito;

ADMINISTRAÇÃO/ADMINISTRATION
(Stand de Automóveis/Car Stand)
 Rua Amílcar Cabral nº177/183
 Mutamba
 Luanda - Angola
 Tel.: (+244) 222 333 308
 Fax: (+244) 222 372 310
 E-mail: info@porscheangola.com

ÁREA TÉCNICA/ TECHNICAL AREA
(Oficinas/ Workshops)
 Rua Frederich Engles nº 9 Bairro
 Coqueiros
 Luanda - Angola
 Tel.: (+244) 222 372 310
 Fax: (+244) 222 372 310
 E-mail: apoioaocliente@porscheangola.com
www.porscheangola.com



BEST OF THE WORLD

A nossa missão é demonstrar orgulhosamente o melhor de cada nação, o seu povo e a sua cultura.

Our mission is to proudly showcase the Best of every Nation, It's people and his culture.



GLOBAL VILLAGE.WORLD
CONNECTING MINDS - BUILDING COMMUNITIES



Todos os livros estão disponíveis para descarregar para Ipad ou Android na aplicação VIPedia



Nós somos uma crescente tribo de empreendedores de média, colegas e amigos que publicam o Best of do mundo e séries de revistas de líderes nas suas indústrias ambas impressas e online. Nos mercados internacionais actuais, em todos os países, cidades e regiões os empresários devem de se completar ente si para a partilha das suas experiências e competências mundialmente a empresários de topo, exportadores, empreendedores e investidores.

IMAGEM DE MARCA

Criar uma imagem de marca de uma nação e seu povo

Global Village promove e cria uma imagem de marca das regiões económicas mais atractivas do mundo para alterar a percepção de uma nação e do seu povo perante o resto do mundo. Promovendo a região em termos de oportunidades de investimento, indústrias chave, empresários inovadores, cultura, potencia o turismo e os objectivos internacionais do país.

PRODUTO - OS LIVROS

Celebramos os seu sucesso

As séries "Best of" produzem anualmente publicações em mais de 50 territórios. Estas histórias detalhadas de sucesso de pessoas e empresas fazendo incursões positivas na fibra comercial em ambos mercados, emergentes e maduros. O livro demonstra o espírito empresarial estabelecendo redes internacionais poderosas e a criação de uma imagem de marca criando pontes entre as culturas. O resultado é uma poderosa prenda empresarial e de relações públicas para governos, instituições, empresas, hotéis e empresários que fornecem produtos e serviços líderes para a sua região. .

Junte-se a nós na promoção do seu país como nós fazemos na Global Village, info@globalvillage.world.

We are an ever growing tribe of media entrepreneurs, colleagues and friends that publish the Best of the World and Leaders in Industry series of books both in print and online. In today's worldwide market, every country, city and region must compete with others for a share of the world's skilled work force, top entrepreneurs, tourists, exports, and investors.

BRAND IMAGE

Branding a Nation and its People

Global Village brands and builds the image of the world's most exciting economic regions to affect a change in the perception of a nation, a city and its people by the rest of the world. This then promotes the region in terms of its investment opportunities, key industries, innovations, people, culture, tourism potential and international objectives.

PRODUCT - THE BOOKS

Celebrate your success

The 'Best of...' publishing series produces annual maxi format book publications in over 50 territories, from Bangalore to Belgium. These detail success stories of people and companies making positive inroads into the commercial fibre of both mature and emerging markets. The books showcase entrepreneurial spirit; establishing powerful global networks and the creation of individual brand awareness by bridging cultures. The result is the ultimate interactive corporate gift and P.R. marketing tool for governments, companies, hotels and business people providing leading products and services for their region.

Please join us in promoting your country as we make the Globe our Village, info@globalvillage.world.





Participators Index

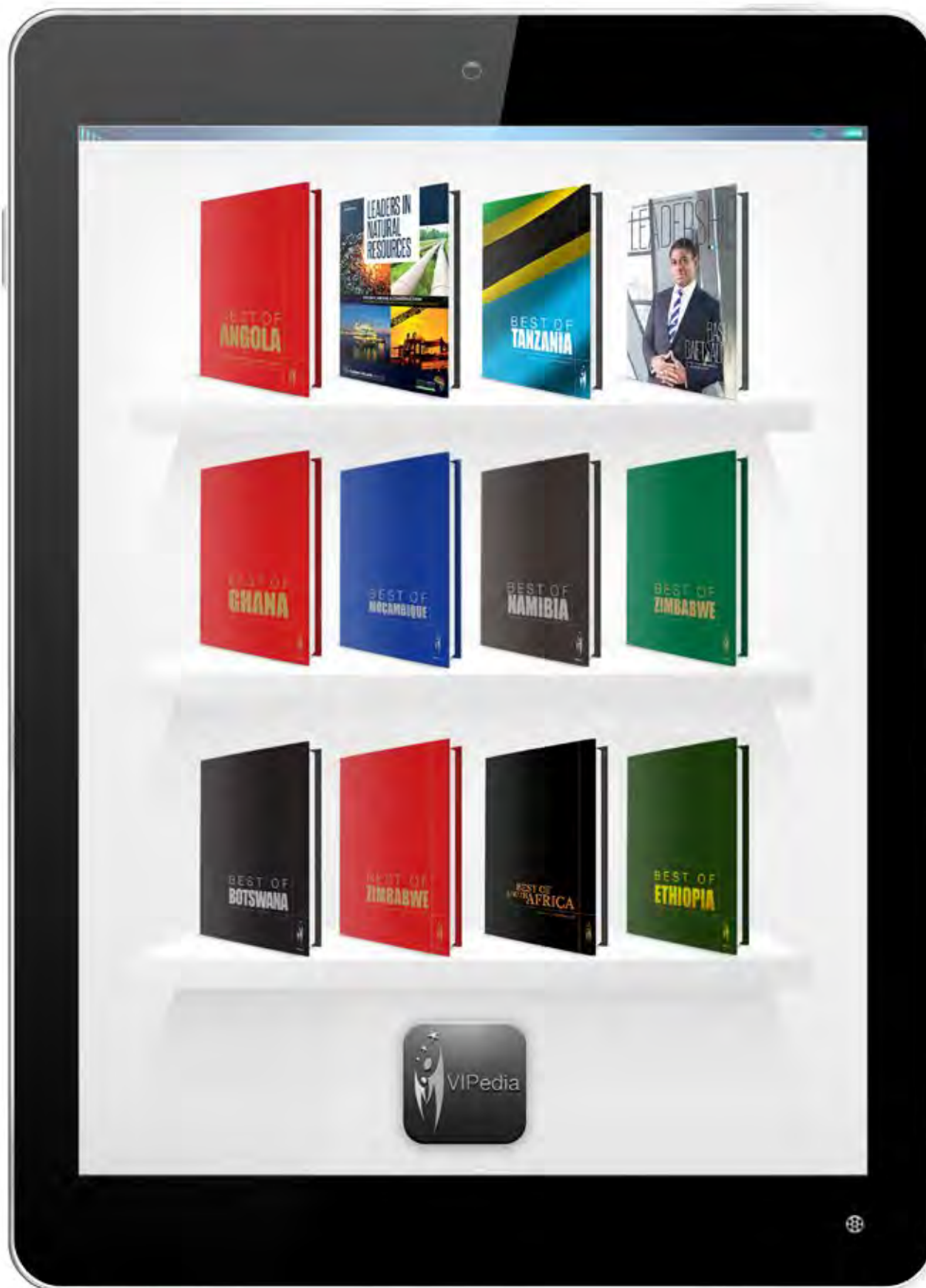
AFRICANA - DISTRIBUIDORA EXPRESSO	218
AGRINSUL.....	158
AGT- ADMINISTRAÇÃO GERAL TRIBUTÁRIA.....	240
AIB-ANGOLA IMAGE BANK.....	220
ALCRA.....	252
ALONSUUS.....	170
ANGOALISSAR	180
ANGONABEIRO	186
ARQUIDECOR.....	148
BLOCO DE REPRESENTAÇÕES.....	160
BUDGET	92
CERTAVE	144
CFL-CAMINHOS DE FERRO DE LUANDA	168
CHEVRON	104
COSAL /COMAUTO	230
DESCO	114
EUROPCAR.....	88
EUROSTRAL	90
EMBARCAD'OURO	266
FACAR.....	222
FILTUBOS.....	164
FVK - FÁBRICA DE VIDROS KIKOLO	162
GA ANGOLA SEGUROS	120
GLOBAL SEGUROS.....	126
GRANDE HOTEL UNIVERSO	74
GRUPO CONCENTRA.....	246
HOTEL CONTINENTAL.....	70
IMEXCO.....	270
IMPORMÁQUINAS.....	194
INOVIA.....	152
ITA - INTERNET TECHNOLOGIES ANGOLA.....	204
JAV	274
KERO.....	174
KKM.....	242
LOANDA HOTEL	72
MAXAM- CPEA.....	138
MCA GROUP.....	150,234
MULTICHOICE	206, OBC
NAIBER.....	172
NCR.....	202
NORMETAL	134
NUCASE.....	250
ORION	216
PETROMAR.....	112
PLANAD	196
PORSCHE	232,276
PUBLIMEIOS.....	214
PULULUKWA RESORT	78
QUINTA CARIOTA	190
ROÇA DAS MANGUEIRAS.....	82
SCHLUMBERGER.....	108
SGS	100,140,192
SIGMA GROUP	130
SINTEC.....	132
SKYNA HOTEL.....	68
SONANGOL	4,94
STANDARD BANK.....	118
UNIVERSIDADE CATÓLICA DE ANGOLA.....	260
UNIVERSIDADE LUSIADA DE ANGOLA	254
WIN CAR RENTAL.....	86
GLOBAL VILLAGE.....	282





GLOBAL VILLAGE.WORLD

CONNECTING MINDS • BUILDING COMMUNITIES



Proudly African

All books now available for download on your iPad with the new VIPedia app free of charge to enjoy at your leisure.



Available on the App Store



Proudly Arabian



Proudly Asia



Proudly Europe



Proudly Oceania



Proudly Americas



GET IT ON Google play